

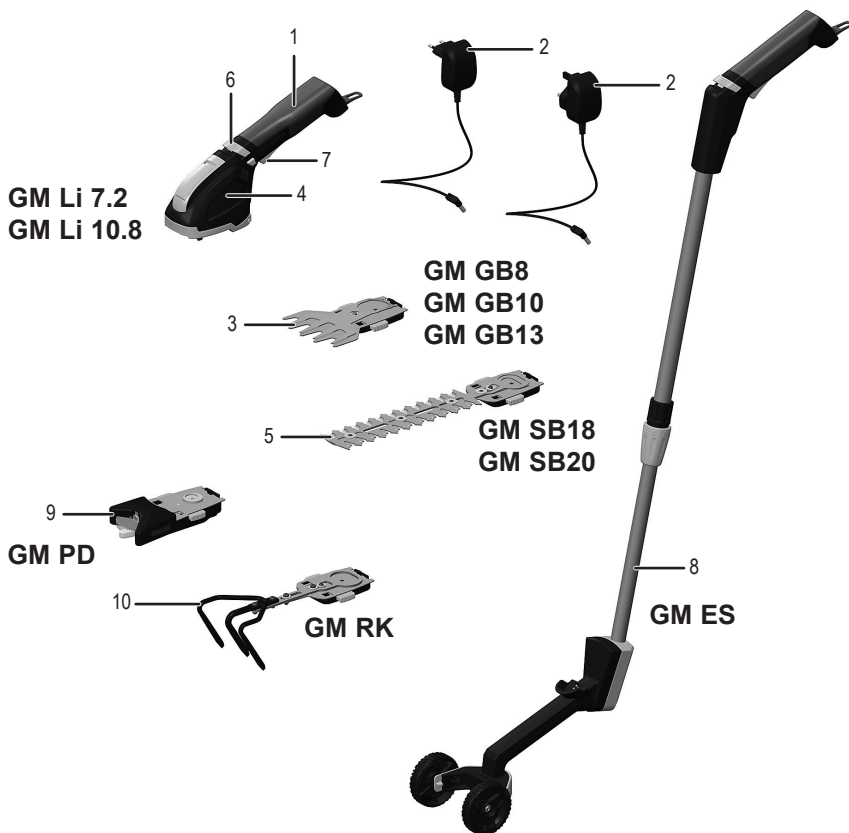


GM Li 7.2 GM Li 10.8

CESOIE TOSAERBA
HOЖИЛЦА ЗА ТРЕБА
MAKAZE ZA TRAVU
NŮŽKY NA TRÁVU
GRÆSKLIPPER AF SAKSETYPEN
RASENSCHERE
ΚΟΠΤΙΚΟ ΧΟΡΤΩΝ ΤΥΠΟΥ ΨΑΛΙΔΙΟΥ
SCISSORS TYPE GRASS SHEARS
TIJERAS TIPO CIZALLA PARA HIERBA
MURUKÄÄRID
SAKSITYYPPIINEN NURMILEIKKURI
CISEAUX DE TYPE CISAILLES À GAZON
ŠKARE ZA TRAVU I GRMLJE
FŰNYÍRÓ OLLÓ

MANUALE DI ISTRUZIONIIT
УПЪЛЪБАЕ ЗА УПОТРЕБА..... BG
PRIRUČNIK S UPUTAMABS
INSTRUKTIONSMANUALCS
INSTRUKTIONSMANUALDA
GEBRAUCHSANWEISUNGDE
ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.....EL
INSTRUCTION MANUAL..... EN
USO Y MANTENIMIENTO..... ES
KASUTUSJUHEND..... ET
KÄYTTÖOPASFI
MANUEL D'UTILISATION.....FR
PRIRUČNIK ZA UPORABUHR
HASZNÁLATI UTASÍTÁS..... HU

ITALIANO - Traduzione delle istruzioni originali	IT
БЪЛГАРСКИ - Превод на оригиналните инструкции	BG
BOSANSKI - Prijevod originalnih uputa	BS
ČESKY - Překlad původního návodu k používání	CS
DANSK - Oversættelse af den originale brugsanvisning	DA
DEUTSCH - Übersetzung der Originalbetriebsanleitung	DE
ΕΛΛΗΝΙΚΑ - Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης	EL
ENGLISH - Original Instruction	EN
ESPAÑOL - Traducción del Manual Original	ES
EESTI - Algupärase kasutusjuhendi tõlge	ET
SUOMI - Alkuperäisten ohjeiden käännös	FI
FRANÇAIS - Traduction de la notice originale	FR
HRVATSKI - Prijevod originalnih uputa	HR
MAGYAR - Eredeti használati utasítás fordítása	HU

**IT**

- 1 Accumulatore
- 2 Dispositivo di ricarica dell'accumulatore
- 3 Lama tagliaerba
- 4 Alloggiamento
- 5 Lama tagliarami
- 6 Blocco di accensione
- 7 Interruttore
- 8 Impugnatura telescopica
- 9 Potatrice (allegato a parte)
- 10 Estirpatore (allegato a parte)

BS

- 1 akumulator
- 2 punjač za akumulator
- 3 sječivo za rezanje trave
- 4 kućište
- 5 sječivo za orezivanje žbunja
- 6 blokada uključivanja
- 7 prekidač
- 8 teleskopska ručka
- 9 rezač grana (odvojen dodatak)
- 10 razrivač (odvojen dodatak)

BG

- 1 Акумулаторна батерия
- 2 Зарядно за акумулаторна батерия
- 3 Нож за рязане на трева
- 4 Корпус
- 5 Нож за рязане на храсти
- 6 Блокировка на включването
- 7 Превключвател
- 8 Телескопична дръжка
- 9 Резачка за клони (отделна приставка)
- 10 Разрохквач (отделна приставка)

CS

- 1 Akumulátor
- 2 Nabíječka pro akumulátor
- 3 Břit na trávu
- 4 Pouzdro
- 5 Břit na keře
- 6 Zámek zapnutí
- 7 Spínač
- 8 Teleskopická rukojeť
- 9 Prořezávač (samostatný nástavec)
- 10 Kultivátor (samostatný nástavec)

DA

- 1 Akkumulator
- 2 Oplader til akkumulator
- 3 Græsskærekniv
- 4 Hus
- 5 Buskskærekniv
- 6 Tændingslås
- 7 Kontakt
- 8 Teleskophåndtag
- 9 Beskæresaks (separat udstyr)
- 10 Kultivator (separat udstyr)

EL

- 1 Επαναφορτιζόμενη μπαταρία
- 2 Φορτιστής της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας
- 3 Λεπίδα κοπής χόρτων
- 4 Περιβλήμα
- 5 Λεπίδα κοπής μικρών θάμνων
- 6 Ασφάλιση σε κατάσταση λειτουργίας
- 7 Διακόπτης
- 8 Τηλεσκοπική λαβή
- 9 Κόφτης κλαδέματος (ξεχωριστό προσάρτημα)
- 10 Σκαλιστήρι (ξεχωριστό προσάρτημα)

ES

- 1 Acumulador
- 2 Dispositivo de carga para el acumulador
- 3 Hoja de cuchilla para hierba
- 4 Carcasa
- 5 Hoja de cuchilla para arbustos
- 6 Bloqueo de conexión
- 7 Interruptor
- 8 Mango telescópico
- 9 Cuchilla podadora (adjunta por separado)
- 10 Arado extirpador (adjunto por separado)

FI

- 1 Akku
- 2 Akun laturi
- 3 Nurmenleikkuuterä
- 4 Kotelo
- 5 Pensaiden leikkuuterä
- 6 Päälle kytkennän estolukitus
- 7 Kytin
- 8 Teleskoopinen kahva
- 9 Oksaleikkuri (erillinen lisävaruste)
- 10 Hara (erillinen lisävaruste)

HR

- 1 Akumulator
- 2 Punjač akumulatora
- 3 Nož za rezanje trave
- 4 Kućište
- 5 Nož za rezanje grmlja
- 6 Blokada uključivanja
- 7 Sklopka
- 8 Teleskopska ručka
- 9 Orezivač (zaseban priključak)
- 10 Grablje (zaseban priključak)

DE

- 1 Akku
- 2 Akkuladegerät
- 3 Grasschermesser
- 4 Gehäuse
- 5 Buschschermesser
- 6 Einschaltsperr
- 7 Schalter
- 8 Teleskop-Fahrstock
- 9 Astsäge (separates Anbaugerät)
- 10 Grubber (separates Anbaugerät)

EN

- 1 Accumulator
- 2 Charging device for accumulator
- 3 Grass cutting blade
- 4 Housing
- 5 Shrub cutting blade
- 6 Switch-on lock
- 7 Switch
- 8 Telescopic handle
- 9 Pruning cutter (separate attachment)
- 10 Grubber (separate attachment)

ET

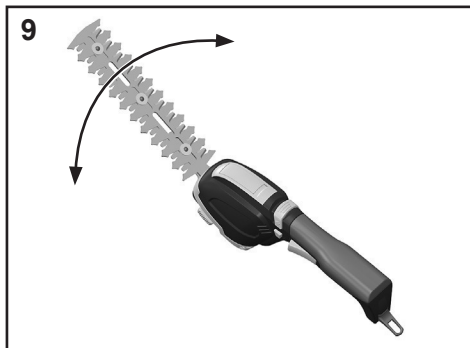
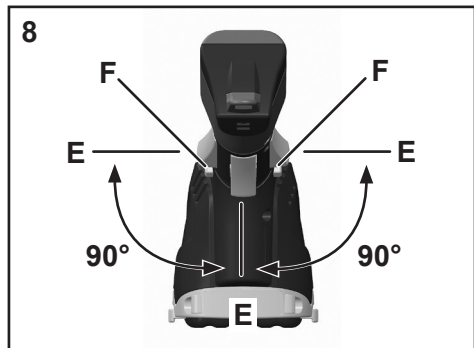
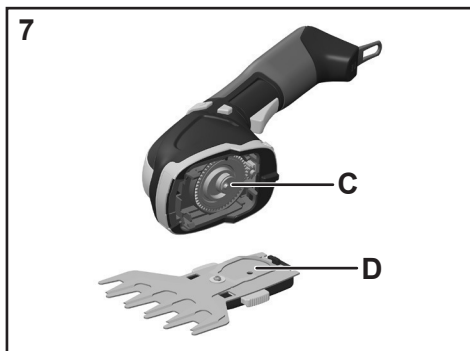
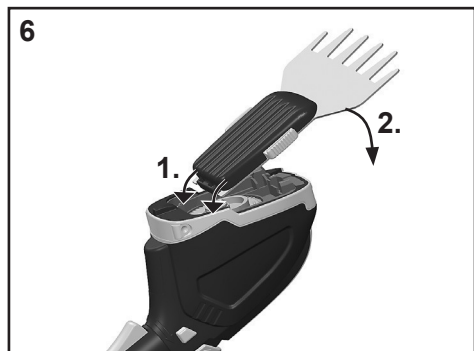
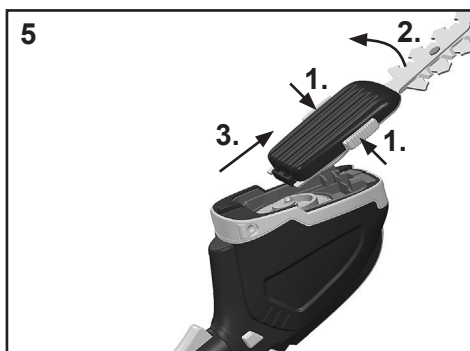
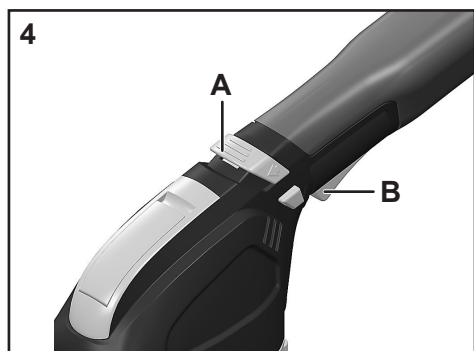
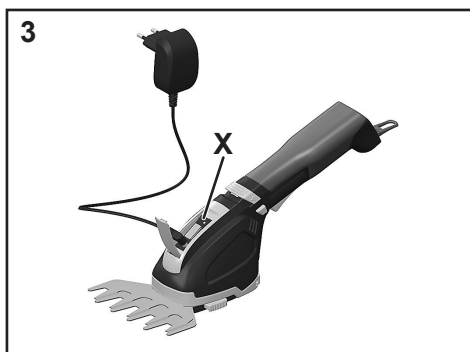
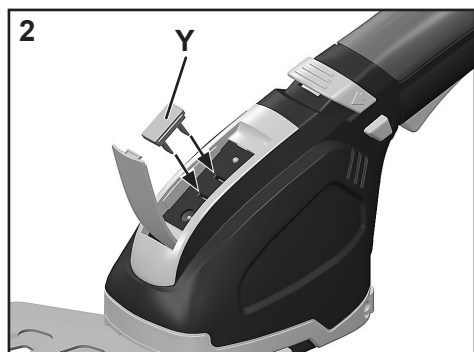
- 1 Aku
- 2 Akulaadija
- 3 Muruterad
- 4 Korpus
- 5 Puhmaterad
- 6 Sisselülituslukk
- 7 Lüliti
- 8 Teleskoopide
- 9 Oksalõikur (eraldi tarvik)
- 10 Kobesti (eraldi tarvik)

FR

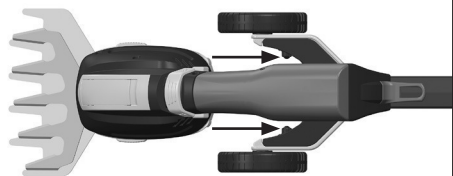
- 1 Accumulateur
- 2 Chargeur pour accumulateur
- 3 Lame de découpe du gazon
- 4 Boîtier
- 5 Lame de découpe des arbustes
- 6 Verrou d'activation
- 7 Interrupteur
- 8 Poignée télescopique
- 9 Cutter de taille (accessoire séparé)
- 10 Arracheur (accessoire séparé)

HU

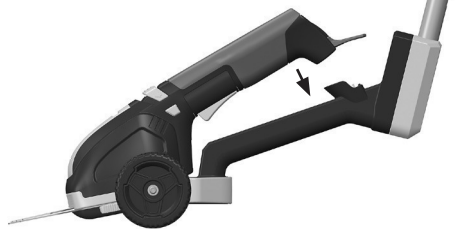
- 1 Akkumulátor
- 2 Az akkumulátor töltőkészüléke
- 3 Fűnyíró penge
- 4 Burkolat
- 5 Sövénynyíró penge
- 6 Bekapcsoló retesz
- 7 Kapcsoló
- 8 Kitolható fogantyú
- 9 Metszőolló (külön tartozék)
- 10 Talajlazító (külön tartozék)



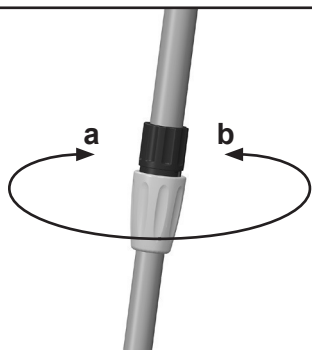
10



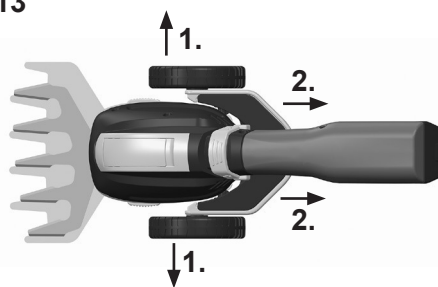
11



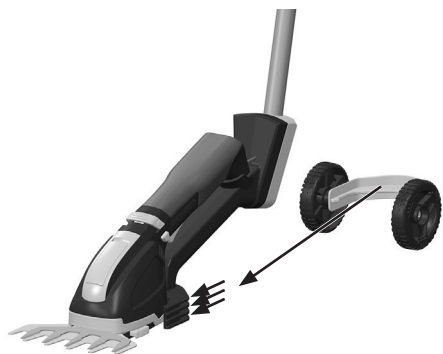
12



13



14



15

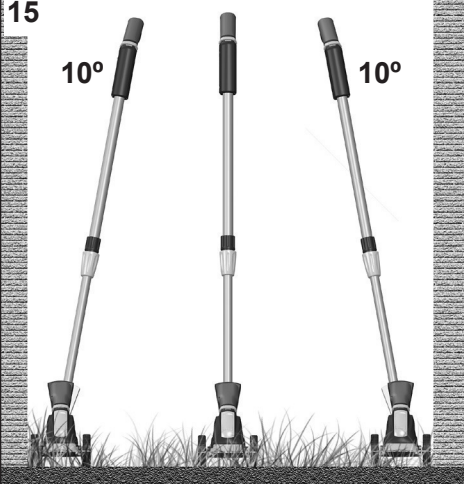
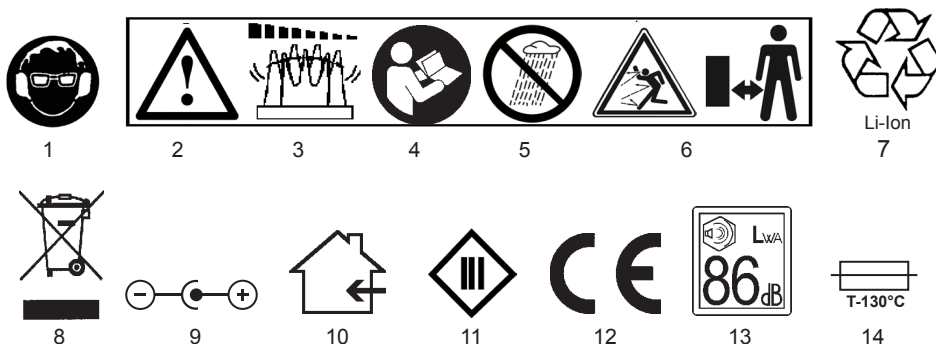


Illustrazione e spiegazione dei pittogrammi
Ilustracije i objašnjenja piktograma
Piktogram illustration og forklaring
Παρουσίαση και εξήγηση εικονογραμμάτων
Ilustración y explicación del pictograma
Kuvakkeet ja selitykset
Prikaz i objašnjenje piktograma

Илюстрация и обяснение на пиктограмите
Piktogramy a vysvětlení
Abbildung und Erklärung der Piktogramme
Pictogram illustration and explanation
Piktogramm id ja nende tähendus
Pictogramme d'illustration et explication
Piktogramok és magyarázatuk



IT

- 1 Usare mezzi protettivi per occhi e orecchie!
- 2 Avvertenza!
- 3 Post-funzionamento dell'apparecchio!
- 4 Leggere le istruzioni operative
- 5 Non usare lo strumento in caso di pioggia
- 6 Tenere le persone estranee al di fuori della zona di pericolo
- 7 Gli accumulatori difettosi devono essere riciclati!
- 8 Attenzione: Protezione ambientale! Questo dispositivo non può essere smaltito assieme ai rifiuti generici/domestici. Smaltimento solo negli appositi centri di raccolta.
- 9 Polarità del connettore a spina
- 10 Solo per uso in locali interni.
- 11 Classe di protezione III / Sicurezza Extra Bassa Tensione
- 12 Conferma la conformità dello strumento elettrico con le direttive della Comunità Europea.
- 13 Livello di potenza sonora garantito L_{WA} 86 dB(A)
- 14 Limitatore di temperatura di protezione

BG

- 1 Използвайте предпазна екипировка за зрението и слуха!
- 2 Предупреждение!
- 3 Работа по инерция на уреда!
- 4 Прочетете инструкциите за употреба
- 5 Не използвайте инструмента във влажни атмосферни условия
- 6 Дръжте трети лица извън опасната зона
- 7 Дефектни акумулаторни батерии следва да се рециклират!
- 8 Внимание: Опазване на околната среда! Този уред не бива да се изхвърля с общите/домакинските отпадъци. Изхвърляйте само на обозначени места за събиране.
- 9 Разположение на полюсите на конектора
- 10 Само за употреба на закрито.
- 11 Клас на защита III / Безопасно допълнително ниско напрежение
- 12 Потвърждава съответствието на електрическия инструмент с директивите на Европейската общност.
- 13 Гарантирано ниво на звукова мощност L_{WA} 86 dB(A)
- 14 Защитен температурен ограничител

BS

- 1 Koristite zaštitu za oči i štitnike uši!
- 2 Upozorenje!
- 3 Naknadni hod uređaja!
- 4 Pročitajte uputstvo za rad
- 5 Ne koristite ovaj alat u vlažnoj okolini
- 6 Držite druge ljude van zone opasnosti
- 7 Neispravni akumulatori se moraju reciklirati !
- 8 Pažnja: Zaštita okoline! Ovaj uređaj se ne smije odlagati s običnim/kućnim smećem. On se mora predati kompaniji za prikupljanje starih uređaja.
- 9 Polaritet konektora utikača
- 10 Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.
- 11 Klasa zaštite III / Sigurnost Ekstra nizak napon
- 12 Potvrđuje usklađenost električnog alata s direktivama Evropske zajednice.
- 13 Garantovani nivo zvučne snage L_{WA} 86 dB(A)
- 14 Zaštitni temperaturni graničnik

DA

- 1 Brug værnemidler til øjne og ører!
- 2 Advarsel!
- 3 Udstyret har efterløb!
- 4 Læs brugsanvisningen
- 5 Undlad at bruge værktøjet i fugtige vejrforhold
- 6 Hold tredjepersoner uden for farezonen
- 7 Defekte akkumulatorer bør afleveres til genbrug!
- 8 Giv agt: Miljøbeskyttelse! Denne enhed må ikke bortskaffes som husholdningsaffald. Må kun bortskaffes på relevante genbrugsstationer.
- 9 Elstikkets polaritet
- 10 Må kun bruges indendørs.
- 11 Beskyttelsesklasse III / Sikkerhed Ekstra Lavspænding
- 12 Bekræfter, at enheden er i overensstemmelse med alle relevante EF-direktiver.
- 13 Garanteret lydtrykniveau L_{WA} 86 dB(A)
- 14 Beskyttelsestemperaturgrænse

EL

- 1 Χρησιμοποιείτε προστατευτικά ματιών και ακοής!
- 2 Προειδοποίηση!
- 3 Λειτουργία της συσκευής και μετά την απενεργοποίηση!
- 4 Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
- 5 Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε υγρές καιρικές συνθήκες
- 6 Κρατάτε τρίτους εκτός της ζώνης κινδύνου
- 7 Ανακυκλώνετε τις άχρηστες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες!
- 8 Προσοχή: Προστασία του Περιβάλλοντος! Αυτή η συσκευή δεν επιτρέπεται να απορριφθεί με τα γενικά/οικιακά απορρίμματα. Απορρίψτε μόνο σε καθορισμένο σημείο συλλογής.
- 9 Πολικότητα του φις
- 10 Μόνο για χρήση σε εσωτερικό χώρο.
- 11 Κατηγορία προστασίας III / Ασφάλεια πολύ χαμηλής τάσης
- 12 Επιβεβαιώνει τη συμμόρφωση του εργαλείου με τις Οδηγίες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.
- 13 Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος L_{WA} 86 dB(A)
- 14 Προστατευτικός περιοριστής θερμοκρασίας

CS

- 1 Používejte ochranné prostředky pro oči a sluch!
- 2 Výstraha!
- 3 Doběh spotřebiče!
- 4 Přečtěte si návod k používání
- 5 Nepoužívejte nástroj v mokřích povětrnostních podmínkách
- 6 Držte třetí osoby mimo nebezpečnou oblast
- 7 Vadné akumulátory se musí recyklovat!
- 8 Pozor: Ochrana životního prostředí! Tento přístroj se nesmí vyhazovat do běžného/domovního odpadu. Odevzdejte pouze v určené sběrně.
- 9 Polarita zástrčky
- 10 Pouze pro použití ve vnitřních prostorech.
- 11 Třída ochrany III / Bezpečnostní nízké napětí
- 12 Potvrzuje shodu elektrického nástroje se směrnicemi Evropského společenství.
- 13 Garantovaná hladina akustického výkonu L_{WA} 86 dB(A)
- 14 Ochranný teplotní limit

DE

- 1 Augen- und Gehörschutz tragen!
- 2 Warnung!
- 3 Gefahr! Werkzeug läuft nach!
- 4 Gebrauchsanweisung lesen
- 5 Dieses Gerät nicht bei Nässe verwenden
- 6 Dritte aus dem Gefahrenbereich halten
- 7 Defekten Akku dem Recycling zuführen!
- 8 Achtung: Umweltschutz! Dieses Gerät darf nicht mit dem Hausmüll/Restmüll entsorgt werden. Das Altgerät nur in einer öffentlichen Sammelstelle abgeben.
- 9 Polung des Steckers
- 10 Nur für die Verwendung im Haus.
- 11 Schutzklasse III / Sicherheitskleinspannung
- 12 Bestätigt die Konformität des Elektrowerkzeugs mit den Richtlinien der Europäischen Gemeinschaft.
- 13 Garantierter Schalleistungspegel L_{WA} 86 dB(A)
- 14 Schützender Temperaturbegrenzer

EN

- 1 Use protective means for eyes and ears!
- 2 Warning!
- 3 After-running of the appliance!
- 4 Read the operation instructions
- 5 Do not use tool in wet weather conditions
- 6 Keep third persons out of the danger zone
- 7 Defective accumulators should be recycled !
- 8 Attention: Environmental Protection! This device may not be disposed of with general/household waste. Dispose of only at a designated collection point.
- 9 Polarity of the plug connector
- 10 Only for indoor use.
- 11 Protection class III / safety extra low voltage
- 12 Confirms the conformity of the power tool with the directives of the European Community.
- 13 Guaranteed acoustic capacity level L_{WA} 86 dB(A)
- 14 Protective temperature limits

ES

- 1 ¡Utilice medios de protección para ojos y oídos!
- 2 ¡Advertencia!
- 3 ¡Hasta que arranque la aplicación!
- 4 Lea las instrucciones de funcionamiento
- 5 No utilice la herramienta en condiciones climáticas de humedad
- 6 Mantenga alejadas de la zona de peligro a terceras personas
- 7 Hay que reciclar los acumuladores estropeados
- 8 Atención: ¡Protección del medio ambiente! Este aparato no puede eliminarse en la basura normal/doméstica. Llévelo solo al punto de recogida designado.
- 9 Polaridad del conector de enchufe
- 10 Solo para uso externo.
- 11 Clase de protección III/Voltaje extra bajo de seguridad
- 12 La herramienta eléctrica está de conformidad con las directivas de la Comunidad Europea.
- 13 Nivel de volumen acústico garantizado L_{WA} 86 dB(A)
- 14 Límite de protección de temperatura

FI

- 1 Käytä silmä- ja kuulosuojaimia!
- 2 Varoitus!
- 3 Laitteen jälkikäynti!
- 4 Lue käyttöohjeet
- 5 Älä käytä työkalua märissä olosuhteissa
- 6 Pidä sivulliset poissa vaara-alueelta
- 7 Vialliset akut on toimitettava kierrätykseen!
- 8 Huomio: Ympäristönsuojelu! Tätä laitetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana. Hävitä se vain toimittamalla se asianmukaiseen keräyspisteeseen.
- 9 Liittimen napaisuus
- 10 Vain sisäkäyttöön.
- 11 Suojausluokka III / Turvallisuus vähäinen jännite
- 12 Vahvistaa, että moottorikäyttöinen työkalu täyttää Euroopan Yhteisön direktiiveissä määritetyt vaatimukset.
- 13 Taattu äänitehotaso L_{WA} 86 dB(A)
- 14 Suojaava lämpötilan rajoitin

HR

- 1 Rabite štitnike za oči i uši!
- 2 Upozorenje!
- 3 Uredaj radi nakon isključivanja!
- 4 Pročitajte priručnik za uporabu
- 5 Ne rabite alat u mokrim vremenskim uvjetima
- 6 Držite druge osobe izvan opasnog područja
- 7 Reciklirajte neispravne akumulatore!
- 8 Pozor: Zaštita okoliša! Uredaj nije dopušteno baciti u opći/kućni otpad. Zbrinite ga samo na predviđenim sabiralištima.
- 9 Polaritet utikača
- 10 Samo za unutarnju uporabu.
- 11 Stupanj zaštite III / Sigurnosni dodatni niskonaponski napon
- 12 Potvrđuje usklađenost električnog alata s direktivama Europske zajednice.
- 13 Zajamčena razina zvučne snage L_{WA} 86 dB(A)
- 14 Zaštitni temperaturni graničnik

ET

- 1 Kasutage silmade ja kõrvade kaitsevahendeid!
- 2 Hoiatus!
- 3 Seadme järeljooks!
- 4 Lugege kasutusjuhendit
- 5 Ärge kasutage tööriista märja ilmaga
- 6 Hoidke kõrvalised isikud tööpiirkonnast eemal
- 7 Vigased akud tuleb ringlusse anda!
- 8 Tähelepanu! Keskkonnakaitse! Seadet ei tohi kõrvaldada olmejäätmena. Viige seade selleks ette nähtud kogumispunkti.
- 9 Pistiku polaarsus
- 10 Kasutada ainult siseruumides.
- 11 Kaitseklass III / Ohutuslane madalpinge
- 12 Kinnitab elektritööriista vastavust Euroopa Ühenduse direktiividele.
- 13 Garanteeritud helivõimsuse tase L_{WA} 86 dB(A)
- 14 Kaitsetemperatuuri limiit

FR

- 1 Utilisez des protections pour vos yeux et vos oreilles !
- 2 Avertissement !
- 3 Après utilisation de l'outil !
- 4 Lisez les consignes
- 5 N'utilisez pas l'outil lorsque les conditions météorologiques sont humides
- 6 Maintenez les tiers hors de la zone de danger
- 7 Les accumulateurs défectueux doivent être recyclés !
- 8 Attention : Protection de l'environnement ! L'appareil ne doit pas être jeté aux ordures domestiques. Élimination uniquement auprès d'un point de collecte agréé.
- 9 Polarité du connecteur
- 10 Utilisation uniquement en intérieur.
- 11 Classe de protection III / Sécurité Très Basse Tension
- 12 Confirme la conformité de l'outil électrique aux directives de la Communauté européenne.
- 13 Niveau acoustique garanti L_{WA} 86 dB(A)
- 14 Limite de température de protection

HU

- 1 Viseljen látás- és hallásvédő egyéni védőeszközöket!
- 2 Figyelmeztetés!
- 3 A berendezés lassan áll le!
- 4 Olvassa el a kezelési utasítást
- 5 Ne használja a szerszámot nedves időben
- 6 Harmadik személy ne tartózkodjon a veszélyzónában
- 7 A hibás akkumulátort adja le újrahasznosításra!
- 8 Figyelem: Védje a környezetet! Ezt a készüléket ne dobja ki a háztartási/vegyes hulladékkal. Csak a kijelölt hulladékgyűjtő ponton adja le.
- 9 A csatlakozódugasz polaritása
- 10 Csak beltéri használatra.
- 11 III. érintésvédelmi osztály / Biztonsági extra alacsony feszültség
- 12 A gyártó tanúsítja, hogy a villamos kéziszerszám megfelel az Európai Közösség vonatkozó irányelveinek.
- 13 Szavatolt hangteljesítmény-szint L_{WA} 86 dB(A)
- 14 Hőmérsékletvédelmi határérték

Cesoie per erba e cespugli a batteria

Gentile Cliente,

Abbiamo creato questo manuale di istruzioni per Lei al fine di garantire il funzionamento affidabile delle Sue cesoie per tosare. Seguendo le istruzioni, la Sua macchina funzionerà sempre in modo soddisfacente e possiamo garantirne una lunga durata.

Le nostre macchine sono state testate in condizioni estremamente rigide prima della produzione. Sono state inoltre sottoposte a test continui durante la produzione. Questa serie di test garantisce al consumatore un prodotto di alta qualità.

La progettazione e le prestazioni sono soggette a modifiche, senza preavviso, al fine del miglioramento.

INDICE

Pagina

Illustrazioni	1 - 4
Illustrazione e spiegazione dei pittogrammi	5 - 7
1. Specifiche tecniche	IT-2
2. Destinazione d'uso	IT-3
3. Istruzioni generali di sicurezza	IT-3
3.1 Area di lavoro	
3.2 Sicurezza elettrica	
3.3 Sicurezza personale	
3.4 Manipolazione attenta e uso di strumenti elettrici	
3.5 Manipolazione appropriata e uso di strumenti elettrici a batteria	
3.6 Manutenzione	
4. Istruzioni di sicurezza per cesoie per erba e cespugli	IT-4
5. Avvisi di sicurezza per cesoie tosaerba	IT-5
6. Prima di iniziare	IT-6
6.1 Chiave di sicurezza	
6.2 Ricarica della batteria	
7. Attivazione/disattivazione dello strumento	IT-6
8. Riparazione dello strumento / Cambio dei sistemi di taglio	IT-6
9. Suggerimenti per lavorare con lo strumento	IT-7
10. Manutenzione	IT-7
11. Stoccaggio	IT-7
12. Smaltimento dei rifiuti e protezione ambientale	IT-7
13. Assistenza e riparazioni	IT-8
14. Copertura della garanzia	IT-8

1. Specifiche tecniche

Modello		GM Li 7.2	GM Li 10.8
Tensione batteria/tensione operativa	V/CC	7,2	10,8
Tipo batteria	Agli ioni di litio	2,5 Ah	
Corrente di carica	mA	380	500
Tempo di ricarica	h	3-5 ore	
Tempo di funzionamento	min	~ 80	~ 100
Peso	kg	0,58	0,65
Livello di pressione sonora	dB (A)	75,7 K=3,0 dB (A)	
Vibrazioni	m/s ²	< 2,5 K=1,5 m/s ²	

Accessori

Lama tagliaerba (GM GB8, GM GB10, GM GB13)

Movimenti di taglio	min ⁻¹	1000
Larghezza di taglio	mm	80, 110, 130

Lama tagliarami (GM SB18, GM SB20)

Movimenti di taglio	min ⁻¹	2000
Lunghezza di taglio	mm	180, 200
Profondità di taglio	mm	max. 8

Potatrice (GM PD)

Diametro lama della sega	mm	65
Velocità di rotazione lama della sega	min ⁻¹	200

Estirpatore (GM RK)

Movimento di lavoro	min ⁻¹	1000
Larghezza di lavoro	mm	95

- Il valore di emissione delle vibrazioni specificato è stato misurato con metodi di test standardizzati e può essere confrontato con altri strumenti elettrici usati.
- Il valore di emissione delle vibrazioni specificato può essere necessario anche per la valutazione delle pause di lavoro impiegate.
- Il valore di emissione delle vibrazioni specificato può variare durante l'utilizzo reale dello strumento elettrico specificando il valore, in base al modo in cui viene usato lo strumento elettrico.
- Nota: Crei il privilegio contro le pulsazioni vascolari delle mani nelle pause temporali.
- Cercare di mantenere le sollecitazioni dovute alle vibrazioni il più basse possibili. Per esempio, le misure per ridurre le sollecitazioni da vibrazione sono di indossare i guanti durante l'utilizzo dello strumento e di limitare il tempo di lavoro. A questo proposito, si deve tener conto di tutte le fasi del ciclo operativo (ad esempio, il periodo di spegnimento dello strumento, il periodo di accensione dello strumento elettrico ma non quando è sotto carico).
- Tenere sempre le mani e i piedi lontani dagli strumenti di taglio, in particolare quando il motore è acceso!



ATTENZIONE! Protezione dal rumore!
Si prega di rispettare le normative locali durante l'uso del dispositivo

2. Destinazione d'uso

Come richiesto, questo dispositivo può essere convertito tramite la semplice sostituzione degli accessori inclusi in cesoie per erba o cespugli, o con attrezzature intercambiabili separate in forbici per potatura o estirpatori.

Suggerimenti per lavorare con lo strumento

Il **tagliacespugli** taglia arbusti ornamentali e la boscaglia o i ramoscelli più sottili. Il dispositivo è anche adatto per tagli ornamentali come, ad esempio, per la cura delle tombe.



Le cesoie per erba e cespugli alimentate a batteria non possono e non devono sostituire le vostre cesoie per siepi.

Sono progettate esclusivamente per potare e tagliare arbusti ornamentali e il sottobosco caratterizzato da un basso spessore di legno. Qualsiasi altro uso non è ritenuto appropriato e il produttore/fornitore non è responsabile per i danni derivanti da tale uso.

Le **cesoie tosaerba** consentono tagli puliti dei bordi del prato o aree del prato difficilmente accessibili.

Ogni tipo di utilizzo diverso da quelli indicati in queste istruzioni per l'uso può danneggiare la macchina e causare gravi rischi per l'utente.

Attenersi sempre alle istruzioni di sicurezza per salvaguardare la richiesta di garanzia e nell'interesse della sicurezza del prodotto. In virtù del design della macchina, non siamo in grado di escludere completamente tutti i rischi residui.

Pericoli residui

I rischi residui rimangono sempre anche se il tagliasiepi viene utilizzato correttamente. Il design del tagliasiepi può comportare i seguenti rischi:

- Può avvenire un contatto con la lama non protetta (con conseguenti lesioni da taglio)
- Si può toccare o afferrare il tagliasiepi mentre è in funzione (con conseguenti lesioni da taglio)
- Movimenti imprevisti e improvvisi del materiale vegetale tagliato (con conseguenti lesioni da taglio)
- Espulsione o lancio di denti da taglio danneggiati
- Espulsione o lancio del materiale vegetale tagliato
- Danni all'udito se non si indossa la protezione dell'udito specificata
- Inalazione di materiali tagliati

3. Istruzioni generali di sicurezza

ATTENZIONE! Leggere tutte le istruzioni qui contenute. La mancata osservanza di tali istruzioni può avere come conseguenza una scossa elettrica, ustioni e/o gravi lesioni. Il termine "strumento elettrico" utilizzato di seguito include sia utensili alimentati a rete (con alimentazione di rete) che utensili a batteria (senza alimentazione di rete).

CONSERVARE CON CURA QUESTE ISTRUZIONI!

3.1 Area di lavoro

1. **Tenere l'area di lavoro pulita e ordinata.** Aree di lavoro disordinate e poco illuminate possono causare incidenti.
2. **Non utilizzare lo strumento in ambienti potenzialmente esplosivi contenenti liquidi, gas o polveri combustibili.** Gli strumenti elettrici generano scintille che possono infiammare polveri o fumi.
3. **Tenere lontano i bambini e altre persone quando si utilizza lo strumento elettrico.** Le distrazioni possono far perdere il controllo da parte dell'operatore sullo strumento.

3.2 Sicurezza elettrica

1. **La spina di alimentazione dello strumento elettrico deve essere inserita nella presa di corrente. La spina non deve essere modificata in alcun modo. Non utilizzare adattatori/connettori in combinazione con utensili con messa a terra di protezione.** Spine e prese di raccordo non modificate riducono il rischio di scosse elettriche.
2. **Evitare il contatto fisico con superfici messe a terra come tubi, riscaldatori, forni e frigoriferi.** Il rischio di scosse elettriche è maggiore se il tuo corpo è stato messo a terra.
3. **Tenere lo strumento lontano dalla pioggia.** La penetrazione dell'acqua in uno strumento elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
4. **Non utilizzare il cavo per trasportare o agganciare lo strumento o per estrarre la spina dalla presa. Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio e bordi taglienti o parti mobili dello strumento.** I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.

3.3 Sicurezza personale

1. **Prestare sempre attenzione a ciò che si fa e prestare particolare attenzione quando si lavora con uno strumento elettrico. Non usare lo strumento quando si è stanchi o sotto l'influenza di farmaci, droghe o alcol.** Quando si lavora con strumenti elettrici, anche un breve momento di disattenzione può causare gravi lesioni.

2. Indossare le attrezzature di protezione personale e indossare sempre protezioni per gli occhi (occhiali di sicurezza). Indossare le attrezzature di protezione personale come una maschera antipolvere, scarpe di sicurezza antiscivolo, casco protettivo o otoprotettori (a seconda del tipo e dell'uso dell'attrezzo) riduce il rischio di lesioni.
3. Evitare l'accensione involontaria. Assicurarsi che lo strumento elettrico sia spento prima di collegarlo all'alimentazione e/o alla batteria, sollevarlo o trasportarlo. Se si tiene il dito sull'interruttore mentre si trasporta lo strumento elettrico o si collega il dispositivo all'alimentazione con l'interruttore attivato, ciò potrebbe causare incidenti.
4. Non sopravvalutare le proprie capacità. Accertarsi di avere una posizione stabile e mantenere sempre l'equilibrio. Ciò consentirà di controllare meglio lo strumento in situazioni impreviste.
5. Indossare vestiti adatti. Non indossare vestiti larghi o gioielli. Tenere i capelli, i vestiti e i guanti ben lontani da tutte le parti rotanti. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.

3.4 Manipolazione attenta e uso di strumenti elettrici

1. Non sovraccaricare lo strumento elettrico. Utilizzare lo strumento elettrico adatto al proprio tipo di lavoro in ciascun caso. L'uso dello strumento elettrico adatto all'interno della gamma di prestazioni indicata rende il lavoro più efficace e sicuro.
2. Non usare uno strumento elettrico con interruttore danneggiato. Uno strumento elettrico che non può più essere acceso o spento è pericoloso e deve essere riparato.
3. Estrarre la chiave di sicurezza prima di modificare le impostazioni del dispositivo, cambiare gli accessori o riporre il dispositivo. Queste istruzioni per la manutenzione impediscono l'avvio accidentale del dispositivo.
4. Stoccare gli strumenti elettrici lontano dalla portata dei bambini. Non consentire alle persone di usare lo strumento se non hanno familiarità con lo strumento o queste istruzioni. Gli strumenti elettrici sono pericolosi se usati da persone inesperte.
5. Sottoporre lo strumento elettrico ad un'attenta manutenzione. Controllare che le parti mobili funzionino correttamente e che non si blocchino/attachino e che le parti non siano rotte o diversamente danneggiate in modo da non compromettere il funzionamento dello strumento. Riparare le parti danneggiate prima di utilizzare lo strumento. Molti incidenti sono il risultato di strumenti elettrici poco curati.
6. Mantenere gli utensili da taglio ordinati e puliti. Utensili da taglio ben curati con taglienti affilati si bloccano meno spesso e sono più facili da controllare.

7. Utilizzare strumenti elettrici, accessori, strumenti aggiuntivi, ecc. in conformità con queste istruzioni e nel modo prescritto per il rispettivo tipo di utensile. Dovresti anche considerare le condizioni di lavoro e il lavoro da svolgere. L'uso di strumenti elettrici per scopi diversi da quelli previsti per il rispettivo utensile può causare situazioni pericolose.

3.5 Manipolazione appropriata e uso di strumenti elettrici a batteria

1. Utilizzare esclusivamente dispositivi di ricarica consigliati dal produttore per ricaricare le batterie. Le unità di carica sono generalmente progettate per determinati tipi di batterie; se usate con altri tipi sussiste il rischio di incendio!
2. Utilizzare solo batterie progettate per il proprio strumento elettrico. L'uso di altre batterie può causare lesioni e rischi di incendio!
3. Tenere le batterie inutilizzate lontane da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero fare da ponte tra i contatti. Un cortocircuito tra i contatti della batteria può provocare ustioni o incendi!
4. L'uso improprio può causare fuoriuscite di liquido dalla batteria. Evitare qualsiasi contatto con il liquido della batteria. Sciacquare con acqua in caso di contatto. Se il liquido della batteria dovesse entrare a contatto con gli occhi, consultare anche un medico. Il liquido della batteria che fuoriesce può causare irritazioni della pelle o ustioni!

3.6 Manutenzione

1. Far riparare lo strumento elettrico solo da personale tecnico qualificato; le riparazioni devono essere eseguite utilizzando esclusivamente ricambi originali. Ciò garantirà il funzionamento sicuro dello strumento di alimentazione.

4. Istruzioni di sicurezza per cesoie per erba e cespugli

- Tenere tutte le parti del corpo lontane dalle lame di taglio. Non cercare di rimuovere il materiale tagliato con lo strumento in funzione. Non cercare di tenere il materiale da tagliare con la mano. Rimuovere il materiale che si è incastrato tra le lame solo con lo strumento spento! Quando si lavora con tagliasiepi, anche un breve momento di disattenzione può causare gravi lesioni.
- Trasportare il tagliasiepi dall'impugnatura con le lame di taglio ferme. Indossare sempre il coperchio di protezione durante il trasporto o lo stoccaggio del tagliasiepi. Una manipolazione attenta riduce il rischio di lesioni causate dalle lame di taglio.
- Afferare lo strumento elettrico solo dalle superfici delle impugnature isolate, poiché la lama di taglio può entrare in contatto con linee elettriche nascoste. Se la lama di taglio entra in contatto con una linea energizzata, le parti del dispositivo possono eccitarsi e causare una scossa elettrica.

- Prima di iniziare il lavoro, cercare oggetti nascosti nella siepe, ad es. filo metallico, ecc. *Prestare particolare attenzione per assicurare che l'utensile da taglio non entri in contatto con del filo metallico o altri oggetti metallici.*
- Tenere correttamente lo strumento elettrico, ad es. con entrambe le mani sulle impugnature, se sono presenti due impugnature. *Perdere il controllo del dispositivo può provocare lesioni.*

5. Avvisi di sicurezza per cesoie tosaerba

- Questo prodotto non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza.
- Questa macchina può causare lesioni gravi. Si prega di leggere attentamente il manuale di istruzioni per la corretta manipolazione, i preparativi, la manutenzione e l'uso corretto del taglia siepi. Familiarizzare con la macchina prima del primo utilizzo e anche farsi insegnare l'uso pratico della macchina.
- Lo strumento di taglio continua a funzionare dopo lo spegnimento del dispositivo.
- Scollegare l'alimentazione prima della pulizia.
- Attenzione! Tenere le dita lontane dall'area di taglio!
- Accendere il dispositivo solo se mani e piedi sono lontani dagli strumenti di taglio.
- Rimuovere tutti i detriti dall'area di lavoro prima dell'uso e prestare attenzione a tali detriti mentre si lavora!
- Spegner la macchina prima del trasporto e attendere fino a quando la lama smette di muoversi. La manutenzione e la pulizia devono essere eseguite solo a macchina spenta.
- I bambini e i ragazzi sotto i 16 anni di età non devono mai usare questo dispositivo!
- Non permettere mai a bambini o persone che non hanno familiarità con le istruzioni operative di utilizzare questo dispositivo.
- Le norme di legge possono limitare l'età dell'operatore.
- Essere a conoscenza della presenza di terze persone nell'area di lavoro.
- È necessario impedire l'utilizzo della macchina in presenza di persone, in particolare di bambini e animali domestici.
- Utilizzare le cesoie solo alla luce del giorno o in presenza di un'illuminazione artificiale sufficientemente luminosa.
- Le cesoie per tosare devono essere sottoposte a regolare manutenzione e controlli. Le lame danneggiate devono essere sostituite in coppia. La riparazione professionale è necessaria se il danno si verifica a causa di impatto.
- La macchina deve essere ispezionata e sottoposta regolarmente a manutenzione solo da un servizio di riparazione responsabile.
- Indossare indumenti da lavoro adatti, ad es. occhiali protettivi, otoprotettori, scarpe antiscivolo e guanti da lavoro. Non indossare abiti larghi che potrebbero

- rimanere impigliati nelle parti in movimento.
- Dopo aver finito di usare le cesoie da tosare e prima di pulirle, è necessario assicurarsi che la macchina non possa essere accidentalmente accesa, ad esempio sbloccando l'interruttore.
- Controllare regolarmente la presenza di eventuali danni sull'unità di taglio
- Non tenere mai le cesoie dalle lame, si rischia di ferirsi anche quando le lame sono ferme!
- Non toccare mai le lame in movimento nel tentativo di rimuovere i detriti o se le lame sono bloccate. Spegner sempre il dispositivo.
- Tenere la macchina lontana dalla portata dei bambini e riportarla in un luogo sicuro.
- Quando si lavora con le cesoie, assumere sempre una posizione eretta stabile, in particolare quando si utilizzano scalini o una scala.
- Non utilizzare cesoie con una parte da taglio danneggiata o eccessivamente usurata
- Assicurarsi che tutti i dispositivi di protezione e le impugnature siano installati sulla macchina. Non provare mai a mettere in funzione una macchina incompleta.
- Utilizzare sempre l'apposito pezzo di protezione per la lama durante il trasporto e lo stoccaggio delle cesoie.
- Prima di iniziare i lavori, familiarizzare con l'ambiente circostante e i possibili pericoli che potrebbero non essere udibili a causa del rumore.
- Utilizzare solo i pezzi di ricambio e gli accessori raccomandati dal produttore.
- Si noti che l'utente è lui stesso responsabile per incidenti e pericoli che coinvolgono altre persone o le relative proprietà.
- Prima di utilizzare la macchina, ispezionarla visivamente per riscontrare la presenza di attrezzature protettive o coperture danneggiate, mancanti o inserite in modo errato.
- Non utilizzare mai la macchina con coperture o attrezzature protettive danneggiate o senza di esse.
- Occorre indossare protezioni per gli occhi, pantaloni lunghi e calzature robuste per tutto il tempo in cui si utilizza la macchina.
- La macchina non deve essere utilizzata in caso di condizioni meteorologiche avverse, specialmente in presenza di fulmini.
- Spegner sempre la macchina
 - se la macchina non è sorvegliata.
 - prima di ispezionare o azionare la macchina
 - dopo il contatto con oggetti estranei
 - se la macchina inizia a vibrare stranamente
- Assicurarsi sempre che le aperture di ventilazione siano mantenute libere da oggetti estranei.
- Mantenere sempre l'equilibrio per stare in piedi stabilmente sui pendii. Camminare, non correre.

- **Avvertenza!** Non toccare le parti pericolose in movimento prima che la macchina sia stata spenta e che le parti pericolose in movimento si siano completamente arrestate.
- Una sensazione di formicolio o intorpidimento nelle mani è segno di eccessiva vibrazione. Limitare i tempi operativi, prendere pause di lavoro sufficientemente lunghe, distribuire il lavoro tra più persone o indossare guanti anti-vibrazione quando si utilizza lo strumento per periodi prolungati.

6. Prima di iniziare

6.1 Chiave di sicurezza

Lo strumento elettrico è dotato di un fusibile per impedire l'attivazione accidentale. Pertanto, la chiave di sicurezza Y deve essere prima inserita prima della carica e dell'uso. Per questo aprire lo sportellino nella parte anteriore e inserire la chiave di sicurezza nelle apposite aperture (Fig.2). La rimozione della chiave può anche fungere da blocco di sicurezza per bambini. Per questo mantenere la chiave in un luogo inaccessibile ai bambini.

6.2 Ricarica della batteria

Istruzioni di sicurezza:

Lo strumento viene fornito con la batteria agli ioni di litio carica. Tuttavia, si consiglia di ricaricare la batteria prima del primo utilizzo dello strumento.

- Utilizzare l'unità di ricarica in dotazione solo per caricare la batteria. È appositamente progettata per essere compatibile con la batteria dello strumento.
- Non utilizzare mai altre unità di ricarica. Ciò provocherà pericolo di incendio e/o esplosione!
- Tenere sempre l'unità di ricarica lontana da pioggia o umidità. Pericolo di scossa elettrica! - Non caricare mai la batteria all'aperto senza protezione, scegli sempre un luogo asciutto e protetto.
- Non provare mai a caricare batterie di terze parti con questa unità di ricarica. Ciò provocherà pericolo di incendio e/o esplosione!
- Controllare l'alloggiamento, la spina e il cavo prima di ogni utilizzo dell'unità di ricarica. Non usare l'unità se si riscontrano danni.
- Non aprire l'unità di ricarica con la forza. In caso di difetti, l'unità di ricarica deve essere sostituita.
- L'unità di ricarica si riscalda durante il processo di caricamento. Non posizionare l'unità su una superficie infiammabile e non utilizzarla in un ambiente infiammabile. Rischio di incendio!
- Non aprire mai le celle della batteria. Pericolo di cortocircuiti!
- In caso di danni alla batteria, potrebbero fuoriuscire vapori o fluidi pericolosi. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua e consultare immediatamente un medico. Il fluido può avere effetti irritanti o caustici sulla pelle.
- Proteggi la batteria dal calore, dall'insolazione intensa e dal fuoco. Rischio di esplosione!

Processo di caricamento:

- Per caricare la batteria, collegare l'unità di ricarica a una presa elettrica. Quindi aprire lo sportellino nella parte anteriore e collegare la spina del cavo di ricarica alla presa di ricarica delle forbici o cesoie per erba e cespugli (Fig. 3)
- L'inizio del processo di caricamento è indicato dalla spia di controllo verde X (Fig. 3) visualizzata con spia verde lampeggiante accanto alla chiave di sicurezza. Se la batteria è completamente scarica, il tempo di ricarica è di circa 3-5 ore. Dopo che il processo di caricamento è stato completato, il controllo elettronico termina automaticamente il processo di caricamento. La spia di controllo verde si accende in modo permanente e indica quindi la fine del processo di caricamento. Non è necessario monitorare il tempo di ricarica
- L'unità di ricarica e l'impugnatura dello strumento si riscaldano durante il processo di caricamento. Non è insolito.
- Staccare la spina dall'unità di ricarica se non è in uso.
- Lo strumento non deve mai essere acceso durante il processo di caricamento!
- Ricaricare la batteria ogni volta che si realizza una diminuzione considerevole delle prestazioni di taglio dello strumento. La batteria dispone inoltre di una protezione da scarica totale elettronica che protegge la batteria da eventuali danni. Questa funzione spegne la batteria se viene raggiunta la soglia di scarica. Non accendere lo strumento in seguito e assicurarsi di ricaricare prima la batteria.

7. Attivazione/disattivazione dello strumento

Far scorrere il blocco di accensione A (Fig. 4) in avanti e premere l'interruttore B. Dopo aver acceso lo strumento, non è più necessario tenere premuto il blocco di accensione A.

Per spegnere basta rilasciare l'interruttore B.

 **ATTENZIONE!** Le lame continueranno a funzionare per un certo periodo di tempo dopo lo spegnimento!

8. Riparazione dello strumento / Cambio delle lame di taglio

Inserire la protezione della lama inclusa nella/e lama/e e utilizzare guanti protettivi per proteggersi dalle lesioni.

Si consiglia inoltre di rimuovere la chiave di sicurezza in modo che il dispositivo non venga acceso accidentalmente.

Premere contemporaneamente entrambi i pulsanti laterali (Fig. 5.1) e rimuovere le lame di taglio (Fig. 5).

Rimuovere lo sporco dall'area degli ingranaggi (se necessario).

Lubrificare leggermente l'area di guida C con grasso universale commerciale come descritto nella sezione Manutenzione prima di applicare le cesoie sostitutive (Fig. 7).

Guidare le lame di taglio inserendo la punta posteriore nell'alloggiamento delle cesoie tosaerba come mostrato in Fig. 6 e bloccare il sistema a innesto in posizione spingendo con forza sulla piastra di base della lama.

La posizione del sistema di trasmissione eccentrico non deve essere presa in considerazione quando si cambiano le lame. Quando il dispositivo è acceso, l'ingranaggio eccentrico si innesta automaticamente nello scarico appropriato nella lama di taglio.

Il dispositivo è ora pronto per l'uso.

Le unità GM Li 10.8 sono dotate di un interruttore girevole E per una migliore ergonomia (Fig. 8). Specialmente per i movimenti di taglio verticali, è vantaggioso ruotare l'interruttore di 90° sull'asse dell'impugnatura (Fig. 9). Il dispositivo è spento e viene premuto uno dei due pulsanti di blocco F. Ruotare a questo punto il segmento con l'interruttore nella posizione finale. Questa è la posizione in cui il segmento si blocca in modo evidente. Durante la panoramica, l'interruttore è bloccato per motivi di sicurezza e il dispositivo non può essere acceso.

9. Suggerimenti per lavorare con lo strumento

Il tagliacespugli taglia arbusti ornamentali e la boscaglia o i ramoscelli più sottili. Il dispositivo è anche adatto per tagli ornamentali come, ad esempio, per la cura delle tombe.

Le cesoie tosaerba consentono tagli puliti dei bordi del prato o aree del prato difficilmente accessibili.



Poiché il dispositivo viene utilizzato con una mano, fare attenzione a non mettere l'altra mano vicino agli strumenti di taglio in azione.

Lavorare con l'impugnatura telescopica

L'uso dell'impugnatura telescopica può semplificare notevolmente il lavoro prolungato con le cesoie tosaerba. A tal fine, le cesoie tosaerba vengono infilate negli appositi punti di fissaggio dell'impugnatura telescopica (Fig. 10) e bloccate in posizione (Fig. 11). A seconda delle dimensioni del corpo, l'impugnatura telescopica può a questo punto essere regolata in base alla relativa altezza. A tal scopo, allentare il dado di serraggio nel mezzo del tubo (Fig. 12a). Adesso è possibile allontanare i tubi l'uno dall'altro fino a raggiungere la lunghezza desiderata. La posizione viene fissata serrando il dado di serraggio (Fig. 12b).

Con l'impugnatura telescopica, è possibile regolare l'altezza di taglio delle cesoie tosaerba. Al momento della consegna, l'asse con le ruote si trova nella posizione centrale. Per cambiare l'altezza, le ruote si staccano leggermente. Di conseguenza, il fissaggio viene rilasciato e l'asse può essere tirato indietro (Fig. 13). A seconda dell'altezza di taglio desiderata, l'asse viene a questo punto inserito e bloccato in una delle tre scanalature (Fig. 14).

Per evitare lesioni durante i lavori su pareti o recinzioni, l'impugnatura telescopica può essere piegata di 10° a sinistra o a destra. Il giunto si blocca in modo evidente in una delle tre posizioni e si fissa (Fig. 15).

10. Manutenzione (Fig. 7)

Pulire la lama da eventuali piante frantumate e sporcizia. Le lame devono essere staccate almeno una volta a stagione per rimuovere i detriti. Lubrificare il pignone C e il retro D della lama con un olio leggero. Non lubrificare il motore e le altre parti. Se la lama diventa opaca dopo un periodo prolungato di utilizzo, è possibile ordinare un pezzo di ricambio.

Avvertenza! I bordi di guida delle lame devono essere oliati per garantire una lubrificazione corretta. Se i bordi di guida non sono oliati, la durabilità della lama potrebbe essere compromessa.

Se le lame di taglio sono diventate opache dopo un uso prolungato, sostituirle con pezzi di ricambio originali.

Pulire il dispositivo usando solo una spazzola o un panno. Non lavare mai il dispositivo con acqua e non immergerlo mai in acqua.

Applicare uno spray protettivo sulle lame dopo ogni utilizzo.

Sostituire lame smussate.

Applicare sempre la protezione della lama dopo l'uso.

Esaminare lo strumento per riscontrare la presenza di difetti evidenti e farlo riparare in un centro di assistenza autorizzato, se necessario.

11. Stoccaggio

Stoccare sempre lo strumento in un posto asciutto e pulito, fuori dalla portata dei bambini. Assicurarsi che il luogo di stoccaggio sia protetto dal gelo.

12. Smaltimento dei rifiuti e protezione ambientale



Si prega di osservare le seguenti istruzioni per lo smaltimento del proprio accumulatore/della propria batteria.



Le batterie non devono essere gettate nella spazzatura. In qualità di consumatori, si è legalmente obbligati a restituire batterie e accumulatori usati.



Ioni di litio

Al termine della durata dell'apparecchio, le batterie o gli accumulatori devono essere prelevati dall'apparecchio e smaltiti separatamente.

Le batterie non devono essere gettate nella spazzatura. In qualità di consumatori, si è legalmente obbligati a restituire batterie e accumulatori usati. Al termine della durata dell'apparecchio, le batterie o gli accumulatori devono essere prelevati dall'apparecchio e smaltiti separatamente. È possibile consegnare le batterie e gli accumulatori vecchi ai centri di raccolta locali del proprio comune o al proprio rivenditore oppure ai centri di distribuzione.

Se il dispositivo dovesse diventare inutilizzabile in un qualche momento futuro o se non se ne ha più bisogno, non smaltire il dispositivo insieme ai rifiuti domestici, ma smaltirlo in un modo rispettoso nei confronti dell'ambiente. Smaltire il dispositivo stesso in un centro di raccolta/riciclaggio appropriato. In questo modo, le parti in plastica

e metallo possono essere separate e riciclate. Informazioni sullo smaltimento dei materiali e dei dispositivi sono disponibili presso la propria amministrazione locale.

13. Assistenza e riparazioni

Questo manuale fornisce tutte le informazioni necessarie per far funzionare la macchina e per le corrette operazioni di manutenzione basilari che possono essere eseguite dall'utente. Eventuali norme e operazioni di manutenzione non descritte nel presente documento devono essere eseguite dal proprio rivenditore o da un centro di assistenza autorizzato, che dispone delle conoscenze e delle apparecchiature necessarie per garantire che il lavoro venga svolto correttamente, mantenendo il corretto grado di sicurezza e le condizioni operative originali della macchina. Qualsiasi operazione eseguita in centri non autorizzati o da persone non qualificate invalida totalmente la garanzia e tutti gli obblighi e le responsabilità del produttore.

- Solo officine di assistenza autorizzate possono eseguire riparazioni e manutenzione garantite.
- Le officine di assistenza autorizzate utilizzano solo pezzi di ricambi originali. I pezzi di ricambi e gli accessori originali sono stati progettati appositamente per le macchine.
- I pezzi e gli accessori non originali non sono approvati; l'uso di pezzi di ricambio e accessori non originali comprometterà la sicurezza della macchina e solleverà il Costruttore da qualsiasi obbligo o responsabilità.

14. Copertura della garanzia

Le condizioni di garanzia sono destinate esclusivamente ai consumatori, ovvero a operatori non professionisti. La garanzia copre tutti i difetti di produzione e di qualità del materiale riscontrati durante il periodo di garanzia dal rivenditore o da un centro di assistenza autorizzato. La garanzia è limitata alla riparazione o alla sostituzione

di componenti riconosciuti come difettosi. Si consiglia di inviare la macchina una volta all'anno a un'officina di assistenza autorizzata per la manutenzione, l'assistenza e l'ispezione dei dispositivi di sicurezza. La garanzia si applica solo alle macchine sottoposte a manutenzione regolare. L'utente deve seguire tutte le istruzioni fornite nella documentazione integrativa. La garanzia non copre i danni derivanti da:

- Mancanza di familiarità con la documentazione integrativa della macchina (manuali di istruzioni).
- Uso professionale.
- Trascuratezza, negligenza.
- Cause esterne (fulmini, urti, presenza di corpi estranei all'interno della macchina) o incidenti.
- Uso o montaggio errati o vietati dal produttore.
- Scarsa manutenzione.
- Modifiche alla macchina.
- Uso di pezzi di ricambio non originali (pezzi adattabili).
- Uso di accessori non forniti o approvati dal produttore.

La garanzia non copre:

- Le operazioni di manutenzione ordinaria/straordinaria (descritte nel manuale di istruzioni).
- Usura e consumo normale dei materiali di consumo, come cinghie di trasmissione, mezzi di taglio, fari, ruote, bulloni di sicurezza e cablaggio.
- Usura e consumo normale.
- Deterioramento dell'aspetto della macchina dovuto all'uso.
- Supporti dei mezzi di taglio.
- Eventuali spese accessorie relative all'applicazione della garanzia, quali costi sostenuti per recarsi presso la sede dell'utente, il trasferimento della macchina al rivenditore, il noleggio di apparecchiature sostitutive o la telefonata a imprese indipendenti per eseguire i lavori di manutenzione.

L'utente è protetto dalla propria legislazione nazionale. I diritti dell'utente in base alle leggi nazionali o al proprio paese non sono in alcun modo limitati da questa garanzia.

Акумулаторна ножица за трева и храсти

Уважаеми клиенти,

Създадохме това упътване за употреба за Вас, за да осигурим надеждна работа на Вашата ножица. Като следвате инструкциите, Вашата машина винаги ще работи удовлетворително и можем да гарантираме нейния дълъг експлоатационен живот.

Нашите машини са изпитани при изключително тежки условия преди производството. Те се подлагат на непрекъснати тестове също и в хода на производството. Тази поредица от изпитвания гарантира висококачествен продукт за потребителя.

Дизайнът и производителността подлежат на промени без предизвестие с цел усъвършенстване.

СЪДЪРЖАНИЕ

Страница

Илюстрации	1 - 4
Илюстрация и обяснение на пиктограмите	5 - 7
1. Технически спецификации	БГ-2
2. Употреба по предназначение	БГ-3
3. Общи инструкции за безопасност	БГ-3
3.1 Работна зона	
3.2 Безопасност при работа с електричество	
3.3 Лична безопасност	
3.4 Внимателно боравене и употреба на електрически инструменти	
3.5 Правилно боравене и употреба на акумулаторни електрически инструменти	
3.6 Сервиз	
4. Инструкции за безопасност за ножица за трева и храсти	БГ-4
5. Предупреждение за безопасност за ножица за трева	БГ-5
6. Преди да започнете	БГ-6
6.1 Предпазен ключ	
6.2 Зареждане на акумулаторната батерия	
7. Включване/изключване на инструмента	БГ-6
8. Преоборудване на инструмента / Смяна на режещите остриета	БГ-6
9. Съвети за работа с инструмента	БГ-7
10. Поддръжка	БГ-7
11. Съхранение	БГ-7
12. Изхвърляне на отпадъци и опазване на околната среда	БГ-7
13. Помощ и ремонт	БГ-8
14. Гаранционно покритие	БГ-8

1. Технически спецификации

Модел		GM Li 7.2	GM Li 10.8
Напрежение на батерията/работно напрежение	V/DC	7,2	10,8
Тип батерия	Литиево-йонна		2,5 Ah
Заряден ток	mA	380	500
Време за зареждане	ч.	3-5 часа	
Време на работа	мин.	~ 80	~ 100
Тегло	kg	0,58	0,65
Ниво на звуково налягане	dB (A)	75,7 K=3,0 dB (A)	
Вибрации	m/s ²	< 2,5 K=1,5 m/s ²	

Принадлежности

Нож за рязане на трева (GM GB8, GM GB10, GM GB13)

Режещи движения	min ⁻¹	1000
Широчина на рязане	mm	80, 110, 130

Нож за рязане на храсти (GM SB18, GM SB20)

Режещи движения	min ⁻¹	2000
Дължина на рязане	mm	180, 200
Дебелина на рязане	mm	макс. 8

Резачка за клони (GM PD)

Диаметър на режещия диск	mm	65
Скорост на въртене на режещия диск	min ⁻¹	200

Разрохквач (GM RK)

Работно движение	min ⁻¹	1000
Работна широчина	mm	95

- Посочената стойност за емисии на вибрации е измерена чрез стандартизирани методи за изпитване и може да бъде използвана за сравнение с други електрически инструменти.
- Посочената стойност за емисии на вибрации може също да е необходима за определянето на почивки от работата.
- Посочената стойност за емисии на вибрации може да се различава от действителната стойност по време на употреба на електрическия инструмент, в зависимост от начина на употреба на електрическия инструмент.
- Забележка: Можете да облекчите съдовите пулсации на дланите чрез временни почивки.
- Опитайте се да поддържате натоварването от вибрации възможно най-ниско. Например, мерки за намаляване на натоварването от вибрации са носенето на ръкавици при употреба на инструмента и ограничаването на времето на работа. Всички фази от работния цикъл трябва да бъдат вземани под внимание в това отношение (например времената, през които електрическият инструмент е изключен и времената, когато електрическият инструмент е включен, но не работи с натоварване).
- Винаги дръжте ръцете и краката си далеч от режещите инструменти, особено при включване на двигателя!



ВНИМАНИЕ! Защита от шум! Моля спазвайте местните разпоредби, когато работите с Вашия уред

2. Употреба по предназначение

Според нуждата, този уред може чрез проста смяна на включените принадлежности да бъде преобразуван в ножица за трева или ножица за храсти, а с отделни сменяеми приставки, също в резачка за клони или разрохкава.

Съвети за работа с инструмента

Триммерът за храсти подрязва декоративни храсти и тънки издънки и шубраци. Уредът също е много подходящ за декоративно оформяне, например при поддръжката на гробни места.



Захранването от батерия ножица за трева и храсти не може и не бива да замества ножицата за жив плет.

Тя е проектирана единствено за подрязване и подкастриране на декоративни храсти и клонки на храсти с ниска плътност. Всяка друга употреба се счита за не по предназначение и производителят / доставчикът не носи отговорност за щети в резултат от такава употреба.

Ножицата за трева позволява чисто изрязване на ръбовете на моравата или на труднодостъпни области от моравата.

Всеки начин на употреба, различен от описаните в настоящите инструкции за употреба, може да повреди машината и да създаде сериозен риск за потребителя.

Моля винаги съблюдавайте инструкциите за безопасност, за да запазите правото си на гаранционни претенции и в интерес на безопасността на продукта. Поради дизайна на машината, остатъчните рискове не могат да бъдат напълно изключени.

Остатъчни опасности

Винаги съществуват остатъчни рискове, дори когато ножицата за храсти се използва правилно. Дизайнът на ножицата за храсти може да доведе до следните опасности:

- Възможен е контакт с незащитения нож (ведещ до порезни наранявания)
- Бъркане или хващане на ножицата за храсти, докато работи (ведещо до порезни наранявания)
- Неочаквано, внезапно движение на отрязваното растение (ведещо до порезни наранявания)
- Изхвърляне или отлитане на повреден режещ зъб
- Изхвърляне или отлитане на отрязваното растение
- Увреждане на слуха, ако посочената защита за слуха не се носи
- Вдишване на отрязани материали

3. Общи инструкции за безопасност

ВНИМАНИЕ! Прочетете всички съдържащи се в тази инструкция. Несъблюдаването на следните инструкции може да доведе до токов удар, изгаряния и/или тежки наранявания. Терминът 'електрически инструмент', използван по-долу, включва както захранвани от мрежата инструменти (със захранващ кабел), така и работещи с батерия инструменти (без захранващ кабел).

СПАЗВАЙТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ВНИМАТЕЛНО!

3.1 Работна зона

1. Поддържайте Вашата работна зона чиста и подредена. Разхвърляни и слабо осветени работни зони могат да доведат до инциденти.
2. Не работете с инструмента в потенциално експлозивни среди, съдържащи възпламеними течности, газове или прахове. Електрическите инструменти създават искри, които могат да възпламенят прахове или изпарения.
3. Дръжте деца и други лица далеч, когато работите с електрическия инструмент. Разсейването може да причини загуба на контрол над инструмента от оператора.

3.2 Безопасност при работа с електричество

1. Щепселът на електрическия инструмент трябва да е подходящ за контакта. Щепселът не бива да се променя по никакъв начин. Не използвайте преходни щепсели/конектори в комбинация с инструменти със защитно заземяване. Непроменените щепсели и подходящите контакти намаляват риска от токов удар.
2. Избягвайте физически контакт със заземени повърхности като тръби, радиатори, фурни и хладилници. Съществува повишен риск от токов удар, ако тялото Ви е заземено.
3. Пазете инструмента от дъжд. Проникването на вода в електрически инструмент увеличава риска от токов удар.
4. Не използвайте кабела за носене или окачване на инструмента, както и за издърпване на щепсела от контакта. Дръжте кабела далеч от топлина, масло и остри ръбове или движещи се части на инструмента. Повредени или оплетени кабели увеличават риска от токов удар.

3.3 Лична безопасност

1. Винаги следете какво правите и подхождайте разумно при работа с електрически инструмент. Не използвайте инструмента, когато сте уморени или под влиянието на лекарства, наркотични вещества или алкохол. При работа с електрически инструменти дори и кратък миг невнимание може да доведе до сериозно нараняване.

2. Използвайте лична предпазна екипировка и винаги носете защита на очите (предпазни очила). Носенето на лична предпазна екипировка като противопрахова маска, нехлъзгащи се обувки, предпазна каска или антцифони (в зависимост от типа и употребата на инструмента) намалява риска от нараняване.
3. Избягвайте неволно включване. Уверете се, че електрическият инструмент е изключен, преди да го свържете към електрозахранването и/или батерията, преди да го вземете или носите. Ако държите пръста си върху превключвателя, докато носите електрическия инструмент, или пък свържете уреда към електрозахранването с активен превключвател, това може да причини инциденти.
4. Не надценявайте способностите си. Осигурете си стабилен стоеж и непрекъснато пазете равновесие. Това ще Ви осигури по-добър контрол над инструмента при неочаквани ситуации.
5. Носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от всякакви движещи се части. Широки дрехи, бижута или дълга коса могат да бъдат захванати в движещи се части.

3.4 Внимателно боравене и употреба на електрически инструменти

1. Не претоварвайте електрическия инструмент. Винаги използвайте предназначен за Вашия вид работа електрически инструмент. Използването на подходящ електрически инструмент в рамките на посочения диапазон на производителност прави работата по-ефективна и безопасна.
2. Не използвайте електрически инструмент с повреден превключвател. Електрически инструмент, който вече не може да се включва или изключва, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
3. Изтеглете предпазния ключ, преди да промените настройки на уреда, сменят принадлежностите или оставят уреда. Тези инструкции за внимание предотвратяват неволно стартиране на уреда.
4. Съхранявайте електрически инструменти на недостъпно за деца място. Не позволявайте на други лица да използват уреда, ако те не са запознати с инструментите или с тези инструкции. Електрическите инструменти са опасни, ако се използват от неопитни лица.
5. Поддържайте грижливо Вашия електрически инструмент. Проверете дали движещите се части работят правилно и не са блокирани/запленали и дали няма други части, счупени или повредени по начин, който засяга функционирането на инструмента. Възлагайте ремонт на повредените части, преди да използвате продукта. Много инциденти са в резултат на лошо поддържани електрически инструменти.
6. Дръжте режещите инструменти остри и чисти. Грижливо поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове блокират по-рядко и са по-лесни за направляване.

7. Използвайте електрически инструменти, принадлежности и т.н. съгласно тези инструкции и по начин, предписан за съответния тип инструмент. Трябва да вземате под внимание също и условията на работа и работата, която трябва да бъде свършена. Използването на електрически инструменти за цели, различни от предназначението на съответния инструмент, може да доведе до опасни ситуации.

3.5 Правилно боравене и употреба на акумулаторни електрически инструменти

1. Използвайте само препоръчани от производителя зарядни устройства за зареждане на акумулаторните батерии. Зарядните устройства обикновено са проектирани за определен тип батерии; ако се използват с други типове, съществува опасност от пожар!
2. Използвайте само батерии, проектирани за Вашия електрически инструмент. Използването на други батерии може да доведе до нараняване и риск от пожар!
3. Когато не се използват, дръжте батериите далеч от кламери, монети, ключове, винтове или други предмети, които могат да свържат контактите накъсо. Късо съединение между контактите на батерията може да доведе до изгаряния или пожар!
4. Неправилна употреба може да доведе до изтичане на течност от батерията. Избягвайте всякакъв контакт с течността от батерията. Промийте с вода в случай на контакт. Ако течност от батерия попадне в очите Ви, допълнително потърсете медицинска консултация. Изтичаща течност от батерия може да доведе до кожни раздразнения или изгаряния!

3.6 Сервис

1. Възлагайте сервисното обслужване на електрически инструмент само на квалифициран технически персонал. Ремонти трябва да се извършват единствено с оригинални резервни части. Това ще осигури безопасната работа на електрическия инструмент.

4. Инструкции за безопасност за ножица за трева и храсти

- Дръжте всички части на тялото си далеч от режещите остриета. Не се опитвайте да отстраните отрязан материал при работещ инструмент. Не се опитвайте да държите с ръка материал за отрязване. Отстранявайте отрязан материал, който е заседнал между остриетата, само при изключен инструмент! При работа с ножица за храсти дори и кратък миг невнимание може да доведе до сериозно нараняване.
- Носете ножицата за храсти за дръжката при неподвижни режещи остриета. Винаги поставяйте предпазния калъф, когато транспортирате или прибирате ножицата за храсти. Внимателното боравене намалява риска от нараняване от режещите остриета.
- Хващайте електрическия инструмент само за изолираните повърхности на дръжката, защото режещото острие може да осъществи контакт със скрити електрически проводници. Ако режещото

острие осъществи контакт с проводник под напрежение, части от уреда могат да попаднат под напрежение и да причинят токов удар.

- **Преди да започнете работа, претърсете храста за скрити предмети, напр. тел и др. Бъдете особено внимателни, за да гарантирате, че режещият инструмент няма да осъществи контакт с тел или други метални предмети.**
- **Дръжте електрическия инструмент правилно, напр. с двете ръце върху дръжките, ако има две дръжки. Загуба на контрол над уреда може да доведе до наранявания.**

5. Предупреждение за безопасност за ножица за трева

- Този продукт не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сензорни или интелектуални способности, или липса на опит и познания.
- Тази машина може да причини сериозни наранявания. Моля прочетете внимателно упътването за употреба относно правилното боравене, подготовка, поддръжка и употреба на ножицата за храсти. Преди първата употреба опознайте машината и се запознайте също и с практическата употреба на машината.
- Режещият инструмент продължава да се движи след изключване на уреда.
- Изключете захранването преди почистване.
- Пазете се! Дръжте пръстите си далеч от режещата зона!
- Включвайте уреда само тогава, когато ръцете и краката Ви са далеч от режещите инструменти.
- Преди употреба отстранете всички остатъци от работната зона и следете за такива остатъци, докато работите!
- Изключете машината преди транспортиране и изчакайте, докато острието спре да се движи. Поддръжка и почистване следва да се извършват, само когато машината е изключена.
- Употребявайте на този уред от деца и тийнейджъри под 16-годишна възраст е забранена!
- Никога не позволявайте на деца или лица, които не са запознати с инструкциите за работа, да използват този уред.
- Законови разпоредби могат да ограничават възрастта на оператора.
- Внимавайте за трети лица в работната зона.
- Използването на машината трябва да бъде спряно при наличие на хора, особено деца, и домашни любимци.
- Използвайте ножицата само на дневна светлина или при достатъчна изкуствена светлина.
- Ножицата трябва да бъде подлагана на редовна поддръжка и проверки. Повредени остриета трябва да се заменят по двойки. Необходим е професионален ремонт, ако възникне повреда поради удар.
- Машината трябва да бъде инспектирана и поддържана редовно само от отговорен ремонтен сервиз.
- Носете подходящо работно облекло, т.е. предпазни очила, антифони, нехлъзгащи се обувки и работни ръкавици. Не носете широки дрехи, които биха могли да бъдат захванати от двиещите се части.
- След като приключите работата с ножицата и преди да я почистите, необходимо е да гарантирате, че машината не може случайно да бъде включена, като напр. чрез деблокиране на превключвателя.
- Проверявайте редовно режещия блок за повреди
- Никога не хвачайте работата за остриетата, тъй като рискът от нараняване съществува дори и тогава, когато остриетата не се движат!
- Никога не докосвайте двиещи се остриета в опит да отстраните замърсявания, или ако остриетата са блокирали. Винаги изключвайте уреда.
- Дръжте машината далеч от деца и я съхранявайте на безопасно място.
- Когато работите с ножицата, винаги заемайте стабилно стоящо положение, особено ако използвате стъпала или стълба.
- Не използвайте ножицата с повредена или изключително износена режеща част
- Уверете се, че всички предпазни устройства и дръжки са инсталирани на машината. Никога не се опитвайте да пуснете в експлоатация непълна машина.
- Винаги използвайте проектирания за острието предпазител за транспортиране и съхранение на ножицата.
- Преди започване на работа се запознайте с околността и възможните опасности, които може да не чуете поради шума.
- Използвайте само резервни части и принадлежности, препоръчани от производителя.
- Обърнете внимание, че потребителят носи отговорност за инциденти и опасности, насочени към трети лица или тяхната собственост.
- Преди да използвате машината, огледайте я за повредени, липсващи или неправилно закрепени предпазни устройства или капаци.
- Никога не използвайте машината с повредени капаци / предпазни устройства или без капациите / предпазните устройства.
- През цялото време на употреба на машината трябва да се носят защита за зрението, дълъг панталон и здрави обувки.
- Машината не бива да се използва в лоши атмосферни условия, особено при гръмотевична буря.
- Винаги изключвайте машината,
 - ако машината се оставя без наблюдение.
 - преди инспекция или работа по машината
 - след контакт с чужди тела
 - ако машината започне да избира необичайно
- Винаги поддържайте вентилационните отвори свободни от чужди тела.
- Винаги пазете равновесие, за да стоите стабилно върху склонове. Ходете, не тичайте.

- **Предупреждение!** Не докосвайте опасни движещи се части, преди машината да е била изключена и опасните движещи части да са спрели напълно.
- Усещане за изтръпване или скованост в ръцете е признак за прекалена вибрация. Ограничете времето за работа, правете достатъчно дълги почивки, разпределете работата между няколко души или носете антивибрационни ръкавици, когато използвате инструмента продължително време.

6. Преди да започнете

6.1 Предпазен ключ

Електрическият инструмент е оборудван с бушон за предпазител за предотвратяване на случайно задействане. Следователно, преди зареждане и употреба първо трябва да вкаран предпазният ключ Y. За целта отворете капачката в предната част и вкарайте предпазния ключ в съответните отвори (Фиг. 2). Отстраняването на ключа може да служи също и като предпазна блокировка за деца. За целта дръжте ключа на недостъпно за деца място.

6.2 Зареждане на акумулаторната батерия

Инструкции за безопасност:

Инструментът се доставя със заредена литиево-йонна акумулаторна батерия. Все пак, препоръчваме повторно зареждане на батерията преди първата употреба на инструмента.

- Използвайте включеното зарядно устройство само за зареждане на батерията. То е специално проектирано за батерията на инструмента.
- Никога не използвайте друго зарядно устройство. Това ще доведе до опасност от пожар и/или експлозия!
- Винаги дръжте зарядното устройство на защитено от дъжд или влага място. Опасност от токов удар! - Никога не зареждайте батерията на открито място без защита, винаги избирайте сухо, защитено място.
- Никога не опитвайте да зареждате батерии от други производители с това зарядно устройство. Това ще доведе до опасност от пожар и/или експлозия!
- Проверявайте корпуса, щепсела и кабела за повреди преди всяка употреба на зарядното устройство. Не използвайте устройството, ако установите повреда.
- Не отваряйте зарядното устройство със сила. В случай на дефект, зарядното устройство трябва да бъде сменено.
- Зарядното устройство се загрява по време на процеса на зареждане. Не поставяйте устройството върху запалима повърхност и не го използвайте в запалима среда. Опасност от пожар!
- Никога не отваряйте клетките на батерията. Опасност от кисели съединения!
- В случай на повреда на батерията могат да излязат опасни изпарения или течности. В случай на случаен контакт, незабавно промийте с вода и потърсете медицинска помощ. Течността може да има дразнещ или разяждащ ефект върху кожата.
- Пазете батерията от горещина, излагане на силни слънчеви лъчи и огън. Опасност от експлозия!

Процес на зареждане:

- За да заредите батерията, свържете зарядното устройство към електрически контакт. След това отворете капачката в предната част и свържете конектора на кабела за зареждане към гнездото за зареждане на ножицата или тримера за трева и храсти (Фиг. 3)
- Началото на процеса на зареждане се указва от зелената контролна лампа X (Фиг. 3), която мига в зелено до предпазния ключ. Ако батерията е напълно разредена, времето за зареждане е приблизително 3-5 часа. След като процесът на зареждане завърши, електронното управление автоматично изключва процеса на зареждане. Зелената контролна лампа светва постоянно, с което указва края на процеса на зареждане. Не е необходимо да следите времето за зареждане
- Зарядното устройство и дръжката на инструмента се загряват по време на процеса на зареждане. Това не е нещо необичайно.
- Изтеглете щепсела на зарядното устройство, когато то не се използва.
- Инструментът не бива никога да се включва по време на процеса на зареждане!
- Презареждайте батерията всеки път, когато усетите съществено понижаване на производителността на рязане на инструмента. Батерията включва допълнително и електронна защита срещу пълно разреждане, която предпазва батерията от повреда. Тази функция изключва батерията, ако е достигнат нейния праг на разреждане. Не включвайте инструмента след това, а първо се погрижете за презареждането на батерията.

7. Включване/изключване на инструмента

Плъзнете блокировката на включването А (Фиг. 4) напред и натиснете превключвателя В. След като инструментът е бил включен, не е необходимо да продължавате да държите блокировката на включването А.

За да го изключите, просто отпуснете превключвателя В.

 **ВНИМАНИЕ! Остриетата продължават да се движат известно време след изключването!**

8. Преоборудване на инструмента / Смяна на режещите остриета

Поставете включения предпазител за острие върху острието(ата) и използвайте предпазни ръкавици, за да се предпазите от нараняване.

Препоръчваме също и сваляне на предпазния ключ, така че уредът да не може да бъде включен случайно. Натиснете едновременно двата странични бутона (Фиг. 5.1) и свалете режещите остриета (Фиг. 5).

Отстранете всякакви замърсявания от зоната на зъбното колело (при нужда).

Гресирайте леко зоната на задвижването С с обикновена универсална грес, както е описано в раздела Поддръжка,

преди да поставите резервните остриета на място (фиг. 7). Вкарайте режещите остриета със задната закрепваща пета в корпуса на ножицата за трева, както е показано на фиг. 6 и фиксирайте закрепващата система на място чрез силно натискане на долната плоча на острието.

Положението на ексцентричното задвижване не е от значение при смяна на остриетата. Когато уредът се включи, ексцентричната зъбна предавка автоматично ще зацепи в съответното гнездо на режещото острие. Сега уредът е готов за работа.

Устройствата GM Li 10.8 са оборудвани с въртящ се превключвател Е за подобрена ергономия (фиг. 8). Особено при вертикални режещи движения е удобно завъртането на превключвателя на 90 ° спрямо оста на дръжката (фиг. 9). Уредът е изключен и един от двата фиксиращи бутона F е натиснат. Сега завъртете сегмента с превключвателя до крайното положение. Това е мястото, в което сегментът осезаемо се фиксира. По време на завъртането превключвателят е блокиран от съображения за безопасност и уредът не може да бъде включен.

9. Съвети за работа с инструмента

Тримерът за храсти подрязва декоративни храсти и тънки издънки и шубраци. Уредът също е много подходящ за декоративно оформяне, например при поддръжката на гробни места.

Ножицата за трева позволява чисто изрязване на ръбовете на моравата или на труднодостъпни области от моравата.



Тъй като с уреда се работи с една ръка, моля внимавайте да не поставите другата си ръка в близост до работещите режещи инструменти.

Работа с телескопична дръжка

Продължителната работа с ножицата за трева може да бъде значително улеснена чрез използване на телескопичната дръжка. За целта ножицата за трева се завинтва в предвидените точки за закрепване на телескопичната дръжка (фиг. 10) и се фиксира на място (фиг. 11). В зависимост от размера на тялото, сега височината на телескопичната дръжка може да бъде регулирана. За целта разхлабете притискащата гайка в средата на тръбата (фиг. 12a). Сега е възможно преместване на тръбите една спрямо друга, докато се достигне желаната дължина. Позицията се фиксира чрез затягане на притискащата гайка (фиг. 12b).

Височината на рязане на ножицата за трева може да бъде регулирана от телескопичната дръжка. При доставка оста с колелата е в средното положение. За промяна на височината колелата се изтеглят леко настрани. В резултат на това закрепването се освобождава и оста може да бъде изтеглена назад (фиг. 13). В зависимост от желаната височина на рязане, сега оста се вкарва и фиксира в един от трите канала (фиг. 14).

За да избегнете наранявания при работа покрай стени или огради, телескопичната дръжка може да се накланя с 10 ° наляво или надясно. Съединението осезаемо се

закрепва и фиксира в едно от трите положения (фиг. 15).

10. Поддръжка (фиг. 7)

Почистете острието от смачкани растения и замърсявания. Остриетата трябва да се свалят поне веднъж на сезон за отстраняване на замърсявания. Смажете малкото зъбно колело С и гърба D на острието с течно масло. Не смазвайте двигателя и други части. Ако острието се затъпи след продължителна употреба, може да бъде поръчана резервна част.

Предупреждение! Водещите ръбове на остриетата трябва да се смазват, за да се осигури правилно смазване. Ако водещите ръбове не се смазват, издръжливостта на острието може да бъде негативно повлияна.

Ако режещите остриета са се затъпили след продължителна употреба, моля сменете ги с оригинални резервни части.

Почистявайте уреда само с четка или кърпа. Никога не мийте уреда с вода и не потапяйте уреда във вода.

Нанасяйте защитен спрей върху остриетата след всяка употреба.

Сменяйте затъпени остриета.

Винаги поставяйте предпазителя за остриетата след употреба.

Проверявайте инструмента за видими дефекти и възлагайте отстраняването им на оторизиран сервиз, ако се налага.

11. Съхранение

Винаги съхранявайте инструмента на сухо, чисто място, недостъпно за деца. Уверете се, че на мястото на съхранение не се стига до замръзване.

12. Изхвърляне на отпадъци и опазване на околната среда



Моля съблюдавайте следните указания за изхвърляне на Вашата акумулаторна батерия.



Батериите не трябва да се изхвърлят с отпадъците. Като потребител, Вие по закон сте задължени да връщате използваните батерии и акумулаторни батерии.



В края на живота на Вашия уред, батериите или акумулаторните батерии трябва да се извадят от уреда и да се изхвърлят отделно.

Батериите не трябва да се изхвърлят с отпадъците. Като потребител Вие по закон сте задължени да връщате използваните батерии и акумулаторни батерии. В края на живота на Вашия уред, батериите или акумулаторните батерии трябва да се извадят от уреда и да се изхвърлят отделно. Имате възможността да предавате Вашите стари батерии и акумулаторни батерии в местните пунктове за събиране във Вашата община, на Вашия търговец или на центровете за разпространение.

Ако Вашият уред някога стане неизползваем или повече не се нуждаете от него, не изхвърляйте уреда

заедно с домакинските отпадъци, а го изхвърлете по щадящ околната среда начин.

Моля изхвърлете самия уред в подходящ пункт за събиране/рециклиране. По този начин пластмасовите и металните части могат да бъдат разделени и рециклирани. Информацията относно изхвърлянето на материали и уреди се предоставя от Вашата местна администрация.

13. Помощ и ремонт

Това упътване осигурява цялата необходима информация за работа с машината и за правилни основни операции по поддръжка, които могат да бъдат извършвани от потребителя. Всякакви настройки и операции по поддръжка, които не са описани тук, трябва да бъдат извършвани от Вашия дистрибутор или оторизиран сервизен център, които имат необходимите познания и оборудване, за да гарантират, че работата е извършена правилно, поддържайки правилната степен на безопасност и първоначалните условия на работа на машината. Всякакви операции, извършени в неупълномощени центрове или от неквалифицирани лица, правят изцяло невалидни гаранцията и всички задължения и отговорности на производителя.

- Само оторизирани сервиси могат да извършват гаранционни ремонти и поддръжка.
- Само оторизираните сервиси използват оригинални резервни части. Оригиначните резервни части и принадлежности са проектирани специално за машините.
- Неоригиналните части и принадлежности не са одобрени; употребата на неоригинални резервни части застрашава безопасността и освобождава производителя от всякакви задължения и отговорности.

14. Гаранционно покритие

Условията на гаранцията са предназначени само за потребители, т.е. непрофесионални оператори. Гаранцията покрива всички дефекти в качеството на материалите и производствени дефекти, установени по време на гаранционния срок от Вашия дистрибутор или оторизиран сервизен център. Гаранцията се

ограничава до ремонта или замяната на компоненти, признати за дефектни. Препоръчва се изпращането на Вашата машина веднъж годишно в оторизиран сервиз за техническо обслужване, помощи и инспекция на устройствата за безопасност. Гаранцията важи само за машини, на които е извършвана редовна поддръжка. Потребителят трябва да спазва всички инструкции, осигурени в придружаващата документация. Гаранцията не покрива щети в резултат на:

- Несъблюдаване на запознаването с документацията, придружаваща машината (упътване за употреба).
- Професионална употреба.
- Небрежност, нехайство.
- Външни причини (мълния, удар, наличие на чужди тела в машината) или инциденти.
- Неправилна употреба или сглобяване или забранени от производителя действия.
- Лоша поддръжка.
- Модификация на машината.
- Използване на неоригинални резервни части (адаптирани части).
- Използване на принадлежности, които не са доставени или одобрени от производителя.

Гаранцията не покрива:

- Рутинни/извънредни операции по поддръжка (описани в упътването за употреба).
- Нормално износване на консумативи, като например задвижващи ремъци, режещи средства, фарове, колела, предпазни болтове и кабели.
- Нормално износване.
- Влошаване на външния вид на машината поради употреба.
- Опори на режещите средства.
- Всякакви допълнителни разходи, свързани с изпълнението на гаранцията, като например разходи за пътуване до местоположението на потребителя, прехвърляне на машината на търговеца, наем на резервно оборудване или наемането на независими предприятия за изпълнение на работата по поддръжка.

Потребителят е защитен от своето национално законодателство. Тази гаранция по никакъв начин не ограничава правата на потребителя според националното законодателство на неговата страна.

Akumulatorske makaze za travu i žbunje

Poštovani kupci,

Sastavili smo ovaj priručnik s uputstvima za vas kako bismo osigurali pouzdan rad ovih makaza. Ako se budete pridržavali ovih uputstava, vaša mašina će uvijek raditi na vaše zadovoljstvo i mi možemo garantovati da će imati dug životni vijek.

Naše mašine su prije proizvodnje testirane pod izuzetno zahtjevnim uslovima. Testiranje je također nastavljeno i tokom proizvodnje. Zahvaljujući tom nizu testova kupcu je zagarantovan visoki kvalitet proizvoda.

Dizajn i performansa u svrhu poboljšanja mogu biti izmijenjeni bez prethodog obavještenja.

SADRŽAJ

stranica

Ilustracije	1 - 4
Ilustracije i objašnjenja piktograma	5 - 7
1. Tehničke specifikacije	BS-2
2. Namjenska upotreba	BS-3
3. Opšta sigurnosna uputstva	BS-3
3.1 Radno područje	
3.2 Električna sigurnost	
3.3 Lična sigurnost	
3.4 Pažljivo rukovanje i upotreba električnih alata	
3.5 Pravilno rukovanje i upotreba električnih alata s baterijskim pogonom	
3.6 Servisiranje	
4. Sigurnosna uputstva za makaze za travu i žbunje	BS-4
5. Sigurnosna upozorenja za makaze za travu	BS-5
6. Prije pokretanja	BS-6
6.1 Sigurnosni ključ	
6.2 Punjenje baterije	
7. Uključivanje/isključivanje alata	BS-6
8. Zamjena alata / Zamjena sistema makaza	BS-6
9. Savjeti za rad s ovim alatom	BS-7
10. Održavanje	BS-7
11. Skladištenje	BS-7
12. Odlaganje na otpad i zaštita okoline	BS-7
13. Asistencija i popravke	BS-8
14. Pokrivanje garancije	BS-8

1. Tehničke specifikacije

Model		GM Li 7.2	GM Li 10.8
Napon baterije/radni napon	V/DC	7,2	10,8
Vrsta baterije	litij-jonska	2,5 Ah	
Struja punjenja	mA	380	500
Vrijeme punjenja	h	3-5 sati	
Vrijeme rada	min	~ 80	~ 100
Težina	kg	0,58	0,65
Nivo pritiska buke	dB (A)	75,7 K=3,0 dB (A)	
Vibracije	m/s ²	< 2,5 K=1,5 m/s ²	

Dodatni pribor

Sječivo za rezanje trave (GM GB8, GM GB10, GM GB13)

Pokreti rezanja	min ⁻¹	1000
Širina rezanja	mm	80, 110, 130

Sječivo za orezivanje žbunja (GM SB18, GM SB20)

Pokreti rezanja	min ⁻¹	2000
Dužina rezanja	mm	180, 200
Debljina rezanja	mm	maks. 8

Rezač grana (GM PD)

Prečnik sječiva za rezanje	mm	65
Brzina okretanja sječiva za rezanje	min ⁻¹	200

Razrivač (GM RK)

Radni pokreti	min ⁻¹	1000
Radna širina	mm	95

- Navedena vrijednost emisije vibracija izmjerena je standardizovanim metodama ispitivanja i može se koristiti za poređenje s drugim električnim alatima.
- Navedena vrijednost emisije vibracija također se može koristiti za procjenu potrebnih pauza tokom rada.
- Navedena vrijednost emisije vibracija tokom stvarne upotrebe električnog alata može odstupati od navedene vrijednosti zavisno od načina upotrebe alata.
- Napomena: Redovno pravite pauze u radu radi izbjegavanja problema s cirkulacijom ruku uslijed vibracije.
- Pokušajte na minimum svesti naprezanje uslijed vibracije. Na primjer, radi smanjenja naprezanja uslijed vibracija treba preduzeti određene mjere koje uključuju nošenje rukavica pri upotrebi ovog alata i ograničavanje vremena rada. S tim u vezi u obzir se moraju uzeti svi aspekti radnog ciklusa (npr. vrijeme tokom kojeg je alat isključen i vrijeme tokom kojeg je uključen, ali ne radi pod opterećenjem).
- Uvijek držite šake i stopala dalje od alata za rezanje, naročito kad uključujete motor!



PAŽNJA! Zaštita od buke! Pridržavajte se lokalnih zakonskih odredbi kad radite s ovim uređajem

2. Namjenska upotreba

Po potrebi se ovaj uređaj uz jednostavno postavljanje isporučenih dodataka može pretvoriti u makaze za travu ili makaze za grmlje ili s odvojenom međusobno kompatibilnom opremom u rezač grana ili razrivač.

Savjeti za rad s ovim alatom

Trimerom za žbunje orezuje se ukrasno žbunje i nisko rastinje ili grmlje. Ovaj uređaj je vrlo podesan i za ukrasno oblikovanje, na primjer kod održavanja groblja.



Makaze za travu i žbunje koje rade na baterije ne mogu i ne smiju zamijeniti makaze za živicu.

One su posebno predviđene za podrezivanje i orezivanje ukrasnog žbunja i grmlja s malom debljinom stabala. Svaka druga upotreba smatra se neprikladnom i proizvođač/dobavljač nije odgovoran za štete koje proiziađu iz takve upotrebe.

Makaze za travu omogućavaju uredno podrezivanje krajeva ili teško pristupačnih dijelova travnjaka.

Svaka vrsta upotrebe osim one koja je navedena u ovom uputstvu može dovesti do oštećenja uređaja ili ozbiljnog rizika po korisnika.

Uvijek se pridržavajte sigurnosnih uputstava kako biste ostvarili pravo na garanciju i održali sigurnost proizvoda. Zbog namjene mašine nismo u mogućnosti da u potpunosti isključimo sve rezidualne rizike.

Preostale opasnosti

Rezidualni rizici uvijek postoje čak i kad se trimer za živicu pravilno koristi. Trimer za živicu može biti povezan sa sljedećim opasnostima:

- može doći do kontakta s nezaštićenim sječivom (za posljedicu ima posjekotine)
- može doći do dodirivanja ili hvatanja trimera za živicu rukama dok on radi (za posljedicu ima posjekotine)
- neočekivano, iznenadno pomicanje biljnog materijala koji se reže (za posljedicu ima posjekotine)
- izbacivanje ili odbacivanje oštećenog zupca za rezanje
- izbacivanje ili odbacivanje odrezanog biljnog materijala
- oštećenje sluha ako se ne nosi propisana zaštita sluha
- udisanje odrezanog materijala

3. Opšta sigurnosna uputstva

PAŽNJA! Pročitajte sva uputstva koja su ovdje navedena. Nepoštovanje sljedećih uputstava za posljedicu može imati strujni udar, opekotine i/ili ozbiljne povrede. Izraz "električni alat" koji se koristi u nastavku odnosi se i na alate koji rade na struju (preko utičnice) i na alate s baterijskim pogonom (bez utičnice).

PAŽLJIVO ČUVAJTE OVO UPUTSTVO!

3.1 Radno područje

1. **Držite svoje radno područje čistim i urednim. Neurednost i loše osvjetljenje radnog područja mogu dovesti do nezgoda.**
2. **Ne koristite ovaj alat u potencijalno eksplozivnim okruženjima u kojima se nalaze zapaljive tečnosti, gasovi ili prašine. Električni alati stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašine ili pare.**
3. **Držite djecu i druge osobe podalje kad radite s ovim električnim alatom. Odvraćanje pažnje rukovaoca može dovesti do toga da on izgubi kontrolu nad uređajem.**

3.2 Električna sigurnost

1. **Utičkač električnog alata mora odgovarati strujnoj utičnici. Utičkač se ni na koji način ne smije modifikovati. Ne koristite adapterske utičake/konektore u kombinaciji s alatima sa zaštitnim uzemljenjem. Nemodifikovani utičači i konektori smanjuju rizik od električnog udara.**
2. **Izbjegavajte fizički kontakt s uzemljenim površinama kao što su cijevi, grijači, peći i hladnjaci. Postoji povećan rizik od električnog udara ako je tijelo korisnika uzemljeno.**
3. **Zaštitite uređaj od kiše. Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od električnog udara.**
4. **Ne koristite kabl za nošenje ili vješanje alata ili za njegovo povlačenje iz utičnice. Zaštitite kabl od toplote i ulja i držite ga dalje od oštih ivica ili pomičnih dijelova uređaja. Oštećeni ili zapetljani kablovi povećavaju rizik od električnog udara.**

3.3 Lična sigurnost

1. **Uvijek vodite računa o tome šta radite i budite pažljivi dok radite s električnim alatom. Ne koristite ovaj alat kad ste umorni ili kad ste pod utjecajem lijekova, droga ili alkohola. Kad radite s električnim alatima čak i trenutak nepažnje može dovesti do ozbiljnih povreda.**

- Nosite ličnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitu za oči (sigurnosne naočale). Nošenje lične zaštitne opreme kao što su maska za prašinu, protuklizne sigurnosne cipele, zaštitna kaciga ili štitnici za uši (zavisno od vrste i upotrebe alata) smanjuje rizik od povreda.
- Izbjegavajte nenamjerno aktiviranje uređaja. Provjerite da li je električni alat isključen prije nego što ga spojite na izvor napajanja i/ili uključite bateriju, prije nego što ga podignete ili ponesete. Ako držite prst na prekidaču dok nosite električni alat ili ga spojite na izvor napajanja dok je prekidač aktiviran, to može dovesti do nezgoda.
- Ne precjenjujte svoje sposobnosti. Zauzmite stabilan položaj i cijelo vrijeme održavajte ravnotežu. To će vam omogućiti bolju kontrolu nad alatom u neočekivanim situacijama.
- Nosite prikladnu odjeću. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice dalje od pokretnih dijelova. Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu se uvući u pokretne dijelove.

3.4 Pažljivo rukovanje i upotreba električnih alata

- Ne preopterećujte električni alat. Koristite električni alat koji je predviđen za određenu vrstu rada. Upotreba odgovarajućeg električnog alata u navedenom rasponu snage čini rad efikasnijim i sigurnijim.
- Ne koristite električni alat s oštećenim prekidačem. Električni alat koji se više ne može uključiti ili isključiti predstavlja opasnost i mora se popraviti.
- Izvucite sigurnosni ključ prije promjene postavki uređaja, zamjene dodatnog pribora ili odlaganja uređaja. Ova uputstva za održavanje štite uređaj od nenamjernog pokretanja.
- Skladištite električne alate van domašaja djece. Ne dozvolite da uređaj koriste osobe koje nisu upoznate s uređajem ili s ovim uputstvima. Električni alati su opasni ako ih koriste neiskusne osobe.
- Temeljito vršite održavanje svog električnog alata. Provjerite da li pokretni dijelovi pravilno rade i da nisu zaglavljivi/blokirani, zatim potvrdite da nema slomljenih dijelova ili dijelova koji su oštećeni na neki drugi način koji utječe na funkciju alata. Prije upotrebe alata odnesite oštećene dijelove na popravak. Mnoge nezgode su rezultat lošeg održavanja električnih alata.
- Alati za rezanje moraju biti oštri i čisti. Alati s oštrim ivicama sječiva koji se dobro održavaju rjeđe se zaglavljuju i njima se lakše upravlja.

- Koristite električne alate, dodatni pribor, dopunski pribor itd. u skladu s ovim uputstvom i na način koji je predviđen za određeni tip alata. Također treba da uzmete u obzir radne uslove i posao koji treba da se obavi. Upotreba električnih alata za svrhe za koje nisu namijenjeni može dovesti do opasnosti.

3.5 Pravilno rukovanje i upotreba električnih alata s baterijskim pogonom

- Za punjenje baterija koristite samo punjače koje je preporučio proizvođač. Punjači su obično predviđeni za određene vrste baterija; ako se koriste s drugim vrstama baterija, postoji rizik od požara!
- Koristite samo baterije koje su predviđene za vaš električni alat. Upotreba drugih baterija može dovesti do povreda i rizika od požara!
- Nekorištene baterije držite dalje od spaljalica za papir, kovanica, ključeva, eksera, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji mogu premostiti kontakte. Kratki spoj između baterije i kontakata može dovesti do opekotina ili požara!
- Nepravilna upotreba za rezultat može imati curenje tečnosti iz baterije. Izbjegavajte svaki kontakt s tečnošću iz baterije. U slučaju kontakta isperite pogođeni dio tijela vodom. Ako tečnost baterije dođe u kontakt s očima, dodatno potražite pomoć ljekara. Curenje tečnosti iz baterije može dovesti do nadražaja kože ili opekotina!

3.6 Servisiranje

- Električni alat mora servisirati samo kvalifikovano tehničko osoblje; popravke se moraju izvoditi samo uz upotrebu originalnih rezervnih dijelova. Time se garantuje siguran rad električnog alata.

4. Sigurnosna uputstva za makaze za travu i žbunje

- Sve dijelove tijela držite dalje od sječiva za rezanje. Ne pokušavajte odvojiti odrezani materijal dok alat radi. Ne pokušavajte rukom držati materijal koji treba odrezati. Odstranjujte odrezani materijal koji se zaglavio između sječiva samo kad je alat isključen! Kad radite s trimerima za živicu čak i trenutak nepažnje može dovesti do ozbiljnih povreda.
- Nosite trimar za živicu držeći ga za ručku i dok su sječiva za rezanje u stanju mirovanja. Uvijek postavite zaštitni poklopac prilikom transportovanja ili skladištenja trimera za živicu. Pažljivo rukovanje smanjuje rizik od povreda sječivom za rezanje.
- Držite električni alat samo za izolovane površine ručke jer sječivo za rezanje može doći u dodir s prekrivenim strujnim vodovima. Ako sječiva za

rezanje dođu u dodir s vodovima pod naponom, dijelovi uređaja mogu primiti napon što može dovesti do električnog udara.

- Prije početka rada pregledajte da li se u živici nalaze skriveni predmeti poput žice i sl. Posebno pazite da alat za rezanje ne dođe u kontakt sa žicom ili drugim metalnim predmetima.
- Pravilno držite električni alat, npr. s obje ruke na ručkama ako postoje dvije ručke. Gubitak kontrole nad uređajem za posljedicu može imati povrede.

5. Sigurnosna upozorenja za makaze za travu

- Ovaj proizvod nije namijenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, senzoričkim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva ili znanja.
- Ova mašina može prouzrokovati ozbiljne povrede. Pažljivo pročitajte priručnik s uputstvima vezanim za pravilno rukovanje, pripreme, održavanje i pravilnu upotrebu trimera za živicu. Upoznajte se s mašinom prije prve upotrebe i neka vam neko pokaže kako se ona koristi.
- Alat za rezanje nastavlja raditi i nakon što se uređaj isključuje.
- Prije čišćenja isključite dovod napajanja.
- Pažnja! Držite prste dalje od područja rezanja!
- Uključite uređaj samo ako vam se šake i stopala nalaze dalje od alata za rezanje.
- Odstranite sve ostatke materijala iz radnog područja prije upotrebe i obratite pažnju na takve ostatke tokom rada!
- Isključite mašinu prije transportovanja i pričekajte da se sječivo prestane okretati. Održavanje i čišćenje smiju se izvoditi samo kad je mašina isključena.
- Djeca i osobe mlađe od 16 godina nikad ne smiju koristiti ovaj uređaj!
- Nikad ne dozvolite da ovaj uređaj koriste djeca ili osobe koje nisu upoznate s uputstvima za rad.
- Zakonske odredbe mogu ograničiti starosnu dob rukovaoca.
- Obratite pažnju na druge ljude u radnom području.
- Mašina se ne smije koristiti ako se u blizini nalaze druge osobe, naročito djeca i kućni ljubimci.
- Koristite makaze samo pri dnevnom svjetlu ili dovoljno jakom vještačkom osvjetljenju.
- Makaze se redovno moraju održavati i provjeravati. Oštećena sječiva moraju se zamijeniti u paru. Popravak od strane stručne osobe je neophodan ako je do oštećenja došlo uslijed udara.
- Mašina se mora pregledati i održavati samo u nadležnom servisu i to u redovnim intervalima.
- Nosite odgovarajuću radnu odjeću, tj. zaštitne naočale, štitičke za uši, obuću koja se ne kliže i radne rukavice. Nemojte nositi široku odjeću koju bi mogli zahvatiti pokretni dijelovi.
- Nakon završetka rada s makazama i prije njihovog čišćenja potrebno je osigurati da se mašina ne može nehотиčno uključiti, npr. otključavanjem prekidača.
- Redovno provjeravajte da li na uređaju za rezanje ima oštećenja.
- Nikad nemojte držati makaze za njihova sječiva, postoji rizik od povreda čak i kad se makaze nalaze u stanju mirovanja!
- Sječiva koja se okreću nikad ne dodirujte da biste pokušali odstraniti ostatke ili ako su sječiva blokirana. Uvijek isključite uređaj.
- Držite mašinu van domašaja djece i čuvajte je na sigurnom mjestu.
- Kad radite s makazama, uvijek zauzimate stabilan položaj dok stojite, naročito ako se nalazite na stepenicama ili ljestvama.
- Ne koristite makaze s oštećenim ili prekomjerno istoršenim dijelom za rezanje.
- Provjerite da li su svi zaštitni mehanizmi i ručke instalirani na mašini. Nikad ne pokušavajte pokrenuti mašinu koja je nepotpuno montirana.
- Uvijek koristite štitičnik za sječivo kad transportujete i skladištite makaze.
- Prije početka rada upoznajte se s okolinom i mogućim opasnostima koje možda ne možete čuti zbog buke.
- Koristite samo rezervne dijelove i dodatni pribor koje je preporučio proizvođač.
- Imajte na umu da će korisnik biti sam odgovoran za nezgode i opasnosti koje se dogode drugim ljudima ili njihovoj svojini.
- Prije upotrebe mašine vizuelno pregledajte da li je oštećena, da li zaštitni mehanizmi ili poklopci nedostaju ili su nepravilno postavljeni.
- Nikad ne koristite mašinu s oštećenim poklopcima ili zaštitnim mehanizmima ili bez tih poklopaca ili zaštitnih mehanizama.
- Cijelo vrijeme dok se mašina koristi obavezno se moraju nositi zaštita za oči, duge hlače i čvrsta obuća.
- Mašina se ne smije koristiti pri lošim vremenskim uslovima, naročito u pri grmljavini.
- Uvijek isključite mašinu
 - ako je ostavljate bez nadzora.
 - prije pregledanja ili rada na mašini.
 - nakon što je došla u kontakt sa stranim predmetima.
 - ako mašina čudno počne vibrirati.
- Ventilacioni otvori uvijek obavezno moraju biti slobodni od stranih predmeta.
- Uvijek održavajte ravnotežu da biste se stabilno kretali na nagibima. Hodajte, nemojte trčati.

- **Upozorenje! Ne dodirujte opasne pokretne dijelove prije nego što se mašina isključi i prije nego što se ti dijelovi potpuno zaustave.**
- **Zužanje u ušima ili utrnulost šaka znak su prekomjerne vibracije. Ograničite vrijeme rada, pravite dovoljno duge pauze pri radu, podijelite posao između nekoliko osoba ili nosite antivibracijske rukavice kad duže vrijeme koriste ovaj alat.**

6. Prije pokretanja

6.1 Sigurnosni ključ

Električni alat je opremljen osiguračem za sprječavanje nenamjernog aktiviranja. Stoga prije punjenja i upotrebe mora da se umetne sigurnosni ključ Y. U tu svrhu otvorite zaklopac na prednjoj strani i umetnite sigurnosni ključ u odgovarajući otvor (sl. 2). Odstranjivanje ključa također može da posluži i kao blokada za zaštitu djece. U tu svrhu držite ključ na mjestu koje je nedostupno djeci.

6.2 Punjenje baterije

Sigurnosna uputstva:

Ovaj alat se isporučuje s napunjenom litij-jonskom baterijom. Međutim, mi preporučujemo da bateriju ponovo napunite prije prve upotrebe alata.

- Za punjenje baterije koristite samo isporučeni punjač. On je specijalno namijenjen za bateriju ovog alata.
- Nikad ne koristite druge punjače. To za posljedicu može imati opasnost od požara i/ili eksplozije!
- Uvijek zaštitite punjač od kiše ili vlage. Opasnost od električnog udara! - Nikad ne puniti bateriju na nenatkrivenom otvorenom prostoru i uvijek izaberite suho i zaštićeno mjesto.
- Nikad ne pokušavajte puniti neke druge baterije s ovim punjačem. To za posljedicu može imati opasnost od požara i/ili eksplozije!
- Prije svake upotrebe punjača provjerite ima li oštećenja na kućištu, utikaču i kابلu. Ne koristite punjač ako utvrdite da je oštećen.
- Nemojte silom otvarati punjač. U slučaju kvara punjač se mora zamijeniti.
- Punjač se zagrijava tokom procesa punjenja. Ne stavljajte punjač na zapaljive površine i ne koristite ga u zapaljivoj okolini. Opasnost od požara!
- Nikad ne otvarajte čelije baterije. Opasnost od kratkog spoja!
- U slučaju oštećenja baterije može doći do ispuštanja opasnih para ili tečnosti. U slučaju nehotičnog kontakta isperite pogođene dijelove tijela vodom i odmah potražite pomoć ljekara. Tečnost može nadražiti ili oštetiti kožu.
- Zaštitite bateriju od toplote, jakog sunčevog svjetla i vatre. Opasnost od eksplozije!

Proces punjenja:

- Za punjenje baterije spojite punjač na strujnu utičnicu. Zatim otvorite zaklopac na prednjoj strani i spojite utikač kabela punjača na utor za punjenje na makazama za rezanje trave i žbunja ili trimeru (sl. 3).
- Početak procesa punjenja označava zeleno kontrolno svjetlo X (na sl. 3 je prikazano bljeskajuće zeleno indikatorsko svjetlo pored sigurnosnog ključa). Ako je baterija potpuno prazna, vrijeme punjenja iznosi 3-5 sati. Nakon završetka procesa punjenja elektronska kontrola automatski isključuje proces punjenja. Zeleno kontrolno svjetlo trajno svijetli i time označava kraj procesa punjenja. Nije potrebno pratiti vrijeme punjenja.
- Punjač i ručka alata se zagrijavaju tokom procesa punjenja. To nije ništa neobično.
- Izvucite utikač punjača kad se on ne koristi.
- Alat se tokom procesa punjenja nikad ne smije uključivati!
- Ponovo napunite bateriju svaki put kad primijetite da je snaga značajno oslabila prilikom rezanja atomom. Baterija dodatno ima elektronsku zaštitu od potpunog pražnjenja koja štiti bateriju od oštećenja. Ova opcija isključuje bateriju ako se dostigne granica pražnjenja. Nakon toga ne uključujte alat i obavezno prvo napunite bateriju.

7. Uključivanje/isključivanje alata

Pomaknite blokadu uključivanja A (sl. 4) naprijed i pritisnite prekidač B. Nakon što je alat uključen, ne morate više držati blokadu uključivanja A.

Za isključivanje samo otpustite prekidač B.

 **PAŽNJA! Sječiva će se okretati u praznom hodu neko vrijeme nakon isključivanja!**

8. Zamjena alata / Promjena sječiva za rezanje

Stavite isporučeni štitnik na sječiva i koristite zaštitne rukavice kako biste se zaštitili od povreda.

Također preporučujemo da odstranite sigurnoni ključ tako da se uređaj ne može nehотиčno uključiti.

Istovremeno pritisnite dva bočna dugmeta (sl. 5.1) i odstranite sječiva za rezanje (sl. 5).

Odstranite prijavštinu iz područja zupčanika (ako je potrebno).

Prije postavljanja zamjenskih makaza lagano podmažite područje pogona C koristeći standardno univerzalno mazivo na način opisan u odjeljku Održavanje (sl. 7).

Uvedite stražnju stranu sječiva za rezanje u kućište makaza za travu kao što je prikazano na sl. 6 i zaključajte uskočni mehanizam na mjestu tako što ćete snažno pritisnuti osnovu sječiva.

Pozicija ekscentričnog pogona ne mora se uzimati u obzir prilikom zamjene sječiva. Kad je uređaj uključen, ekscentrični zupčanik se automatski uglati u odgovarajući ispušt u sječivu za rezanje.

Uređaj je sad spreman za rad.

Uređaji GM Li 10.8 su opremljeni okretnim prekidačem E za poboljšanu ergonomiju (sl. 8). Naročito s vertikalnim pokretima rezanja preporučuje se da se prekidač okrene za 90 ° prema osovini ručke (sl. 9). Uređaj se isključuje ako se pritisne jedno od dva dugmeta za zaključavanje F. Sad segment s prekidačem okrenite u krajnji položaj. Tu se segment zvučno uglati. Tokom popravke prekidač se blokira iz sigurnosnih razloga i uređaj se ne može uključiti.

9. Savjeti za rad s ovim alatom

Trimerom za žbunje orezuje se ukrasno žbunje i nisko rastinje ili grmlje. Ovaj uređaj je vrlo podesan i za ukrasno oblikovanje, na primjer kod održavanja groblja.

Makaze za travu omogućavaju uredno podrezivanje krajeva ili teško pristupačnih dijelova travnjaka.



S obzirom da se uređajem upravlja jednom rukom, pazite da drugu ruku ne držite u blizini uključenog alata za rezanje.

Rad s teleskopskom ručkom

Duži rad s makazama za travu može se znatno olakšati upotrebom teleskopske ručke. U tu svrhu makaze za travu se navrnu u predviđene tačke za fiksiranje na teleskopskoj ručki (sl. 10) i zaključaju u poziciji (sl. 11). Zavisno od visine tijela teleskopska ručka se sad može podešavati po visini. U tu svrhu otpustite spojni navrtanj na sredini cijevi (sl. 12a). Sad je moguće pomicati cijevi jednu nasuprot drugoj dok se ne postigne željena dužina. Pozicija se fiksira stezanjem spojnog navrtnja (sl. 12b).

Na teleskopskoj ručki može se podešavati visina rezanja makaza za travu. Prilikom isporuke osovina s točkovima je u srednjem položaju. Za promjenu visine točkove treba malo razmaknuti. To za rezultat ima oslobađanje fiksnog položaja i mogućnost povlačenja osovine nazad (sl. 13). Zavisno od željene visine rezanja osovina se sad uvodi i zaključava u jedan od tri žlijeba (sl. 14).

Radi izbjegavanja povreda prilikom rada na zidovima ili ogradama teleskopska ručka se može saviti za 10 ° prema lijevo ili prema desno. Zglob se zvučno zaključava u jedan od tri položaja i fiksira (sl. 15).

10. Održavanje (sl. 7)

Očistite sječivo od ostataka isječenih biljaka i prljavštine. Sječiva treba demontirati najmanje jednom tokom sezone radi odstranjivanja ostataka. Blagim uljem podmažite zupčanik C i stražnju stranu sječiva D. Nemojte podmazivati motor i druge dijelove. Ako se sječivo istupi nakon dužeg perioda korištenja, može se naručiti kao rezervni dio.

Upozorenje! Vodeći krajevi sječiva moraju biti pravilno podmazani. Ako vodeći krajevi nisu podmazani, životni vijek sječiva možda neće imati odgovarajući radni učinak. Ako se sječiva istupe nakon duge upotrebe, zamijenite ih originalnim rezervnim dijelovima.

Očistite uređaj koristeći samo četku ili krpu. Nikad ne perite uređaj vodom i ne uranjajte ga u vodu.

Nakon svake upotrebe na sječiva nanesite zaštitni sprej. Zamijenite tupu sječiva.

Nakon upotrebe uvijek postavite štitnik na sječiva.

Pregledajte da li na alatu ima očiglednih nedostataka i ako je potrebno odnesite ga na popravak u ovlaštenu servisnu radionicu.

11. Skladištenje

Uvijek skladištite alat na suhom i čistom mjestu van domašaja djece. Uvjerite se da je mjesto skladištenja zaštićeno od smrzavanja.

12. Odlaganje na otpad i zaštita okoline



Pridržavajte se sljedećih uputstava za odlaganje akumulatora/baterije na otpad.



Baterije se ne smiju baciti u smeće. Kao korisnik zakonski ste obavezni da vratite iskorištene baterije i akumulatore.



Na kraju životnog vijeka uređaja baterije ili akumulatori se moraju izvaditi iz uređaja i odvojeno odložiti na otpad.

Baterije se ne smiju baciti u smeće. Kao korisnik zakonski ste obavezni da vratite iskorištene baterije i akumulatore. Na kraju životnog vijeka uređaja baterije ili akumulatori se moraju izvaditi iz uređaja i odvojeno odložiti na otpad. Imate mogućnost da stare baterije i akumulatore predate lokalnom centru za prikupljanje u svojoj opštini ili prodavaču ili distributivnom centru.

Ako se uređaj nekad u budućnosti pokvari ili ako vam više nije potreban, nemojte ga baciti zajedno s kućnim smećem, nego ga na ekološki prihvatljiv način odložite na otpad.

Predajte ovaj uređaj u centar za prikupljanje i reciklažu. Na taj način plastični i metalni dijelovi mogu se odvojiti i reciklirati. Informacije vezane za odlaganje materijala i uređaja na otpad zatražite u vašoj lokalnoj upravi.

13. Asistencija i popravke

U ovom priručniku navedene su sve informacije potrebne za rad mašine i za pravilno izvođenje osnovnih radova održavanja koje može vršiti korisnik. Sva podešavanja i radove održavanja koji nisu ovdje opisani mora izvoditi prodavač ili ovlašteni servisni centar koji imaju potrebno znanje i opremu kako bi se osiguralo da se ti radovi pravilno izvode, uz održavanje odgovarajućeg stepena sigurnosti i originalnih radnih uslova mašine. Svi radovi koje izvedu neovlašteni centri ili nekvalifikovano osoblje u potpunosti će poništiti garanciju i sve obaveze i odgovornosti proizvođača.

- Samo ovlaštene servisne radionice mogu izvoditi popravke i održavanje u okviru garancije.
- Ovlaštene servisne radionice koriste samo originalne rezervne dijelove. Originalni rezervni dijelovi i dodatni pribor specifično su namijenjeni za date mašine.
- Neoriginalni dijelovi i dodaci nisu odobreni; upotreba neoriginalnih rezervnih dijelova i podataka ugroziće sigurnost mašine i osloboditi proizvođača od svih obaveza ili odgovornosti.

14. Pokrivanje garancije

Garancija važi samo za korisnike, tj. neprofesionalne rukovaoce. Ova garancija pokriva sve kvarove koji se odnose na kvalitet materijala i izrade, a utvrđuju ih prodavač ili ovlašteni servisni centar tokom trajanja garantnog perioda. Garancija je ograničena na popravak ili zamjenu komponenti za koje se ustanovi da su neispravne. Preporučuje se da jednom godišnje mašinu pošaljete u ovlaštenu servisnu radionicu radi servisiranja, upućivanja i sigurnosne provjere uređaja. Ova garancija važi samo za mašine koje su redovno održavane. Korisnik mora slijediti sva uputstva koja su navedena u isporučenoj dokumentaciji. Garancija ne pokriva štete koje nastanu uslijed:

- Neupoznavanja s dokumentacijom koja je isporučena uz mašinu (priručnik s uputstvima).
- Profesionalne upotrebe.
- Nepažnje, nemara.
- Vanjskih uzročnika (udar groma, pad, prisustvo stranih tijela unutar mašine) ili nezgoda.
- Nepravilne upotrebe ili montaže ili upotrebe i montaže koju je zabranio proizvođač.
- Lošeg održavanja.
- Modifikacija na mašini.
- Upotrebe neoriginalnih rezervnih dijelova (dijelovi koji se mogu prilagođavati).
- Upotrebe dodatnog pribora koji proizvođač nije isporučio ili odobrio.

Garancija ne pokriva:

- Rutinske/vanredne radove održavanja (opisane u priručniku s uputstvima).
- Normalno trošenje i habanje potrošnih dijelova kao što su pogonski remeni, rezači, prednja svjetla, točkovi, sigurnosni vijci i kablovi.
- Normalno trošenje i habanje.
- Pogoršanje izgleda mašine uslijed upotrebe.
- Oslonice rezača.
- Sve dodatne troškove povezane s izvršavanjem ove garancije kao što su troškovi nastali zbog putovanja do korisnikove lokacije, transporta mašine do prodavača, iznajmljivanja rezervne opreme ili pozivanja nezavisnih firmi za izvođenje radova održavanja.

Korisnik je zaštićen državnim propisima koji su na snazi u njegovoj zemlji. Ova garancija ni na koji način ne ograničava prava korisnika u skladu s državnim zakonima koji važe u korisnikovoj zemlji.

Akumulátorové nůžky na trávu a keře

Vážený zákazníku,

vytvořili jsme pro vás tento návod k používání pro zajištění spolehlivého provozu vašich nůžek. Při dodržování návodu bude stroj vždy pracovat k vaší spokojenosti a zaručujeme jeho dlouhou životnost.

Před výrobou byly naše stroje testovány za extrémně obtížných podmínek. Jsou také podrobeny neustálému testování během výroby. Tato řada testů zaručuje zákazníkovi vysoce kvalitní výrobek.

Konstrukce a výkon jsou kvůli zlepšování předmětem změny bez předchozího oznámení.

OBSAH	Strana
Ilustrace	1 - 4
Piktogramy a vysvětlení	5 - 7
1. Technické specifikace	CS-2
2. Určené použití	CS-3
3. Obecné bezpečnostní pokyny	CS-3
3.1 Pracovní oblast	
3.2 Elektrická bezpečnost	
3.3 Bezpečnost osob	
3.4 Pečlivé zacházení a používání elektrických nástrojů	
3.5 Vhodné zacházení a používání bateriových elektrických nástrojů	
3.6 Servis	
4. Bezpečnostní pokyny pro nůžky na trávu a keře	CS-4
5. Bezpečnostní výstraha pro nůžky na trávu	CS-5
6. Před spuštěním	CS-6
6.1 Bezpečnostní klíč	
6.2 Výměna baterie	
7. Zapnutí/vypnutí nástroje	CS-6
8. Seřízení nástroje / výměna nůžkových systémů	CS-6
9. Rady pro práci s nástrojem	CS-7
10. Údržba	CS-7
11. Skladování	CS-7
12. Likvidace odpadů a ochrana životního prostředí	CS-7
13. Asistence a opravy	CS-8
14. Záruční krytí	CS-8

1. Technické specifikace

Model		GM Li 7.2	GM Li 10.8
Napětí baterie/provozní napětí	V/DC	7,2	10,8
Typ baterie	Lithium-iontová	2,5 Ah	
Nabíjecí proud	mA	380	500
Doba nabíjení	h		3-5 hod.
Doba provozu	min	~ 80	~ 100
Hmotnost	kg	0,58	0,65
Hladina akustického tlaku	dB (A)		75,7 K=3,0 dB (A)
Vibrace	m/s ²		< 2,5 K=1,5 m/s ²

Příslušenství

Břit na stříhání trávy (GM GB8, GM GB10, GM GB13)

Střížné pohyby	min ⁻¹	1000
Šířka stříhu	mm	80, 110, 130

Břit na stříhání keřů (GM SB18, GM SB20)

Střížné pohyby	min ⁻¹	2000
Délka stříhu	mm	180, 200
Stříhaná tloušťka	mm	max. 8

Prořezávač (GM PD)

Průměr pilového listu	mm	65
Rychlost otáčení pilového listu	min ⁻¹	200

Kultivátor (GM RK)

Pracovní pohyb	min ⁻¹	1000
Pracovní šířka	mm	95

- Specifikovaná hodnota emisí vibrací byla změřena standardizovanými zkušebními metodami a porovnává s jinými používanými elektrickými nástroji.
- Specifikovaná hodnota emisí vibrací může být potřebná pro posouzení pracovních přestávek.
- Specifikovaná hodnota emisí vibrací se může během aktuálního používání elektrického nástroje podle specifikace hodnoty lišit v závislosti na používání elektrického nástroje.
- Poznámka: Udělejte si přestávky pro omezení vaskulárních pulsací na rukou.
- Pokuste se udržet namáhání vibracemi co nejnižší. Opatřeními ke snížení namáhání vibracemi jsou například nošení rukavic při používání nástroje a omezení doby práce. Všechny fáze provozního cyklu musí být posuzovány v tomto ohledu (například doby, kdy je elektrický nástroj vypnutý a doby, kdy je elektrický nástroj zapnutý, avšak neběží pod zatížením).
- Vždy držte ruce a nohy mimo dosah řezných nástrojů, zvláště při zapnutém motoru!



POZOR! Ochrana proti hluku! Dodržujte při provozu přístroje místní nařízení

2. Určené použití

Podle požadavků lze tento přístroj změnit jednoduchou výměnou přiložených nástavců na nůžky na trávu nebo nůžky na keře nebo samostatných vyměnitelných zařízení na prořezávače nebo kultivátory.

Rady pro práci s nástrojem

Nůžky na keře stříhají okrasné keře a lehký podrost nebo křoví. Přístroj se také hodí pro okrasné stříhání a například pro péči o hroby.



Bateriové nůžky na trávu a keře nemohou a neměly by nahrazovat nůžky na živé ploty.

Jsou konstruované výhradně pro stříhání a prořezávání okrasných keřů a podrostu s malou tloušťkou dřeva. Jakékoliv jiné používání je považováno za nesprávné a výrobce/dodavatel není odpovědný za škody způsobené takovým používáním.

Nůžky na trávu umožňují čisté zastřížení okrajů trávníků nebo obtížně přístupné oblasti trávníků.

Každé jiné použití než uvedené v tomto návodu může poškodit stroj a způsobit vážné nebezpečí pro uživatele. Dodržujte vždy bezpečnostní pokyny pro zachování nároku na záruku a v zájmu bezpečnosti výrobku. Podmíněně konstrukcí stroje nejsme schopni zcela vyloučit všechna zbytková rizika.

Zbytková nebezpečí

Zbytková rizika vždy trvají, i když jsou nůžky na živý plot používány správně. Konstrukce nůžek na živý plot může vyvolat následující nebezpečí:

- Lze přijít do kontaktu s nechráněným břitem (s následkem řezných zranění)
- Sahání na nůžky na živý plot nebo do nich během jejich provozu (s následkem řezných zranění)
- Neočekávaný, náhlý pohyb řezaného rostlinného materiálu (s následkem řezných zranění)
- Vyhození nebo vymrštění poškozených řezacích zubů
- Vyhození nebo vymrštění řezaného rostlinného materiálu
- Poškození sluchu, není-li nošena specifikovaná ochrana sluchu
- Vdechnutí řezaných materiálů

3. Obecné bezpečnostní pokyny

POZOR! Přečtěte si všechny zde obsažené pokyny. Nedodržení následujících pokynů může mít za následek zasažení elektrickým proudem, popálení anebo vážné zranění. Termín „elektrický nástroj“ používaný následně zahrnuje síťové nástroje (napájení elektrickou sítí) i bateriové nástroje (bez napájení elektrickou sítí).

PEČLIVĚ TENTO NÁVOD USCHOVEJTE!

3.1 Pracovní oblast

1. **Udržujte pracovní oblast čistou a uklizenou. Neuspořádané a špatně osvětlené pracovní oblasti mohou vést k nehodám.**
2. **Neprovozujte nástroj v potenciálně výbušných prostředích obsahujících hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. Elektrické nástroje vytvářejí jiskry a mohou vznítit prach nebo výpary.**
3. **Držte děti a jiné osoby mimo dosah, pracujete-li s elektrickým nástrojem. Rozptýlení mohou mít za následek ztrátu kontroly obsluhy nad nástrojem.**

3.2 Elektrická bezpečnost

1. **Elektrická zástrčka elektrického nástroje musí být vhodná pro síťovou zásuvku. Zástrčka se nesmí žádným způsobem upravovat. Nepoužívejte adaptérové zástrčky/konektory v kombinaci s nástroji s ochranným uzemněním. Neupravené zástrčky a zásuvky snižují riziko zasažení elektrickým proudem.**
2. **Zabraňte fyzickému kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jsou trubky, topná tělesa, trouby a chladničky. Hrozí zvýšené riziko zasažení elektrickým proudem při uzemnění vašeho těla.**
3. **Nevystavujte přístroj dešti. Vniknutí vody do elektrického nástroje zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.**
4. **Nepoužívejte kabel k nošení nebo zavěšení nástroje nebo k vytažení zástrčky ze zásuvky. Držte kabel mimo dosah tepla, oleje a ostrých hran nebo pohyblivých dílů nástroje. Poškozené nebo spletené kabely zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.**

3.3 Bezpečnost osob

1. **Vždy věnujte pozornost tomu, co děláte, a buďte při práci s elektrickým nástrojem přiměřeně opatrní. Nepoužívejte nástroj, jste-li unavení nebo pod vlivem léků, drog nebo alkoholu. Při práci s elektrickými nástroji může mít i krátká chvíle nepozornosti za následek vážné zranění.**

2. **Noste osobní ochranné prostředky a vždy noste ochranu sluchu (ochranné brýle).** *Nošení osobních ochranných prostředků jako protiprachové masky, neklouzavé bezpečnostní obuvi, bezpečnostní helmy nebo chráničů sluchu (v závislosti na typu a použití nástroje) snižuje riziko zranění.*
3. **Zabraňte neúmyslné aktivaci.** Ujistěte se, že je elektrický nástroj vypnutý, než jej zapojíte do elektrické sítě anebo k baterii, zvednete nebo ponese. *Máte-li prst na spínači během nesení elektrického nástroje nebo připojování přístroje k elektrickému napájení se stisknutým spínačem, může to způsobit nehody.*
4. **Nepřeceňujte své schopnosti.** Věnujte pozornost bezpečnému postoji a udržujte vždy rovnováhu. *To vám umožní lépe kontrolovat nástroj v neočekávaných situacích.*
5. **Noste vhodný oděv. Nenoste volný oděv nebo šperky.** *Držte vlasy, oděv a rukavice mimo dosah všech pohyblivých dílů. Volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými díly.*

3.4 Pečlivé zacházení a používání elektrických nástrojů

1. **Nepřetěžujte elektrický nástroj.** Používejte v každém případě elektrický nástroj určený pro typ vaší práce. *Používání vhodného elektrického přístroje ve stanoveném rozsahu výkonu činí práci efektivnější a bezpečnější.*
2. **Nepoužívejte elektrický nástroj s poškozeným spínačem.** *Elektrický nástroj, který již nelze zapnout nebo vypnout, je nebezpečný a musí se opravit.*
3. **Vytáhněte bezpečnostní klíč, než budete měnit nastavení přístroje, příslušenství nebo odkládat přístroj.** *Tyto pokyny brání neúmyslnému spuštění přístroje.*
4. **Skladujte elektrické nástroje mimo dosah dětí.** *Nedovolte osobám používat nástroj, nejsou-li s ním nebo s tímto návodem seznámené. Elektrické nástroje jsou nebezpečné, jsou-li používány nezkušenými osobami.*
5. **Důkladně svůj elektrický nástroj udržujte.** *Zkontrolujte, zda pohyblivé díly řádně fungují a zda nejsou zaseknuté/uváznělé a zda nejsou díly prasklé nebo jinak poškozené způsobem ovlivňujícím funkci nástroje. Nechte poškozené díly před použitím nástroje opravit. Mnoho nehod je následkem nedostatečně udržovaných elektrických nástrojů.*
6. **Udržujte řezné nástroje ostré a čisté.** *Důkladně prohlížené řezné nástroje s ostrými břity méně často uváznou a snadněji se vedou.*

7. **Používejte elektrické nástroje, příslušenství, přídavné nástroje atd. v souladu s těmito pokyny a způsobem předepsaným pro příslušný typ nástroje.** *Rovněž byste měli vzít v úvahu pracovní podmínky a prováděnou práci. Použití elektrických nástrojů pro jiné účely než určené pro příslušný nástroj může mít za následek nebezpečné situace.*

3.5 Vhodné zacházení a používání bateriových elektrických nástrojů

1. **Používejte k nabíjení baterií pouze nabíječky doporučené výrobcem.** *Nabíječky jsou obvykle konstruované pro určité typy baterií; při použití s jinými typy hrozí nebezpečí požáru!*
2. **Používejte pouze baterie určené pro váš elektrický nástroj.** *Použití jiných baterií může vést ke zranění a nebezpečí požáru!*
3. **Uchovávejte nepoužívané baterie mimo dosah kancelářských svorek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které mohou přemostit kontakty.** *Zkrat mezi kontakty baterie může vést k popálení nebo požáru!*
4. **Nesprávné použití může mít za následek únik kapaliny z baterie.** *Zabraňte kontaktu s kapalinou baterie. V případě kontaktu opláchněte vodou. Vnikne-li vám kapalina baterie do očí, vyhledejte navíc lékařské ošetření. Únik bateriové kapaliny může vést k podrážnění pokožky nebo popáleninám!*

3.6 Servis

1. **Nechte provádět servis elektrického nástroje pouze kvalifikovaným technickým personálem; opravy se musí provádět výhradně s použitím originálních náhradních dílů.** *To zajistí bezpečný provoz elektrického nástroje.*

4. Bezpečnostní pokyny pro nůžky na trávu a keře

- Držte všechny části svého těla mimo dosah břitů. *Nepokoušejte se odstranit odříznutý materiál s běžícím nástrojem. Nepokoušejte se držet odřezávaný materiál rukou. Odstraňte odříznutý materiál uváznělý mezi břity pouze s vypnutým nástrojem! Při práci s nůžkami na živý plot může mít i krátká chvíle nepozornosti za následek vážné zranění.*
- Držte nůžky na živý plot za rukojeť se zastavenými břity. *Pro přepravu nebo uskladnění nůžek na živý plot vždy nasadte ochranný kryt. Opatrná manipulace snižuje riziko zranění břity.*
- Držte elektrický nástroj pouze za izolované povrchy rukojetí, protože břit může přijít do kontaktu se skrytými elektrickými vedeními. *Přijde-li*

břit do kontaktu s vedením pod napětím, mohou se součástí přístroje ocitnout pod napětím a způsobit zasažení elektrickým proudem.

- Před zahájením práce prohlédněte živý plot z hlediska přítomnosti skrytých předmětů, například drátu atd. Věnujte pečlivou pozornost ujistění se, že řezný nástroj nepříjde do kontaktu s drátem nebo kovovými předměty.
- Držte elektrický nástroj řádně, např. oběma rukama za rukojeti, jsou-li přítomny dvě rukojeti. Ztráta kontroly nad přístrojem může mít za následek zranění.

5. Bezpečnostní výstraha pro nůžky na trávu

- Tento výrobek není určený pro používání osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí.
- Tento stroj může způsobit vážná zranění. Přečtěte si pečlivě návod k používání ohledně správné manipulace, příprav, údržby a správného používání nůžek na živý plot. Seznamte se se strojem před prvním použitím a rovněž si vyzkoušejte praktické používání stroje.
- Řezný nástroj po vypnutí přístroje dobíhá.
- Před čištěním vypněte napájení.
- Dejte pozor! Držte prsty mimo řeznou oblast!
- Zapněte přístroj pouze tehdy, jsou-li vaše ruce a nohy mimo dosah řezných nástrojů.
- Odstraňte před použitím z pracovní oblasti veškerou suť a dávejte na suť pozor při práci!
- Před přepravou stroj vypněte a vyčkejte do zastavení bříty. Údržba a čištění by se měly provádět pouze při vypnutém stroji.
- Děti a mladiství mladší 16 let nesmějí nikdy tento přístroj používat!
- Nikdy nedovoďte dětem nebo osobám, které nejsou seznámené s návodem k používání, používat přístroj.
- Zákonná ustanovení mohou omezovat věk obsluhující osoby.
- Dávejte pozor na třetí osoby v pracovní oblasti.
- Používání stroje musí být zabráněno, jsou-li přítomni lidé, zvláště děti, a domácí zvířata.
- Používejte nůžky pouze za denního světla nebo dostatečně jasného umělého osvětlení.
- Nůžky se musí podrobovat pravidelné údržbě a kontrolám. Poškozená ostří se musí vyměňovat v páru. V případě poškození nárazem je vyžadována odborná oprava.
- Stroj musí pravidelně prohlížet a udržovat pouze odpovědný servis.
- Noste vhodný pracovní oděv, tj. ochranné brýle, chrániče sluchu, nekouzavou obuv a pracovní rukavice. Nenoste volné oděvy, které by mohly být zachyceny pohyblivými díly.

- Po ukončení používání nůžek a před jejich čištěním je nutné se ujistit, že se stroj nemůže nedopatřením zapnout, například uvolněním spínače.
- Kontrolujte pravidelně řeznou jednotku, zda není poškozená
- Nikdy nedržte nůžky za břity, můžete riskovat zranění, i když se nůžky nepohybují!
- Nikdy se nedotýkejte pohybujících se břitů v pokusu odstranit suť nebo jsou-li břity zaseknuté. Vždy přístroj vypněte.
- Držte stroj mimo dosah dětí a skladujte jej na bezpečném místě.
- Při práci s nůžkami vždy zaujměte stabilní polohu, zvláště tehdy, používáte-li schůdky nebo žebřík.
- Nepoužívejte nůžky s poškozenou nebo nadměrně opotřebenou řeznou částí
- Ujistěte se, že jsou na stroji nainstalována všechna ochranná zařízení a rukojeti. Nikdy se nepokoušejte uvést do provozu neúplný stroj.
- Vždy používejte ochranný díl určený pro břit při přepravě nebo skladování nůžek.
- Před zahájením práce se seznámte s okolím a s možnými nebezpečími, která kvůli hluku nemusíte slyšet.
- Používejte pouze náhradní díly a příslušenství doporučené výrobcem.
- Pamatujte, že uživatel je sám odpovědný za nehody a nebezpečí vyvolané pro jiné osoby nebo jejich vlastnictví.
- Před použitím stroj vizuálně zkontrolujte, nevykazuje-li poškození, chybějící nebo nesprávně připevněná ochranná zařízení nebo zakrytí.
- Nikdy nepoužívejte stroj s poškozenými ochrannými zakrytími nebo ochrannými zařízeními nebo bez zakrytí nebo ochranných zařízení.
- Ochrana sluchu, dlouhé kalhoty a robustní obuv se musí nosit po celou dobu používání stroje.
- Stroj se nesmí používat v případě špatných povětrnostních podmínek, zvláště v případě blesků.
- Vždy stroj vypněte
 - je-li stroj ponechán bez dozoru.
 - před prohlídkou nebo prací na stroji
 - po kontaktu s cizími předměty
 - začne-li stroj neobvykle vibrovat
- Vždy se ujistěte, že jsou ventilační otvory prosté cizích předmětů.
- Vždy udržujte rovnováhu pro bezpečný postoj na svazích. Chodte, neběhejte.

- **Výstraha! Nedotýkejte se pohybujících se nebezpečných dílů, než se stroj vypne a pohyblivé nebezpečné díly se kompletně zastaví.**
- **Pocit brnění nebo znečitlivění rukou je známkou nadměrných vibrací. Omezte dobu provozu, udělejte si dostatečně dlouhé přestávky v práci, rozdělte práci mezi více lidí nebo noste antivibrační rukavice, používáte-li nástroj po delší dobu.**

6. Před spuštěním

6.1 Bezpečnostní klíč

Elektrický nástroj je opatřený pojistkou pro zabránění náhodné aktivaci. Proto se před nabíjením a používáním musí nejprve vložit bezpečnostní klíč Y. K tomu otevřete záklopku v přední části a vložte bezpečnostní klíč do příslušných otvorů (obr.2). Vyjmutí klíče také může sloužit jako dětský bezpečnostní zámek. K tomu uchovávejte klíč na místě nepřístupném dětem.

6.2 Výměna baterie

Bezpečnostní pokyny:

Nástroj se dodává s nabitou lithium-iontovou baterií. Avšak doporučujeme dobít baterii před prvním použitím nástroje.

- Používejte přiloženou nabíječku pouze pro nabíjení baterie. Je speciálně konstruovaná pro baterii nástroje.
- Nikdy nepoužívejte jinou nabíječku. To bude mít za následek nebezpečí požáru anebo výbuchu!
- Nevystavujte nabíječku dešti nebo vlhkosti. Nebezpečí zasažení elektrickým proudem! - Nikdy nenabíjejte baterii v otevřeném prostoru bez ochrany, vždy zvolte suché chráněné místo.
- Nikdy se nepokoušejte nabíjet nabíječkou baterie třetích stran. To bude mít za následek nebezpečí požáru anebo výbuchu!
- Před každým použitím nabíječky zkontrolujte pouzdro, zástrčku a kabel, zda nejsou poškozené. Nepoužívejte jednotku, zjistíte-li poškození.
- Neotevírejte sílu nabíječku. V případě závady se musí nabíječka vyměnit.
- Nabíječka se během procesu nabíjení zahřívá. Neumísťujte jednotku na horkavý povrch ani ji neprovozujte v hořlavém prostředí. Nebezpečí požáru!
- Nikdy neotevírejte bateriové články. Nebezpečí zkratů!
- V případě poškození baterie mohou unikat nebezpečné výpary nebo kapaliny. V případě náhodného kontaktu opláchněte postižené místo vodou a ihned vyhledejte lékařské ošetření. Kapalina může mít dráždivé nebo leptavé účinky na pokožku.
- Chraňte baterii před horkem, intenzivním osluněním a požárem. Nebezpečí výbuchu!

Proces nabíjení:

- Pro nabíjení baterie připojte nabíječku k elektrické zásuvce. Poté otevřete záklopku v přední části a zapojte zástrčku nabíjecího kabelu do nabíjecí zásuvky nůžek na trávu a keře (obr. 3)
- Zahájení procesu nabíjení je indikováno zelenou kontrolkou X (obr. 3) a proces je oznamován zeleným blikajícím indikátorem vedle bezpečnostního klíče. Je-li baterie kompletně vybitá, činí doba nabíjení asi 3-5 hodin. Po dokončení procesu nabíjení elektronické řízení automaticky vypne proces nabíjení. Zelená kontrola svítí trvale a oznamuje tak dokončení procesu nabíjení. Není potřeba sledovat dobu nabíjení
- Nabíječka a rukojeť nástroje se během procesu nabíjení zahřívají. To není nic neobvyklého.
- Vytáhněte zástrčku nabíjecí jednotky, pokud se nepoužívá.
- Nástroj se nikdy nesmí zapínat během procesu nabíjení!
- Dobijte baterii pokaždé, když zjistíte znatelný pokles řezného výkonu nástroje. Baterie má navíc elektronickou ochranu proti úplnému vybití, která chrání baterii před poškozením. Tato funkce vypne baterii, je-li dosaženo prahu vybití. Nezapínejte pak nástroj a nejprve dobijte baterii.

7. Zapnutí/vypnutí nástroje

Posuňte zámek zapnutí A (obr. 4) dopředu a stiskněte tlačítko B. Po zapnutí nástroje již dále nemusíte držet zámek zapnutí A.

Pro vypnutí pouze uvolněte spínač B.

 **POZOR! Břity po určitou dobu po vypnutí ještě poběží!**

8. Seřízení nástroje / výměna břitu

Vložte přiložený chránič břitu do břitu(ů) a chraňte se před zraněním použitím ochranných rukavic.

Rovněž doporučujeme vyjmout bezpečnostní klíč, aby se přístroj nedopatřením nezapnul.

Stlače obě postranní tlačítka (obr. 5.1) současně a vyjměte stříhací břity (obr. 5).

Odstraňte veškeré nečistoty z oblasti převodovky (je-li třeba).

Namažte lehce oblast pohonu C použitím běžné prodejního univerzálního maziva podle popisu v části Údržba vsazením výměnných nůžek na místo (obr. 7).

Zaveďte břity zadním přídržným koncem do pouzdra nůžek na trávu podle vyobrazení na obr. 6 a zajistěte zaklapávací systém silným zatlačením na základnu břitu.

Není třeba brát zřetel na excentrický pohon při výměně břitů. Při zapnutí přístroje se převodová excentrická jednotka automaticky zaklesne do příslušného profilu v břitu.

Přístroj je nyní připravený k provozu.

Jednotky GM Li 10.8 jsou opatřené výkyným spínačem E pro zlepšenou ergonomii (obr. 8). Speciálně při svislých řezných pohybech je výhodné otočit spínač na 90 ° k ose rukojeti (obr. 9). Přístroj je vypnutý a je stisknuté jedno ze dvou uzamykacích tlačítek F. Nyní otočte segment se spínačem do koncové polohy. To je tam, kde se segment citelně zajistí. Během přesunování je spínač z bezpečnostních důvodů zajištěný a přístroj nelze zapnout.

9. Rady pro práci s nástrojem

Nůžky na keře stříhají okrasné keře a lehký podrost nebo křoví. Přístroj se také hodí pro okrasné stříhání a například pro péči o hroby.

Nůžky na trávu umožňují čisté zastřížení okrajů trávníků nebo obtížně přístupné oblasti trávníků.



Protože se přístroj ovládá jednou rukou, dejte pozor, abyste neuvedli druhou ruku do blízkosti běžících řezných nástrojů.

Práce s teleskopickou rukojetí

Delší práci s nůžkami na trávu lze výrazně usnadnit použitím teleskopické rukojeti. Pro tento účel jsou nůžky na trávu zašroubované do určených připevňovacích bodů teleskopické rukojeti (obr. 10) a zajištěné na místě (obr. 11). V závislosti na tělesné velikosti lze nyní výšku teleskopické rukojeti. Za tímto účelem uvolněte upínací matici ve středu trubky (obr. 12a). Nyní je možné posunovat trubky proti sobě, dokud není dosaženo požadované délky. Poloha se zafixuje utažením upínací matice (obr. 12b).

Na teleskopické rukojeti lze nastavit výšku stříhání nůžek na trávu. Při dodání je osa s kolečky ve střední poloze. Pro změnu výšky se kolečka lehce odtáhnou od sebe. Důsledkem toho se uvolní zafixování osy lze vytáhnout dozadu (obr. 13). V závislosti na požadované výšce stříhání se osa nyní vsadí a zajistí do jedné ze tří drážek (obr. 14).

Pro zabránění zraněním při práci u zdí nebo plotů lze teleskopickou rukojeť sklonit 10 ° doleva nebo doprava. Spoj se citelně zajistí v jedné ze tří pozic a sám se zafixuje (obr. 15).

10. Údržba (obr. 7)

Očistěte břit od řezaných rostlin a nečistot. Břity by se měly nejméně jednou za sezónu vyjmout kvůli odstranění zbytků. Namažte pastorek C a zadní stranu břitu D lehkým olejem. Nemažte motor ani jiné díly. Když se břit po dlouhé době používání ztupí, lze objednat náhradní díl.

Výstraha! Vodicí hrany břitů musí být naolejované pro zajištění správného mazání. Nejsou-li vodicí hrany naolejované, může být nepříznivě ovlivněna životnost břitu.

Když se břity po dlouhém používání ztupí, nahradte je originálními náhradními díly.

Čistěte přístroj pouze kartáčem nebo tkaninou. Nikdy neoplachujte přístroj vodou ani jej neponořujte do vody.

Po každém použití nastříkejte na břity ochranný sprej.

Vyměňte tupé břity.

Po použití vždy nasadte chránič břitu.

Prohlédněte nástroj z hlediska výskytu zřejmých vad a nechte je v případě potřeby opravit v autorizované servisní dílně.

11. Skladování

Skladujte vždy nástroj na suchém a čistém místě mimo dosah dětí. Ujistěte se, že v místě skladování nemrzne.

12. Likvidace odpadů a ochrana životního prostředí



Dodržujte následující směrnice pro likvidaci akumulátoru/baterie.



Baterie se nevyhazují do smetí. Jako spotřebitel máte zákonnou povinnost vrátit použité baterie a akumulátory.



Na konci životnosti vašeho přístroje se musí baterie nebo akumulátory vyjmout z přístroje a zlikvidovat odděleně.

Li-Ion

Baterie se nevyhazují do smetí. Jako spotřebitel máte zákonnou povinnost vrátit použité baterie a akumulátory. Na konci životnosti vašeho přístroje se musí baterie nebo akumulátory vyjmout z přístroje a zlikvidovat odděleně. Máte možnost odevzdat staré baterie a akumulátory v místních sběrnách vaší obce nebo svému prodejci nebo distribučním střediskům.

Stane-li se někdy v budoucnu váš přístroj nepoužitelným nebo jej již nebudete potřebovat, nevyhazujte jej do domovního odpadu, nýbrž jej zlikvidujte ekologickým způsobem.

Zlikvidujte přístroj samotný odevzdáním v příslušném sběrném/recyklačním středisku. Tím lze plastové a kovové díly oddělit a recyklovat. Informace ohledně likvidace materiálů a přístrojů jsou k dispozici u vaší místní správy.

13. Asistence a opravy

Tato příručka poskytuje všechny potřebné informace pro provoz stroje a pro správné základní úkony údržby, které může provádět uživatel. Veškeré v ní nepopisované úpravy a úkony údržby musí provádět prodejce nebo autorizované servisní středisko, které disponuje potřebnými znalostmi a vybavením pro zajištění správného provedení práce, zachování správného stupně bezpečnosti a původních provozních podmínek stroje. Veškeré úkony provedené v neautorizovaných střediscích nebo nekvalifikovanými osobami zcela zneplatní záruku a veškeré závazky a odpovědnosti výrobce.

- Záruční opravy a údržbu směřj provádět pouze autorizované servisní díly.
- Autorizované servisní dílny používají pouze originální náhradní díly. Originální náhradní díly a příslušenství jsou navrženy speciálně pro určené stroje.
- Neoriginální náhradní díly a nástavce nejsou schválené; použití neoriginálních náhradních dílů a nástavců ohrožuje bezpečnost stroje a zprošťuje výrobce všech závazků a odpovědností.

14. Záruční krytí

Záruční podmínky jsou určeny pouze pro spotřebitele, tj. nekomerční provozovatele. Záruka pokrývá veškeré vady kvality materiálu a výroby uznané během záruční lhůty prodejcem nebo autorizovaným servisním střediskem. Záruka je omezená na opravu nebo výměnu součástí uznaných za vadné. Je vhodné zaslat váš stroj jednou ročně autorizované servisní dílně k provedení servisní, asistenční a bezpečnostní prohlídky přístroje. Záruka se vztahuje pouze na stroje podrobované pravidelné údržbě. Uživatel

se musí řídit všemi pokyny uvedenými v doprovodné dokumentaci. Záruka nepokrývá škody způsobené:

- Neseznámením se s dokumentací doprovázející stroj (návod k používání).
- Komerčním použitím.
- Neopatrností, nedbalostí.
- Vnějšími příčinami (blesk, náraz, přítomnost cizích těles uvnitř stroje) nebo nehodami.
- Nesprávným nebo výrobcem zakázaným použitím nebo montáží.
- Nedostatečnou údržbou.
- Pozměněním stroje.
- Použitím neoriginálních náhradních dílů (přízpusobitelných dílů).
- Použitím příslušenství nedodaných nebo neschválených výrobcem.

Záruka nepokrývá:

- Běžné/mimořádné úkony údržby (popsané v návodu k používání).
- Normální opotřebení spotřebních dílů jako hnacích řemenů, řezných prostředků, reflektorů, kol, bezpečnostních čepů a kabeláže.
- Normální opotřebení.
- Zhoršení vzhledu stroje v důsledku používání.
- Podpory řezných prostředků.
- Veškeré dodatečné náklady spojené s vymáháním záruky jako náklady způsobené cestováním do místa uživatele, přepravou stroje k prodejci, pronájmem náhradního vybavení nebo přivolání nezávislých podniků k provedení údržby.

Uživatel je chráněn svou národní legislativou. Práva uživatele vyplývající z národních zákonů nebo zákonů jeho země nejsou touto zárukou žádným způsobem omezena.

Akku-græs- og busksaks

Kære kunde

Vi har udarbejdet denne brugsanvisning til dig for at sikre, at saksen fungerer pålideligt. Hvis du følger instruktionerne, vil maskinen altid fungere til din fulde tilfredshed, og vi kan garantere, at den får en lang levetid.

Vores maskiner er blevet testet under ekstremt vanskelige forhold, inden de blev sat i produktion. De er også blevet udsat for kontinuerlige test under selve produktionen. Denne testserie garanterer, at kunden får et produkt af høj kvalitet.

Design og ydelse kan blive ændret uden varsel som led i den løbende produktudvikling.

INDHOLD

Side

Illustrationer	1 - 4
Piktogram illustration og forklaring	5 - 7
1. Tekniske specifikationer	DA-2
2. Tilsigtet brug	DA-3
3. Generelle sikkerhedsinstruktioner	DA-3
3.1 Arbejdsområde	
3.2 Elektrisk sikkerhed	
3.3 Personlig sikkerhed	
3.4 Omhyggelig håndtering og brug af elværktøjer	
3.5 Korrekt håndtering og brug af batteridrevne elværktøjer	
3.6 Service	
4. Sikkerhedsinstruktioner for græs- og busksaks	DA-4
5. Sikkerhedsadvarsel for græssakse	DA-5
6. Inden start	DA-6
6.1 Sikkerhedsnøgle	
6.2 Opladning af batteriet	
7. Tænding og slukning af værktøjet	DA-6
8. Genmontering af værktøjet / skift af sakssystemerne	DA-6
9. Tips til brug af værktøjet	DA-7
10. Vedligeholdelse	DA-7
11. Opbevaring	DA-7
12. Bortskaffelse af affald og miljøbeskyttelse	DA-7
13. Assistance og reparation	DA-8
14. Garanti	DA-8

1. Tekniske specifikationer

Model		GM Li 7.2	GM Li 10.8
Batterispænding/driftsspænding	V/DC	7,2	10,8
Batteritype	Lithium-ion	2,5 Ah	
Ladestrøm	mA	380	500
Ladetid	h	3-5 timer	
Driftstid	min	~ 80	~ 100
Vægt	kg	0,58	0,65
Lydtryksniveau	dB (A)	75,7 K=3,0 dB (A)	
Vibrationer	m/s ²	< 2,5 K=1,5 m/s ²	

Tilbehør

Græsskærekniv (GM GB8, GM GB10, GM GB13)

Klippebevægelser	min ⁻¹	1000
Klippebredde	mm	80, 110, 130

Buskskærekniv (GM SB18, GM SB20)

Klippebevægelser	min ⁻¹	2000
Klippelængde	mm	180, 200
Klippetykkelse	mm	maks. 8

Beskæresaks (GM PD)

Savklingediameter	mm	65
Savklingens rotationshastighed	min ⁻¹	200

Kultivator (GM RK)

Arbejdsbevægelse	min ⁻¹	1000
Arbejdsbredde	mm	95

- Den angivne vibrationsemissionsværdi blev målt ved hjælp af standardiserede testmetoder og kan sammenlignes med andre elværktøjer.
- Den angivne vibrationsemissionsværdi kan også være nødvendig til vurdering af arbejdspauser.
- Den angivne vibrationsemissionsværdi kan variere under faktisk brug af elværktøjet afhængigt af, hvordan elværktøjet bruges.
- Bemærk: Du modvirker effekten af vaskulære pulseringer af hænderne ved at holde pauser.
- Forsøg at holde vibrationsbelastningen så lav som muligt. Man kan træffe foranstaltninger til reduktion af vibrationsbelastningen ved f.eks. at benytte handsker, når man bruger værktøjet, og ved at begrænse arbejdstiden. I denne forbindelse skal man tage højde for alle faserne i arbejds cyklussen (f.eks. perioder, hvor elværktøjet er slukket, og perioder, hvor elværktøjet er tændt, men ikke kører med belastning).
- Sørg altid for at holde hænder og fødder på afstand af skærende værktøjer, navnlig når motoren tændes!



GIV AGT! Støjbeskyttelse! Overhold lokale forskrifter, når du benytter enheden

2. Tilsigtet brug

Efter behov kan denne enhed omdannes via simpel udskiftning af de medfølgende tilbehørsdele til græssaks eller busksaks, eller med separat udskifteligt udstyr til beskæresaks eller kultivator.

Tips til brug af værktøjet

Busktrimmeren kan beskære prydbuske og let undervækst eller buske. Enheden er også velegnet til prydklip som f.eks. på gravsteder.



Den batteridrevne græs- og busksaks kan og bør ikke erstatte en traditionel hækkeklipper.

Den er udelukkende designet til at trimme og klippe prydbuske og krat med lav trætykkelse. Enhver anden form for anvendelse er i strid med værktøjets tilsigtede brug, og producenten/leverandøren frasiger sig ethvert ansvar for evt. skader i forbindelse med en sådan anvendelse.

Med **græssaksen** kan man foretage rene klipninger af plænekanter eller vanskeligt tilgængelige plæneområder.

Enhver anden form for brug end den, der er angivet i denne brugsanvisning, kan beskadige maskinen og medføre alvorlig risiko for brugeren.

Overhold altid sikkerhedsinstruktionerne for at sikre, at du er dækket af garantien, og af hensyn til produktsikkerheden. På grund af maskinens design kan vi ikke helt udelukke alle restriksi.

Restrisici

Der findes altid restriksi, også selv om hækkeklipperen bruges korrekt. Hækkeklipperens design kan medføre følgende farlige situationer:

- Kontakt med den ubeskyttede kniv (med skæreskader til følge)
- Man kan komme til at række hånden ind i hækkesaksen, mens den kører (med skæreskader til følge)
- Uventet, pludselig bevægelse af det plantemateriale, der klippes i (med skæreskader til følge)
- Udkastning eller udslyngning af beskadigede skæretænder
- Udkastning eller udslyngning af plantedele, der skæres i
- Høreskader hvis der ikke benyttes det foreskrevne høreværn
- Indtagelse/indånding af afklippede materialer

3. Generelle sikkerhedsinstruktioner

GIV AGT! Læs samtlige anvisninger i brugsanvisningen. Manglende overholdelse af nedenstående anvisninger kan resultere i elektrisk stød, forbrændinger og/eller alvorlige personskader. Udtrykket "elværktøj", der anvendes i det følgende, omfatter både lysnetdrevne værktøjer (med strømforsyning fra stikkontakt) og batteridrevne værktøjer (uden strømforsyning fra lysnettet).

DENNE BRUGSANVISNING SKAL OPBEVARES OMHYGGELIGT!

3.1 Arbejdsområde

1. **Hold arbejdsområdet rent og ryddeligt. Rodede eller dårligt oplyste arbejdsområder kan medføre ulykker.**
2. **Undlad at benytte værktøjet i potentielt eksplosionsfarlige miljøer, som indeholder brændbare væsker, gas eller støv. Elværktøjet danner gnister, som kan antænde støv eller tåge.**
3. **Hold børn og andre personer på afstand, når du benytter elværktøjet. Distractioner kan bevirke, at operatøren mister kontrollen over værktøjet.**

3.2 Elektrisk sikkerhed

1. **Elværktøjets elstik skal passe til lysnetkontakten. Stikket må ikke ændres på nogen måde. Undlad at bruge adapterstik/konnektorer i kombination med værktøjer med beskyttende jordforbindelse. Uændrede stik og stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.**
2. **Undgå fysisk kontakt med jordforbundne overflader som vandrør, radiatorer, ovne og køleskabe. Der er øget risiko for elektrisk stød, hvis du selv er forbundet med jord.**
3. **Værktøjet må ikke udsættes for regn. Indtrængende vand i et elværktøj øger risikoen for elektrisk stød.**
4. **Undlad at bruge kablet til at bære eller ophænge værktøjet, eller til at trække stikket ud af stikkontakten. Hold kablet på afstand af varme, olie og skarpe kanter eller bevægelige dele af værktøjet. Beskadigede eller udviklede kabler øger risikoen for elektrisk stød.**

3.3 Personlig sikkerhed

1. **Vær altid opmærksom på, hvad du gør, og udvis passende forsigtighed, når du arbejder med et elværktøj. Undlad at bruge værktøjet, når du er træt eller påvirket af medicin, narkotika eller alkohol. Når man arbejder med elværktøjer, kan selv et kort øjeblik uopmærksomhed medføre alvorlige personskader.**

2. Benyt personlige værnemidler og altid øjenværn (sikkerhedsbriller). Brug af personlige værnemidler som støvmaske, beskyttelsessko, sikkerhedshjelm eller høreværn (afhængigt af værktøjets type og brug) reducerer risikoen for personskader.
3. Undgå at tænde maskinen ved et uheld. Sørg for, at elværktøjet er slukket, før du slutter det til strømforsyningen og/eller batteriet, saml det op, og bær det. Hvis du har fingeren på kontakten, mens du bærer elværktøjet, eller tilslutter enheden til strømforsyningen, mens kontakten er trykket ind, kan der ske ulykker.
4. Overvurder aldrig egne evner. Tilvejebring sikkert fodfæste, og sørg altid for at være i balance. På denne måde vil du have bedre kontrol over værktøjet i uventede situationer.
5. Benyt egnet tøj. Undlad at bære løstsiddende tøj eller smykker. Hold hår, tøj og handsker på afstand af alle bevægelige dele. Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan blive indfanget i bevægelige dele.

3.4 Omhyggelig håndtering og brug af elværktøjer

1. Undlad at overbelaste elværktøjet. Brug altid elværktøjet til den type arbejde, det er beregnet til. Brug af det egnede elværktøj inden for det angivne ydelsesområde gør arbejdet mere effektivt og sikrere.
2. Undlad brug af elværktøjer med beskadiget kontakt. Et elværktøj, der ikke længere kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.
3. Husk at tage sikkerhedsnøglen ud, inden du ændrer enhedens indstillinger, skifter tilbehør eller stiller enheden fra dig. Disse instruktioner forhindrer, at enheden starter utilsigtet.
4. Elværktøjer skal opbevares utilgængeligt for børn. Personer, som ikke er fortrolige med værktøjet eller denne brugsanvisning, må ikke benytte værktøjet. Elværktøjer er farlige, hvis de benyttes af uerfarne personer.
5. Elværktøjet skal vedligeholdes omhyggeligt. Kontrollér, om bevægelige dele virker korrekt og ikke sidder fast / er blokeret, og om der findes dele, som er knækket eller beskadiget på en anden måde, som kan påvirke værktøjets funktion. Sørg for at få beskadigede dele repareret, inden værktøjet benyttes. Mange ulykker sker pga. dårligt vedligeholdte elværktøjer.
6. Hold skærende værktøjer skarpe og rene. Grundigt vedligeholdte skæreværktøjer har mindre tendens til at sætte sig fast og er nemmere at styre.

7. Elværktøjer, tilbehør, ekstraudstyr mv. skal bruges i overensstemmelse med denne brugsanvisning og på den måde, der er foreskrevet for den pågældende type værktøj. Man skal ligeledes tage højde for arbejdsforholdene og den aktuelle arbejdsopgave. Brug af elværktøjer til andre formål end dem, der er tilsigtet for det pågældende værktøj, kan medføre farlige situationer.

3.5 Korrekt håndtering og brug af batteridrevne elværktøjer

1. Batterierne må kun oplades med opladere af den type, der er anbefalet af producenten. Opladere designes normalt til bestemte batterityper; hvis de benyttes til andre typer batterier, kan der opstå brand!
2. Brug kun batterier, der er designet til det pågældende elværktøj. Brug af andre batterier kan medføre personskader og brand!
3. Sørg for, at ubrugte batterier ikke kommer i kontakt med papirclips, mønter, nøgler, søm, skruer eller andre små metalgenstande, der kan kortslutte batteripolerne. Kortslutning mellem batteriets poler kan medføre brandsår eller brand!
4. Forkert brug kan medføre, at batteriet lækker batterivæske. Undgå kontakt med batterivæske. Skyl med vand i tilfælde af kontakt. Hvis man får batterivæske i øjnene, skal man desuden kontakte en læge. Lækkende batterivæske kan medføre hudirritation eller brandsår!

3.6 Service

1. Elværktøjet må kun serviceres af kvalificeret teknisk personale; reparationer må kun udføres ved hjælp af originale reservedele. Herved garanteres sikker drift af elværktøjet.

4. Sikkerhedsinstruktioner for græs- og busksaks

- Hold alle legemsdele på afstand af skæreknive. Forsøg ikke at fjerne afklippet materiale, mens værktøjet kører. Forsøg ikke at holde materiale, der skal klippes, med hænderne. Afklippet materiale, som har sat sig fast mellem knivene, må kun fjernes, mens værktøjet er slukket! Når man arbejder med hækkesakse, kan selv et kort øjeblik uopmærksomhed medføre alvorlige personskader.
- Hækkesaksen skal bæres i håndtaget, mens knivene er standset. Anbring altid beskyttelsesskærmen på hækkeklipperen, når den skal transporteres eller opbevares. Omhyggelig håndtering reducerer faren for personskader forårsaget af knivene.
- Elværktøjet må kun holdes i de isolerede håndtagsflader, da kniven kan komme i kontakt med skjulte elledninger. Hvis kniven kommer

i kontakt med en strømførende ledning, kan dele af enheden blive strømførende og forårsage elektrisk stød.

- Inder man påbegynder arbejdet, skal man gennemse hækken for skjulte genstande, f.eks. ledninger mv. Vær yderst omhyggelig med at sikre, at skæreværktøjet ikke kommer i kontakt med ledninger eller andre metalgenstande.
- Hold elværktøjet ordentligt fast, f.eks. med begge hænder på håndtagene, hvis enheden altså har to håndtag. Fare for personskader hvis man mister kontrollen over enheden.

5. Sikkerhedsadvarsel for græssakse

- Dette produkt er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og viden.
- Denne maskine kan forårsage alvorlige personskader. Læs venligst brugsanvisningen omhyggeligt med hensyn til korrekt håndtering, forberedelse, vedligeholdelse og korrekt brug af hækkesaksen. Sørg for at blive fortrolig med maskinen inden første ibrugtagning, og sørg ligeledes for at vænne dig til praktisk brug af maskinen.
- Skæreværktøjet fortsætter med at køre, efter at enheden er slukket.
- Sluk for elværktøjet inden påbegyndelse af rengøring.
- Pas på! Hold fingrene på afstand af skæreområdet!
- Tænd kun enheden, hvis dine hænder og fødder ikke er i nærheden af de skærende værktøjer.
- Fjern alle affaldsstykker fra arbejdsområdet inden ibrugtagning, og vær opmærksom på sådanne affaldsstykker under arbejdet!
- Sluk maskinen, inden den transporteres, og vent til kniven står stille. Vedligeholdelse og rengøring må kun udføres, mens maskinen er slukket.
- Børn og teenagere under 16 år må aldrig bruge denne enhed!
- Man må aldrig lade børn eller personer, som ikke er fortrolige med brugsanvisningen, benytte denne enhed.
- Lovbestemmelser kan begrænse operatørens alder.
- Vær opmærksom på tredjepersoner i arbejdsområdet.
- Maskinen må ikke benyttes, hvis der er personer, især børn, og husdyr til stede.
- Saksen må kun bruges i dagslys eller i tilstrækkeligt kraftig kunstig belysning.
- Saksen skal vedligeholdes og kontrolleres med jævne mellemrum. Beskadigede knive skal udskiftes parvis. Der kræves professionel reparation, hvis der sker skader pga. slag eller stød.
- Maskinen bør kun inspiceres og vedligeholdes på et ansvarligt reparationsservicested.
- Benyt egnet arbejdstøj, f.eks. beskyttelsesbriller, øjenværn, skridsikre sko og arbejdshandsker. Undlad at bære løstsiddende tøj, som kan blive indfanget af de bevægelige maskindele.
- Når man er færdig med at bruge saksen, og inden man rengør den, skal man sikre sig, at maskinen ikke kan tændes ved et uheld, f.eks. ved oplåsning af kontakten.
- Kontrollér skæreenheden for skader med jævne mellemrum
- Hold aldrig saksen i knivene; man risikerer personskader, også selv om saksen ikke bevæger sig!
- Rør aldrig ved bevægelige knive i forsøg på at fjerne affaldsstykker, eller hvis knivene har sat sig fast. Sluk altid enheden.
- Opbevar maskinen utilgængeligt for børn og på et sikkert sted.
- Når man arbejder med saksen, skal man altid have godt fodfæste, især hvis man benytter trappetrin eller stige.
- Undlad at bruge saksen med beskadiget eller udslidt skæredel
- Sørg for, at alt beskyttelsesudstyr og alle håndtag er monteret på maskinen. Forsøg aldrig at starte en ukomplet maskine.
- Brug altid den beskyttelsesdel, der er designet til kniven, når saksen skal transporteres og opbevares.
- Før man påbegynder arbejdet, skal man sørge for at blive fortrolig med omgivelserne og mulige farer, som man måske ikke kan høre pga. støjen.
- Brug kun de reservedele og tilbehørsdele, der anbefales af producenten.
- Bemærk, at brugeren er eneansvarlig for evt. ulykker og farlige situationer, som andre personer eller områder måtte blive udsat for.
- Inden man benytter maskinen, skal man inspicere den for beskadiget, manglende eller forkeret monteret beskyttelsesudstyr eller beklædninger.
- Maskinen må aldrig benyttes med beskadigede eller manglende beklædninger eller beskyttelsesudstyr.
- Øjenværn, lange bukser og robust fodtøj skal benyttes i hele den periode, maskinen anvendes.
- Maskinen bør ikke anvendes i dårlige vejrforhold, især ikke i tordenvejr.
- Sluk altid maskinen:
 - hvis den efterlades uden opsyn,
 - inden der foretages inspektions- eller vedligeholdelsesarbejde på den,
 - efter kontakt med fremmedlegemer,
 - hvis den begynder at vibrere kraftigt.
- Sørg altid for, at ventilationsåbningerne holdes fri for fremmedlegemer.
- Sørg altid for at være i balance, så du kan stå sikkert på skråninger. Gå, løb ikke.

- **Advarsel!** Undlad at røre ved bevægelige, farlige dele, inden maskinen er slukket, og før de bevægelige farlige dele er helt standset.
- En prikkende fornemmelse eller følelsesløshed i hænderne er tegn på kraftig vibration. Begræns arbejdstiden, hold tilstrækkeligt lange arbejds pauser, fordel arbejdet mellem flere personer eller benyt anti-vibrationshandsker, når du bruger værktøjet i længere tid.

6. Inden start

6.1 Sikkerhedsnøglen

Elværktøjet har en sikring for at forebygge utilsigtet aktivering. Derfor skal man først indsætte sikkerhedsnøglen Y inden opladning og brug. Dette gøres ved at åbne klappen foran og indsætte sikkerhedsnøglen i de hertil indrettede åbninger (Fig. 2). Udtagning af nøglen kan også benyttes om børnesikringslås. Dette gøres ved at opbevare nøglen på et sted, der er utilgængeligt for børn.

6.2 Opladning af batteriet

Sikkerhedsinstruktioner:

Værktøjet leveres med et opladet lithiumion-batteri. Vi anbefaler imidlertid, at man genoplader batteriet, inden værktøjet benyttes første gang.

- Brug kun den medfølgende oplader til opladning af batteriet. Denne er specialdesignet, så den passer til værktøjets batteri.
- Brug aldrig andre opladere. Dette vil medføre brand- og/eller eksplosionsfare!
- Opbevar altid opladeren, så den ikke udsættes for regn eller fugt. Fare for elektrisk stød! - Man må aldrig oplade batteriet i det fri uden beskyttelse; vælg altid et tørt, beskyttet sted.
- Oplad aldrig batterier af andre fabrikater med denne oplader. Dette vil medføre brand- og/eller eksplosionsfare!
- Kontrollér hus, stik og kabel inden hver brug af opladeren. Undlad at bruge enheden, hvis du konstaterer skader.
- Opladeren må ikke åbnes med vold. I tilfælde af defekt skal opladeren udskiftes.
- Opladeren bliver varm under ladeprocessen. Undlad at anbringe enheden på brændbare overflader eller at benytte den i et brændbart miljø. Brandfare!
- Man må aldrig åbne battericellerne. Fare for kortslutning!
- Hvis batteriet bliver beskadiget, kan der udsive farlige dampe. Hvis man kommer i kontakt med disse, skal man skylle med vand og straks kontakte læge. Væsken kan have irriterende eller ætsende virkninger på huden.
- Beskyt batteriet mod varme, kraftig solstråling og brand. Eksplosionsfare!

Ladeproces:

- Man oplader batteriet ved at forbinde opladeren til en elektrisk stikkontakt. Derefter åbner man klappen foran og tilslutter opladningskablets stik til opladningsstikket på græs- og busksaksen eller trimmeren (Fig. 3)
- Start af ladeprocessen indikeres af den grønne kontrollampe X (Fig. 3), som blinker grønt, ved siden af sikkerhedsnøglen. Hvis batteriet er helt afladet, er opladningstiden ca. 3-5 timer. Når ladeprocessen er færdig, afbryder den elektroniske styring automatisk ladeprocessen. Den grønne kontrollampe lyser konstant for at indikere, at ladeprocessen er færdig. Det er ikke nødvendigt at holde øje med ladetiden
- Opladeren og værktøjets håndtag bliver varme under ladeprocessen. Dette er helt normalt.
- Træk stikket ud af opladeren, når den ikke benyttes.
- Værktøjet må aldrig tændes i løbet af ladeprocessen!
- Batteriet skal genoplades, hver gang der konstateres en betydelig reduktion i værktøjets skæreydelse. Batterier har desuden en elektronisk dybafladningsbeskyttelse, der beskytter batteriet mod at tage skade pga. dybafledning. Denne funktion slår batteriet fra, hvis afladningstærsklen er nået. Undlad at tænde værktøjet herefter, og husk at genoplade batteriet først.

7. Tænding og slukning af værktøjet

Skub tændingslåsen A (Fig. 4) fremad, og tryk på kontakten B. Når værktøjet er tændt, behøver man ikke længere at holde tændingslåsen A.

Man slukker maskinen ved at slippe kontakten B.



GIV AGT! Knivene vil blive ved med at køre et stykke tid efter slukningen!

8. Genmontering af værktøjet / skift af skæreknivene

Sæt den medfølgende knivskærm ind i kniven(e), og brug beskyttelseshandsker til at beskytte dig selv mod personskader.

Vi anbefaler også, at man tager sikkerhedsnøglen ud, så enheden ikke kan blive tændt ved et uheld.

Tryk begge trykknapperne i siden (Fig. 5.1) ind samtidigt, og fjern skæreknivene (Fig. 5).

Fjern evt. snavs fra gearområdet (efter behov).

Smør drevområdet C med en smule almindelig universalfedt, som beskrevet i afsnittet Vedligeholdelse, inden reserveknivene monteres (Fig. 7).

Indsæt skæreknivene med den bageste holdetap i græssaksens hus som vist i Fig. 6, og lås kliksystemet på plads ved at trykke hårdt på knivens grundplade.

Excenterdrevets position spiller ingen rolle i forbindelse med knivskift. Når enheden tændes, går den excentriske gearenhed automatisk i indgreb i den pågældende udsparring i skærekniven.

Enheden er nu klar til drift.

GM Li 10.8-enhederne har en svingekontakt E af hensyn til bedre ergonomi (Fig. 8). Især ved lodrette skærebævevælgelser er det hensigtsmæssigt at svinge kontakten 90° i forhold til håndtagets akse (Fig. 9). Enheden slukkes, og den ene af de to låseknapper F trykkes ind. Nu drejer man segmentet i yderposition med kontakten. Det er i denne position, segmentet låses mærkbart. Under svingning låses kontakten af sikkerhedsmæssige grunde, og enheden kan ikke tændes.

9. Tips til brug af værktøj

Busktrimmeren kan beskære prydbuske og let undervækst eller buske. Enheden er også velegnet til prydklip som f.eks. på gravsteder.

Med græssaksen kan man foretage rene klipninger af plænekanter eller vanskelige tilgængelige plæneområder.



Da enheden betjenes med den ene hånd, skal man passe på ikke at bevæge den anden hånd ind i nærheden af de kørende skæreværktøjer.

Arbejde med teleskophåndtag

Arbejde med græssaksen med længere radius kan nemt tilvejebringes ved hjælp af teleskophåndtaget. Til dette formål skrues græssaksen ind i teleskophåndtagets hertil indrettede fikseringspunkter (Fig. 10) og fastlåses (Fig. 11). Afhængigt af operatørens kropsstørrelse kan man nu justere teleskophåndtaget i den optimale håndtagshøjde. Dette gøres ved at løsne spændemøtrikken på midten af røret (Fig. 12a). Nu er det muligt at bevæge rørene ind mod hinanden, indtil man har den ønskede længde. Positionen fastlåses ved at spænde spændemøtrikken (Fig. 12b).

På teleskophåndtaget kan man justere græssaksens højde. Ved levering er akslen med hjulene i midterposition. Man ændrer højden ved at trække hjulene en smule fra hinanden. Herved løsnes fastgørelsen, og akslen kan trækkes tilbage (Fig. 13). Afhængigt af den ønskede klippehøjde indsætter man nu akslen og låser den fast i et af de tre hak (Fig. 14).

For at undgå skader, når der arbejdes ved vægge eller hegn, kan man bukke teleskophåndtaget 10° til venstre eller til højre. Samlingen låser hørbart i en af de tre positioner og fastlåser sig selv (Fig. 15).

10. Vedligeholdelse (Fig. 7)

Rengør kniven for evt. knuste plantedele og snavs. Knivene bør demonteres mindst én gang pr. sæson for at fjerne affaldsstykker. Smør tandhjulsdrevet C og knivens bagside D med en letflydende olie. Undlad at smøre motoren og andre dele. Hvis kniven bliver uskarpe efter længere tids brug, kan man bestille en reservedel.

Advarsel! Knivenes forkanter skal smøres for at sikre let gang. Hvis forkanterne ikke smøres, kan knivenes levetid blive forkortet.

Hvis skæreknivene er blevet uskarpe efter længere tids brug, skal man udskifte dem med originale reservedele.

Enheden må kun rengøres med en børste eller klud. Man må aldrig vaske enheden med vand, og enheden må aldrig nedsænkes i vand.

Påfør beskyttesspray på knivene efter hver brug.

Udskift uskarpe knive.

Monter altid knivskærmen efter brug.

Undersøg værktøjet for åbenbare fejl, og få det repareret på et autoriseret værksted efter behov.

11. Opbevaring

Værktøjet skal altid opbevares tørt og rent og utilgængeligt for børn. Sørg for, at opbevaringsstedet er frostsikkert.

12. Bortskaffelse af affald og miljøbeskyttelse



Overhold følgende retningslinjer i forbindelse med bortskaffelse af akkumulatoren/batteriet.



Batterier må ikke bortskaffes som husholdningsaffald. Som forbruger er man juridisk ansvarlig for at returnere brugte batterier og akkumulatore.



Ved afslutningen af apparatets levetid skal batterierne eller akkumulatorene tages ud af apparatet og bortskaffes separat.

Batterier må ikke bortskaffes som husholdningsaffald. Som forbruger er man juridisk ansvarlig for at returnere brugte batterier og akkumulatore. Ved afslutningen af apparatets levetid skal batterierne eller akkumulatorene tages ud af apparatet og bortskaffes separat. Du har mulighed for at indlevere dine gamle batterier og akkumulatore på lokale genbrugsstationer i din kommune eller hos din forhandler eller på distributionscentre.

Hvis din enhed bliver ubrugelig en gang i fremtiden, eller hvis du ikke længere har brug for den, må du ikke bortskaffe den sammen med dit husholdningsaffald, men skal bortskaffe den ifølge gældende miljøregler.

Selve enheden skal bortskaffes på en autoriseret indsamlings-/genbrugsstation. På denne måde kan plast- og metaldele separeres og genbruges. Information vedr.

bortskaffelse af materialer og enheder kan indhentes fra de kommunale myndigheder.

13. Assistance og reparation

Denne brugsanvisning indeholder alle nødvendige oplysninger til betjening af maskinen og til korrekt udførelse af grundlæggende vedligeholdelsesarbejder, som kan udføres af brugeren. Eventuelle reguleringer og vedligeholdelsesarbejder, der ikke er beskrevet heri, skal udføres af din forhandler eller på et autoriseret servicecenter, som har den nødvendige viden og udstyr til at sikre, at arbejdet bliver udført korrekt, så den rigtige sikkerhedsgrad og de oprindelige driftsbetingelser for maskinen opretholdes. Enhver form for arbejde, der udføres på uautoriserede centre eller af ukvalificerede personer, vil bevirke, at garantien og alle producentens forpligtelser og ansvarsområder bortfalder.

- Kun autoriserede serviceværksteder må udføre reparations- og vedligeholdelsesarbejde ifølge garantien.
- De autoriserede serviceværksteder bruger kun originale reservedele. Originale reserve- og tilbehørsdele er blevet designet specifikt til maskinerne.
- Uoriginale dele og udstyr er ikke godkendt; brug af uoriginale reservedele og udstyr vil bringe maskinens sikkerhed i fare og fritage producenten for enhver forpligtelse eller ansvar.

14. Garanti

Garantivilkårene gælder kun for privatkunder, dvs. ikke-professionelle operatører. Garantien dækker alle fejl og mangler i forbindelse med materialekvalitet og fabrikation, som i løbet af garantiperioden anerkendes af din forhandler eller et autoriseret servicecenter. Garantien begrænser sig til reparation eller udskiftning af defekte komponenter. Det anbefales, at man en gang årligt sender sin maskine til et autoriseret serviceværksted for service, assistance

og eftersyn af sikkerhedsudstyret. Garantien gælder kun for maskiner, som vedligeholdes regelmæssigt. Brugeren skal følge alle de instruktioner, der findes i den medfølgende dokumentation. Garantien dækker ikke skader, som skyldes:

- Brugers manglende læsning af den dokumentation, der fulgte med maskinen (brugsanvisninger).
- Professionel brug.
- Uforsigtighed, uagtsomhed.
- Eksterne årsager (lynnedslag, slag, fremmedlegemer i maskinen) eller ulykker.
- Forkert brug eller montering eller handlinger, som er erklæret forbudt af producenten.
- Utilstrækkelig vedligeholdelse.
- Ændringer foretaget på maskinen.
- Brug af uoriginale reservedele (tilpassede dele).
- Brug af tilbehør, som ikke er leveret eller godkendt af producenten.

Garantien dækker ikke:

- De rutinemæssige/ekstraordinære vedligeholdelsesarbejder (beskrevet i brugsanvisningen).
- Normal slitage af sliddele som f.eks. drivremme, skæreredskeber, forlygter, hjul, sikkerhedsbolte og kabler.
- Normal slitage.
- Forringelse af maskinens udseende på grund af brug.
- Holdere til skæreredskeber.
- Evt. yderligere omkostninger i forbindelse med håndhævelse af garantien såsom omkostninger til rejse til brugerens domicil, returnering af maskinen til forhandleren, udlejning af reserveudstyr eller tilkald af uafhængige virksomheder til udførelse af vedligeholdelsesarbejde.

Brugeren er beskyttet af hans eller hendes egen nationale lovgivning. Brugers rettigheder med hjemmel i national lovgivning eller hans eller hendes eget land begrænses ikke på nogen måde af denne garanti.

Akku-Gras- und Buschschere

Verehrter Kunde,

um eine zuverlässige Inbetriebnahme zu gewährleisten, haben wir diese Gebrauchsanweisung geschaffen. Wenn Sie die folgenden Hinweise beachten, wird ihr Gerät stets zu Ihrer Zufriedenheit arbeiten und eine lange Lebensdauer besitzen.

Unsere Geräte werden vor der Serienherstellung unter härtesten Bedingungen erprobt und während der Fertigung ständigen Kontrollen unterzogen. Dies gibt uns die Sicherheit und Ihnen die Gewähr, stets ein ausgereiftes Produkt zu erhalten.

Im Interesse der technischen Weiterentwicklung sind Konstruktions- und Ausführungsänderungen vorbehalten.

INHALTSVERZEICHNIS	Seite
Abbildungen	1 - 4
Abbildung und Erklärung der Piktogramme	5 - 7
1. Technische Daten	DE-2
2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch	DE-3
3. Allgemeine Sicherheitshinweise	DE-3
3.1 Arbeitsplatzsicherheit	
3.2 Elektrische Sicherheit	
3.3 Sicherheit von Personen	
3.4 Sorgfältiger Umgang und Gebrauch von Elektrowerkzeugen	
3.5 Sorgfältiger Umgang und Gebrauch von Akkugeräten	
3.6 Service	
4. Sicherheitshinweise für Heckenscheren	DE-5
5. Sicherheitshinweise für Gras- und Strauchscheren	DE-5
6. Vor der Inbetriebnahme	DE-6
6.1 Sicherheitsschlüssel	
6.2 Laden des Akkus	
7. Ein- und Ausschalten	DE-7
8. Umrüstung des Gerätes/ Wechsel der Schersysteme	DE-7
9. Hinweise zum Arbeiten	DE-7
10. Wartung	DE-7
11. Lagerung	DE-8
12. Umweltschutz und Entsorgung	DE-8
13. Hilfe und Reparaturen	DE-8
14. Garantiebedingungen	DE-8

1. Technische Daten

Modell		GM Li 7.2	GM Li 10.8
Akku-/Betriebsspannung	V/DC	7,2	10,8
Akkutyp	Lithium-Ionen	2,5 Ah	
Ladestrom	mA	380	500
Ladedauer	h	3-5 Std.	
Betriebsdauer	min	~ 80	~ 100
Masse	kg	0,58	0,65
Schalldruckpegel	dB (A)	75,7 K=3,0 dB (A)	
Vibration	m/s ²	< 2,5 K=1,5 m/s ²	

Zubehör

Grasscherblatt (GM GB8, GM GB10, GM GB13)

Schnittbewegungen	min ⁻¹	1000
Schnittbreite	mm	80, 110, 130

Buschscherblatt (GM SB18, GM SB20)

Schnittbewegungen	min ⁻¹	2000
Schnittlänge	mm	180, 200
Schnittstärke	mm	max. 8

Astschneider (GM PD)

Sägeblattdurchmesser	mm	65
Sägeblattgeschwindigkeit	min ⁻¹	200

Grubber (GM RK)

Arbeitsbewegungen	min ⁻¹	1000
Arbeitsbreite	mm	95

- Der angegebene Vibrationswert ist in Übereinstimmung mit einer Standard-Test-Methode gemessen worden und kann für den Vergleich des Werkzeuges mit einem anderen verwendet werden.
- Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung durch Schwingungen herangezogen werden.
- Der Schwingungsemissionswert kann sich bei der tatsächlichen Nutzung des Geräts vom angegebenen Wert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise in der das Elektrowerkzeug verwendet wird.
- Achtung: legen Sie zum Schutz vor vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände rechtzeitige Arbeitspausen ein.
- Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus sind zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).
- Hände und Füße immer von den Schneidwerkzeugen fernhalten, besonders beim Einschalten des Motors.



Bitte beachten Sie: Dieses Gerät darf in Wohngebieten nach der deutschen Maschinennährschützverordnung vom September 2002 an Sonn- und Feiertagen sowie an Werktagen von 20:00 Uhr bis 7:00 Uhr nicht in Betrieb genommen werden.

Beachten Sie zusätzlich auch die landesrechtlichen Vorschriften zum Lärmschutz!

2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Bei Bedarf kann dieses Gerät durch leichtes Auswechseln der mitgelieferten Aufsätze in eine Grasschere oder Strauchschere oder umgerüstet werden.

Hinweise zum Arbeiten

Mit der **Strauchschere** lassen sich Ziersträucher und leichtes Gebüsch schneiden. Auch für Formschnitte z.B. bei der Grabpflege ist dieses Gerät gut geeignet.



Die Strauchschere kann und soll keine Heckschere ersetzen.

Sie ist ausschließlich zum Trimmen und Schneiden von Ziersträuchern und Gebüsch von geringer Stärke bestimmt. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller/ Lieferant nicht.

Mit der **Grasschere** lassen sich Rasenkanten bzw. Grasflächen an unzugänglichen Stellen sauber schneiden.

Jede Art der Verwendung, die von den Anweisungen in dieser Gebrauchsanweisung abweicht, kann Schäden an der Maschine verursachen und eine ernsthafte Gefährdung des Bedieners bedeuten.

Zur Wahrung Ihres Garantieanspruches und im Interesse der Produktsicherheit beachten Sie bitte unbedingt die Sicherheitsvorschriften.

Restgefahren

Auch bei sachgemäßer Verwendung des Werkzeugs bleibt immer ein gewisses Restrisiko, das nicht ausgeschlossen werden kann. Aus der Art und Konstruktion des Werkzeugs können die folgenden potentiellen Gefährdungen abgeleitet werden:

- Kontakt mit dem ungeschützten Scherblatt (Schnittverletzungen)
- Hineingreifen in die laufende Heckenschere (Schnittverletzung)
- Unvorhergesehene, plötzliche Bewegung des Schneidgutes (Schnittverletzungen)
- Wegschleudern von fehlerhaften Scherzähnen
- Wegschleudern von Teilen des Schneidgutes
- Schädigung des Gehöres, wenn kein vorgeschriebener Gehörschutz getragen wird
- Einatmen von Schnittgutpartikel

3. Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

ACHTUNG! Sämtliche Anweisungen sind zu lesen. Fehler bei der Einhaltung der nachstehend aufgeführten Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand- und/oder schwere Verletzungen verursachen. Der nachfolgend verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN GUT AUF.

3.1 Arbeitsplatzsicherheit

1. **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und aufgeräumt.** *Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.*
2. **Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** *Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.*
3. **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** *Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.*

3.2 Elektrische Sicherheit

1. **Der Anschlussstecker des Gerätes muss in die Steckdose passen.** *Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit Schutzgeerdeten Geräten.* *Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.*
2. **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** *Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.*
3. **Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern.** *Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.*
4. **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.** *Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.*

3.3 Sicherheit von Personen

1. **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug.** *Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Gerätes kann zu ernsthaften Verletzungen führen.*

2. Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
3. Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
4. Überschätzen Sie sich nicht. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
5. Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

3.4 Sorgfältiger Umgang und Gebrauch von Elektrowerkzeugen

1. Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
2. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
3. Entfernen Sie den Sicherheitschlüssel bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Gerätes.
4. Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisung nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
5. Pflegen Sie das Gerät mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Geräteteile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Gerätes beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
6. Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
7. Verwenden Sie Elektrowerkzeuge, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen und so, wie es für diesen speziellen Gerätetyp vorgeschrieben ist. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

3.5 Sorgfältiger Umgang und Gebrauch von Akkugeräten

1. Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
2. Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
3. Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen können. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
4. Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

3.6 Service

1. Lassen Sie das Gerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

4. Sicherheitshinweise für Heckenscheren

- Halten Sie alle Körperteile vom Schneidmesser fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Entfernen Sie eingeklemmtes Schnittgut nur bei ausgeschaltetem Gerät. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie die Strauchschere am Griff bei stillstehendem Messer. Bei Transport oder Aufbewahrung der Strauchschere stets die Schutzabdeckung aufziehen. Sorgfältiger Umgang mit dem Gerät verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.
- Halten Sie das Elektrowerkzeug nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser in Berührung mit verborgenen Stromleitungen kommen kann. Der Kontakt des Schneidmessers mit einer spannungsführenden Leitung kann metallene

Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

- Durchsuchen Sie vor der Arbeit die Hecke nach verborgenen Objekten, z.B. Draht etc. Seien Sie achtsam, dass das Schneidwerkzeug nicht in Kontakt mit Draht oder anderen Metallobjekten kommt.
- Halten Sie das Elektrowerkzeug richtig, z. B. mit beiden Händen an den Handgriffen, wenn zwei Handgriffe vorhanden sind. Der Verlust der Kontrolle über das Gerät kann zu Verletzungen führen.

5. Sicherheitshinweise für Gras- und Strauchscheren

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Das Gerät darf nicht von Personen mit verminderten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit unzureichendem Wissen oder Erfahrung benutzt werden.
- Diese Maschine kann ernsthafte Verletzungen verursachen. Lesen Sie sorgfältig die Gebrauchsanweisung zum korrekten Umgang, zur Vorbereitung, zur Instandhaltung, zum sachgemäßen Gebrauch der Gras- und Strauchschere. Machen Sie sich vor dem ersten Gebrauch mit der Maschine vertraut und lassen Sie sich auch praktisch einweisen.
- Schneidwerkzeug läuft nach dem Abschalten des Gerätes nach.
- Vor dem Säubern ist das Gerät auszuschalten.
- Achtung! Finger und Füße aus dem Schnittbereich fernhalten!
- Motor erst einschalten, wenn Hände und Füße von den Schneidwerkzeugen entfernt sind.
- Vor dem Einsatz des Gerätes Arbeitsfläche von Fremdkörpern befreien und während des Arbeitens auf Fremdkörper achten!
- Zum Transport immer erst das Gerät abschalten und Stillstand der Messer abwarten. Wartungs- und Reinigungsarbeiten immer nur bei ausgeschaltetem Gerät vornehmen
- Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren dürfen das Gerät nicht bedienen.
- Erlauben Sie niemals Kinder oder Personen, die nicht mit der Gebrauchsanweisung vertraut sind, dieses Gerät zu benutzen.
- Gesetzliche Bestimmungen können das Alter des Bedieners einschränken.
- Beachten Sie Ihre Verantwortlichkeit gegenüber Dritten im Arbeitsbereich.
- Der Gebrauch der Maschine ist zu vermeiden, wenn sich Personen, vor allem Kinder oder Haustiere, in der Nähe befinden.
- Gras- und Strauchschere nur bei Tageslicht oder ausreichender künstlicher Beleuchtung verwenden.
- Die Schere ist sachgemäß zu warten und zu überprüfen. Das Messer darf bei Beschädigung nur komplett ausgewechselt werden. Bei Beschädigung durch Stoß ist fachmännische Überprüfung unumgänglich.
- Die Maschine sollte regelmäßig überprüft und gewartet werden und zwar nur von einem zuständigen Reparaturdienst.
- Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung wie Schutzbrille, Gehörschutz, rutschfeste geschlossene Schuhe und Arbeitshandschuhe. Vermeiden Sie das Tragen von weiter Kleidung, da sie von sich bewegenden Teilen erfasst werden kann.
- Nach Ablegen der Schere und vor Reinigungsarbeiten ist sicherzustellen, dass das Gerät nicht unbeabsichtigt eingeschaltet werden kann, z.B. durch Betätigen der Einschaltsperre.
- Das Messer ist regelmäßig auf Beschädigungen zu überprüfen.
- Halten Sie die Schere in keinem Fall an den Messern, Verletzungsgefahr selbst bei Stillstand der Messer.
- Greifen Sie niemals in die laufenden Messer, um Fremdkörper zu entfernen oder wenn die Messer einmal blockieren sollten. Schalten Sie immer erst das Gerät aus.
- Vor sämtlichen Arbeiten wie Wartung und Pflege das Gerät ausschalten.
- Das Gerät an einem kindersicheren Ort aufbewahren.
- Nehmen Sie stets einen sicheren Stand ein während der Arbeit mit der Strauch- und Grasschere, besonders wenn Sie Tritte oder eine Leiter benutzen.
- Benutzen Sie die Gras- und Strauchschere nicht mit beschädigter oder übermäßig abgenutzter Schneideinrichtung.
- Versuchen Sie niemals, eine unvollständige Maschine in Betrieb zu nehmen.
- Verwenden Sie stets den Messerschutz zum Transport oder bei Lagerung der Gras- und Strauchschere.
- Machen Sie sich vor Arbeitsbeginn vertraut mit Ihrer Umgebung und achten Sie auf mögliche Gefahren, die Sie wegen des Maschinenlärms vielleicht nicht hören können.
- Nur die vom Hersteller empfohlenen Ersatz- und Zubehöerteile verwenden.
- Vor dem Einsatz des Gerätes Arbeitsfläche von Fremdkörpern befreien und während des Arbeitens auf Fremdkörper (z.B. Drahtzäune) achten!
- Es ist zu beachten, dass der Benutzer selbst für Unfälle oder Gefährdungen gegenüber anderen Personen oder deren Besitz verantwortlich ist.

DE | Betriebsanleitung

- **Vor der Benutzung ist die Maschine optisch auf beschädigte, fehlende oder falsch angebrachte Schutzeinrichtungen oder -abdeckungen zu überprüfen.**
- **Niemals die Maschine mit beschädigter Abdeckung oder Schutzeinrichtung bzw. ohne Abdeckung oder Schutzeinrichtungen verwenden.**
- **Augenschutz, lange Hose und festes Schuhwerk sind über den gesamten Zeitraum der Benutzung der Maschine tragen.**
- **Die Verwendung der Maschine unter Schlechtwetterbedingungen, insbesondere bei Blitzrisiko, ist zu vermeiden.**
- **Schalten Sie stets die Maschine aus,**
 - immer, wenn die Maschine unbeaufsichtigt gelassen wird.
 - vor der Überprüfung oder Bearbeitung der Maschine
 - nach dem Kontakt mit einem Fremdkörper
 - immer, wenn die Maschine beginnt ungewöhnlich zu vibrieren
- **Stets sicherstellen, dass die Lüftungsöffnungen frei von Fremdkörpern gehalten werden.**
- **Behalten Sie immer das Gleichgewicht, um jederzeit einen sicheren Stand an Hängen zu haben. Gehen, nicht laufen.**
- **Warnung! Berühren Sie keine sich bewegenden gefährlichen Teile, bevor die Maschine ausgeschaltet wurde und die beweglichen gefährlichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.**
- **Ein Gefühl des Kribbelns oder der Taubheit an den Händen ist ein Hinweis auf übermäßige Vibration. Begrenzen Sie die Einsatzzeit, legen Sie eine ausreichend lange Arbeitspausen ein, teilen Sie die Arbeit auf mehrere Personen auf oder tragen Sie Antivibrations-Schutzhandschuhe bei langandauernder Verwendung des Gerätes.**
- Niemals andere Ladegeräte verwenden. Dadurch besteht Brand – oder Explosionsgefahr !
- Ladegerät stets von Regen oder Feuchtigkeit fernhalten. Gefahr eines elektrischen Schlags.
- Niemals ungeschützt im Freien laden, sondern an trockenem geschützten Ort.
- Niemals Fremdkakus mit diesem Ladegerät laden. Gefahr von Brand oder Explosion.
- Vor jeder Benutzung des Ladegerätes Gehäuse, Stecker und Kabel auf Beschädigung überprüfen. Nicht benutzen, wenn eine Beschädigung vorliegt.
- Ladegerät nicht gewaltsam öffnen. Bei einem Defekt muss das Ladegerät ausgetauscht werden.
- Ladegerät erwärmt sich beim Ladevorgang. Nicht auf leicht brennbarem Untergrund oder in brennbarer Umgebung betreiben. Brandgefahr.
- Akkuzellen niemals öffnen. Kurzschlussgefahr.
- Bei Beschädigung des Akkus können schädliche Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten. Bei versehentlichem Kontakt mit Wasser abspülen und sofort Arzt aufsuchen. Die Flüssigkeit kann Hautreizungen oder Verätzungen verursachen.
- Akku vor Hitze, starker Sonnenbestrahlung und Feuer schützen. Explosionsgefahr.

Ladevorgang:

- Zum Laden des Akkus das Steckerladegerät in eine Steckdose stecken. Anschließend die Klappe im vorderen Bereich des Gerätes öffnen und den Stecker des Ladekabels in die Ladebuchse der Gras – und Strauchschere stecken (Abb. 3)
- Der beginnende Ladevorgang wird durch die grüne Kontrollleuchte X (Abb. 3) mit Blinken der grünen Kontrollleuchte neben dem Sicherheitsschlüssel angezeigt. Bei leerem Akku beträgt die Ladedauer 3-5 Stunden. Nach erfolgter Ladung schaltet die elektronische Überwachung den Ladevorgang automatisch ab. Die grüne Kontrollleuchte leuchtet dann durchgehend und signalisiert damit das Ende des Ladevorgangs. Es ist nicht notwendig, die Ladezeit zu überwachen.
- Ladegerät und Handgriff des Gerätes erwärmen sich beim Ladevorgang. Dies ist normal.
- Bei Nichtgebrauch das Ladegerät aus der Steckdose entfernen.
- Während des Ladevorgangs darf das Gerät nicht benutzt werden.
- Der Akku sollte nachgeladen werden, wenn Sie ein deutliches Nachlassen der Leistung beim Schneiden bemerken. Zusätzlich ist ein elektronischer Tiefentladungsschutz integriert, der eine Beschädigung des Akkus verhindert. Dieser schaltet bei den Akku bei Erreichen der Entladegrenze ab. Schalten Sie danach das Gerät nicht mehr ein, sondern laden Sie zunächst den Akku.

6. Vor der Inbetriebnahme

6.1 Sicherheitsschlüssel

Das Gerät ist mit einer Sicherung gegen versehentliches Einschalten ausgestattet. Vor dem Ladevorgang und der Inbetriebnahme muss deswegen zuerst der Sicherheitsschlüssel Y eingesetzt werden. Dazu die Klappe im vorderen Bereich des Gerätes öffnen und den Schlüssel in die vorgesehenen Öffnungen einstecken (Abb. 2). Das Entfernen des Sicherheitsschlüssels kann auch als Kindersicherung dienen. Dazu den Schlüssel an einem für Kinder unzugänglichen Ort aufbewahren.

6.2 Laden des Akkus

Sicherheitshinweise:

Das Gerät wird bereits mit vorgeladenem Lithium-Ionen Akku ausgeliefert. Wir empfehlen jedoch vor der ersten Inbetriebnahme den Akku nochmals zu laden.

- Verwenden Sie dazu nur das mitgelieferte Ladegerät. Es ist speziell auf diesen Akku abgestimmt.

7. Ein- und Ausschalten

- Einschaltsperr A (Abb. 4) nach vorn schieben und Schalter B drücken. Nach dem Einschalten muss die Einschaltsperr A nicht mehr gehalten werden.
- Zum Ausschalten Schalter B loslassen.



VORSICHT! Messer läuft nach.

8. Umrüstung des Gerätes/ Wechsel der Schersysteme

Zum Schutz vor Verletzungen schieben Sie den mitgelieferten Messerschutz über das Messer und benutzen Sie Schutzhandschuhe.

Außerdem empfehlen wir den Sicherheitsschlüssel zu entfernen, damit das Gerät nicht versehentlich eingeschaltet wird.

Die beiden seitlichen Drucktasten (Abb. 5.1) gleichzeitig drücken und Schermesser abnehmen (Abb. 5)

Entfernen Sie evtl. eingedrungenen Schmutz aus dem Getriebearaum.

Vor Einsetzen des Austauschmessers bitte den Antriebsbereich C leicht einfetten mit handelsüblichem Universalfett, wie auch unter Abschnitt Wartung beschrieben (Abb. 7).

Anschließend Schermesser mit der hinteren Haltenase in das Grasschergehäuse einführen, wie in Abb. 6 gezeigt, und durch kräftigen Druck auf die Messergrundplatte das Click-System einrasten.

Die Position des Excenterantriebes muss bei Messerwechsel nicht beachtet werden. Beim Einschalten rückt der Getriebeexcenter selbsttätig in die entsprechende Aussparung des Schermessers ein.

Nach Einstecken des Sicherungsschlüssels ist das Gerät wieder einsatzbereit.

Die Geräte GM Li 10.8 sind für eine verbesserte Ergonomie mit einem schwenkbaren Schalter E ausgestattet (Abb. 8). Vor allem bei vertikalen Schnittbewegungen ist es von Vorteil, den Schalter 90° zur Griffachse zu schwenken (Abb. 9). Dazu wird das Gerät ausgeschaltet und einer der beiden Verriegelungsknöpfe F betätigt. Nun dreht man das Segment mit dem Schalter bis zur Endstellung. Hier rastet das Segment spürbar ein. Während des Schwenkens wird der Schalter aus Sicherheitsgründen verriegelt und das Gerät kann nicht eingeschaltet werden.

9. Hinweise zum Arbeiten

Mit der Buschschere lassen sich Ziersträucher und leichtes Gebüsch schneiden. Auch für Formschnitte z.B. bei der Grabpflege ist dieses Gerät gut geeignet.

Mit der Grasschere lassen sich Rasenkanten bzw. Grasflächen an unzugänglichen Stellen sauber schneiden.



Da das Gerät mit einer Hand geführt wird, bringen Sie bitte auf keinen Fall die freie andere Hand in die Nähe des laufenden Messers.

Arbeiten mit dem Teleskop-Fahrstock

Längeres Arbeiten mit der Grasschere kann durch dem Einsatz des Teleskop-Fahrstockes sehr erleichtert werden. Dazu wird die Grasschere in die vorgesehenen Fixierpunkte des Teleskop-Fahrstockes eingefädelt (Abb. 10) und nach unten eingerastet (Abb. 11). Je nach Körpergröße kann nun der Teleskopfahrstock in der Griffhöhe angepasst werden. Zu diesem Zweck wird die Klemmmutter in der Mitte des Rohres gelockert (Abb. 12a). Jetzt ist es möglich, die Rohre gegeneinander zu verschieben, bis die gewünschte Länge erreicht ist. Durch Anziehen der Klemmmutter wird die Stellung fixiert (Abb. 12b).

Am Teleskop-Fahrstock kann die Schnitthöhe der Grasschere eingestellt werden. Im Lieferzustand befindet sich die Achse mit den Rädern in der mittleren Position. Um die Schnitthöhe zu ändern, werden die Räder etwas auseinandergezogen. Dadurch wird die Fixierung gelöst und die Achse kann nach hinten abgezogen werden (Abb. 13). Je nach gewünschter Schnitthöhe wird die Achse nun in eine der drei Nuten nach vorn eingeführt und verrastet (Abb. 14).

Um bei Arbeiten an Mauern oder Zäunen Verletzungen zu vermeiden, kann der Teleskop-Fahrstock 10° nach links oder rechts geknickt werden. Das Gelenk rastet spürbar in einer der drei Positionen ein und fixiert sich selbst (Abb. 15).

10. Wartung (Abb. 7)

Die Messer von Pflanzensäften und Schmutz sauberhalten. Das Messerpaar sollte je Saison mindestens einmal abgenommen werden. Pflanzenreste und Fremdkörper sind dabei zu entfernen. Die Ritzel C und den Messerrücken D vorsichtig mit dünnem Fett schmieren. Den Motor und andere Teile nicht schmieren.

Achtung! Die Gleitflächen der Messer müssen geölt werden, um die Gleitfähigkeit zu erhalten. Ungeölte Gleitflächen können die Standzeit negativ beeinflussen.

Wenn die Messer nach langem Gebrauch stumpf geworden sind, ersetzen Sie diese bitte nur durch original Ersatzmesser.

Reinigen Sie die Schere nur mit Bürste oder Lappen. Niemals Gerät mit Wasser abspritzen oder in Wasser eintauchen.

Messer nach jedem Gebrauch mit Pflegespray behandeln. Abgenutzte stumpfe Messer ersetzen.

Nach Gebrauch immer Messerschutz aufziehen.

Gerät auf offensichtliche Mängel überprüfen und gegebenenfalls in einer autorisierten Servicestelle reparieren lassen.

11. Lagerung

Gerät immer an einem trockenen, sauberen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Frostfrei lagern.

12. Umweltschutz und Entsorgung



Bitte beachten Sie folgende Hinweise zur Entsorgung:



Ausgediente Elektrogeräte und Akkus gehören nicht in den Hausmüll.



Elektrogeräte müssen gesammelt, recycelt oder auf umweltfreundliche Weise entsorgt werden.



Defekte oder verbrauchte Akkus müssen gemäß der aktuellen Richtlinie zur Akku- und Batterieentsorgung fachgerecht recycelt werden.

Um den eingebauten Akku mit Leiterplatte aus Ihrem Gerät zu entnehmen, betätigen Sie vorher den Ein-/Aus-Schalter solange bis der Akku vollständig entladen ist.

Lösen Sie danach mit einem Schraubendreher alle Schrauben am Gerät und öffnen das Gehäuse.

Entnehmen Sie die Leiterplatte mit Lithium-Ionen-Zelle und schneiden die Anschlüsse am Akku/Leiterplatte ab.

Danach geben Sie die Leiterplatte mit Lithium-Ionen-Zelle an eine Akku/Batterie recyclingstelle zur fachgerechten Entsorgung ab.

Entsprechen der Europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte führen Sie nach Entnahme der Leiterplatte mit Akku das Gerät einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.

Gern übernehmen wir aber auch für Sie die fachgerechte Entsorgung des Gerätes mit Akku. Schicken Sie hierzu das Gerät an die in der Bedienungsanleitung angegebene Serviceadresse.

13. Hilfe und Reparaturen

Dieses Handbuch enthält alle notwendigen Informationen für den Betrieb der Maschine und für die grundlegenden Wartungsarbeiten, die vom Benutzer ausgeführt werden können. Alle hier nicht beschriebenen Vorschriften und Wartungsarbeiten müssen von Ihrem Händler oder autorisierten Servicecenter durchgeführt werden, die über das notwendige Wissen und die Ausrüstung verfügen, um sicherzustellen, dass die Arbeiten korrekt ausgeführt werden, unter Beibehaltung des korrekten Sicherheitsgrads und der ursprünglichen Betriebsbedingungen des Maschine. Alle Handlungen, die in nicht autorisierten Zentren oder von unqualifizierten Personen durchgeführt werden, machen die Garantie und alle Verpflichtungen und Verantwortlichkeiten des Herstellers vollständig ungültig.

- Nur autorisierte Servicewerkstätten können Garantiereparaturen und -wartungen durchführen.
- Autorisierten Servicewerkstätten verwenden nur Original-Ersatzteile. Original-Ersatzteile und Zubehör wurden speziell für diese Maschinen entwickelt.
- Nicht originale Teile und Zubehörteile sind nicht zugelassen. Die Verwendung von nicht originalen Er-

satzteilen und Zubehörteilen gefährdet die Sicherheit der Maschine und entbindet den Hersteller von allen Verpflichtungen und Haftungen.

14. Garantiebedingungen

Die Garantiebedingungen gelten nur für nicht-professionelle Anwender. Die Garantie deckt alle Material- und Herstellungsfehler ab, die während des Garantiezeitraums von Ihrem Händler oder autorisierten Servicecenter festgestellt wurden. Die Garantie beschränkt sich auf die Reparatur oder den Austausch von als fehlerhaft erkannten Komponenten. Es empfiehlt sich, Ihre Maschine einmal pro Jahr an eine autorisierte Servicewerkstatt zur Wartung, Pflege und Sicherheitsinspektion zu schicken. Die Garantie gilt nur für Maschinen, die regelmäßig gewartet werden. Der Benutzer muss alle Anweisungen in der Begleitdokumentation befolgen. Die Garantie deckt keine Schäden ab, die aus Folgendem resultieren:

- Versäumnis, sich mit der dem Gerät beigefügten Dokumentation vertraut zu machen (Bedienungsanleitungen).
- Professioneller Gebrauch.
- Unachtsamkeit, Nachlässigkeit.
- Externe Ursachen (Blitzschlag, Aufprall, Vorhandensein von Fremdkörpern in der Maschine) oder Unfälle.
- Falsche Verwendung oder Montage ist vom Hersteller verboten.
- Schlechte Wartung.
- Modifikation der Maschine.
- Verwendung von nicht originalen Ersatzteilen (Anbauteilen).
- Verwendung von Zubehör, das nicht vom Hersteller geliefert oder genehmigt wurde.

Die Garantie deckt nicht ab:

- Die regelmäßigen und außergewöhnlichen Wartungsarbeiten (beschrieben in der Bedienungsanleitung).
- Normaler Verschleiß von Verschleißteilen wie Antriebsriemen, Schneidmitteln, Scheinwerfern, Rädern, Sicherheitsbolzen und Verkabelung.
- Normale Abnutzung.
- Verschlechterung des Aussehens der Maschine aufgrund der Verwendung.
- Wartung der Schneideinheit.
- Alle Nebenkosten im Zusammenhang mit der Geltendmachung der Garantie, z. B. Kosten für die Anfahrt zum Standort des Benutzers, Übergabe der Maschine an den Händler, Vermietung von Ersatzgeräten oder Inanspruchnahme von unabhängigen Unternehmen zur Durchführung von Wartungsarbeiten.

Der Benutzer ist durch seine eigene nationale Gesetzgebung geschützt. Die Rechte des Benutzers aufgrund der nationalen Gesetze oder seines eigenen Landes sind in keiner Weise durch diese Garantie beschränkt.

Επαναφορτιζόμενο ψαλίδι χόρτων και μικρών θάμνων

Αγαπητέ πελάτη,

Δημιουργήσαμε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών για σας, για να εξασφαλίσουμε την αξιόπιστη λειτουργία του ψαλιδιού σας. Εφόσον τηρείτε αυτές τις οδηγίες, το μηχανήμα σας θα λειτουργεί πάντα ικανοποιητικά και μπορούμε να εγγυηθούμε τη μεγάλη διάρκεια ζωής του.

Τα μηχανήματά μας έχουν δοκιμαστεί σε εξαιρετικά αντίξοες συνθήκες πριν την παραγωγή τους. Επίσης, έχουν υποβληθεί σε συνεχείς δοκιμές κατά τη διάρκεια της παραγωγής. Αυτή η σειρά δοκιμών εξασφαλίζει ότι ο καταναλωτής θα έχει ένα υψηλής ποιότητας προϊόν.

Ο σχεδιασμός και η απόδοση υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση, λόγω βελτιώσεων.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Σελίδα

Εικόνα	1 - 4
Παρουσίαση και εξήγηση εικονογραμμάτων	5 - 7
1. Τεχνικές προδιαγραφές.....	EL-2
2. Προβλεπόμενη χρήση.....	EL-3
3. Γενικές οδηγίες ασφαλείας.....	EL-3
3.1 Περιοχή εργασίας	
3.2 Ηλεκτρική ασφάλεια	
3.3 Προσωπική ασφάλεια	
3.4 Προσεκτικός χειρισμός και χρήση ηλεκτρικών εργαλείων	
3.5 Κατάλληλος χειρισμός και χρήση ηλεκτρικών εργαλείων μπαταρίας	
3.6 Σέρβις	
4. Οδηγίες ασφαλείας για το ψαλίδι χόρτων και μικρών θάμνων.....	EL-4
5. Προειδοποίηση ασφαλείας για ψαλίδια χόρτων.....	EL-5
6. Πριν την έναρξη.....	EL-6
6.1 Κλειδί ασφαλείας	
6.2 Φόρτιση της μπαταρίας	
7. Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση του εργαλείου.....	EL-6
8. Αλλαγή εξοπλισμού του εργαλείου / Αλλαγή των συστημάτων ψαλιδιών.....	EL-7
9. Συμβουλές για την εργασία σας με το εργαλείο.....	EL-7
10. Συντήρηση.....	EL-7
11. Φύλαξη.....	EL-7
12. Διάθεση αποβλήτων και προστασία του περιβάλλοντος.....	EL-7
13. Συντήρηση και επισκευές.....	EL-8
14. Κάλυψη από την εγγύηση.....	EL-8

1. Τεχνικές προδιαγραφές

Μοντέλο		GM Li 7.2	GM Li 10.8
Τάση μπαταρίας/τάση λειτουργίας	V/DC	7,2	10,8
Τύπος μπαταρίας	Ιόντων λιθίου	2,5 Ah	
Ρεύμα φόρτισης	mA	380	500
Χρόνος φόρτισης	ώρες	3-5 ώρ.	
Χρόνος λειτουργίας	λεπτά	~ 80	~ 100
Βάρος	kg	0,58	0,65
Στάθμη ηχητικής πίεσης	dB (A)	75,7 K=3,0 dB (A)	
Κραδασμοί	m/s ²	< 2,5 K=1,5 m/s ²	

Αξεσουάρ

Λεπίδα κοπής χόρτων (GM GB8, GM GB10, GM GB13)

Κινήσεις κοπής	min ⁻¹	1000
Πλάτος κοπής	mm	80, 110, 130

Λεπίδα κοπής μικρών θάμνων (GM SB18, GM SB20)

Κινήσεις κοπής	min ⁻¹	2000
Μήκος κοπής	mm	180, 200
Πάχος κοπής	mm	μέγ. 8

Κόφτης κλαδέματος (GM PD)

Διάμετρος λάμας πριονιού	mm	65
Ταχύτητα περιστροφής λάμας πριονιού	min ⁻¹	200

Σκαλιστήρι (GM RK)

Κίνηση εργασίας	min ⁻¹	1000
Πλάτος εργασίας	mm	95

- Η αναφερόμενη τιμή εκπομπών κραδασμών μετρήθηκε με τυποποιημένες μεθόδους δοκιμής και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για σύγκριση του εργαλείου με άλλα ηλεκτρικά εργαλεία.
- Η αναφερόμενη τιμή εκπομπών κραδασμών μπορεί επίσης να είναι απαραίτητη για την αξιολόγηση των χρησιμοποιούμενων διακοπών εργασίας.
- Η τιμή εκπομπών κραδασμών στην πράξη κατά τη χρήση του εργαλείου μπορεί να διαφέρει από την αναφερόμενη τιμή, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης του εργαλείου.
- Σημείωση: Τα διαλείμματα έχουν ευνοϊκή επίδραση έναντι κραδασμών στα αγγεία των χεριών.
- Προσπαθείτε να διατηρείτε όσο πιο χαμηλή την καταπόνηση λόγω κραδασμών. Για παράδειγμα, μέτρα μείωσης της καταπόνησης λόγω κραδασμών είναι η χρήση του εργαλείου με γάντια στα χέρια και ο περιορισμός του χρόνου εργασίας. Από αυτή την άποψη, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη όλα τα μέρη του κύκλου λειτουργίας (για παράδειγμα τα χρονικά διαστήματα κατά τα οποία το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και αυτά κατά τα οποία το εργαλείο είναι ενεργοποιημένο αλλά λειτουργεί χωρίς φορτίο).
- Πάντα κρατάτε τα χέρια και τα πόδια σας μακριά από τα κοπτικά εργαλεία, ειδικά όταν ενεργοποιείτε το μοτέρ!



ΠΡΟΣΟΧΗ! Προστασία από το θόρυβο!
Τηρείτε τους τοπικούς κανονισμούς κατά τη χρήση της συσκευής σας

2. Προβλεπόμενη χρήση

Όπως είναι κάθε φορά απαραίτητο, αυτή η συσκευή μπορεί με μια αλλαγή των προσαρτημάτων που συμπεριλαμβάνονται να μετατραπεί σε ψαλίδι χόρτων ή ψαλίδι θάμνων ή με ξεχωριστό ανταλλάξιμο εξοπλισμό σε κόφτη κλαδέματος ή σκαλιστήρι.

Συμβουλές για την εργασία σας με το εργαλείο

Το **ψαλίδι μικρών θάμνων** κόβει μικρούς διακοσμητικούς θάμνους και μικρού πάχους χαμόκλαδα ή θάμνους. Η συσκευή είναι επίσης πολύ κατάλληλη για διακοσμητικές κοπές, όπως, για παράδειγμα, για τη φροντίδα μνημάτων.



Το ψαλίδι μπαταρίας για χόρτα και μικρούς θάμνους δεν μπορεί και δεν πρέπει να αντικαταστήσει το κανονικό θαμνοκοπτικό σας.

Έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για την κοπή και το κλάδεμα διακοσμητικών μικρών θάμνων και χαμόκλαδων με μικρό πάχος ξύλου. Οποιαδήποτε άλλη χρήση δεν θεωρείται ενδεδειγμένη ή ο κατασκευαστής/ προμηθευτής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που τυχόν προκύψουν από τέτοια χρήση.

Το **ψαλίδι χόρτων** σας επιτρέπει να πραγματοποιείτε καθαρές κοπές στις άκρες γκαζόν ή σε δύσκολα προσπελάσιμες περιοχές γκαζόν.

Οποιοσδήποτε άλλος τύπος χρήσης πέρα από αυτούς που αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης μπορεί να προξενήσει ζημιά στο μηχανήμα και να προξενήσει σοβαρό κίνδυνο στο χρήστη.

Πάντα να τηρείτε τις οδηγίες ασφαλείας για να μη χάσετε το δικαίωμά σας στην εγγύηση και για λόγους ασφαλείας χρήσης του προϊόντος. Λόγω του σχεδιασμού του μηχανήματος, δεν είναι δυνατόν να αποκλειστούν πλήρως όλοι οι υπολειπόμενοι κίνδυνοι.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Ακόμα και αν το κοπτικό θάμνων χρησιμοποιείται σωστά, παραμένουν υπολειπόμενοι κίνδυνοι. Ο σχεδιασμός του κοπτικού θάμνων μπορεί να περιλαμβάνει τους εξής κινδύνους:

- Μπορεί να υπάρξει επαφή με τη μη προστατευμένη λεπίδα (με αποτέλεσμα τραυματισμούς από κόψιμο)
- Προσέγγιση των χεριών ή άγγιγμα του κοπτικού θάμνων ενώ είναι σε λειτουργία (με αποτέλεσμα τραυματισμούς από κόψιμο)
- Μη αναμενόμενη, ξαφνική κίνηση του φυτικού υλικού που κόβεται (με αποτέλεσμα τραυματισμούς από κόψιμο)
- Εκβολή ή εκσφενδόνιση δοντιών κοπής που έχουν υποστεί ζημιά
- Εκβολή ή εκσφενδόνιση του φυτικού υλικού που κόβεται
- Βλάβη της ακοής αν δεν χρησιμοποιείται η προβλεπόμενη προστασία ακοής
- Εισπνοή κομμένων υλικών

3. Γενικές οδηγίες ασφαλείας

ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε όλες τις οδηγίες που παρέχονται εδώ. Η μη τήρηση των οδηγιών που ακολουθούν μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ηλεκτροπληξία, εγκαύματα και/ή βαρύ τραυματισμό. Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" που χρησιμοποιείται παρακάτω περιλαμβάνει και ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με ρεύμα δικτύου (με καλώδια ρεύματος) και σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με μπαταρία (χωρίς καλώδια ρεύματος).

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ!

3.1 Περιοχή εργασίας

1. Διατηρείτε την περιοχή εργασίας σας καθαρή και τακτοποιημένη. Οι ακατάστατες και κακοφωτισμένες περιοχές εργασίας μπορεί να γίνουν αιτία ατυχημάτων.
2. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο σε εκρηκτικά περιβάλλοντα που μπορεί να περιέχουν καύσιμα υγρά, αέρια ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.
3. Κρατάτε παιδιά και άλλα άτομα μακριά όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο. Παράγοντες που αποσπούν την προσοχή μπορεί να προκαλέσουν απώλεια του ελέγχου του εργαλείου από το χειριστή.

3.2 Ηλεκτρική ασφάλεια

1. Το **φίς** ρευματοληψίας του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Το **φίς** δεν επιτρέπεται να τροποποιηθεί με κανέναν τρόπο. Μη χρησιμοποιείτε **φίς/ συνδέσμους προσαρμογής σε συνδυασμό με εργαλεία με προστατευτική γείωση**. Τα μη τροποποιημένα **φίς** και οι κατάλληλες **πρίζες** μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
2. Αποφεύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σωληνώσεις, σώματα θέρμανσης, φούρνους και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας αν το σώμα σας έχει γειωθεί.
3. Μην εκθέσετε το εργαλείο σε βροχή. Η διείσδυση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
4. Μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε ή να αναρτήσετε το εργαλείο και μην τραβάτε το καλώδιο για να αποσυνδέσετε το **φίς** από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδια, αιχμηρά άκρα ή κινούμενα μέρη του εργαλείου. Τα καλώδια που έχουν υποστεί ζημιά ή είναι μπερδεμένα αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3.3 Προσωπική ασφάλεια

1. Πάντα να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή βρίσκεστε υπό την επήρεια φαρμάκων, ναρκωτικών ή οινόπνευματος. Όταν εργάζεστε με ηλεκτρικά εργαλεία, ακόμα και μια σύντομη στιγμή απροσεξίας μπορεί να προκαλέσει βαρύ τραυματισμό.

2. **Φοράτε εξοπλισμό ατομικής προστασίας και πάντα φοράτε προστασία ματιών (προστατευτικά γυαλιά ασφαλείας).** Η χρήση εξοπλισμού ατομικής προστασίας, όπως μάσκας σκόνης, αντιολισθητικών υποδημάτων ασφαλείας, προστατευτικού κράνους ή προστασίας ακοής (ανάλογα με τον τύπο και τη χρήση του εργαλείου) μειώνει τον κίνδυνο σωματικών βλαβών.
3. **Αποφύγετε την αθέλητη ενεργοποίηση.** Να βεβαιώνεστε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο πριν το συνδέσετε στην τροφοδοσία ρεύματος και/ή την μπαταρία, όταν το παίρνετε στα χέρια σας ή το μεταφέρετε. Αν έχετε το δάκτυλό σας στον διακόπτη ενώ μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο ή συνδέσετε τη συσκευή σε ενεργοποιημένη κατάσταση στην πρίζα, μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
4. **Μην υπερεκτιμάτε τις ικανότητές σας.** Φροντίζετε πάντα να έχετε ασφαλή στήριξη στα πόδια σας και να διατηρείτε την ισορροπία σας. Αυτό θα σας επιτρέψει να ελέγχετε καλύτερα το εργαλείο σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
5. **Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό.** Μη φοράτε ρούχα με χαλαρή εφαρμογή ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας μακριά από όλα τα κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν σε κινούμενα τμήματα.

3.4 Προσεκτικός χειρισμός και χρήση ηλεκτρικών εργαλείων

1. **Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο που προβλέπεται για τον εκάστοτε τύπο εργασίας. Η χρήση κατάλληλου ηλεκτρικού εργαλείου εντός της καθορισμένης του περιοχής απόδοσης κάνει την εργασία πολύ πιο αποτελεσματική και ασφαλή.
2. **Μη χρησιμοποιήσετε ηλεκτρικό εργαλείο που έχει ελαττωματικό διακόπτη.** Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ή απενεργοποιηθεί με το διακόπτη του, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
3. **Αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας πριν αλλάξετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις της συσκευής, αλλάξτε αξεσουάρ ή αποθηκεύσετε τη συσκευή.** Αυτές οι οδηγίες προσοχής αποτρέπουν την αθέλητη ενεργοποίηση της συσκευής.
4. **Φυλάσσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από παιδιά.** Μην αφήνετε να χρησιμοποιήσουν το εργαλείο άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή με αυτές τις οδηγίες χρήσης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από μη έμπειρα άτομα.
5. **Συντηρείτε σχολαστικά το ηλεκτρικό σας εργαλείο.** Ελέγχετε αν τα κινούμενα μέρη λειτουργούν σωστά και δεν σφηνώνουν/κollάνε και αν τυχόν εξαρτήματα έχουν σπάσει ή έχουν υποστεί άλλη ζημιά που επηρεάζει τη λειτουργία του εργαλείου. Φροντίζετε να επισκευάζονται τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί ζημιά πριν τη χρήση του εργαλείου. Πολλά ατυχήματα είναι αποτέλεσμα της κακής συντήρησης των ηλεκτρικών εργαλείων.
6. **Διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία αιχμηρά και καθαρά.** Τα σχολαστικά συντηρημένα κοπτικά εργαλεία με κοφτερές κοπτικές αιχμές μαγκώνουν λιγότερο συχνά και είναι ευκολότερο να καθοδηγηθούν.

7. **Να χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, αξεσουάρ, προσαρτήματα κλπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες και με τον τρόπο που προβλέπεται για τον αντίστοιχο τύπο εργαλείου.** Θα πρέπει επίσης να λαμβάνετε υπόψη σας τις συνθήκες εργασίας και την προς εκτέλεση εργασία. Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για άλλες χρήσεις από τις προβλεπόμενες για το εκάστοτε εργαλείο μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.

3.5 Κατάλληλος χειρισμός και χρήση ηλεκτρικών εργαλείων μπαταρίας

1. **Για τη φόρτιση των μπαταριών, χρησιμοποιείτε μόνο τις διατάξεις φόρτισης που συνιστά ο κατασκευαστής.** Οι μονάδες φόρτισης συνήθως είναι σχεδιασμένες για συγκεκριμένους τύπους μπαταριών - αν χρησιμοποιηθούν με άλλους τύπους υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς!
2. **Χρησιμοποιείτε μόνο τις μπαταρίες που έχουν σχεδιαστεί για το ηλεκτρικό σας εργαλείο.** Η χρήση άλλων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει τραυμασμό και κίνδυνο πυρκαγιάς!
3. **Κρατάτε τις μη χρησιμοποιούμενες μπαταρίες μακριά από συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα που μπορούν να βραχυκυκλώσουν τις επαφές.** Ένα βραχυκύκλωμα μεταξύ των επαφών της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα ή πυρκαγιά!
4. **Η ακατάλληλη χρήση μπορεί να προκαλέσει διαρροή υγρού από την μπαταρία.** Αποφύγετε κάθε επαφή με υγρό μπαταρίας. Ξεπλύνετε με νερό σε περίπτωση επαφής. Αν υγρό μπαταρίας έλθει σε επαφή με τα μάτια σας, ζητήστε επιπλέον και ιατρική συμβουλή. Το υγρό μπαταρίας που έχει διαρρεύσει μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό του δέρματος ή εγκαύματα!

3.6 Σέρβις

1. **Αναθέτετε το σέρβις του ηλεκτρικού εργαλείου μόνο σε εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό - οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο με γνήσια ανταλλακτικά.** Έτσι θα εξασφαλιστεί η ασφαλής λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.

4. Οδηγίες ασφαλείας για το ψαλίδι χόρτων και μικρών θάμνων

- Κρατάτε όλα τα μέρη του σώματος μακριά από τις λεπίδες κοπής. Μην επιχειρήσετε ποτέ να αφαιρέσετε κομμένο υλικό με το εργαλείο σε λειτουργία. Μην επιχειρήσετε ποτέ να κρατήσετε με το χέρι σας το υλικό που θέλετε να κόψετε. Αφαιρείτε το κομμένο υλικό που έχει σφηνώσει ανάμεσα στις λεπίδες μόνο με το εργαλείο απενεργοποιημένο! Όταν εργάζεστε με κοπτικά θάμνων, ακόμα και μια σύσφιξη στιγμή απροσεχίας μπορεί να προκαλέσει βαρύ τραυματισμό.
- Μεταφέρετε το κοπτικό θάμνων από τη λαβή με τις λεπίδες κοπής ήδη ακινητοποιημένες. Πάντα να τοποθετείτε το προστατευτικό κάλυμμα όταν μεταφέρετε ή φυλάσσετε το κοπτικό θάμνων. Ο προσεκτικός χειρισμός μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού από τις λεπίδες κοπής.
- Κρατάτε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής, επειδή η λεπίδα κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφά καλώδια.

Αν η λεπίδα κοπής έρθει σε επαφή με καλώδιο που βρίσκεται υπό τάση, μέρη της συσκευής μπορούν να βρεθούν υπό τάση και να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία.

- Πριν αρχίσετε την εργασία, εξετάστε το φράκτη από θάμνους για μια κρυφή αντικείμενα, π.χ. σύρμα κλπ. Προσέξτε ιδιαίτερα να διασφαλίσετε ότι το κοπτικό εργαλείο δεν θα έρθει σε επαφή με σύρμα ή άλλα μεταλλικά αντικείμενα.
- Κρατάτε σωστά το ηλεκτρικό εργαλείο, δηλαδή και με τα δύο χέρια στις λαβές, αν υπάρχουν δύο λαβές. Η απώλεια του ελέγχου της συσκευής θα μπορούσε να προκαλέσει τραυματισμούς.

5. Προειδοποίηση ασφαλείας για ψαλίδια χόρτων

- Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (περιλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αντιληπτικές ή διανοητικές ικανότητες, ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης.
- Αυτό το μηχανήμα μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς. Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών για θέματα σχετικά με το σωστό χειρισμό, τις προετοιμασίες, τη συντήρησης και τη σωστή χρήση του κοπτικού θάμνων. Εξοικειωθείτε με το μηχανήμα πριν την πρώτη χρήση και επίσης εξασκηθείτε πρώτα στην πρακτική χρήση του μηχανήματος.
- Το κοπτικό εργαλείο εξακολουθεί να κινείται μετά την απενεργοποίηση της συσκευής.
- Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία ρεύματος πριν τον καθαρισμό.
- Προσέχετε! Κρατάτε τα δάκτυλά σας μακριά από την περιοχή κοπής!
- Ενεργοποιείτε τη συσκευή μόνον αν τα χέρια και τα πόδια σας είναι μακριά από τα κοπτικά εργαλεία.
- Αφαιρείτε όλα τα υπολείμματα από την περιοχή εργασίας πριν τη χρήση και προσέχετε σε τέτοια υπολείμματα κατά την εργασία!
- Απενεργοποιείτε το μηχανήμα πριν το μεταφέρετε και περιμένετε να σταματήσουν να κινούνται οι λεπίδες. Η συντήρηση και ο καθαρισμός πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο αφού έχει απενεργοποιηθεί το μηχανήμα.
- Παιδιά και έφηβοι κάτω των 16 ετών δεν πρέπει ποτέ να χρησιμοποιήσουν αυτή τη συσκευή!
- Ποτέ μην επιτρέψετε σε παιδιά ή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τις οδηγίες χρήσης να χρησιμοποιήσουν αυτή τη συσκευή.
- Νομοθετικές ρυθμίσεις ενδέχεται να θέτουν περιορισμούς ως προς την ηλικία του χειριστή.
- Προσέχετε για τρίτα άτομα στην περιοχή εργασίας.
- Η χρήση του μηχανήματος πρέπει να αποτρέπεται αν είναι παρόντα άλλα άτομα, ειδικά παιδιά, ή ακόμα και κατοικίδια.
- Χρησιμοποιείτε το ψαλίδι μόνο στο φως της ημέρας ή με επαρκή τεχνητό φωτισμό.
- Το ψαλίδι πρέπει να υποβάλλεται τακτικά σε συντήρηση και ελέγχους. Οι λεπίδες που έχουν υποστεί ζημιά πρέπει να αντικαθίστανται ως ζεύγος. Αν προκληθεί ζημιά λόγω χτυπήματος, απαιτείται επαγγελματική επισκευή.

- Το μηχανήμα πρέπει να επιθεωρείται και να συντηρείται τακτικά μόνο από υπεύθυνο σέρβις επισκευών.
- Φοράτε κατάλληλα ρούχα εργασίας, δηλ. προστατευτικά γυαλιά ασφαλείας, προστασία ακοής, αντιολισθητικά υποδήματα και γάντια εργασίας. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα, γιατί αυτά μπορεί να παιαστούν σε κινούμενα μέρη.
- Αφού τελειώσετε με τη χρήση του ψαλιδιού και πριν το καθαρίσετε, είναι απαραίτητο να διασφαλίσετε ότι το μηχανήμα δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί κατά λάθος, όπως αν ξεκλειδωθεί ο διακόπτης.
- Ελέγχετε τακτικά τη μονάδα κοπής για τυχόν ζημιές
- Ποτέ μην κρατάτε το ψαλίδι από τις λεπίδες, διατρέχετε τον κίνδυνο τραυματισμού ακόμα και αν αυτές δεν κινούνται!
- Ποτέ μην αγγίζετε τις κινούμενες λεπίδες προσπαθώντας να αφαιρέσετε υπολείμματα ή αν οι λεπίδες έχουν μαγκώσει. Πάντα απενεργοποιείτε τη συσκευή.
- Κρατάτε το μηχανήμα μακριά από παιδιά και φυλάσσετε το σε ασφαλές σημείο.
- Όταν εργάζεστε με το ψαλίδι, πάντα να λαμβάνετε μια σταθερή στάση στήριξης στα πόδια σας, ειδικά όταν χρησιμοποιείτε σκαλοπάτια ή σκάλα.
- Μη χρησιμοποιείτε ψαλίδια στα οποία το κοπτικό ζημιά έχει υποστεί ζημιά ή υπερβολική φθορά
- Να βεβαιωθείτε ότι έχουν εγκατασταθεί στο μηχανήμα όλες οι προστατευτικές διατάξεις και λαβές. Ποτέ μην επιχειρήσετε να θέσετε σε λειτουργία ένα μη πλήρες μηχανήμα.
- Πάντα να χρησιμοποιείτε το προστατευτικό που έχει σχεδιαστεί για τη λεπίδα, κατά τη μεταφορά και φύλαξη του ψαλιδιού.
- Πριν ξεκινήσετε την εργασία, εξοικειωθείτε με τον περιβάλλοντα χώρο και πιθανούς κινδύνους που μπορεί να μην ακούσετε εξαιτίας του θορύβου.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τα ανταλλακτικά και τα αξεσουάρ που συνιστά ο κατασκευαστής.
- Σημειώστε ότι ο χρήστης θα είναι αποκλειστικά υπεύθυνος για ατυχήματα και κινδύνους που θα προκύψουν για άλλα άτομα ή την ιδιοκτησία τους.
- Πριν τη χρήση του μηχανήματος, επιθεωρήστε το οπτικά για διατάξεις ή καλύμματα που έχουν υποστεί ζημιά, λείπουν ή έχουν συνδεθεί λανθασμένα.
- Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε το μηχανήμα με καλύμματα ή προστατευτικές διατάξεις που έχουν υποστεί ζημιά ή χωρίς οποιοδήποτε κάλυμμα ή προστατευτική διάταξη.
- Πρέπει πάντα να φοράτε προστασία ματιών, μακριά παντελόνια και στιβαρά υποδήματα σε όλη τη διάρκεια χρήσης του μηχανήματος.
- Το μηχανήμα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε περίπτωση κακών καιρικών συνθηκών, ειδικά σε περίπτωση που εξελίσσονται φαινόμενα όπως αστραπές.
- Πάντα απενεργοποιείτε το μηχανήμα
 - αν το μηχανήμα μείνει χωρίς επιτήρηση.
 - πριν από ελέγχους ή εργασίες στο μηχανήμα
 - μετά την επαφή με ξένα αντικείμενα
 - αν το μηχανήμα αρχίσει να δονείται ασυνήθιστα
- Πάντα να διασφαλίσετε ότι τα ανοίγματα αερισμού διατηρούνται απαλλαγμένα από ξένα αντικείμενα.

- Πάντα να διατηρείτε την ισορροπία σας ώστε να στέκεστε με ασφάλεια σε εδάφη με κλίση. Να βαδίζετε, όχι να τρέχετε.
- Προειδοποίηση! Μην αγγίζετε κινούμενα επικινδύνου εξαρτήματα πριν απενεργοποιηθεί το μηχάνημα και τα κινούμενα επικινδύνου εξαρτήματα έχουν πλήρως ακινητοποιηθεί.
- Μια αίσθηση μυρμηγκιάσματος ή μούδιασματος στα χέρια αποτελεί ένδειξη υπερβολικής έκθεσης σε κραδασμούς. Περιορίστε το χρόνο χρήσης, κάνετε διαλείμματα αρκετά μεγάλης διάρκειας, κατανέμειτε την εργασία σε περισσότερα άτομα ή φοράτε γάντια κατά των κραδασμών όταν χρησιμοποιείτε το εργαλείο για πολλή ώρα.

6. Πριν την έναρξη

6.1 Κλειδί ασφαλείας

Το ηλεκτρικό εργαλείο διαθέτει μια ασφάλεια για αποτροπή της αθέλητης ενεργοποίησης. Επομένως, πρέπει πρώτα να εισαχθεί το κλειδί ασφαλείας Υ, πριν τη φόρτιση και τη χρήση. Για το σκοπό αυτόν, ανοίξτε το κλαπέτο στην μπροστινή περιοχή και εισαγάγετε το κλειδί ασφαλείας στα κατάλληλα ανοίγματα (Εικ. 2). Η αφαίρεση του κλειδιού μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί ως κλειδί ασφαλείας για τα παιδιά. Επομένως, πρέπει να φυλάσσετε το κλειδί μακριά από παιδιά.

6.2 Φόρτιση της μπαταρίας

Οδηγίες ασφαλείας:

Το εργαλείο παραδίδεται με την μπαταρία ιόντων λιθίου φορτισμένη. Ωστόσο, συνιστούμε να επαναφορτίσετε την μπαταρία πριν την πρώτη χρήση του εργαλείου.

- Για τη φόρτιση της μπαταρίας χρησιμοποιείτε μόνο το φορτιστή που συμπεριλαμβάνεται στην παράδοση. Έχει σχεδιαστεί ειδικά για την μπαταρία του εργαλείου.
- Ποτέ μη χρησιμοποιήσετε άλλον φορτιστή. Κάτι τέτοιο θα προκαλέσει κίνδυνο φωτιάς και/ή έκρηξης!
- Πάντα κρατάτε το φορτιστή μακριά από βροχή ή υγρασία. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας! - Ποτέ μη φορτίζετε την μπαταρία σε εξωτερικό χώρο χωρίς προστασία, πάντα να επιλέγετε έναν ξηρό, προστατευμένο χώρο.
- Ποτέ μην επιχειρήσετε να φορτίσετε μπαταρίες άλλου κατασκευαστή με αυτό το φορτιστή. Κάτι τέτοιο θα προκαλέσει κίνδυνο φωτιάς και/ή έκρηξης!
- Ελέγχετε το περίβλημα, το φως και το καλώδιο για τυχόν ζημιές πριν από κάθε χρήση του φορτιστή. Μη χρησιμοποιήσετε τη μονάδα αν εντοπίσετε ζημιά.
- Μην ανοίξετε το φορτιστή με τη βία. Σε περίπτωση βλάβης, ο φορτιστής πρέπει να αντικατασταθεί.
- Ο φορτιστής θερμαίνεται κατά τη διαδικασία φόρτισης. Μην τοποθετήσετε ποτέ τη μονάδα πάνω σε εύφλεκτη επιφάνεια και μην τη χρησιμοποιήσετε σε εύφλεκτο περιβάλλον. Κίνδυνος πυρκαγιάς!
- Ποτέ μην ανοίξετε στοιχεία μπαταριών. Κίνδυνος βραχυκυκλωμάτων!
- Σε περίπτωση ζημιάς στην μπαταρία, μπορεί να διαφύγουν επικινδύνες αναθυμιάσεις ή υγρό. Σε περίπτωση αθέλητης επαφής ξεπλύνετε με νερό και ζητήστε ιατρική συμβουλή άμεσα. Το υγρό μπορεί να έχει ερεθιστική ή καυστική δράση στο δέρμα.
- Προστατεύετε την μπαταρία από θερμότητα, έντονη έκθεση σε ηλιακή ακτινοβολία και φωτιά. Κίνδυνος έκρηξης!

Διαδικασία φόρτισης:

- Για να φορτίσετε την μπαταρία, συνδέστε το φορτιστή σε μια πρίζα. Κατόπιν ανοίξτε το κλαπέτο στην μπροστινή περιοχή και συνδέστε το βύσμα του καλωδίου φόρτισης στην υποδοχή φόρτισης του ψαλιδιού χόρτων και μικρών θάμνων ή κοπτικού (Εικ. 3)
- Η έναρξη της διαδικασίας φόρτισης υποδεικνύεται από την πράσινη ενδεικτική λυχνία Χ (Εικ. 3) η οποία φαίνεται με πράσινη ενδεικτική λυχνία που αναβοσβήνει, δίπλα στο κλειδί ασφαλείας. Αν η μπαταρία είναι τελείως εξαντλημένη, ο χρόνος φόρτισης είναι περίπου 3-5 ώρες. Αφού ολοκληρωθεί η διαδικασία φόρτισης, το ηλεκτρονικό σύστημα ελέγχου απενεργοποιεί αυτόματα τη διαδικασία φόρτισης. Η πράσινη ενδεικτική λυχνία ανάβει σταθερά υποδεικνύοντας έτσι το τέλος της διαδικασίας φόρτισης. Δεν απαιτείται παρακολούθηση του χρόνου φόρτισης
- Ο φορτιστής και η λαβή του εργαλείου θερμαίνονται κατά τη διαδικασία φόρτισης. Αυτό δεν είναι κάτι ασυνήθιστο.
- Αφαιρείτε το φως του φορτιστή από την πρίζα, όταν δεν χρησιμοποιείται ο φορτιστής.
- Το εργαλείο δεν πρέπει ποτέ να είναι ενεργοποιημένο κατά τη διαδικασία φόρτισης!
- Επαναφορτίζετε την μπαταρία κάθε φορά που αντιλαμβάνεστε σημαντική μείωση της απόδοσης κοπής του εργαλείου. Η μπαταρία διαθέτει επιπλέον μια ηλεκτρονική προστασία κατά της πλήρους εκφόρτισης, ώστε να προστατεύεται η μπαταρία από ζημιά. Αυτή η λειτουργία απενεργοποιεί την μπαταρία όταν φθάσει στο κατώτατο όριο εκφόρτισης. Μετά από αυτό, μην ενεργοποιήσετε το εργαλείο και βεβαιωθείτε να επαναφορτίσετε πρώτα την μπαταρία.

7. Ενεργοποίηση/ απενεργοποίηση του εργαλείου

Μετακινήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης Α (Εικ. 4) προς τα εμπρός και πατήστε το διακόπτη Β. Αφού έχει ενεργοποιηθεί το εργαλείο, δεν χρειάζεται πλέον να συγκρατείτε τον διακόπτη ενεργοποίησης Α.

Για να απενεργοποιηθεί το εργαλείο, απλά αφήστε ελεύθερο το διακόπτη Β.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Οι λεπίδες θα συνεχίσουν να κινούνται επιβροδυνόμενες για ένα χρονικό διάστημα μετά την απενεργοποίηση!

8. Αλλαγή εξοπλισμού του εργαλείου / Αλλαγή των λεπίδων κοπής

Τοποθετήστε το παρεχόμενο προστατευτικό λεπίδων πάνω στη λεπίδα (λεπίδες) και χρησιμοποιήστε προστατευτικά γάντια για να προστατευτείτε από τραυματισμό.

Επίσης συνιστούμε να αφαιρείτε το κλειδί ασφαλείας ώστε να μην μπορεί να ενεργοποιηθεί κατά λάθος η συσκευή.

Πιέστε ταυτόχρονα και τα δύο πλευρικά κουμπιά πίεσης (Εικ. 5.1) και αφαιρέστε τις λεπίδες κοπής (Εικ. 5).

Αφαιρέστε τυχόν ακαθαρσίες από την περιοχή των γραναζιών (αν χρειάζεται).

Γρασάρετε ελαφρά την περιοχή μετάδοσης κίνησης C χρησιμοποιώντας γρασό του εμπορίου όπως περιγράφεται στην ενότητα Συντήρηση πριν τοποθετήσετε στη θέση τους τις ανταλλακτικές λεπίδες (Εικ. 7).

Εισάγετε τις λεπίδες κοπής με την πίσω μύτη συγκράτησης μέσα στο περίβλημα του ψαλιδιού χόρτων όπως δείχνει η Εικ. 6 και ασφαλίστε το σύστημα κουμπώματος στη θέση του πιέζοντας με δύναμη την πλάκα βάσης των λεπίδων.

Δεν χρειάζεται να λαμβάνεται υπόψη η θέση του εκκεντρου μηχανισμού κίνησης κατά την αλλαγή των λεπίδων. Όταν ενεργοποιηθεί η συσκευή, η εκκεντρη μονάδα γραναζιών συμπλέκεται αυτόματα στην κατάλληλη προεξοχή της λεπίδα κοπής. Η συσκευή είναι τώρα έτοιμη για λειτουργία.

Οι μονάδες GM Li 10.8 διαθέτουν έναν περιστρεφόμενο διακόπτη E για βελτιωμένη εργονομία (Εικ. 8). Ειδικά για κατακόρυφες κινήσεις κοπής, προσφέρει πλεονεκτήματα η στροφή του διακόπτη κατά 90° ως προς τον άξονα της λαβής (Εικ. 9). Η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και ένα από τα δύο κουμπιά ασφάλισης F είναι πατημένο. Τώρα στρέψτε το τμήμα με τον διακόπτη στην ακραία θέση. Εκεί είναι που το τμήμα ασφαρίζει αισθητά. Κατά την περιστροφή ο διακόπτης είναι κλειδωμένος για λόγους ασφαλείας και η συσκευή δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί.

9. Συμβουλές για την εργασία σας με το εργαλείο

Το ψαλίδι μικρών θάμνων κόβει μικρούς διακοσμητικούς θάμνους και μικρού πάχους χαμόλαδο ή θάμνους. Η συσκευή είναι επίσης πολύ κατάλληλη για διακοσμητικές κοπές, όπως, για παράδειγμα, για τη φροντίδα μνημάτων.

Το ψαλίδι χόρτων σας επιτρέπει να πραγματοποιείτε καθάρσεις κοπής στις άκρες γκαζόν ή σε δύσκολα προσπελάσιμες περιοχές γκαζόν.



Επειδή ο χειρισμός της συσκευής γίνεται με το ένα χέρι, προσέχετε να μη φέρετε το άλλο χέρι κοντά στα κινούμενα κοπτικά εργαλεία.

Εργασία με τηλεσκοπική λαβή

Η μεγαλύτερης διάρκειας εργασία με το ψαλίδι χόρτων μπορεί να διευκολυνθεί σε μεγάλο βαθμό με τη χρήση της τηλεσκοπικής λαβής. Για το σκοπό αυτόν, το ψαλίδι χόρτων βιδώνεται στα προβλεπόμενα σημεία στερέωσης στην τηλεσκοπική λαβή (Εικ. 10) και ασφαλίζεται στη θέση του (Εικ. 11). Ανάλογα με το μέγεθος του σώματος, η τηλεσκοπική λαβή μπορεί τώρα να ρυθμιστεί ως προς το ύψος της λαβής. Για το σκοπό αυτόν, λασκάρτε το παξιμάδι στερέωσης που βρίσκεται στο μέσον του σωλήνα (Εικ. 12a). Τώρα μπορείτε να μετακινήσετε τους σωλήνες μεταξύ τους έως ότου επιτύχετε το επιθυμητό μήκος. Η θέση σταθεροποιείται με τη σύσφιξη του παξιμαδιού στερέωσης (Εικ. 12b).

Από την τηλεσκοπική λαβή μπορεί να ρυθμιστεί το ύψος κοπής του ψαλιδιού χόρτων. Όταν παραδίδεται, ο άξονας με τους τροχούς είναι στη μεσαία θέση. Για να αλλάξετε το ύψος, τραβάτε τους τροχούς ελαφρά απομακρύνοντάς τους. Το αποτέλεσμα είναι να ελευθερωθεί ο άξονας και να μπορεί να τραβηχτεί προς τα πίσω (Εικ. 13). Ανάλογα με το επιθυμητό ύψος κοπής, ο άξονας τώρα εισάγεται και ασφαρίζεται σε μία από τις τρεις αυλακώσεις (Εικ. 14). Για να αποφύγετε τραυματισμούς κατά την εργασία σε

τοίχους ή φράκτες, η τηλεσκοπική λαβή μπορεί να καμφθεί 10° προς τα αριστερά ή τα δεξιά. Η ένωση ασφαρίζει αισθητά σε μία από τις τρεις θέσεις και σταθεροποιείται (Εικ. 15).

10. Συντήρηση (Εικ. 7)

Καθαρίστε από τη λεπίδα τυχόν υπολείμματα φυτών και ακαθαρσίες. Οι λεπίδες θα πρέπει να αποσυνδεθούν τουλάχιστον μία φορά κάθε σεζόν, για την απομάκρυνση των υπολειμμάτων. Λιπάνετε το πινιόν C και το πίσω μέρος D της λεπίδας χρησιμοποιώντας ένα λεπτόρρευστο λάδι. Μη λιπάνετε το μοτέρ, ούτε άλλα εξαρτήματα. Αν η λεπίδα στομώσει μετά από μεγάλη διάρκεια χρήσης, μπορείτε να παραγγείλετε μια ανταλλακτική.

Προειδοποίηση! Οι κοπτικές αιχμές των λεπίδων πρέπει να λαδώνονται για να διασφαλίζεται σωστή λίπανση. Αν δεν λαδώνονται οι κοπτικές αιχμές, η διάρκεια ζωής των λεπίδων μπορεί να επηρεαστεί αρνητικά.

Αν οι λεπίδες κοπής έχουν στομώσει μετά από μεγάλο διάστημα χρήσης, αντικαταστήστε τις με γνήσια ανταλλακτικά. Καθαρίζετε τη συσκευή μόνο με μια βούρτσα ή ένα πανί. Ποτέ μην πλύνετε τη συσκευή με νερό και μη τη βυθίσετε σε νερό. Εφαρμόζετε προστατευτικό σπρέι στις λεπίδες μετά από κάθε χρήση.

Αντικαθιστάτε τις στομωμένες λεπίδες.

Πάντα να τοποθετείτε το προστατευτικό λεπίδων μετά τη χρήση. Εξετάζετε το εργαλείο για εμφανή προβλήματα και αναθετείτε την επίσκευή του σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο σέρβις, αν απαιτείται.

11. Φύλαξη

Πάντα να φυλάσσετε το εργαλείο σε ένα ξηρό, καθαρό μέρος μακριά από παιδιά. Να βεβαιώνεστε ότι το μέρος φύλαξης δεν είναι εκτεθειμένο σε θερμοκρασίες παγετού.

12. Διάθεση αποβλήτων και προστασία του περιβάλλοντος



Παρακαλούμε να τηρείτε τις παρακάτω οδηγίες σχετικά με την απόρριψη της επαναφορτιζόμενης/κοινής μπαταρίας σας.



Οι μπαταρίες δεν πρέπει να πετάγονται στα σκουπίδια. Ως καταναλωτές έχετε νομική υποχρέωση να επιστρέψετε τις χρησιμοποιούμενες κοινές και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.



Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής της συσκευής σας, όλες οι κοινές ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από τη συσκευή και να διατίθενται ξεχωριστά.

Οι μπαταρίες δεν πρέπει να πετάγονται στα σκουπίδια. Ως καταναλωτές έχετε νομική υποχρέωση να επιστρέψετε τις χρησιμοποιούμενες κοινές και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Στο τέλος της ωφέλιμης ζωής της συσκευής σας, όλες οι κοινές ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να αφαιρούνται από τη συσκευή και να διατίθενται ξεχωριστά. Μπορείτε να παραδώσετε τις παλιές σας μπαταρίες κάθε είδους στα τοπικά σημεία συλλογής του δήμου σας ή στον τοπικό σας αντιπρόσωπο ή στα κέντρα διανομής.

Αν η συσκευή σας μελλοντικά αχρηστευθεί ή αν δεν την χρειάζεστε πια, μην την πετάξετε στα οικιακά απορρίμματα, αλλά μόνο με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον.

Παρακαλούμε να απορρίψετε τη συσκευή χωρίς τις μπαταρίες σε κατάλληλο σημείο συλλογής/ανακύκλωσης. Με αυτό τον τρόπο μπορούν να διαχωριστούν και να ανακυκλωθούν τα πλαστικά και μεταλλικά εξαρτήματα. Πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη υλικών και συσκευών είναι διαθέσιμες από τις τοπικές σας αρχές.

13. Συντήρηση και επισκευές

Το παρόν εγχειρίδιο παρέχει όλες τις απαραίτητες πληροφορίες για τη λειτουργία του μηχανήματος και για τις σωστές βασικές εργασίες συντήρησης οι οποίες επιτρέπεται να εκτελούνται από το χρήστη. Κάθε είδους εργασίες ρύθμισης και συντήρησης που δεν περιγράφονται στο παρόν πρέπει να πραγματοποιούνται από τον τοπικό σας αντιπρόσωπο ή ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, οι οποίοι έχουν τις γνώσεις και τον εξοπλισμό που χρειάζονται για να διασφαλιστεί ο σωστός βαθμός ασφάλειας και οι αρχικές προϋποθέσεις λειτουργίας του μηχανήματος. Οποιαδήποτε εργασία πραγματοποιηθεί σε μη εξουσιοδοτημένα κέντρα ή από μη εγκεκριμένα άτομα θα καταστήσει παντελώς άκυρη την εγγύηση και κάθε υποχρέωση και ευθύνη του κατασκευαστή.

- Μόνο εξουσιοδοτημένα συνεργεία σέρβις επιτρέπεται να διενεργήσουν επισκευές και συντήρηση εντός της εγγύησης.
- Τα εξουσιοδοτημένα συνεργεία σέρβις χρησιμοποιούν μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Τα γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ έχουν σχεδιαστεί ειδικά για τα μηχανήματα.
- Τα μη γνήσια ανταλλακτικά και προσαρτήματα δεν είναι εγκεκριμένα - η χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών και προσαρτημάτων θα θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια του μηχανήματος και θα απαλλάξει τον κατασκευαστή από κάθε υποχρέωση και ευθύνη.

14. Κάλυψη από την εγγύηση

Οι όροι της εγγύησης προορίζονται μόνο για καταναλωτές, δηλ. για μη επαγγελματίες χρήστες. Η εγγύηση καλύπτει όλα τα ελαττώματα υλικών και παραγωγής που διαπιστώνονται κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης από τον τοπικό αντιπρόσωπο ή εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Η εγγύηση

περιορίζεται στην επισκευή ή αντικατάσταση εξαρτημάτων τα οποία αναγνωρίζονται ως ελαττωματικά. Συνιστάται να αποστέλλετε το μηχανήμα σας μία φορά το χρόνο σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο σέρβις για να υποβάλλεται σε συντήρηση, σέρβις και έλεγχο των διατάξεων ασφαλείας. Η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο για μηχανήματα που υπόκεινται σε τακτική συντήρηση. Ο χρήστης πρέπει να τηρεί όλες τις οδηγίες που παρέχονται στη συνοδευτική τεκμηρίωση. Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές οι οποίες προκύπτουν από:

- Μη εξοικείωση με την τεκμηρίωση που συνοδεύει το μηχανήμα (εγχειρίδια οδηγιών).
- Επαγγελματική χρήση.
- Απροσεξία, αμέλεια.
- Εξωτερικές αιτίες (κεραυνούς, πτώση, παρουσία ξένων σωμάτων μέσα στο μηχανήμα) ή ατυχήματα.
- Χρήση ή συναρμολόγηση που είναι λανθασμένη ή απαγορευμένη από τον κατασκευαστή.
- Ανεπαρκή συντήρηση.
- Τροποποίηση του μηχανήματος.
- Χρήση μη γνήσιων ανταλλακτικών (προσαρμοσίμων ανταλλακτικών).
- Χρήση αξεσουάρ που δεν παρέχονται ή δεν έχουν εγκριθεί από τον κατασκευαστή.

Η εγγύηση δεν καλύπτει:

- Τις εργασίες τακτικής/έκτακτης συντήρησης (που περιγράφονται στο εγχειρίδιο οδηγιών).
- Κανονική φθορά φθιρόμενων εξαρτημάτων όπως ιμάντων μετάδοσης κίνησης, κοπτικών μέσων, φώτων, τροχών, κοχλιών ασφαλείας και καλωδιώσεων.
- Κανονική φθορά.
- Υποβάθμισης της εμφάνισης του μηχανήματος λόγω χρήσης.
- Υποστηρίγματα κοπτικών μέσων.
- Οποιαδήποτε συναφείς με την εκτέλεση της εγγύησης δαπάνες, όπως δαπάνες ταξιδιού ως την τοποθεσία του χρήστη, αποστολή του μηχανήματος στην αντιπροσωπεία, ενοίκιαση εξοπλισμού αντικατάστασης ή κλήση τρίτων επιχειρήσεων για την πραγματοποίηση εργασιών συντήρησης.

Ο χρήστης προστατεύεται από την εθνική του νομοθεσία. Τα δικαιώματα του χρήστη βάσει της εθνικής του νομοθεσίας ή της χώρας του με κανέναν τρόπο δεν περιορίζονται από την παρούσα εγγύηση.

Accu-Grass- and Shrub shear

Dear customer,

We have created this instruction manual for you in order to ensure the reliable operation of your clippers. By following the instructions, your machine will always work to your satisfaction and we can guarantee its long lifetime.

Our machines were tested under extremely severe conditions prior to production. They were also subjected to continuous testing during production. This series of tests guarantees the consumer a high quality product.

Design and performance are subject to change, without prior notice, due to improvements.

CONTENT	Page
Illustrations	1 - 4
Pictogram illustration and explanation	5 - 7
1. Technical Specifications	GB-2
2. Intended use	GB-3
3. General safety instructions	GB-3
3.1 Working area	
3.2 Electrical safety	
3.3 Personal safety	
3.4 Careful handling and use of power tools	
3.5 Appropriate handling and use of battery-operated power tools	
3.6 Service	
4. Safety instructions for grass- and shrub shear	GB-4
5. Grass shears safety warning	GB-5
6. Before starting	GB-6
6.1 Safety key	
6.2 Charging the battery	
7. Switching the tool on/off	GB-6
8. Refitting the tool / Changing the shear systems	GB-6
9. Hints for your work with the tool	GB-7
10. Maintenance	GB-7
11. Storage	GB-7
12. Waste disposal and environmental protection	GB-7
13. Assistance and repairs	GB-7
14. Warranty coverage	GB-8

1. Technical Specifications

Model		GM Li 7.2	GM Li 10.8
Battery voltage/operation voltage	V/DC	7,2	10,8
Battery type	Lithium-Ionen	2,5 Ah	
Charging current	mA	380	500
Charging time	h		3-5 Std.
Operating time	min	~ 80	~ 100
Weight	kg	0,58	0,65
Noise pressure level	dB (A)		75,7 K=3,0 dB (A)
Vibrations	m/s ²		< 2,5 K=1,5 m/s ²

Accessories

Grass cutting blade (GM GB8, GM GB10, GM GB13)

Cutting movements	min ⁻¹	1000
Cutting width	mm	80, 110, 130

Shrub cutting blade (GM SB18, GM SB20)

Cutting movements	min ⁻¹	2000
Cutting length	mm	180, 200
Cutting thickness	mm	max. 8

Pruning cutter (GM PD)

Saw blade diameter	mm	65
Saw blade rotation speed	min ⁻¹	200

Grubber (GM RK)

Working motion	min ⁻¹	1000
Working wide	mm	95

- The specified vibration emission value was measured by a standardized test methods and can compare with other power tools are used.
- The specified vibration emission value can also be necessary for the assessment of work breaks are used.
- The specified vibration emission value can vary during the actual use of the electric tool by specifying the value, depending on the way how to use the power tool.
- Note: You create the privilege against vascular pulsations of the hands in time breaks.
- Try to keep the stress due to vibration as low as possible. For example, measures to reduce vibration stress are wearing gloves when using the tool and limiting the work time. All phase of the operating cycle must be considered in this regard, (for example, times when the power tool is switched off, and times when the power tool is switched on but is not running under load).
- Always keep hands and feet away from the cutting tools, particularly when switching on the motor!



ATTENTION! Noise protection! Please observe the local regulations when operating your device

2. Intended use

As required, this device may be converted via simple replacement of the included attachments into grass shears or bush shears, or with separate interchangeable equipments into pruning cutters or grubbers.

Hints for your work with the tool

The **shrub trimmer** cuts ornamental shrubs and light undergrowth or bushes. The device is also well-suited for ornamental cuts as, for example, for the care of graves.



The battery-powered grass and shrub shear can not and should not replace your hedge shears.

They are exclusively designed to trim and cut back ornamental shrubs and brush-wood with a low wood thickness. Any other use is not deemed appropriate and the manufacturer/ supplier is not liable for damages resulting from such use.

The **grass shears** allow for clean cuts of lawn edges or hardly accessible lawn areas.

Each type of use other than those given in these instructions for use can damage the machine and cause serious risk to the user.

Please always observe the safety instructions in order to safeguard your guarantee claim and in the interests of product safety. Due to the machine's design, we are unable to fully exclude all residual risks.

Residual dangers

Residual risks always remain even if the hedge trimmer is used properly. The hedge trimmer's design can entail the following hazards:

- Contact can be made with the unprotected blade (resulting in cutting injuries)
- Reaching into or grabbing the hedge trimmer while it is in operation (resulting in cutting injuries)
- Unanticipated, sudden movement of the plant material being cut (resulting in cutting injuries)
- Ejection or catapulting of damaged cutting teeth
- Ejection or catapulting of the plant material being cut
- Hearing damage if the specified hearing protection is not worn
- Inhalation of cut materials

3. General safety instructions

ATTENTION! Read all instructions contained herein. Failure to observe the following instructions may result in electric shock, burns and/or severe injury. The term 'power tool' used in the following includes both mains-operated tools (with mains supply) and battery-operated tools (without mains supply).

KEEP THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY!

3.1 Working area

1. **Keep your working area clean and tidy. Untidy and poorly lit working areas may lead to accidents.**
2. **Do not operate the tool in potentially explosive environments containing combustible fluids, gases or dusts. Power tools generate sparks that may ignite dusts or fumes.**
3. **Keep children and other persons away when you are operating the power tool. Distractions may result in the operator losing control over the tool.**

3.2 Electrical safety

1. **The mains plug of the power tool must fit into the mains socket. The plug must not be modified in any way. Do not use adapter plugs/connectors in combination with tools with protective earthing. Unmodified plugs and fitting sockets reduce the risk of electric shock.**
2. **Avoid physical contact with earthed surfaces as pipes, heaters, ovens and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body earthed.**
3. **Keep the tool out of the rain. The penetration of water into a power tool increases the risk of electric shock.**
4. **Do not use the cable to carry or hang up the tool or to pull the plug out of the socket. Keep the cable away from heat, oil and sharp edges or moving parts of the tool. Damaged or tangled cables increase the risk of electric shock.**

3.3 Personal safety

1. **Always pay attention to what you do and apply reasonable care when working with a power tool. Do not use the tool when you are tired or under the influence of medication, drugs or alcohol. When working with power tools even a short moment of inattentiveness may result in severe injury.**
2. **Wear personal protection equipment and always wear eye protection (safety goggles). Wearing personal protection equipment as a dust mask, nonslip safety shoes, safety helmet or ear protectors (depending on the type and use of the tool) reduces the risk of injury.**
3. **Avoid unintentional activation. Ensure that the electrical tool is switched off before you connect**

it to the power supply and/or the battery, pick it up, or carry it. If you have your finger on the switch while carrying the electrical tool or connect the device to the power supply with the switch activate, then this may cause accidents.

4. **Do not overestimate your abilities.** Take care of a safe footing and keep your balance at all times. This will allow you to better control the tool in unexpected situations.
5. **Wear suitable clothes.** Do not wear wide clothing or jewellery. Keep your hair, clothes and gloves clear of all moving parts. Loose clothing, jewellery or long hair may get caught in moving parts.

3.4 Careful handling and use of power tools

1. **Do not overtax the power tool.** Use the power tool intended for your type of work in each case. The use of the suitable power tool within the stated range of performance makes working more effective and safer.
2. **Do not use a power tool with a damaged switch.** A power tool that cannot be switched on or off any more is dangerous and must be repaired.
3. **Pull out the safety key before you change the device settings, change accessories, or put away the device.** These care instructions prevent the device from starting unintentionally.
4. **Store power tools out of the reach of children.** Do not allow persons to use the tool if they are not familiar with the tool or these instructions. Power tools are dangerous if used by inexperienced persons.
5. **Thoroughly maintain your power tool.** Check whether moving parts are working properly and are not jamming/sticking, and whether parts are broken or otherwise damaged in a way that affects the function of the tool. Have damaged parts repaired before using the tool. Many accidents are the result of poorly maintained power tools.
6. **Keep cutting tools sharp and clean.** Thoroughly looked-after cutting tools with sharp cutting edges are jamming less often and are easier to guide.
7. **Use power tools, accessories, add-on tools, etc. in accordance with these instructions and in the way prescribed for the respective type of tool.** You should also consider the working conditions and the work to be carried out. The use of power tools for purposes other than those intended for the respective tool may result in dangerous situations.

3.5 Appropriate handling and use of battery-operated power tools

1. **Only use charging devices recommended by the manufacturer to charge the batteries.** Charging units are usually designed for certain types of batteries; if used with other types there is a risk of fire!

2. **Only use batteries designed for your power tool.** The use of other batteries may lead to injury and risk of fire!
3. **Keep unused batteries clear of paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that may bridge the contacts.** A short circuit between the battery contacts may lead to burns or fire!
4. **Improper use may result in fluid leaking out of the battery.** Avoid any contact with battery fluid. Flush with water in case of contact. If battery fluid should get into your eyes seek medical advice additionally. Leaking battery fluid may lead to irritations of the skin or burns!

3.6 Service

1. **Have the power tool serviced by qualified technical personnel only; repairs should be carried out using exclusively original spare parts.** This will ensure the safe operation of the power tool.

4. Safety instructions for grass- and shrub shear

- Keep all parts of your body away from the cutting blades. Do not try to remove cut-off matter with the tool running. Do not try to hold material to be cut off with your hand. Remove cut-off matter that is stuck between the blades only with the tool being switched off! When working with hedge trimmers even a short moment of inattentiveness may result in severe injury.
- Carry the hedge trimmer at the handle with the cutting blades standing still. Always put on the protection cover when transporting or storing the hedge trimmer. Careful handling reduces the risk of injury through the cutting blades.
- Only hold the power tool on the insulated handle surfaces, because the cutting blade can come into contact with concealed power lines. If the cutting blade comes into contact with an energised line, device parts can become energised and cause an electric shock.
- Before starting work, search the hedge for concealed objects, e.g. wire, etc. Pay careful attention to ensure that the cutting tool does not come into contact with wire or other metal objects.
- Hold the power tool properly, e.g. with both hands on the handles, if two handles are present. Losing control of the device can result in injuries.

5. Grass shears safety warning

- This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.

- This machine may cause serious injuries. Please read the instruction manual carefully as to the correct handling, the preparations, the maintenance and the proper use of the hedge trimmer. Familiarize yourself with the machine before the first use and also have yourself introduced to practical use of the machine.
- The cutting tool continues to run after the device is switched off.
- Turn off power before cleaning.
- Beware! Keep your fingers away from the cutting area!
- Only switch on the device if your hands and feet are away from the cutting tools.
- Remove all debris from the working area before use and pay attention to such debris while working!
- Turn the machine off before transporting and wait until the blade stops moving. Maintenance and cleaning should be performed only when the machine is turned off.
- Children and teenagers under 16 years of age must never use this device!
- Never permit children or persons who are not familiar with the operating instructions to use this device.
- Statutory regulations can restrict the age of the operator.
- Be aware of third persons in the work area.
- Use of the machine must be prevented if people, especially children and house pets are present.
- Only use the shear in daylight or sufficiently bright artificial illumination.
- The clippers must be subjected to regular maintenance and checks. Damaged blades must be replaced as a pair. Professional repair is required if damage occurs due to impact.
- The machine should be inspected and maintained regularly by a responsible repair service only.
- Wear suitable working clothes, i.e. protective glasses, protective means for ears, non-slippery shoes and working gloves. Do not wear broad clothes which could be caught by the moving parts.
- After you finish using the clippers and before cleaning them, it is necessary to ensure that the machine cannot be accidentally turned on, such as by unlocking the switch.
- Check the cutting unit regularly for damage
- Never hold the clippers by the blades, you may run the risk of injury even when the clippers are not moving!
- Never touch moving blades in an attempt to remove debris or if the blades are blocked. Always switch off the device.
- Keep the machine away from children and store it in a safe place.
- When working with the shears, always take a stable standing position, particularly when you are using steps or a ladder.
- Do not use shears with a damaged or excessively worn-out cutting part
- Ensure that all protective devices and handles are installed on the machine. Never try to put an incomplete machine in operation.
- Always use the protective part designed for the blade when transporting and storing the shears.
- Before starting the work, make yourself familiar with the surroundings and possible dangers which you may not hear because of the noise.
- Only use the spare parts and accessories recommended by the manufacturer.
- Note that the user shall be responsible himself for accidents and hazards that result to other people or their property.
- Prior to using the machine, inspect it visually for damaged, missing, or incorrectly attached protective devices or coverings.
- Never use the machine with damaged coverings or protective devices or without the covering or protective devices.
- Eye protection, long pants, and sturdy footwear must be worn the entire time the machine is used.
- The machine should not be used in case of poor weather conditions, especially in case of lightning.
- Always switch off the machine
 - if the machine is left unattended.
 - before inspecting or working on the machine
 - after contact with foreign objects
 - if the machine begins to vibrate strangely
- Always ensure that the ventilation openings are kept free of foreign objects.
- Always maintain your balance to stand securely on slopes. Walk, don't run.
- Warning! Do not touch moving dangerous parts before the machine has been switched off and the moving dangerous parts have come to a complete standstill.
- A tingling feeling or numbness in the hands is sign of excessive vibration. Limit the operating time, take sufficiently long work breaks, distribute the work between several people or wear anti-vibration gloves when using the tool for extended periods.

6. Before starting

6.1 Safety key

The power tool is equipped with a fuse to prevent accidental activation. Therefore, the safety key Y must first be inserted before charging and using. For this open the flap in the front area and insert the safety key into the appropriate openings (Fig.2). Removing the key can also serve as a child safety lock. For this keep the key in a place inaccessible to children.

6.2 Charging the battery

Safety Instructions:

The tool is delivered with the lithium-ion battery charged. However, we recommend recharging the battery before the tool is operated for the first time.

- Use the included charging unit for charging the battery only. It is specially designed to match the tool's battery.
- Never use other charging unit. This will result in fire and/or explosion hazard!
- Always keep the charging unit clear of rain or moisture. Hazard of electric shock! - Never charge the battery in the open without protection, always choose a dry, protected place.
- Never try to charge third-party batteries with this charging unit. This will result in fire and/or explosion hazard!
- Check the housing, plug and cable for damage before each use of the charging unit. Do not use the unit if you detect damage.
- Do not open the charging unit by force. In case of a defect, the charging unit must be replaced.
- The charging unit heats up during the charging process. Do not place the unit on a flammable surface or operate it in a flammable environment. Fire hazard!
- Never open the battery cells. Hazard of short circuits!
- In case of damage to the battery, hazardous vapours or fluids may escape. In case of incidental contact flush with water and seek medical advice immediately. The fluid may have irritating or caustic effects on the skin.
- Protect the battery from heat, intense insolation and fire. Explosion hazard!

Charging process:

- To charge the battery connect the charging unit to an electrical socket. Then open the flap in front area and connect the plug of the charging cable to the charging socket of the grass and shrub shears or trimmer (Fig. 3)
- The start of the charging process is indicated by the green control light X (Fig. 3) is shown with flashing green indicator light next to the safety key. If the battery is completely empty the charging time is about 3-5 hours. After the charging process has been completed, the electronic control automatically switches

off the charging process. The green control light lights up permanently and thereby indicating the end of the charging process. It is not required to monitor the charging time

- The charging unit and the handle of the tool heat up during the charging process. This is nothing unusual.
- Pull the plug of the charging unit if it is not in use.
- The tool must never be switched on during the charging process!
- Recharge the battery every time you realise a considerable decrease of the tool's cutting performance. The battery additionally features an electronic total discharge protection that protects the battery from damage. This feature switches the battery off if the discharging threshold is reached. Do not switch the tool on afterwards and make sure to recharge the battery first.

7. Switching the tool on/off

Slide the switch-on lock A (Fig. 4) forward and push switch B. After the tool has been switched on, you do not have to hold the switch-on lock A any longer.

To switch off just let go of the switch B.



ATTENTION! The blades will coast for a certain time after switch-off!

8. Refitting the tool / Changing the cutting blades

Put the included blade guard into the blade(s) and use protective gloves to protect yourself from injury.

We also recommend removing the security key so that the device is not accidentally switched on.

Push both lateral push buttons (Fig. 5.1) concurrently and re-move the shearing blades (Fig. 5).

Remove any dirt from the gear area (if necessary).

Please slightly grease the drive area C using commercial universal grease as described in the Maintenance section before putting the replacement shears in place (Fig. 7).

Lead the cutting blades with the rear holding toe into the housing of the grass shears as shown in Fig. 6 and lock the click system in place by strongly pushing on the blade base plate.

The position of the eccentric drive does not have to be considered when changing the blades. When the device is switched on, the gear eccentric unit automatically engages into the appropriate relief in the cutting blade.

The device is now ready for operation.

The GM Li 10.8 units are equipped with a swiveling switch E for improved ergonomics (Fig. 8). Especially with vertical cutting movements, it is advantageous to pivot the switch 90 ° to the handle axis (Fig. 9). The device is switched off and one of the two locking buttons F is pressed. Now turn the segment with the switch to the

end position. This is where the segment noticeably locks in. During panning, the switch is locked off for safety reasons and the device cannot be turned on.

9. Hints for your work with the tool

The shrub trimmer cuts ornamental shrubs and light undergrowth or bushes. The device is also well-suited for ornamental cuts as, for example, for the care of graves.

The grass shears allow for clean cuts of lawn edges or hardly accessible lawn areas.



As the device is operated with one hand please be careful not to move the other hand near the running cutting tools.

Working with telescopic handle

Longer working with the grass shears can be greatly facilitated by the use of the telescopic handle. For this purpose, the grass shears are threaded into the intended fixing points of the telescope handle (Fig. 10) and locked in place (Fig. 11). Depending on the body size, the telescopic handle can now be adjusted in the handle height. For this purpose loosen the clamping nut in the middle of the tube (Fig. 12a). Now it is possible to move the tubes against each other until the desired length is reached. The position is fixed by tightening the clamping nut (Fig. 12b).

On the telescopic handle, the cutting height of the grass shears can be adjusted. When delivered, the axle with the wheels is in the middle position. To change the height, the wheels are pulled apart slightly. As a result, the fixation is released and the axle can be pulled backwards (Fig. 13). Depending on the desired cutting height, the axle is now inserted and locked into one of the three grooves (Fig. 14).

In order to avoid injuries when working on walls or fences, the telescopic handle can be bent 10 ° to the left or right. The joint noticeably locks in one of the three positions and fixes itself (Fig. 15).

10. Maintenance (Fig. 7)

Clean the blade from any crushed plants and dirt. The blades should be detached at least once a season for the removal of debris. Lubricate the C pinion and the D back of the blade with a light oil. Do not lubricate the motor and other parts. Should the blade become dull after a long period of use, a spare part can be ordered.

Warning! The leading edges of the blades must be oiled to ensure proper lubrication. If the leading edges are not oiled, blade durability may be adversely affected.

If the cutting blades have become dull after long use please replace them with original spare parts.

Clean the device using only a brush or cloth. Do never wash down the device with water and do never dip the device into water.

Apply protective spray to the blades after each use.

Replace blunt blades.

Always put on the blade guard after use.

Examine the tool for obvious defects and have it repaired in an authorised service shop if required.

11. Storage

Always store the tool in a dry, clean place outside the reach of children. Make sure that the place of storage is frost-free.

12. Waste disposal and environmental protection



Please observe the following directions for the disposal of your accumulator/battery.



Batteries are not to be put into the rubbish. As a consumer you are legally obliged to return used batteries and accumulators.



Li-Ion

At the end of the duration of your apparatus, the batteries or accumulators have to be taken from the apparatus, disposing of them separately.

Batteries are not to be put into the rubbish. As a consumer you are legally obliged to return used batteries and accumulators. At the end of the duration of your apparatus, the batteries or accumulators have to be taken from the apparatus, disposing of them separately. You have the possibility of delivering your old batteries and accumulators to the local collecting points of your municipality or to your dealer or to the distribution centers.

If your device should become useless somewhere in the future or you do not need it any longer, do not dispose of the device together with your domestic refuse, but dispose of it in an environmentally friendly manner.

Please dispose of the device itself at an according collecting/recycling point. By doing so, plastic and metal parts can be separated and recycled. Information concerning the disposal of materials and devices are available from your local administration.

13. Assistance and repairs

This manual provides all the necessary information to run the machine and for correct basic maintenance operations which can be performed by the user. Any regulations and maintenance operations not described herein must be carried out by your Dealer or Authorised Service Centre, which have the necessary knowledge and equipment to ensure that the work is carried out correctly, maintaining the correct degree of safety and the original operating conditions of the machine. Any operations performed in unauthorized centres or by unqualified persons will totally invalidate the Warranty and all obligations and responsibilities of the Manufacturer.

- Only authorized service workshops can carry out guaranteed repairs and maintenance.
- The authorized service workshops only use genuine spare parts. Genuine spare parts and accessories have been designed specifically for machines.
- Non-original parts and attachments are not approved; use of non-original spare parts and attachments will jeopardize the safety of the machine and relieve the Manufacturer from all obligations or liabilities.
- External causes (lightning, impact, presence of foreign bodies inside the machine) or incidents.
- Incorrect use or assembly or prohibited by the manufacturer.
- Poor maintenance.
- Modification to the machine.
- Use of non-genuine spare parts (adaptable parts).
- Use of accessories not supplied or approved by the manufacturer.

The warranty does not cover:

- The routine/extraordinary maintenance operations (described in the instruction manual).
- Normal wear and tear of consumables, such as drive belts, cutting means, headlights, wheels, safety bolts and cabling.
- Normal wear and tear.
- Deterioration in the appearance of the machine due to use.
- Cutting means supports.
- Any ancillary expenses related to the enforcement of the warranty, such as costs incurred to travel to the user's location, transfer of the machine to the Dealer, rental of replacement equipment or calling of independent enterprises to perform maintenance work.

The user is protected by his or her own national legislation. The user's rights under the national laws or his or her own country are not in any way restricted by this warranty.

14. Warranty coverage

The warranty conditions are intended for consumers only, i.e. non-professional operators. The warranty covers all material quality and manufacturing defects recognised during the warranty period by your Dealer or Authorised Service Centre. The warranty is restricted to the repair or replacement of components recognised as faulty. It is advisable to send your machine once a year to an authorized service workshop for servicing, assistance and safety device inspection. The warranty only applies to machines subjected to regular maintenance. The user must follow all the instructions provided in the accompanying documentation. The warranty does not cover damages resulting from:

- Failure to become familiar with the documentation accompanying the machine (Instruction manuals).
- Professional use.
- Carelessness, negligence.

Cizalla a pilas para hierba y arbustos

Estimado cliente:

Hemos redactado este manual de instrucciones para usted con la finalidad de asegurar el funcionamiento fiable de las maquinillas. Si sigue las instrucciones, la máquina siempre funcionará a su entera satisfacción y nosotros podremos garantizarle una larga vida útil.

Nuestras máquinas han sido probadas en condiciones extremadamente severas antes de su fabricación. Asimismo, se han sometido a exámenes continuos durante la fabricación. Esta serie de pruebas garantiza al consumidor un producto de alta calidad.

Con objeto de realizar mejoras, el diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

CONTENIDO	Pagina
Ilustraciones	1 - 4
Ilustración y explicación del pictograma	5 - 7
1. Especificaciones técnicas.....	ES-2
2. Uso previsto.....	ES-3
3. Instrucciones de seguridad generales.....	ES-3
3.1 Área de trabajo	
3.2 Seguridad eléctrica	
3.3 Seguridad personal	
3.4 Manejo y uso cuidadoso de las herramientas eléctricas	
3.5 Manejo y uso adecuado de las herramientas eléctricas con pilas	
3.6 Servicio	
4. Instrucciones de seguridad para cizalla para hierba y arbustos.....	ES-4
5. Advertencias de seguridad para cizallas de hierba.....	ES-5
6. Antes de comenzar.....	ES-6
6.1 Llave de seguridad	
6.2 Cargar la pila	
7. Conectar/desconectar la herramienta.....	ES-6
8. Reajustar la herramienta/cambiar los sistemas de la cizalla.....	ES-7
9. Sugerencias para trabajar con la herramienta.....	ES-7
10. Mantenimiento.....	ES-7
11. Almacenamiento.....	ES-7
12. Eliminación de residuos y protección medioambiental.....	ES-7
13. Asistencia y reparaciones.....	ES-8
14. Cobertura de la garantía.....	ES-8

1. Especificaciones técnicas

Modelo		GM Li 7.2	GM Li 10.8
Tensión de la pila/del funcionamiento	V/CC	7,2	10,8
Tipo de pila	iones de litio	2,5 Ah	
Corriente de carga	mA	380	500
Tiempo de carga	h	3-5 horas.	
Tiempo de funcionamiento	minutos	~ 80	~ 100
Peso en	kg	0,58	0,65
Nivel de presión acústica	dB (A)	75,7 K=3,0 dB (A)	
Vibraciones	m/s ²	< 2,5 K=1,5 m/s ²	

Accesorios

Hoja de cuchilla para hierba (GM GB8, GM GB10, GM GB13)

Movimientos de corte	minutos ⁻¹	1000
Anchura de corte	mm	80, 110, 130

Hoja de cuchilla para arbustos (GM SB18, GM SB20)

Movimientos de corte	minutos ⁻¹	2000
Longitud de corte	mm	180, 200
Grosor de corte	mm	máx. 8

Cuchilla podadora (GM PD)

Diámetro de la hoja de sierra	mm	65
Velocidad de rotación de la hoja de sierra	minutos ⁻¹	200

Arado extirpador (GM RK)

Movimiento de trabajo	minutos ⁻¹	1000
Anchura de trabajo	mm	95

- El valor de emisión de vibración especificado se ha medido de acuerdo con un método de prueba estandarizado y puede compararse con otras herramientas eléctricas utilizadas.
- El valor de emisión de vibración especificado también puede ser necesario para evaluar pausas de trabajo utilizadas.
- El valor de emisión de vibración especificado puede variar durante la utilización actual de la herramienta eléctrica al especificar el valor, dependiendo de la forma en la que se utilice la herramienta.
- Nota: Usted puede evitar las pulsaciones vasculares de las manos durante las pausas.
- Trate de mantener el estrés debido a las vibraciones lo más bajo posible. Por ejemplo, llevar guantes cuando utilice la herramienta y limitar el tiempo de trabajo son medidas que sirven para reducir el estrés debido a las vibraciones. Tenga esto en cuenta en todas las fases del ciclo de funcionamiento (por ejemplo, los tiempos en los que la herramienta eléctrica está desconectada y cuando está conectada pero avanzando sin carga).
- ¡Mantenga siempre las manos y los pies alejados de las herramientas de corte, en especial al arrancar el motor!



¡ATENCIÓN! ¡Protéjase del ruido! Observe los reglamentos locales a la hora de poner en funcionamiento el dispositivo

2. Uso previsto

Si fuera necesario, este dispositivo puede convertirse fácilmente en una cizalla para hierba o arbustos con solo cambiar los accesorios incluidos, o en cuchillas podadoras o arados extirpadores mediante los equipamientos intercambiables aparte.

Sugerencias para trabajar con la herramienta

La **cortadora de arbustos** corta arbustos ornamentales y aligera la maleza o los setos. Este dispositivo también es muy adecuado para cortes ornamentales, como por ejemplo el cuidado de las tumbas.



La cizalla a pilas para hierba y arbustos no puede ni debe sustituir a las tijeras cortasetos.

Están diseñada exclusivamente para cortar y recortar arbustos y matorrales ornamentales con poca densidad de madera. Cualquier otro uso se considerará inapropiado y el fabricante/proveedor no se responsabilizará de los daños resultantes de dicha utilización.

Las **tijeras para hierba** permiten cortar limpiamente bordes o zonas de césped poco accesibles.

Cualquier otra utilización diferente a la indicada en estas instrucciones de uso puede causar daños en la máquina y poner en serio peligro al usuario.

Cumpla siempre las instrucciones de seguridad para no perder el derecho a reclamaciones por garantía y por la seguridad del producto. Debido al diseño de la máquina, no podemos excluir por completo los riesgos residuales.

Peligros residuales

Los peligros residuales siempre están ahí, incluso cuando el cortasetos se utiliza correctamente. El diseño del cortasetos puede entrañar los peligros siguientes:

- Contacto con la hoja desprotegida (resultado: lesiones por cortes)
- Tocar o agarrar el cortasetos mientras está funcionando (resultado: lesiones por cortes)
- Movimiento inesperado o súbito de trozos de la planta mientras se está cortando (resultado: lesiones por cortes)
- Dientes de corte dañados que salen despedidos o catapultados
- Trozos de la planta que salen despedidos o catapultados mientras se está cortando
- Lesiones auditivas si no se lleva una protección específica para los oídos
- Inhalación de materiales de corte

3. Instrucciones de seguridad generales

¡ATENCIÓN! Lea todas las instrucciones aquí contenidas. El incumplimiento de las instrucciones siguientes puede provocar una descarga eléctrica, quemaduras y/o lesiones graves. El término "herramienta eléctrica" utilizado a continuación, incluye tanto a las herramientas de funcionamiento principal (con red eléctrica), como las que funcionan a pilas (sin red eléctrica).

¡CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES CUIDADOSAMENTE!

3.1 Área de trabajo

1. **Mantenga limpia y ordenada la zona de trabajo. Las zonas de trabajo desordenadas y poco iluminadas pueden dar lugar a accidentes.**
2. **No trabaje con la herramienta eléctrica en entornos potencialmente explosivos que contengan líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden inflamar polvos o humos.**
3. **Mantenga a los niños y a otras personas alejados mientras esté manejando la herramienta eléctrica. Las distracciones pueden provocar que el usuario pierda el control sobre la herramienta.**

3.2 Seguridad eléctrica

1. **El enchufe de la herramienta eléctrica debe encajar en la toma de corriente. No modifique el enchufe de ninguna manera. No utilice enchufes/conectores adaptadores con herramientas que lleven protección de puesta a tierra. Los enchufes y las tomas de corriente no modificados reducen el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.**
2. **Evite el contacto corporal con superficies puestas a tierra, tales como tuberías, radiadores, hornos y neveras. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está directamente en contacto con la puesta a tierra.**
3. **Mantenga la herramienta lejos de la lluvia. Si el agua penetra en una herramienta eléctrica, aumenta el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.**
4. **No utilice el cable para transportar ni colgar la herramienta, tampoco para arrancar el enchufe de la toma de corriente. Mantenga el cable lejos del calor, la grasa, los bordes afilados y las piezas móviles de la herramienta. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.**

3.3 Seguridad personal

1. **Preste siempre atención a lo que esté haciendo y utilice el sentido común cuando maneje una herramienta eléctrica. No utilice la herramienta si está cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Cuando trabaje con herramientas eléctricas, tenga en cuenta que basta un breve momento de distracción para provocar lesiones graves.**

2. Lleve equipo de protección personal y póngase siempre protección ocular (gafas protectoras). *El uso de equipos de seguridad, como una mascarilla para el polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco o protectores para los oídos (según el tipo y uso de la herramienta), reducirá el riesgo de lesiones.*
3. Evite una conexión accidental. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de desconectado antes de conectar la herramienta a una fuente de alimentación y/o a las pilas, así como al recogerla o transportarla. *Tener el dedo puesto en el interruptor mientras transporta la herramienta eléctrica o conecta el dispositivo a la fuente de alimentación con el interruptor activado, puede causar accidentes.*
4. No sobrestime sus capacidades. Procure pisar con seguridad y mantener el equilibrio en todo momento. *Esto le permitirá mantener un mejor control sobre la herramienta en situaciones inesperadas.*
5. Utilice ropa adecuada. No lleve ropa ancha ni bisutería. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de todas las piezas móviles. *La ropa suelta, la bisutería o el cabello largo se pueden enredar en las piezas móviles.*

3.4 Manejo y uso cuidadoso de las herramientas eléctricas

1. No sobrecargue la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica concebida para su tipo de trabajo en cada caso. *La utilización de la herramienta eléctrica adecuada, dentro del rango de rendimiento establecido, le permitirá trabajar con ella de forma más segura y efectiva.*
2. No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor está dañado. *Una herramienta eléctrica que ya no pueda conectarse o desconectarse es peligrosa y debe repararse.*
3. Quite la tecla de seguridad antes de cambiar los ajustes del dispositivo, los accesorios o sacar el dispositivo. *Estas instrucciones de mantenimiento evita un arranque no intencionado.*
4. Almacene las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No permita utilizar la herramienta a las personas que no estén familiarizadas con ella o con estas instrucciones. *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas inexpertas.*
5. Efectúe el mantenimiento completo de la herramienta eléctrica. Compruebe que las piezas móviles trabajen adecuadamente y no estén atascadas/pegadas, así como que no haya piezas rotas ni dañadas de otra forma que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta. Repare las piezas dañadas antes de usar la herramienta. *Muchos accidentes son el resultado de herramientas eléctricas con un mantenimiento deficiente.*
6. Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. *Las herramientas de bordes afilados con bloqueo completo tras el corte se atascan menos y son más fáciles de controlar.*

7. Utilice las herramientas eléctricas, sus accesorios, etc., de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prescrita para el tipo de herramienta correspondiente. Tenga también en cuenta las condiciones de trabajo y la tarea a realizar. *La utilización de herramientas eléctricas para otros usos que no sean los previstos para la herramienta en cuestión podría dar como resultado situaciones peligrosas.*

3.5 Manejo y uso adecuado de las herramientas eléctricas con pilas

1. Para cargar las pilas, utilice solo los dispositivos de carga recomendados por el fabricante. *¡Las unidades de carga suelen estar diseñadas para determinados tipos de pilas; si se utilizan con otros tipos, puede haber riesgo de incendio!*
2. Utilice solo las pilas diseñadas para la herramienta eléctrica. *¡El uso de otras pilas puede provocar lesiones y riesgo de incendio!*
3. Mantenga las pilas no utilizadas lejos de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños que pudieran puentear los contactos. *¡Un cortocircuito entre los contactos de la pila puede provocar un incendio!*
4. Una utilización inadecuada puede provocar una fuga de líquido fuera de la pila. Evite cualquier contacto con el líquido de la pila. Lávese con agua en caso de contacto. Si entra líquido de pila en los ojos, busque atención médica. *¡La fuga de líquido de la pila puede provocar irritaciones cutáneas o quemaduras!*

3.6 Servicio

1. La herramienta eléctrica solo puede repararla personal técnico cualificado; las reparaciones se efectuarán solo con piezas de repuesto originales. *Esto garantizará el funcionamiento seguro de la herramienta eléctrica.*

4. Instrucciones de seguridad para cizalla para hierba y arbustos

- Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de las hojas de cuchilla. No intente quitar el material de corte con la herramienta en marcha. No intente recoger material a cortar con la mano. ¡Retire el material de corte atascado entre las cuchillas solo con la herramienta desconectada! *Cuando trabaje con cortasetos, tenga en cuenta que basta un breve momento de distracción para provocar lesiones graves.*
- Transporte el cortasetos por el mango con las hojas de cuchillas paradas. Ponga siempre la cubierta de protección cuando vaya a transportar o almacenar el cortasetos. *Un manejo cuidadoso reduce el riesgo de lesiones por hojas de cuchillas.*
- Agarre solo la herramienta eléctrica desde las superficies de manejo aisladas, ya que la hoja de cuchilla puede entrar en contacto con líneas eléctricas ocultas. *Si la hoja de cuchilla entra en contacto con una*

línea con energía, las piezas del dispositivo también podrán cargarse y provocar un cortocircuito.

- Antes de comenzar a trabajar, inspeccione el césped buscando objetos ocultos, p. ej., cables, etc. Preste especial atención a que la herramienta de corte no entre en contacto con cables ni otros objetos de metal.
- Agarre la herramienta eléctrica adecuadamente, p. ej., con ambas manos enguantadas si cuenta con dos mangos. Perder el control del dispositivo puede provocar lesiones.

5. Advertencias de seguridad para cizallas de hierba

- Este producto no está pensado para que lo utilicen personas (niños incluidos) con discapacidad física, sensorial o mental, o con falta de experiencia o conocimientos.
- Esta máquina puede provocar lesiones graves. Lea atentamente este manual de instrucciones para el correcto manejo, las preparaciones, el mantenimiento y el uso adecuado del cortasetos. Familiarícese con la máquina antes de su primer uso y apréndase también la utilización práctica de la máquina.
- La herramienta de corte continúa marchando después de haber desconectado el dispositivo.
- Desconecte la electricidad antes de limpiar.
- ¡Cuidado! ¡Mantenga sus dedos alejados de la zona de corte!
- Conecte la máquina solo cuando sus manos y pies estén lejos de las herramientas de corte.
- ¡Elimine todos los residuos de la zona de trabajo antes de usarla. Preste atención a estos residuos mientras trabaja!
- Desconecte la máquina antes del transporte y espere hasta que la hoja deje de moverse. El mantenimiento y la limpieza deben realizarse solo cuando la máquina esté desconectada.
- ¡Los niños y adolescentes menores de 16 años no pueden utilizar este dispositivo!
- No permita nunca que niños o personas que no estén familiarizados con las instrucciones de uso utilicen este dispositivo.
- Las normativas legales pueden restringir la edad del usuario.
- Tenga cuidado si hay terceras personas en la zona de trabajo.
- Evite utilizar la máquina si hay personas, especialmente niños y animales domésticos.
- La cizalla solo debe utilizarse a la luz del día o si cuenta con suficiente iluminación artificial.
- Las maquinillas deben someterse a mantenimientos y pruebas regulares. Las hojas dañadas se cambiarán por parejas. Si se produce un daño por impacto, la reparación deberá efectuarla un profesional.
- La máquina solo puede inspeccionarla y mantenerla periódicamente un responsable del servicio de reparación.

- Lleve ropa de trabajo adecuada, es decir, gafas y protección auditiva, calzado antideslizante y guantes de trabajo. No se ponga ropa ancha que pueda enredarse en las piezas móviles.
- Cuando hay terminado de usar las maquinillas, y antes de limpiarlas, hay que asegurarse de que la máquina no pueda conectarse accidentalmente por no haber bloqueado el interruptor.
- Compruebe la unidad de corte periódicamente en busca de daños.
- ¡No agarre nunca las maquinillas por las hojas, podría lesionarse incluso aunque las maquinillas no se muevan!
- No toque nunca cuchillas en movimiento intentando quitar los residuos ni desbloquear las hojas. Desconecte siempre el dispositivo.
- Mantenga la máquina fuera del alcance de los niños y guárdela en un lugar seguro.
- Al trabajar con cizallas, mantenga siempre un posición estable y equilibrada, sobre todo cuando utilice peldaños o una escalera.
- No utilice cizallas cuya pieza de corte esté excesivamente dañada o desgastada.
- Asegúrese de que todos los dispositivos y los mangos de protección están instalados en la máquina. No intente nunca poner en marcha una máquina incompleta.
- Utilice siempre la pieza protegida diseñada para la hoja cuando vaya a transportar o almacenar la cizalla.
- Antes de comenzar a trabajar, familiarícese con los alrededores y los posibles peligros que quizá no oyerá debido al ruido.
- Utilice solo las piezas de repuesto y los accesorios recomendados por el fabricante.
- Tenga en cuenta que el usuario es el responsable de los peligros y accidentes que sucedan a otras personas dentro de su propiedad.
- Antes de utilizar la máquina, realice una inspección visual buscando dispositivos o cubiertas de protección mal colocados, dañados o que falten.
- No utilice nunca la máquina si los dispositivos o las cubiertas de seguridad estuvieran dañados o faltaran.
- Hay que llevar protección ocular, pantalones largos y calzado robusto durante todo el tiempo que utilice la máquina.
- La máquina no debe utilizarse en malas condiciones meteorológicas, especialmente en caso de rayos.
- Desconecte siempre la máquina
 - si va a dejarla desatendida,
 - antes de inspeccionarla o trabajar en ella,
 - después de contacto con objetos extraños,
 - si empieza a vibrar de forma rara.
- Asegúrese de que las aberturas de ventilación no tengan objetos extraños.

- **Mantenga siempre el equilibrio para no perder la seguridad en pendientes. Camine, no corra.**
- **¡Advertencia! No toque piezas peligrosas en movimiento antes de que la máquina se haya desconectado y dichas piezas peligrosas en movimiento se hayan parado por completo.**
- **Si nota una sensación de hormigueo o entumecimiento en las manos, es señal de vibración excesiva. Limite el tiempo de funcionamiento, haga pausas de trabajo suficientes, distribuya el trabajo entre varias personas o póngase guantes antivibración si va a utilizar la herramienta durante un tiempo prolongado.**

6. Antes de comenzar

6.1 Llave de seguridad

La herramienta eléctrica está equipada con un fusible para evitar una activación accidental. Sin embargo, hay que poner primero la llave de seguridad Y antes de cargar y utilizar. Para ello, abra la lengüeta en la parte delantera e introduzca la llave de seguridad en las aberturas apropiadas (Fig. 2). Quitar la llave también sirve como bloqueo de seguridad para niños. En este caso, guarde la llave en un lugar inaccesible para niños.

6.2 Cargar la pila

Instrucciones de seguridad:

La herramienta se entrega con la pila de ion de litio cargada. Sin embargo, le recomendamos que recargue la pila antes de poner la herramienta en funcionamiento por primera vez.

- Utilice la unidad del cargador incluida solo para cargar la pila. Está especialmente adaptada a la pila de la herramienta.
- No utilice nunca otra unidad de carga. ¡Esto supone peligro de incendio y/o explosión!
- Mantenga siempre la unidad de carga a salvo de la lluvia o la humedad. ¡Peligro de descarga eléctrica! - No cargue nunca la pila al aire libre sin protección, guárdela siempre en un lugar seco y protegido.
- No intente nunca cargar otras pilas de terceros con esta unidad de carga. ¡Esto supone peligro de incendio y/o explosión!
- Compruebe la carcasa, el enchufe y el cable antes de cada uso de la unidad de carga. No use la unidad si detecta daños.
- No abra la unidad de carga ejerciendo fuerza. En caso de defecto, deberá cambiar la unidad de carga.
- La unidad de carga se calienta durante el proceso de carga. - No coloque nunca la unidad en una superficie inflamable ni la ponga en funcionamiento en entornos inflamables. ¡Peligro de incendio!
- No abra nunca las células de litio de la pila. ¡Peligro de cortocircuitos!
- En caso de pila dañada, puede haber escape de vapores o líquidos peligrosos. En caso de contacto accidental, lávese con agua y avise de inmediato al médico. El líquido puede tener efectos irritantes o cáusticos en la piel.

- Proteja la pila del calor, la radiación intensa y el fuego. ¡Peligro de explosión!

Proceso de carga:

- Para cargar la pila, conecte la unidad de carga a una toma de corriente eléctrica. Seguidamente, abra la lengüeta en la parte delantera y conecte en conector del cable de carga a la toma de corriente de carga de la cizalla para hierba y arbustos o de la cortadora (Fig. 3)
- El comienzo del proceso de carga se indica mediante la luz de control verde X (Fig. 3) que se muestra mediante el indicador luminoso verde parpadeante junto a la llave de seguridad. Si la pila está totalmente vacía, el tiempo de carga dura unas 3 - 5 horas. Una vez completado el proceso de carga, el control electrónico desconecta el proceso de carga de forma automática. La luz de control verde se ilumina de forma permanente, lo que indica que el proceso de carga ha finalizado. No es necesario vigilar el tiempo de carga
- La unidad de carga y el mango de la herramienta se calientan durante el proceso de carga. Esto no nada raro.
- Quite el enchufe de la unidad de carga cuando no esté en uso.
- ¡La herramienta nunca debe conectarse durante el proceso de carga!
- Recargue la pila cada vez que observe que el rendimiento de la herramienta de corte decae considerablemente. La pila cuenta con una protección adicional contra una descarga electrónica total que la protege de daños. Esta función desconecta la pila si alcanza el umbral de descarga. No conecte la herramienta después, primero asegúrese de haber recargado la pila.

7. Conectar/desconectar la herramienta

Deslice el interruptor de bloqueo de conexión A (Fig. 4) hacia delante y pulse el interruptor B. Una vez conectada la herramienta, ya podrá soltar el interruptor de bloqueo de conexión.

Para desconectar, suelte el interruptor B.

 **¡ATENCIÓN! ¡Las hojas siguen marchando durante un cierto tiempo después de la desconexión!**

8. Reajustar la herramienta/ cambiar las hojas de la cuchilla

Introduzca la protección incluida en la(s) hoja(s) y póngase guantes protectores para protegerse a sí mismo de lesiones. También le recomendamos quitar la llave de seguridad, así el dispositivo no se conectará accidentalmente.

Pulse simultáneamente ambos botones laterales (Fig. 5.1) y quite las hojas de cizallado (Fig. 5).

Retire toda la suciedad de la zona del engranaje (si fuera necesario).

Engrase ligeramente la zona de accionamiento C con grasa universal comercial, tal y como se describe en el apartado Mantenimiento, antes de colocar el recambio de la cizalla en su lugar (Fig. 7).

Introduzca las hojas de cuchilla con la punta de retención trasera en la carcasa de las cizallas para hierba, tal y como se muestra en la Fig. 6, y bloquee el sistema de clic en su lugar empujando con fuerza la placa base de la hoja.

Al cambiar las hojas, no es necesario tener en cuenta la posición del accionamiento excéntrico. Cuando el dispositivo está conectado, la unidad de engranaje excéntrico se coloca automáticamente dentro del alojamiento apropiado de la hoja de cuchilla.

El dispositivo ya está preparado para funcionar.

Las unidades GM Li 10.8 están equipadas con un interruptor eléctrico giratorio para mejorar la ergonomía (Fig. 8). Especialmente en movimientos de corte verticales, es conveniente girar el interruptor a 90° respecto al eje del mango (Fig. 9). El dispositivo se desconecta y uno de los dos botones F de bloqueo está pulsado. Ahora, gire el segmento con el interruptor a la posición final. Aquí es donde el segmento se bloquea perceptiblemente. Durante una avería, el interruptor está desbloqueado por razones de seguridad, impidiendo que el dispositivo se conecte.

9. Sugerencias para trabajar con la herramienta

La cortadora de arbustos corta arbustos ornamentales y aligera la maleza o los setos. Este dispositivo también es muy adecuado para cortes ornamentales, como por ejemplo el cuidado de las tumbas.

Las tijeras para hierba permiten cortar limpiamente bordes o zonas de césped poco accesibles.



Dado que el dispositivo funciona con una mano, tenga cuidado de no mover la otra cerca de las herramientas de corte en marcha.

Trabajar con el mango telescópico

Trabajar durante más tiempo con cizallas para hierba puede resultar mucho más fácil utilizando el mango telescópico. Para ello, la cizalla para hierba se introduce en el mango telescópico (Fig. 10) mediante los puntos de fijación previstos para ello y se bloquean ahí (Fig. 11). Ya puede ajustar el mango telescópico a la altura de la mano, dependiendo del tamaño del cuerpo. Para ello, suelte la tuerca de sujeción en el centro del tubo (Fig. 12a). Ahora ya podrá mover los tubos unos contra otros hasta conseguir la altura deseada. La posición se fija apretando la rueda de sujeción (Fig. 12b).

La altura de la cizalla para hierba puede ajustarse en el mango telescópico. Si se ha suministrado, el eje con ruedas estará en la posición central. Para cambiar la altura, las ruedas están algo separadas. El resultado es que la fijación se suelta pudiendo tirar del eje hacia atrás (Fig. 13). Inserte y bloquee el eje dentro de una de las tres ranuras (Fig. 14), según la altura de corte deseada.

Para evitar lesiones al trabajar en muros o cercas, puede doblar el mango telescópico 10° a derecha o izquierda. La unión se bloquea perceptiblemente en una de las tres posiciones y queda fijada por sí misma (Fig. 15).

10. Mantenimiento (Fig. 7)

Limpie la hoja de plantas y suciedad adheridas. Hay que quitar las hojas al menos una vez por temporada para eliminar los residuos. Lubrique el piñón C y D por detrás de la hoja con un aceite ligero. No lubrique el motor ni otras piezas. Si la hoja se volviera roma después de un largo periodo de uso, puede pedir una pieza de recambio.

¡Advertencia! Hay que aceitar los bordes delanteros de las hojas para garantizar una correcta lubricación. Si los bordes delanteros no están aceitados, la durabilidad de la hoja podría verse afectada negativamente.

Si la hojas de cuchilla se volviera romas después de un largo periodo de uso, cámbielas por piezas de repuesto originales. Limpie el dispositivo solo con un cepillo o un trapo. No lave nunca el dispositivo en el agua ni lo introduzca en ella.

Aplique un spray de protección para las hojas después de cada uso.

Cambie las hojas sin filo.

Ponga siempre la protección de hoja después de usarla. Examine la herramienta buscando defectos evidentes y llévela a reparar a una tienda de servicios autorizada, en caso necesario.

11. Almacenamiento

Almacene siempre la herramienta en un lugar seco, limpio y fuera del alcance de los niños. Asegúrese de que el lugar de almacenamiento esté protegido contra heladas.

12. Eliminación de residuos y protección medioambiental



Observe las directrices siguientes cuando vaya a eliminar su acumulador/pila.



Las pilas no deben tirarse a la basura. Como consumidor, usted está obligado por ley a devolver las pilas y los acumuladores usados.



Al final de la vida útil de su aparato, extraiga las pilas o el acumulador contenidos en él y elimínelos por separado.

Ion de litio

Las pilas no deben tirarse a la basura. Como consumidor, usted está obligado por ley a devolver las pilas y los acumuladores usados. Al final de la vida útil de su aparato, extraiga las pilas o el acumulador contenidos en él y elimínelos por separado. Puede llevar las pilas y los acumuladores usados a los puntos de recogida locales de su municipio, a su vendedor o a los centros de distribución.

Si en el futuro su dispositivo se volviera inútil o ya no lo necesitara más, no lo tire a la basura doméstica, elimínelo de manera respetuosa con el medio ambiente. Elimine el dispositivo llevándolo usted mismo a un punto de recogida/ reciclaje adecuado. Al hacerlo, permitirá que las piezas de plástico y metal puedan separarse

y reciclarse. En su oficina de gestión local podrá obtener información acerca de la eliminación de materiales y dispositivos.

13. Asistencia y reparaciones

Este manual proporciona toda la información necesaria para poner la máquina en marcha y realizar los trabajos de mantenimiento básicos correctos que puede realizar el usuario. Todos los reglamentos y trabajos de mantenimiento no descritos aquí deberán realizarlos su vendedor o un centro de servicios autorizado que cuenten con los conocimientos y el equipamiento necesarios para garantizar que el trabajo se efectúa de forma correcta y que se mantienen el grado de seguridad adecuado y las condiciones de funcionamiento originales de la máquina. Todas los trabajos realizados por centros no autorizados o personas no cualificadas invalidarán la garantía en su totalidad, así como todas las obligaciones y responsabilidades del fabricante.

- Las reparaciones y el mantenimiento solo podrán realizarlos talleres de servicio autorizados.
- Los talleres de servicios autorizados solo utilizan piezas de repuesto originales. Las piezas y los accesorios de repuesto original se han diseñado específicamente para las máquinas.
- Las piezas y los accesorios no originales no están autorizados; utilizar piezas y accesorios no originales pone en peligro la seguridad de la máquina y exime al fabricante de toda obligación y responsabilidad.

14. Cobertura de la garantía

Las condiciones de la garantía solo se aplicarán a consumidores finales, es decir, no a usuarios profesionales. La garantía cubre toda la calidad del material y los defectos de fabricación reconocidos por nuestro vendedor o centro de servicios autorizado durante el periodo de garantía. La garantía se limita a la reparación o el remplazo de componentes reconocidos como defectuosos. Es aconsejable que envíe la máquina

a un servicio de taller autorizado una vez al año para que realicen la puesta a punto, asistencia e inspección del dispositivo de seguridad. La garantía solo se aplicará a máquinas sujetas a un mantenimiento regular. El usuario debe seguir todas las instrucciones proporcionadas en esta documentación. Esta garantía no se aplica a daños resultantes en caso de:

- No haberse familiarizado con la documentación que acompaña a la máquina (manuales de instrucciones).
- Uso comercial.
- Falta de cuidados, negligencia.
- Causas externas (rayos, impacto, presencia de cuerpos extraños dentro de la máquina) o incidentes.
- Uso incorrecto o montaje prohibido por el fabricante.
- Mantenimiento insuficiente.
- Modificación de la máquina.
- Uso de las piezas de repuesto no originales (piezas adaptables).
- Uso de accesorios no suministrados ni autorizados por el fabricante.

Esta garantía no cubre:

- Los trabajos de mantenimiento rutinarios/extraordinarios (descritos en el manual de instrucciones).
- El desgaste y la rotura normales de los consumibles, como correas de transmisión, medios de corte, faros, ruedas, pernos y cableado de seguridad.
- El desgaste y la rotura normales.
- El deterioro del aspecto de la máquina debido al uso.
- Los soportes de medios de corte.
- Cualquier gasto adicional relacionado con la aplicación de la garantía, como los costes de viaje a la ubicación del usuario, el transporte de la máquina al vendedor, el equipo de alquiler o remplazo o llamar a empresas independientes para efectuar el trabajo de mantenimiento.

El usuario está protegido por su propia legislación nacional. Los derechos del usuario están sometidos a las leyes nacionales o las de su propio país y la garantía no puede restringirlos en modo alguno.

Akutoitel muru- ja puhmakäärid

Hea klient

Oleme koostanud selle juhendi selleks, et saaksite kääre õigesti kasutada. Juhiste järgimisel töötab masin alati korrektselt ja me tagame selle pika eluea.

Meie masinaid on enne tootmisse minekut testitud äärmiselt rangetes tingimustes. Samuti on nende testimist jätkatud tootmise ajal. Testid tagavad kliendile kvaliteetse toote.

Kujundust ja omadusi võidakse tehnika arengu tõttu ilma etteatamata muuta.

SISUKORD

Lehekülg

Illustratsioonid	1 - 4
Piktogrammid ja nende tähendus	5–7
1. Tehnilised andmed	ET-2
2. Ettenähtud otstarve	ET-3
3. Üldised ohutusjuhised	ET-3
3.1 Tööpiirkond	
3.2 Elektriõhutus	
3.3 Inimeste ohutus	
3.4 Elektritööriistade ettevaatlik käsitsemine ja kasutamine	
3.5 Akutööriistade asjakohane kasutamine	
3.6 Teenindus	
4. Muru- ja puhmakääride ohutusjuhised	ET-4
5. Murukääride ohutusalane hoiatus	ET-5
6. Enne käivitamist	ET-6
6.1 Turvavõti	
6.2 Aku laadimine	
7. Tööriista sisse- ja väljalülitamine	ET-6
8. Tööriista remontimine / käärisüsteemide vahetamine	ET-6
9. Märkused tööriistaga töötamise kohta	ET-7
10. Hooldus	ET-7
11. Ladustamine	ET-7
12. Jäätmekäitlus ja keskkonnakaitse	ET-7
13. Abi ja remont	ET-8
14. Garantii kehtivusala	ET-8

1. Tehnilised andmed

Mudel		GM Li 7.2	GM Li 10.8
Akupinge/tööpinge	V/DC	7,2	10,8
Aku tüüp	Liitiumioon	2,5 Ah	
Laadimisvool	mA	380	500
Laadimisaeg	h	3–5 h	
Tööaeg	min	~ 80	~ 100
Kaal	kg	0,58	0,65
Mürarõhutase	dB (A)	75,7 K=3,0 dB (A)	
Vibratsioonid	m/s ²	< 2,5 K=1,5 m/s ²	

Tarvikud

Murutera (GM GB8, GM GB10, GM GB13)

Lõikamisliigutused	min ⁻¹	1000
Lõikelaius	mm	80, 110, 130

Puhmatera (GM SB18, GM SB20)

Lõikamisliigutused	min ⁻¹	2000
Lõikepikkus	mm	180, 200
Lõikepaksus	mm	max 8

Oksalõikur (GM PD)

Saelehe läbimõõt	mm	65
Saelehe pöörlemiskiirus	min ⁻¹	200

Kobestaja (GM RK)

Tööliikumine	min ⁻¹	1000
Töölaius	mm	95

- Tehnilises kirjelduses olev vibratsiooniväärtus mõõdeti standarditud testimismeetodi abil ja seda saab võrrelda teiste elektritööriistade näitajaga.
- Tehnilises kirjelduses olev emissiooniväärtus võib olla vajalik ka tööpauside hindamisel.
- Tehnilises kirjelduses olev emissiooniväärtus võib elektritööriista tegeliku kasutamise aegsest väärtusest erineda, sõltuvalt sellest, kuidas tööriista kasutatakse.
- Märkus: Pausid aitavad vältida kätes vaskulaarpulsatsiooni teket.
- Püüdke hoida vibratsiooni tõttu tekkiv stressitase võimalikult madal. Vibratsioonistressi vähendab tööriista kasutamise ajal kinnaste kandmine ning tööaja piiramine. Selles osas tuleb arvesse võtta kõiki töötsükli faase (nt elektritööriista väljalülitamise aeg ning aeg, millal elektritööriist on sisse lülitatud, kuid ei tööta koormuse all).
- Hoidke käed ja jalad lõikeriistadest eemal, eriti mootori sisselülitamisel!



TÄHELEPANU! Mürakaitse! Järgige seadme kasutamisel kohalikke eeskirju

2. Ettenähtud otstarve

Seadet saab kaasasolevate tarvikute abil muuta muru- või puhmakäärdeks või eraldi vahetatavate seadmete abil oksakäärdeks või kobestajaks.

Märkused tööriistaga töötamise kohta

Puhmatrimmer lõikab dekoratiivpuhmaid ja kergelt alustaimestikku ja puhmaid. Seade sobib hästi ka dekoratiivlõiketöödeks, näiteks haudade hooldamiseks.



Akutoitel muru- ja puhmakääre ei saa ega tohi kasutada hekkikäärdena.

Need on mõeldud üksnes dekoratiivpuhmade ja peenikese võsa trimmimiseks ja tagasilõikamiseks. Igasugune muul otstarbel kasutamine on mitteotstarbekohane kasutamine ning tootja/varustaja ei vastuta sellisest kasutamisest tuleneva kahju eest.

Murukäärid võimaldavad lõigata muruservi ning raskesti ligipääsetavaid murualasid.

Igasugune kasutamine, mis ei ole kooskõlas selle kasutusjuhendiga, võib masinat kahjustada ning põhjustada kasutajale tõsist riski.

Garantiiõiguse säilitamiseks ja tooteohutuse huvides järgige alati ohutusjuhiseid. Masina disaini tõttu ei saa kõiki jääkriske täielikult välistada.

Jääkohud

Jääkohud esinevad alati, isegi kui hekitrimmerit kasutatakse õigesti. Hekitrimmeri ehitus võib endas peita järgmisi ohte:

- Tekkida võib kokkupuude kaitsmata teraga (mis võib põhjustada lõikevigastusi).
- Hekitrimmeri puudutamine selle kasutamise ajal võib kaasa tuua lõikevigastused.
- Lõigatava taime ootamatu äkiline liikumine võib kaasa tuua lõikevigastused.
- Kahjustunud lõikehamba väljapaiskumine.
- Lõigatava taime ootamatu eemalepaiskumine.
- Kuulmiskahjustuste tekke oht kuulmiskaitse mittesõltumisel.
- Lõigatud materjali allaneelamine.

3. Üldised ohutusjuhised

TÄHELEPANU! Lugege kõik siin sisalduvad juhised läbi. Järgnevate juhiste eiramine võib kaasa tuua elektrilöögi, põletused ja/või raske vigastuse. Järgnevalt kasutatav termin „elektritööriist“ hõlmab nii toitevõrku ühendatavaid (juhtmega) seadmeid kui ka akutoitel (juhtmeta) seadmeid.

HOIDKE SEE JUHEND HOOLIKALT ALLES!

3.1 Tööpiirkond

1. Hoidke tööpiirkond puhas ja korras. Ebapuhas ja halvasti valgustatud töökoht võib kaasa tuua õnnetused.
2. Ärge kasutage tööriista plahvatusohtlikus keskkonnas, mis sisaldab süttivaid materjale, gaase või tolmu. Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad süüdata tolmu ja auru.
3. Hoidke lapsed ja teised isikud elektritööriista kasutamise ajal eemal. Kasutaja võib tähelepanu hajumisel kaotada tööriista üle kontrolli.

3.2 Elektriohutus

1. Elektritööriista toitepistik tuleb ühendada toitevõrku. Pistikut ei tohi mitte mingil viisil modifitseerida. Ärge kasutage kaitsemaandusega tööriistadel adapterpistikuid/-konnektoreid. Modifitseerimata pistikud ja paigaldussoklid vähendavad elektrilöögi ohtu.
2. Vältige füüsilist kontakti maandatud pindadega, nagu torud, radiaatorid, ahjud ja külmikud. Kui teie keha on maandatud, on suurem elektrilöögi oht.
3. Kaitske tööriista vihma eest. Vee tungimine elektritööriista suurendab elektrilöögi ohtu.
4. Ärge kasutage kaablit tööriista riputamiseks ega tõmmake selle abil pistikut toitevõrgust välja. Hoidke kaabel kuumusest, õlist ja teravatest servadest ning tööriista liikuvatest osadest eemal. Kahjustunud ja keerdus juhtmed suurendavad elektrilöögi ohtu.

3.3 Inimeste ohutus

1. Keskenduge alati oma tegevusele ning olge elektritööriista kasutamisel mõistlikult hoolas. Ärge kasutage tööriista, kui olete väsinud või ravimite, uimastite või alkoholi mõju all. Elektritööriista kasutamisel võib ka väikseim tähelepanu hajumine kaasa tuua raske vigastuse.

2. Kandke isikukaitsevahendeid ja silmade kaitset (kaitseprille). *Isikukaitsevahendite, näiteks tolmumaski, mittelibisevate jalatsite, kaitsekiivri ja kuulmiskaitsevahendite kasutamine (sõltuvalt tööriista liigist ja kasutusviisist) vähendab vigastusohu.*
3. Vältige juhuslikku aktiveerimist. Jälgige, et elektritööriist lülitataks enne toiteallikaga ja/või akuga ühendamist, ülestõstmist ja teisaldamist välja. *Kui teil on elektritööriista kandmise või seadme elektrivõrku ühendamise ajal sõrm lülitil, võib see põhjustada õnnetusi.*
4. Ärge ülehinnake oma võimeid. Jälgige, et seisaksite stabiilsel aluspinnal ja et säilitaksite alati tasakaalu. *Nii saate tööriista ootamatutes olukordades paremini kontrolli all hoida.*
5. Kandke sobivaid riideid. Ärge kandke avaraid riideid ega ehteid. Hoidke juuksed, riided ja kindad liikuvatest osadest eemal. *Lahtised riided, ehted ja pikad juuksed võivad liikuvatesse osadesse kinni jääda.*

3.4 Elektritööriistade ettevaatlik käsitsemine ja kasutamine

1. Ärge koormake elektritööriista üle. Kasutage alati töö jaoks sobivat elektritööriista. *Sobiva tööriista kasutamine ettenähtud võimsusvahemikus muudab töötamise efektiivsemaks ja ohutumaks.*
2. Ärge kasutage kahjustunud lülitiga elektritööriista. *Elektritööriist, mida ei saa enam sisse või välja lülitada, on ohtlik ja tuleb parandada.*
3. Enne seadme seadistuste muutmist, tarvikute vahetamist ja seadme ärapanekut eemaldage turvavõti. *Need hooldusjuhised aitavad vältida seadme juhuslikku käivitumist.*
4. Hoidke tööriista lastele kättesaamatult. Ärge lubage tööriista kasutada isikutel, kes ei ole tööriista või nende juhistega tuttavad. *Kogenematute isikute poolt kasutatavad elektritööriistad on ohtlikud.*
5. Hooldage elektritööriista põhjalikult. Kontrollige, kas liikuvad osad töötavad korrektselt ega jää kinni, ning ega komponendid pole purunenud või muul viisil kahjustunud, nii et see võiks mõjutada tööriista toimimist. Laske kahjustunud osad enne seadme kasutamist välja vahetada. *Paljud õnnetused on põhjustatud elektritööriista ebaõigest hooldusest.*
6. Hoidke lõiketööriistad teravate ja puhastena. *Korrektselt hooldatud teravaservalised lõiketööriistad jäävad harvemini kinni ja neid on lihtsam juhtida.*

7. Kasutage elektritööriistu, tarvikuid, lisatarvikuid jne kooskõlas selle juhendiga ning vastava tööriistaliigi jaoks ettenähtud viisil. *Arvestage ka tööttingimuste ja tehtava tööga. Elektritööriista kasutamine ettenähtust erineval otstarbel võib põhjustada ohtlikke olukordi.*

3.5 Akutööriistade asjakohane kasutamine

1. Kasutage akude laadimiseks üksnes tootja poolt soovitatavaid laadijaid. *Laadijad on tavaliselt mõeldud kindlat liiki akudele; vastasel juhul tekib tuleoht!*
2. Kasutage üksnes selliseid akusid, mis on mõeldud teie elektritööriistale. *Muude akude kasutamine võib põhjustada vigastusi ja tuleohtu!*
3. Hoidke kirjaklambrid, mündid, võtmed, naelad, kruvid ja muud väikesed metalletesed, mis võivad kontakte sillata, kasutamata akudest eemal. *Akukontaktide vaheline lühis võib kaasa tuua põletuse või tulekahju!*
4. Ebaõige kasutamine võib kaasa tuua akuvedeliku lekkimise. Vältige igasugust kokkupuudet akuvedelikuga. *Kontakti korral loputage veega. Kui akuvedelikku satub silma, pöörduge lisaks arsti poole. Lekkiv akuvedelik võib põhjustada nahaärritusi või põletusi!*

3.6 Teenindus

1. Laske elektritööriista hooldada üksnes kvalifitseeritud tehnilisel personalil; remonditööde tegemisel tohib kasutada üksnes originaalvaruosi. *See tagab elektritööriista ohutu töö.*

4. Muru- ja puhmakäärde ohutusjuhised

- Hoidke kõik kehaosad lõiketeradest eemal. *Ärge püüdke eemaldada lõigatud materjali, kui tööriist käib. Ärge hoidke lõigatavat materjali käega. Eemaldage terade vahele kinni jäänud lõikematerjal ainult siis, kui tööriist on välja lülitatud! Hekitrimmerite kasutamisel võib ka väikseim tähelepanu hajumine kaasa tuua raske vigastuse.*
- Kandke hekitrimmerit alati käepidemest ja seisvate lõiketeradega. Hekitrimmeri transportimisel ja ladustamisel pange alati peale kaitsekate. *Ettevaatlik käsitsemine vähendab lõiketeradest tekkivat vigastusohu.*
- Hoidke elektritööriista isoleeritud pidemepindadest, sest lõiketera võib puutuda kokku peidetud elektrikaablitega. *Kui lõiketera puutub kokku pingestatud elektrikaabliga, pingestuvad ka seadme osad ja võivad põhjustada elektrilöögi.*

- Enne töö alustamist tehke kindlaks, ega hekis ei ole peidetud objekte, näiteks traati. *Olge tähelepanelik ja veenduge, et lõiketööriist ei puutu kokku traadi või muude metallist objektidega.*
- Hoidke elektritööriista õigesti, st kui olemas on kaks käepidet, peavad olema mõlemad käed pidemetel. *Seadme üle kontrolli kaotamine võib kaasa tuua vigastused.*

5. Murukäärde ohutusalane hoiatus

- See toode ei ole mõeldud kasutamiseks isikute (sh laste) poolt, kellel on vähenenud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või ebapiisavalt kogemusi ja teadmisi.
- Masin võib põhjustada raskeid vigastusi. Lugege juhend tähelepanelikult läbi, sest selles kirjeldatakse hekitrimmeri õiget käsitsemist, ettevalmistamist, hooldust ja kasutamist. Tutvuge enne esimest kasutamist masinaga ja laske endale tutvustada masina kasutamist praktikas.
- Lõiketööriist liigub pärast seadme väljalülitamist edasi.
- Lülitage toide enne puhastamist välja.
- Ettevaatust! Hoidke sõrmed lõikepiirkonnast eemal!
- Lülitage seade sisse ainult siis, kui teie käed ja jalad on lõiketööriistadest eemal.
- Enne kasutamist eemaldage tööpiirkonnast praht ja jälgige prahi olemasolu ka töö ajal!
- Lülitage masin enne transportimist välja ja oodake, kuni tera lõpetab liikumise. Hooldust ja puhastust tohib teha ainult siis, kui masin on välja lülitatud.
- Lapsed ja alla 16-aastased noorukid ei tohi seadet kasutada!
- Ärge lubage seadet kasutada lastel ega isikutel, kes ei ole tutvunud kasutusjuhendiga.
- Õigusaktides võidakse sätestada kasutaja vanusepiir.
- Jälgige tööpiirkonnas olevaid kõrvalisi isikuid.
- Masinat ei tohi kasutada, kui läheduses viibib inimesi, eriti lapsi ja lemmikloomi.
- Kasutage kääre ainult päevavalguses või piisava kunstliku valgusega.
- Kääre tuleb regulaarselt hooldada ja kontrollida. Kahjustunud lõiketerad tuleb välja vahetada paaris. Kui tekkib löögikahjustus, on vajalik professionaalne remont.
- Masinat peab regulaarselt üle vaatama ja hooldama vastutav hooldustöökoda.

- Kandke sobivat tööriietust, st kaitseprille, kuulmiskaitsevahendeid, mittelibisevaid jalatseid ja töökindaid. Ärge kandke avaraid riideid, mis võivad liikuvate osade vahele jääda.
- Pärast kääride kasutamise lõpetamist ja enne kääride puhastamist tuleb tagada näiteks lüliti lukustamise teel, et masinat ei saa juhuslikult sisse lülitada.
- Kontrollige regulaarselt, ega lõikur ei ole kahjustunud
- Ärge hoidke kääre kunagi teradest, sest need võivad tekitada vigastusi isegi siis, kui käärid ei liigu!
- Ärge kunagi puudutage liikuvaid teri prahi eemaldamiseks või blokeerunud terade vabastamiseks. Lülitage seade alati välja.
- Hoidke masin lastele kättesaamatult ja hoidke turvalises kohas.
- Käärdega töötamise ajal jälgige alati, et seisaksite stabiilselt, eriti kui kasutate astmeid või redelit.
- Ärge kasutage kahjustunud või liigselt kulunud lõikeosaga kääre.
- Veenduge, et masinal on olemas kõik kaitseesadised ja pidemed. Ärge kunagi proovige panna tööle mitteterviklikku masinat.
- Kasutage kääride transportimisel ja hoiustamisel alati terade kaitsekatet.
- Enne töö alustamist tutvuge ümbruskonna ja võimalike ohtudega, mida te ei pruugi hiljem müra tõttu märgata.
- Kasutage üksnes tootja poolt soovitatud varuosi ja tarvikuid.
- Arvestage, et kasutaja vastutab teistele isikutele või nende varale tekkivate õnnetuste ja ohtude eest.
- Enne masina kasutamist kontrollige visuaalselt, ega sellel ei ole kahjustunud, puuduvaid või ebaõigesti kinnitatud kaitseesadiseid või katteid.
- Ärge kasutage masinat, kui selle katted või kaitseesadised on kahjustunud või puuduvad.
- Kogu masina kasutamise ajal tuleb kanda silmade kaitset, pikki pükse ja tugevaid jalatseid.
- Masinat ei tohi kasutada halva ilmaga, eriti äikese korral.
- Lülitage masin alati välja,
 - kui jätate masina järelevalveta;
 - enne masina kontrollimist või selle kallal töötamist;
 - pärast kokkupuudet võõrkehadega;
 - kui masin hakkab ebatahtliselt vibreerima.
- Jälgige alati, et õhutusavades ei oleks võõrkehi.
- Kallakul seistes säilitage alati tasakaal. Kõndige, mitte ärge jookske.

- **Hoiatus!** Ärge puudutage liikuvaid ohtlikke osi enne, kui masin on välja lülitatud ja liikuvad ohtlikud osad on täielikult seisma jäänud.
- **Käte surin või tuimus annab märku liigsest vibratsioonist.** Tööriista pikemal kasutamisel piirake tööaega, tehke piisavalt pikki tööpause, jagage töö mitme inimese vahel ja kandke vibratsioonivastaseid kindaid.

6. Enne käivitamist

6.1 Turvavõti

Elektritööriista on kaitse, mis takistab juhuslikku aktiveerimist. Seetõttu tuleb enne laadimist ja kasutamist sisestada turvavõti Y. Selleks avage esiosas olev klapp ja sisestage turvavõti vastavasse avasse (joonis 2). Võtme eemaldamine toimib ka lapselukuna. Hoidke võtit lastele kättesaamatus kohas.

6.2 Aku laadimine

Ohutusjuhised:

Tööriist tarnitakse tehases laetud liitiumioonakuga. Siiski soovitame akut enne tööriista esimest kasutamist laadida.

- Kasutage aku laadimiseks üksnes kaasasolevat laadijat. See sobib tööriista akuga.
- Ärge kunagi kasutage muid laadijaid. Vastasel juhul tekib tule- ja/või plahvatusoht!
- Kaitske laadijat alati vihma ja niiskuse eest. Elektrilöögi oht! - Ärge laadige akut välistingimustes ilma kaitseta, valige laadimiseks kuiv ja kaitstud koht.
- Ärge laadige selle laadijaga teiste tootjate akusid. Vastasel juhul tekib tule- ja/või plahvatusoht!
- Kontrollige enne laadija igakordset kasutamist, ega korpusel, pistikul ja kaabli ei ole kahjustusi. Ärge kasutage kahjustunud seadet.
- Ärge avage laadijat jõuga. Vea korral tuleb laadija välja vahetada.
- Laadija kuumeneb laadimise ajal. Ärge asetage seadet süttimisohhtlikule pinnale ega kasutage seda tuleohhtlikus keskkonnas. Tuleoht!
- Ärge kunagi avage akuelemente. Elektrilühise oht!
- Akukahjustuse korral võivad erituda ohtlikud aurud või vedelikud. Juhuslikul kokkupuutel akavedelikuga loputage saastunud kohta veega ja pöörduge kohe arsti poole. Vedelik võib põhjustada nahal ärritust ja põletust.
- Kaitske akut kuumuse, tugeva päikesekiirguse ja lahtise tule eest. Plahvatusoht!

Laadimine:

- Aku laadimiseks ühendage laadija elektrikontakti. Seejärel avage esiosas olev klapp ja ühendage laadimiskaabli pistik muru- ja puhmakäärde või trimmeri laadimispeassa (joonis 3).
- Laadimisest annab märku roheline märgutuli X (joonis 3), mis hakkab turvavõtme kõrval vilkuma. Täiesti tühja aku laadimine võtab umbes 3–5 tundi. Pärast laadimist lülitage elektrooniline juhtseade laadimise automaatselt välja. Roheline märgutuli jääb põlema, andes märku laadimise lõppemisest. Laadimisaega ei ole vaja jälgida.
- Laadija ja tööriista pide kuumenevad laadimise ajal. See on normaalne.
- Kui te laadijat ei kasuta, lahutage see toitevõrgust.
- Tööriista ei tohi laadimise ajal sisse lülitada!
- Laadige akut alati, kui märkate, et tööriista lõikevõimsus väheneb. Lisaks on akut elektrooniline täieliku tühjenemise kaitse, mis kaitseb akut kahjustuste eest. See funktsioon lülitab aku pärast tühjenemiskünnise saavutamist välja. Ärge lülitage tööriista pärast seda sisse, vaid laadige kõigepealt akut.

7. Tööriista sisse- ja väljalülitamine

Libistage sisselülituslukku A (joonis 1) edasi ja vajutage lüliti B. Pärast tööriista sisselülitumist ei pea te sisselülituslukku A enam hoidma.

Väljalülitamiseks laske lüliti B lahti.



TÄHELEPANU! Lõiketerad liiguvad pärast väljalülitamist veel mõnda aega edasi!

8. Tööriista remontimine / lõiketerade vahetamine

Pange kaasasolev terakaitse tera(de)le ja kasutage enda kaitsmiseks vigastuste eest kaitsekindaid.

Samuti soovitame eemaldada turvavõtme, et seadet ei saaks juhuslikult sisse lülitada.

Vajutage mõlemat külgmist surunuppu (joonis 5.1) korraga ja eemaldage lõiketerad (joonis 5).

Eemaldage ajamipiirkonnast mustus (vajadusel).

Enne uute terade paigaldamist määrige ajamipiirkonda C kergelt määrdega, kasutades hooldusjaotises kirjeldatud universaalmääret (joonis 7).

Juhtige lõiketerad tagumise hoidenagaga murukäärde korpusesse, nagu on näha joonisel 6, ja vajutage tera alusplaati tugevalt, nii et see klõpsatab kohale.

Ekstsentriskajami asendit ei ole vaja terade vahetamise ajal jälgida. Pärast seadme sisselülitumist rakendub ülekande ekstsenter automaatselt lõiketeras olevasse süvendisse.

Seade on nüüd kasutamiseks valmis.

GM Li 10.8 seadmetel on pöördlülit E, mis parandab ergonoomikat (joonis 8). Eelkõige vertikaalsete lõikeliigutuste puhul on parem pöörata lüliti käepideme telje suhtes 90° nurga alla (joonis 9). Lülitage seade välja ja vajutage üht kahest lukustusnupust F. Nüüd pöörake lülitiga segment lõppasendisse. Siin lukustub segment tuntuvalt. Pööramise ajal lukustub lüliti ohutuse huvides ja seadet ei saa sisse lülitada.

9. Märkused tööriistaga töötamise kohta

Puhmatrimmer lõikab dekoratiivpuhmaid ja kergelt alustaimestikku ja puhmaid. Seade sobib hästi ka dekoratiivlõiketöödeks, näiteks haudade hooldamiseks.

Murukäärid võimaldavad lõigata muruservi ning raskesti ligipääsetavaid murualasid.



Seadme kasutamisel ühe käega olge ettevaatlik ja jälgige, et teine käsi ei satuks töötava lõikeriista lähedusse.

Teleskooppideme kasutamine

Murukäärde pikaajalist kasutamist hõlbustab olulisel määral teleskooppideme kasutamine. Selleks keeratakse murukäär teleskooppideme vastavatesse kinnituspunktidesse (joonis 10) ja lukustatakse kohale (joonis 11). Sõltuvalt kehapikkusest saab teleskooppideme nüüd soovitavale kõrgusele reguleerida. Selleks keerake toru keskel olev kinnitusmutter lahti (joonis 12a). Nüüd saab torusid üksteise suhtes soovitava pikkuseni reguleerida. Asend fikseeritakse kinnitusmutri kinnikeeramise teel (joonis 12b).

Avage teleskooppide, murukäärde lõikekõrgust saab reguleerida. Tarnimisel on ratastega telg keskasendis. Kõrguse muutmiseks tõmmatakse rattad veidi lahku. Selle tulemusel vabaneb kinnitus ja telge saab tagasi tõmmata (joonis 13). Sõltuvalt soovitavast lõikekõrgusest sisestatakse nüüd telg ja lukustatakse ühte kolmest soonest (joonis 14).

Seinte või tarade ääres töötamisel tekkivate vigastuste vältimiseks võib teleskooppideme painutada 10° vasakule või paremale. Liigend lukustub tuntuvalt ühte kolmest asendist ja fikseerub ise (joonis 15).

10. Hooldus (joonis 7)

Puhastage lõiketera sellesse takerdunud taimedest ja mustusest. Terad tuleb hooaja jooksul vähemalt üks kord lahti võtta ja neist praht eemaldada. Määrige ratas C ja tera selg D kerge õliga. Ärge määrige mootorit ega teisi osi. Kui tera muutub pärast pikemat kasutamist nüriks, võib tellida uue tera.

Hoiautus! Õlitamiseks tuleb õli kanda terade juhtservadele. Kui juhtservi ei õlitata, võib see avaldada negatiivset mõju tera vastupidavusele.

Kui lõiketerad on pärast pikaajalist kasutamist nüriks muutunud, vahetage need originaalvaruterade vastu.

Puhastage seadet üksnes harja või lapiga. Ärge peske seadet voolava veega ega kastke seadet vette.

Pärast iga kasutamist tuleb kanda teradele kaitsepihust.

Vahetage nürid terad välja.

Pärast iga kasutamist tuleb teradele paigaldada kaitse.

Kontrollige, ega tööriistal ei ole nähtavaid defekte, ning laske need vajadusel volitatud töökojas parandada.

11. Ladustamine

Hoidke tööriista alati kuivas ja puhtas kohas, lastele kättesaamatult. Jälgige, et hoiukoht ei külmuks.

12. Jäätmekäitlus ja keskkonnakaitse



Järgige aku kõrvaldamise juhiseid.



Akusid ei tohi kõrvaldada olmejäätmena. Tarbijana on teil õigusaktidest tulenev kohustus anda akud ja patareid taaskasutusse.



Seadme kasutusea lõpus tuleb akud seadmest välja võtta ja eraldi kõrvaldada.

Liitiumioon

Akusid ei tohi kõrvaldada olmejäätmena. Tarbijana on teil õigusaktidest tulenev kohustus anda akud ja patareid taaskasutusse. Seadme kasutusea lõpus tuleb akud seadmest välja võtta ja eraldi kõrvaldada. Vanad akud ja patareid võib viia kohaliku omavalitsuse jäätmekogumispunkti, edasimüüja juurde või kaubanduskeskusesse.

Kui seade muutub tulevikus kasutuskõlbmatuks või te ei vaja seda enam, ärge kõrvaldage seadet olmejäätmena, vaid keskkonnasäästlikult.

Viige seade selleks ette nähtud kogumis-/jäätmekäitluspunkti. Nii saab plast- ja metallosad eraldada ja kõrvaldada. Infot materjalide ja seadmete kõrvaldamise kohta saate oma kohalikust omavalitsusest.

13. Abi ja remont

Sellest juhendist leiate kogu vajaliku info masina kasutamise ja kasutaja poolt tehtava põhihoolduse kohta. Kõiki reguleerimisi ja hooldusi, mida siin ei kirjeldata, peab tegema edasimüüja või volitatud hoolduskeskus, kus on vajalikud teadmised ja varustus töö korrektseks tegemiseks ning ohutuse ja masina algupäraste tööomaduste säilitamiseks. Kõik volitamata keskustes või kvalifitseerimata isikute poolt tehtud tööd muudavad garantii tühiiseks ja vabastavad tootja kõigist kohustustest ja vastutusest.

- Garantiiremonti ja -hooldust tohivad teha üksnes volitatud hooldustöökodajad.
- Volitatud töökodades kasutatakse ainult originaalvaruosi. Originaalvaruosad ja -tarvikud on mõeldud spetsiaalselt sellele masinale.
- Mitteoriginaalvaruosadel ja tarvikutel puudub heakskiit; nende kasutamine ohustab seadet ning vabastab tootja igasugustest kohustustest ja vastutusest.

14. Garantii kehtivusala

Garantiitingimused on mõeldud ainult kodukasutajale, st mittekutsealasele kasutajale. Garantii hõlmab garantiiperioodil ilmnenu materjali- ja tootmisvigu, mida edasimüüja või volitatud hoolduskeskus tunnustab. Garantii piirneb vigaste komponentide parandamise või vahetamisega. Soovitatakse saata masin kord aastas volitatud töökotta hooldusesse ja ohutusalasesse ülevaatusesse. Garantii kehtib vaid juhul, kui masinat on regulaarselt hooldatud. Kasutaja peab järgima kõiki

kaasasolevas dokumentatsioonis olevad juhiseid. Garantii ei kata kahju, mis tekib:

- masinaga kaasasoleva dokumentatsiooni (kasutusjuhendi) eiramisest;
- kutsealasest kasutamisest;
- hooletusest;
- välistest mõjudest (äike, lõök, võõrkehade masina sisemuses) või intsidentidest;
- ebaõigest või tootja poolt keelatud kasutamisest või montaažist;
- halvast hooldusest;
- masina modifitseerimisest;
- mitteoriginaalvaruosade (kohandatavate osade) kasutamisest;
- tarvikute kasutamisest, mida tootja ei ole tarninud või heaks kiitnud.

Garantii ei hõlma:

- rutiinset/erakorralist hooldust (mida kirjeldatakse kasutusjuhendis);
- kuluvaid tarvikuid, näiteks rihmad, lõiketerad, esituled, rattad, turvapoldid ja kaablid;
- normaalset kulumist;
- masina välimuse kulumist kasutuse käigus;
- lõiketerade tugesid;
- garantiioiguse kasutamisega tekkivaid lisakulusid, näiteks kasutaja asukohta sõitmise kulud, masina üleandmine edasimüüjale, asendusseadmete rent ja sõltumatu ettevõtte kasutamine hoolduseks.

Kasutajat kaitseb tema asukohariigi õigus. See garantii ei piira kasutaja asukohariigi õigusest tulenevaid õigusi.

Akkukäyttöinen nurmi- ja pensasleikkuri

Hyvä asiakas,

Olemme luoneen tämän käyttöohjeen varmistaaksemme, että voit käyttää leikkuriasi tehokkaasti. Kun noudatat ohjeita, koneesi toimii aina tyydyttävällä tavalla ja sen elinikä on pitkä.

Koneemme on testattu suunnitteluvaiheessa äärimmäisen raskaissa olosuhteissa ennen niiden valmistusta. Niitä on testattu jatkuvasti myös tuotannon aikana. Nämä testit varmistavat tuotteen korkean laatutason.

Varaamme oikeuden tehdä malleihin ja teknisiin tietoihin muutoksia ilman etukäteen annettavaa ilmoitusta.

SISÄLTÖ

Sivu

Kuvat	1 - 4
Kuvakkeet ja selitykset	5 - 7
1. Tekniset tiedot	FI-2
2. Käyttötarkoitus	FI-3
3. Yleiset turvallisuusohjeet	FI-3
3.1 Työalue	
3.2 Sähköturvallisuus	
3.3 Henkilökohtainen turvallisuus	
3.4 Moottorikäyttöisten työkalujen huolellinen käsittely ja käyttäminen	
3.5 Akkukäyttöisten työkalujen asianmukainen käsittely ja käyttäminen	
3.6 Huolto	
4. Nurmi- ja pensassaksien turvallisuusohjeet	FI-4
5. Nurmisaksien turvallisuusvaroitukset	FI-5
6. Ennen käynnistystä	FI-6
6.1 Turva-avain	
6.2 Akun lataaminen	
7. Työkalun kytkeminen päälle/pois	FI-6
8. Työkalun kiinnittäminen / teräjärjestelmien vaihto	FI-6
9. Ohjeita työskentelyyn työkalun kanssa	FI-7
10. Huolto	FI-7
11. Varastointi	FI-7
12. Jätteiden hävittäminen ja ympäristönsuojelu	FI-7
13. Apu ja korjaukset	FI-8
14. Takuun laajuus	FI-8

1. Tekniset tiedot

Malli		GM Li 7.2	GM Li 10.8
Akun jännite/käyttöjännite	V/DC	7,2	10,8
Akun tyyppi	Litium-ioni	2,5 Ah	
Latausvirta	mA	380	500
Latausaika	h	3-5 h	
Käyttöaika	min	~ 80	~ 100
Paino	kg	0,58	0,65
Äänenpainetaso	dB (A)	75,7 K=3,0 dB (A)	
Tärinä	m/s ²	< 2,5 K=1,5 m/s ²	

Lisävarusteet

Nurmenleikkuuterä (GM GB8, GM GB10, GM GB13)

Leikkausliikkeet	min ⁻¹	1000
Leikkausleveys	mm	80, 110, 130

Pensaiden leikkuuterä (GM SB18, GM SB20)

Leikkausliikkeet	min ⁻¹	2000
Leikkauspituus	mm	180, 200
Leikkauspaksuus	mm	maks. 8

Oksaleikkuri (GM PD)

Sahanterän halkaisija	mm	65
Sahanterän pyörimisnopeus	min ⁻¹	200

Hara (GM RK)

Työliike	min ⁻¹	1000
Työleveys	mm	95

- Määritetty tärinäpäästöarvo on mitattu standardin mukaisilla testimenetelmillä ja sitä voidaan verrata muiden käytettävien moottorikäyttöisten työkalujen arvoihin.
- Määritettyä tärinäpäästöarvoa voidaan tarvita myös käytettävien työtaukojen arviointiin.
- Määritetty tärinäpäästöarvo voi vaihdetta sähkötyökalun varsinaisen käytön mukaan riippuen siitä, miten moottorikäyttöistä työkalua käytetään.
- Huomautus: Taukoja pitämällä voidaan ehkäistään käsien suonenvetoja.
- Yritä pitää tärinän aiheuttama rasitus mahdollisimman vähäisenä. Keino vähentää tärinän aiheuttamaa rasitusta ovat käsineiden käyttäminen työskentelyn aikana ja työajan rajoittaminen. Kaikki käyttöjakson aikaiset vaiheet on tältä osin otettava huomioon (esimerkiksi ajat, jotka moottorikäyttöinen työkalu on kytkettynä pois ja ajat jolloin se on päälle kytkettynä, mutta sitä käytetään ilman kuormaa).
- Pidä kädet ja jalat aina loitolla leikkuutyökaluista, erityisesti silloin, kun moottori kytketään päälle!



HUOMIO! Suojautuminen melulta! Huomioi paikalliset määräykset käyttäessäsi laitetta

2. Käyttötarkoitus

Tätä laitetta voidaan tarvittaessa muunnella yksinkertaisesti vaihtamalla mukana toimitettuja lisävarusteita nurmisaksiin tai pensassaksiin tai käyttäen erillisiä vaihdettavia laitteita koneen käyttämiseksi oksaleikkurina tai harana.

Ohjeita työskentelyyn työkalun kanssa

Pensastrimmerillä voidaan leikata koristepensaita ja kevyttä aluskasvillisuutta tai pensaita. Laitte sopii hyvin myös koristeleikkauksiin, esimerkiksi hautojen hoitoon.



Akkukäyttöisillä nurmi- ja pensassaksilla ei voi eikä niillä pidä korvata varsinaisia pensassaksia.

Ne on tarkoitettu vain trimmaukseen ja ohutvarstien koristepensaiden ja -puiden viimeistelyleikkaukseen. Muu käyttö katsotaan sopimattomaksi eikä valmistaja / toimittaja ota vastuuta siitä aiheutuvista vahingoista.

Nurmisaket mahdollistavat nurmikon reunojen tai vaikeapääsyisten nurmialueiden siistimisen.

Kaikki muut kuin näissä ohjeissa määritetyt käyttötavat voivat vahingoittaa konetta ja altistaa käyttäjän vakavaan vaaraan.

Tutustu aina turvallisuusohjeisiin varmistaaksesi oman turvallisuutesi ja oikeutesi takuuhyvitykseen. Koneen mallista johtuen emme voi sulkea pois kaikkia jäännösriskkejä.

Jäljelle jäävät vaarat

Vaikka pensastrimmeriä käytettäisiin oikein, jäljelle jää aina joitain riskejä. Pensastrimmerin malliin voi liittyä seuraavia vaaroja:

- Mahdollinen kosketus suojaamattomaan terään (mistä seuraa viiltovammoja)
- Pensastrimmerin tavoittelemisen tai siihen koskemisen sen käydessä (mistä seuraa viiltovammoja)
- Leikattavan kasvimateriaalin odottamaton, äkillinen liike (mistä seuraa viiltovammoja)
- Vioittuneiden terän hampaiden singahtaminen tai viskautuminen ilmaan
- Leikattavan kasvimateriaalin singahtaminen tai viskautuminen ilmaan
- Kuulovammat, jos ei käytetä ohjeen mukaisia kuulosuojaimia
- Leikkausmateriaalien hengittäminen

3. Yleiset turvallisuusohjeet

HUOMIO! Lue kaikki tässä ohjekirjassa olevat ohjeet. Jos seuraavia ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla sähköisku, palovammoja ja/tai vakava vamma. Seuraavissa ohjeissa käytetty termi "moottorikäyttöinen työkalu" tarkoittaa sekä verkkovirralla (verkkovirran pistorasiaan liitettävän virtajohdon avulla) käytettäviä työkaluja että akkukäyttöisiä työkaluja (ilman verkkovirran pistorasiaan liitettävää virtajohtoa).

SÄILYTÄ NÄITÄ OHJEITA HUOLELLISESTI!

3.1 Työalue

1. Pidä työalue puhtaana ja siistinä. Epäsiistit ja huonosti valaistut alueet voivat olla onnettomuusalttiita.
2. Älä käytä työkalua räjähdysvaarallisissa ympäristöissä, joissa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyjä. Moottorikäyttöiset työkalut aiheuttavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
3. Pidä lapset ja muut henkilöt loitolla käyttäessäsi moottorikäyttöistä työkalua. Huomion herpaantumisesta voi seurata, että käyttäjä menettää työkalun hallinnan.

3.2 Sähköturvallisuus

1. Moottorikäyttöisen työkalun virtapistoke on liitettävä verkkovirran pistorasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään tavalla. Älä käytä adapteripistokkeita/liittimiä suojamaadoitettujen työkalujen kanssa. Muuntelemattomat pistokkeet ja liittimet vähentävät sähköiskun vaaraa.
2. Vältä fyysisistä kosketuksista maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämmittimiin, suoneihin ja jääkaappeihin. On olemassa tavallista suurempi sähköiskun vaara, jos kehosi maadoitetaan.
3. Suojaa työkalu sateelta. Veden pääsy moottorikäyttöisen työkalun sisään lisää sähköiskun vaaraa.
4. Älä kannna tai ripusta työkalua sen virtajohdosta, äläkä vedä liittintä irti pistorasiasta riuhtoen virtajohdosta. Pidä virtajohto loitolla kuumuudesta, öljystä ja terävistä reunoista tai työkalun liikkuvista osista. Vioittuneet tai sotkeentuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.

3.3 Henkilökohtainen turvallisuus

1. Kiinnitä huomiota siihen, mitä olet tekemässä, ja toimi huolellisesti ja varovaisesti työskennellessäsi moottorikäyttöisellä työkalulla. Älä käytä työkalua ollessasi väsynyt tai lääkkeiden, huumaiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena. Jos huomio herpaantuu lyhyeksikin aikaa moottorikäyttöisellä työkalulla työskentelemisen aikana, seurauksena voi olla vakava vammautuminen.

- Käytä henkilökohtaisia suojarusteita ja käytä aina silmäsuojaimia (turvalasit).** Henkilökohtaisen suojarustuksen, kuten pölynaamarin, liukuestepohjilla varustettujen turvakenkien, suojakypärän tai kuulosuojaimien (työkalun tyypistä ja käytöstä riippuen) käyttäminen vähentää vammautumisvaaraa.
- Vältä tahatonta aktivointia.** Varmista, että sähkötyökalu kytketään pois päältä ennen kuin se liitetään verkkovirtaan ja/tai akkuun, ennen kuin se nostetaan ylös tai ennen kuin sitä kannetaan. Jos sormesi on kytkimällä kantaessasi sähkötyökalua tai kytkiessäsi laitteen virtalähteeseen ja kytkin aktivoi toiminnon, seurauksena voi olla onnettomuuksia.
- Älä yliarvioi kykyjäsi.** Varmista, että seisot tukevasti ja säilytät tasapainosi kaikissa tilanteissa. Näin voit hallita työkalua paremmin odottamattomissa tilanteissa.
- Käytä sopivia vaatteita.** Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiuksesi, vaatteesi ja käsiinesi loitolla liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat takertua liikkuviin osiin.

3.4 Moottorikäyttöisten työkalujen huolellinen käsittely ja käyttäminen

- Älä ylikuormita moottorikäyttöistä työkalua.** Käytä kyseiseen työhön sopivaa moottorikäyttöistä työkalua. Sopivan moottorikäyttöisen työkalun käyttäminen sille määritetyissä suorituskynnyksissä lisää työskentelyn tehoa ja turvallisuutta.
- Älä käytä moottorikäyttöistä työkalua, jonka kytkin on vahingoittunut.** Jos moottorikäyttöistä työkalua ei voi kytkeä päälle tai pois, sen käyttö on vaarallista ja se on korjautettava.
- Vedä turva-avain irti ennen kuin muutat laitteen asetuksia, vaihdat lisävarusteita tai laitat laitteen pois.** Nämä käsittelyohjeet estävät laitteen tahattoman käynnistymisen.
- Varastoi moottorikäyttöistä työkalua poissa lasten ulottuvilta.** Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää työkalua, jotka eivät ole perehtyneet työkaluun tai näihin ohjeisiin. Kokemattomien henkilöiden käissä moottorikäyttöiset työkalut ovat vaarallisia.
- Huolla moottorikäyttöistä työkalua hyvin.** Tarkasta, toimivatko liikkuvat osat oikein ja että ne eivät ole juuttuneet/tukkeutuneet ja että mikään osa ei ole rikki tai vioittunut sellaisella tavalla, joka vaikuttaa työkalun toimintaan. Korjauta vahingoittuneet osat ennen kuin käytät työkalua. Monet onnettomuudet ovat seurausta moottorikäyttöisten työkalujen puutteellisesta huollosta.
- Pidä leikkuutyökalut terävinä ja puhtaina.** Hyvin huolletut leikkuutyökalut, joissa on terävät reunat, juuttuvat harvemmin ja niitä on helpompi ohjata.

- Käytä moottorikäyttöisiä työkaluja, lisävarusteita, lisätyökaluja jne. näiden ohjeiden mukaan ja kyseistä työkalutyyppiä varten olevien ohjeiden mukaisesti.** Ota huomioon myös työskentelyolosuhteet ja suoritettavan työn tyyppi. Moottorikäyttöisten työkalujen käyttäminen muuhun kuin kyseiselle työkalulle määritettyyn käyttötarkoitukseen voi johtaa vaarallisiin tilanteisiin.

3.5 Akkukäyttöisten työkalujen asianmukainen käsittely ja käyttäminen

- Käytä vain valmistajan suosittelemia latureita akkujen lataamiseen.** Latausyksiköt on yleensä suunniteltu vain tietyntaisten akkujen lataamiseen; jos niitä käytetään muuntityypisille akuille, on olemassa tulipalovaara!
- Käytä vain omaa moottorikäyttöistä työkaluasi varten tarkoitettuja akkuja.** Muiden akkujen käyttäminen voi johtaa vammoihin ja tulipalovaaraan!
- Pidä käyttämättömät akut erossa klemmareista, kolikoista, avaimista, nauloista, ruuveista tai muista pienistä metalliesineistä, jotka voivat muodostaa yhteyden koskettimien välille.** Oikosulku akun koskettimien välillä voi aiheuttaa palovammoja tai tulipalon!
- Virheellinen käyttö voi aiheuttaa nesteen vuotamisen ulos akusta.** Vältä kosketusta akkuneesteeseen. Huuhtelee altistuneet kohdat vedellä. Jos akkuneestettä pääsee silmiin, hakeudu lisäksi lääkärin hoitoon. Vuotanut akkuneeste voi aiheuttaa ihon ärsytystä tai palovammoja!

3.6 Huolto

- Anna moottorikäyttöinen työkalu vain pätevän teknikon huollettavaksi;** korjauksissa saa käyttää vain alkuperäisiä varoosia. Tämä takaa moottorikäyttöisen turvallisen toiminnan.

4. Nurmi- ja pensassaksien turvallisuusohjeet

- Pidä kaikki ruumiinosasi loitolla leikkuuteristä.** Älä yritä poistaa leikkausmateriaalia työkalun käydessä. Älä pidä leikattavasta materiaalista kiinni kädelläsi. Poista terien väliin juuttunut leikkausmateriaali vain työkalun ollessa kytkettynä pois päältä! Jos huomio herpaantuu lyhyeksiikin aikaa pensastrimmerillä työskentelemisen aikana, seurauksena voi olla vakava vammautuminen.
- Kanna pensastrimmeriä kahvasta leikkuuterien ollessa pysäytettyinä.** Laita suojaus paikalleen aina, kun kannat tai varastoit pensastrimmeriä. Varovainen käsittely vähentää leikkuuterien aiheuttamaa vammautumisvaaraa.
- Pidä moottorikäyttöisestä työkalusta kiinni vain sen eristetyistä kahvapinnoista, koska leikkuuterä voi koskea piilossa oleviin virtajohtoihin.** Jos

leikkuuterä koskee sähkövirrassa olevaan johtoon, virta siirtyä laitteen osiin ja seurauksena voi olla sähköisku.

- Ennen kuin aloitat työskentelyn, tarkista, onko pensaassa piileviä esineitä, esim. kaapeleita jne. Ole varovainen varmistaaksesi, että leikkuutyökalu ei koske kaapeleihin tai muihin metalliesineisiin.
- Pidä kunnolla kiinni moottorikäyttöisestä työkalusta, esim. pitäen molemmat kädet kahvoilla, jos laitteessa on kaksi kahvaa. Jos menetät laitteen hallinnan, seurauksena voi olla vammoja.

5. Nurmisaksien turvallisuusvaroitukset

- Tätä tuotetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden käyttöön (mukaan lukien lapset), joiden fyysinen, aistitoimintaan liittyvä tai henkinen suorituskyky on alentunut tai joiden kokemus tai tiedot ovat puutteellisia.
- Tämä kone voi aiheuttaa vakavia vammoja. Lue ohjekirja huolellisesti saadaksesi tiedot pensastrimmerin oikeanlaisesta käsittelystä, valmistelutoimenpiteistä, huollosta ja asianmukaisesta käytöstä. Perekä koneeseen ennen sen ensimmäistä käyttökertaa ja tutustu koneen käyttöön myös käytännössä.
- Leikkuutyökalut käyvät vielä jonkin aikaa laitteen pois kytkeamisen jälkeenkin.
- Kytke virta pois ennen puhdistusta.
- Ole varovainen! Pidä sormesi loitolla leikkausalueesta!
- Kytke laite päälle vain, kun kätesi ja jalkasi ovat loitolla leikkuutyökaluista.
- Poista kaikki jätteet työalueelta ennen laitteen käyttöä ja kiinnitä huomiota mahdollisiin jätteisiin työskentelyn aikana!
- Kytke kone pois ennen sen kuljetusta ja odota, kunnes terä lakkaa liikkumasta. Huollon ja puhdistamisen saa suorittaa vasta, kun kone on kytketty pois.
- Lapset ja alle 16-vuotiaat nuoret eivät saa koskaan käyttää tätä laitetta!
- Älä koskaan anna lasten tai käyttöohjeeseen perehtymättömien henkilöiden käyttää tätä laitetta.
- Lakisäateissä määräyksissä on saatettu asettaa käyttäjälle alaikäraja.
- Tarkista, onko työalueella ulkopuolisia henkilöitä.
- Koneen käyttö on estettävä, jos läsnä on muita henkilöitä, erityisesti lapsia ja kotieläimiä.
- Käytä saksia vain päivänvalossa tai muussa riittävässä valaistuksessa.
- Leikkuri on huollettava ja tarkastettava säännöllisesti. Vioittuneet terät on vaihdettava pareittain. Jos vika johtuu iskusta, korjaaminen on teetettävä ammattilaisella.
- Kone tulee antaa vain valtuutetun korjaamon tarkastettavaksi ja huollettavaksi.

- Käytä sopivia työvaatteita, esim. suojalaseja, korvasuojaimia, liukuestepohjilla varustettuja jalkineita ja työkasineita. Älä käytä löysiä vaatteita, jotka voivat takertua liikkuviin osiin.
- Kun olet lopettanut leikkurin käytön ja ennen sen puhdistamista, on varmistettava, että konetta ei voi kytkeä vahingossa päälle. Tätä varten on esim. lukittava kytkin.
- Tarkasta leikkausyksikkö säännöllisesti vaurioiden varalta
- Älä koskaan pitele saksia niiden teristä, voit saada vamman, vaikka leikkurit eivät liikkuisi!
- Älä koskaan koske liikkuviin teriin yrittääksesi poistaa jätteitä tai kun terät ovat juuttuneet. Kytke laite aina pois päältä.
- Pidä kone poissa lasten ulottuvilta ja säilytä sitä turvallisessa paikassa.
- Kun työskentelet saksien parissa, seiso aina tukevasti, erityisesti, kun käytät portaita tai tikapuita.
- Älä käytä saksia viallisen tai liiallisesti kuluneen leikkuosan kanssa
- Varmista, että kaikki suojalaitteet ja kahvat on asennettu koneeseen. Älä koskaan yritä ottaa puutteellista konetta käyttöön.
- Käytä aina terää varten suunniteltua suojusta, kun kuljetat ja varastoit saksia.
- Ennen töiden aloittamista on perehdyttävä ympäristöön ja mahdollisiin vaaroihin, joita ei ehkä kuule melun vuoksi.
- Käytä vain valmistajan suosittelemia varaosia ja lisävarusteita.
- Huomatkaa, että käyttäjä vastaa yksin onnettomuuksista ja muille ihmisille tai omaisuudelle aiheutuvista vaaroista.
- Tarkasta kone ennen sen käyttöä silmämääräisesti vaurioiden, puuttuvien tai virheellisesti kiinnitettyjen suojalaitteiden tai kansien varalta.
- Älä koskaan käytä konetta, jos suojakannet tai suojalaitteet ovat vioittuneet tai jos suojakannet tai suojalaitteet eivät ole paikoillaan.
- Silmäsuojaimia, pitkiä housuja ja tukevia jalkineita on käytettävä koko sen ajan, minkä kone on käytössä.
- Konetta ei saa käyttää huonoissa sääolosuhteissa, erityisesti ukonilmalla.
- Kytke kone aina pois päältä
 - jos kone jätetään valvomatta.
 - ennen koneen tarkastamista tai ennen kuin sen parissa tehdään töitä
 - kun on koskettu vieraisiin esineisiin
 - jos kone alkaa täristä erikoisella tavalla
- Varmista aina, että tuuletusaukot pidetään avoimina eivätkä vieraat esineet tuki niitä.
- Säilytä tasapainosi aina, kun seisot kaltevilla pinnalla. Kävele, älä juokse.

- **Varoitus! Älä koska liikkuviin vaarallisiin osiin ennen kuin kone on kytketty pois päältä ja liikkuvat vaaralliset osat ovat pysähtyneet kokonaan.**
- **Käsien kihelmöinti tai turtumus ovat merkkejä liiallisesta tärinästä. Vähennä käyttöaikaa, pidä riittävän pitkiä taukoja, jaa työ useiden henkilöiden kesken tai käytä tärinän vaimentavia käsiineitä käyttäessäsi työkalua pitkiä aikoja.**

6. Ennen käynnistystä

6.1 Turva-avain

Moottorikäyttöisessä työkalussa on sulake, joka estää tahattoman aktivoinnin. Sen vuoksi turva-avain Y on asetettava ennen lataamista ja käyttämistä. Avaa tätä varten etupuolella oleva läppä ja aseta turva-avain sitä varten oleviin aukkoihin (kuva 2). Avaimen poistaminen toimii myös lapsilukkona. Pidä avainta sen vuoksi paikassa, jonne lapset eivät pääse.

6.2 Akun lataaminen

Turvallisuusohjeet:

Työkalu toimitetaan niin, että sen litiumioniakku on ladattu. Suosittelemme kuitenkin lataamaan akun ennen kuin työkalua käytetään ensimmäistä kertaa.

- Käytä mukana toimitettua laturia vain akun lataamiseen. Se on suunniteltu erityisesti tämän työkalun akkua varten.
- Älä koskaan käytä muita latureita. Siitä seuraa tulipalo ja/tai räjähdysvaara!
- Suojaa laturi aina sateelta tai kosteudelta. Sähköiskuvaara! - Älä koskaan lataa akkua ulkona ilman vastaavaa suojausta, valitse aina kuiva ja suojaista paikka.
- Älä koskaan yritä ladata tällä laturilla muita akkuja. Siitä seuraa tulipalo ja/tai räjähdysvaara!
- Tarkasta kotelo, liitin ja virtajohto vaurioiden varalta aina ennen laturin käyttämistä. Älä käytä yksikköä, jos havaitset vaurioita.
- Älä avaa laturia väkisin. Jos todetaan vika, laturi on vaihdettava.
- Laturi kuumenee latausprosessin aikana. Älä aseta yksikköä herkästi syttyvälle pinnalle äläkä käytä sitä herkästi sytyvässä ympäristössä.
- Älä koskaan avaa akun kennoja. Oikosulkuvaara!
- Jos akku on vahingoittunut, vaarallisia höyryjä tai nesteitä voi purkautua ulos. Jos tapahtuu altistus, huuhtelee altistunut kohta vedellä ja hakeudu heti lääkärin hoitoon. Neste voi ärsyttää ihoa tai syövyttää sitä.
- Suojaa akku kuumuudelta, liialliselta eristyksestä ja tulta. Räjähdysvaara!

Latausprosessi:

- Kun haluat ladata akun, liitä laturi sähköpistorasiaan. Avaa sen jälkeen etupuolella oleva läppä ja liitä latausjohto nurmi- ja pensassaksien tai trimmerin latausliitäntään (kuva 3)
- Latausprosessin alkaminen ilmaistaan vihreällä merkkivalolla X (kuva 3), joka vilkkuu turva-avaimen vieressä. Jos akku on tyhjentynyt kokonaan, latausaika on noin 3-5 tuntia. Kun lataus on päättynyt, elektroninen ohjaus kytkee latausprosessin automaattisesti pois päältä. Vihreä merkkivalo alkaa palaa jatkuvasti, mikä ilmaisee latausprosessin päättyneen. Latausaikaa ei tarvitse valvoa
- Laturi ja työkalun kahva lämpenevät latausprosessin aikana. Tämä ei ole epänormaalia.
- Vedä laturin liitin irti, jos laturia ei käytetä.
- Työkalua ei saa koskaan kytkeä päälle latausprosessin aikana!
- Lataa akku aina, kun havaitset työkalun leikkaustehon alentuneen selvästi. Akussa on myös elektroninen purkaussuoja, joka suojaa akkua vahingoilta. Tämä toiminto kytkee akun virran pois, jos purkauksen raja-arvo saavutetaan. Älä kytke työkalua myöhemmin päälle, vaan lataa akku ensin.

7. Työkalun kytkeminen päälle/pois

Siirrä päälle kytkennän lukitusta A (kuva 4) eteenpäin ja paina kytkintä B. Kun työkalu on kytketty päälle, päälle kytkennän lukitusta A ei tarvitse enää pidellä.

Kun haluat kytkeä pois, päästä kytkin B vapaaksi.



HUOMIO! Terä pyörii jonkin aikaa pois kytkemisen jälkeen!

8. Työkalun kiinnittäminen / leikkuuterien vaihto

Aseta mukana toimitettu teräsuojus teriin ja käytä suojakäsiä suojautuaksesi vammoilta.

Suosittelemme myös poistamaan turva-avaimen, jotta laitetta ei voi kytkeä vahingossa päälle.

Paina molempia sivulla olevia painikkeilta (kuva 5.1) samanaikaisesti ja poista terät (kuva 5).

Poista lika hammaspyörän alueelta (tarvittaessa).

Rasvaa käyttökoneiston alue C kevyesti käyttäen hyvin varustelluissa kaupoissa myytävää yleisrasvaa, jonka tiedot on esitetty osiossa Huolto. Tee tämä ennen kuin asetat vaihtoterät paikoilleen (kuva 7).

Ohjaa leikkuuterät takana olevan pitimen kanssa numisaksien koteloon kuvassa 6 esitetyllä tavalla ja lukitse pikakiinnitysjärjestelmä paikalleen painamalla voimakkaasti terän pohjalevyä.

Epäkeskokoneiston asentoa ei tarvitse ottaa huomioon terä vaihdettaessa. Kun laite on kytketty päälle, epäkeskoratasyksikkö kytkeytyy automaattisesti sopivaan kohtaan leikkuuterässä.

Laite on nyt valmiina käyttöön.

GM Li 10.8-yksiköissä on kääntyvä kytkin E, mikä parantaa ergonomiaa (kuva 8). Erityisesti pystysuuntaisissa leikkausliikkeissä on mielekästä kääntää kytkintä 90 ° kahvan akselia kohti (kuva 9). Laite on kytketty pois ja jotain kahdesta lukituspainikkeesta F painetaan. Käännä nyt segmentti kytkimellä pääteasentoon. Tässä segmentti lukittuu selvästi huomattavalla tavalla. Kääntämisen aikana kytkin lukittuu pois turvallisuussyistä ja laitetta ei voi kytkeä päälle.

9. Ohjeita työskentelyyn työkalun kanssa

Pensastrimmerillä voidaan leikata koristepensaita ja kevyttä aluskasvillisuutta tai pensaita. Laite sopii hyvin myös koristeleikkauksiin, esimerkiksi hautojen hoitoon.

Nurmisakset mahdollistavat nurmikon reunojen tai vaikeapääsyisten nurmialueiden siistimisen.



Kun laitetta käytetään yhdellä kädellä, ole varovainen, ettet laita toista kättä liikkuvien leikkuutyökalujen lähelle.

Työskentely teleskooppisen kahvan kanssa

Pitkäaikaista työskentelyä nurmisaksilla voidaan helpottaa huomattavasti käyttämällä teleskooppista kahvaa. Tätä varten nurmisakset kohdistetaan asianmukaisiin teleskooppisen kahvan kiinnityskohtiin (kuva 10) ja lukitaan paikalleen (kuva 11). Teleskooppisen kahvan korkeutta voidaan säätää käyttäjän koon mukaan. Tätä varten löysätään putken keskikohdassa oleva kiinnitysmutteri (kuva 12a). Nyt putkia voidaan siirtää toisiaan kohti, kunnes haluttu pituus saavutetaan. Asento kiinnitetään kiristämällä kiinnitysmutteri (kuva 12b).

Teleskooppisessa kahvassa voidaan säätää nurmisaksien korkeutta. Kun laite toimitetaan, akseli ja pyörät ovat keskiasennossa. Kun haluat muuttaa korkeutta, pyöriä vedetään hieman erilleen toisistaan. Tämän seurauksena kiinnitys avautuu ja akselia voidaan vetää taaksepäin (kuva 13). Halutusta leikkuukorkeudesta riippuen akseli asetetaan ja lukitaan johonkin kolmesta urasta (kuva 14). Jotta vältetään vammat työskennellessä seinien tai aitojen vierellä, teleskooppista kahvaa voidaan taivuttaa 10 ° vasemmalle tai oikealle. Liitos lukittuu kuuluvasti johonkin kolmesta asennosta ja kiinnittyy paikalleen (kuva 15).

10. Huolto (kuva 7)

Puhdista terään tarttuneet murskautuneet lehdet ja lika. Terät on irrotettava vähintään kerran sesongin aikana jätteiden poistamiseksi. Voitele C-ratas ja terän takaosa D kevyesti öljyllä. Älä voitele moottoria ja muita osia. Jos terä tylsyy pitkän käyttöjakson jälkeen, voit tilata varaosia.

Varoitus! Terien etureunat on öljyttävät oikeanlaisen voitelun varmistamiseksi. Jos etureunoja ei öljytä, terän kestävyys voi heikentyä.

Jos leikkuuterät tylsyvät pitkän käyttöjakson jälkeen, vaihda ne alkuperäisiin varaosiin.

Puhdista laite vain harjalla ja pyyhkeellä. Älä koskaan pese laitetta vedellä äläkä koskaan upota laitetta veteen. Suihkuta suojaavaa ainetta teriin aina käytön jälkeen.

Vaihda tylsät terät.

Laita teräsuojat paikoilleen aina käytön jälkeen.

Tarkasta työkalu ilmeisten vikojen varalta ja korjauta se tarvittaessa valtuutetussa korjaamossa.

11. Varastointi

Varastoi työkalua aina kuivassa, puhtaassa paikassa ja poissa lasten ulottuvilta. Varmista, että varastointipaikka on suojattu jäätymiseltä.

12. Jätteiden hävittäminen ja ympäristönsuojelu



Huomioi seuraavat ohjeet koskien akun/pariston hävittämistä.



Akkuja ja paristoja ei saa heittää roskiin. Kuluttajana olet velvollinen toimittamaan käytetyt paristot ja akut asianmukaisiin keräyspisteisiin.



Kun laite on elinkaarensa päässä, paristot tai akut on irrotettava laitteesta ja hävitettävä erikseen.

Li-Ion

Akkuja ja paristoja ei saa heittää roskiin. Kuluttajana olet velvollinen toimittamaan käytetyt paristot ja akut asianmukaisiin keräyspisteisiin. Kun laite on elinkaarensa päässä, paristot tai akut on irrotettava laitteesta ja hävitettävä erikseen. Voit toimittaa vanhat paristot ja akut paikkakunnallasi säästävällä tavalla. Hävitä laite toimittamalla se asianmukaiseen keräys-/kierrätyspisteeseen. Kun teet niin, muov- ja metalliosat voidaan erottaa ja kierrättää. Tiedot materiaalien ja laitteiden hävittämisestä saat paikallisilta viranomaisilta.

13. Apu ja korjaukset

Tässä ohjekirjassa ovat kaikki tarvittavat tiedot koneen käyttämisestä ja oikeanlaisista perushuoltotoimenpiteistä, jotka käyttäjä voi suorittaa itse. Kaikki sellaiset huoltotoimenpiteet, joita ei ole kuvattu tässä asiakirjassa, on teetettävä paikallisella jälleenmyyjällä tai valtuutetussa huoltokeskuksessa, joissa on tarvittava asiantuntemus ja laitteet kyseisten töiden suorittamiseksi oikealla tavalla niin, että koneen käyttöturvallisuus ja alkuperäiset ominaisuudet säilyvät. Kaikki valtuuttamattomissa korjaamoissa tai epäpätevällä henkilöstöllä teetetyn toimenpiteet johtavat takuun raukeamiseen ja valmistajan vapautumiseen vastuusta.

- Vain valtuutetut huoltokorjaamot saavat suorittaa takuukorjauksia ja huoltoa.
- Valtuutetuissa huoltokorjaamoissa käytetään vain alkuperäisiä varaosia. Alkuperäiset varaosat ja lisävarusteet on suunniteltu erityisesti näitä koneita varten.
- Muita kuin alkuperäisiä varaosia ja lisävarusteita ei hyväksytä; muiden kuin alkuperäisten varaosien ja lisävarusteiden käyttäminen vaarantaa koneen turvallisuuden, eikä valmistaja ota mitään vastuuta tapahtumista, jotka seuraavat niiden käytöstä.

14. Takuun laajuus

Takuuehdot on laadittu vain kuluttajia varten, toisin sanoen ne eivät koske ammattikäytössä olevia laitteita. Takuu kattaa kaikki materiaali- ja valmistusvirheet, jotka jälleenmyyjä tai valtuutettu huoltokorjaamo todentaa takuuajan kuluessa. Takuu rajoittuu viallisiksi todettujen osien korjaamiseen tai vaihtamiseen. On suositeltavaa lähettää kone kerran vuodessa valtuutettuun huoltokorjaamoon huollettavaksi ja sen tarkastamiseksi, että tuote on turvallisessa kunnossa. Takuu koskee vain koneita, joita on huollettu

säännöllisesti. Käyttäjän on noudatettava kaikkia oheisessa dokumentaatiossa olevia ohjeita. Takuu ei kata vahinkoja, jotka johtuvat seuraavista:

- Koneen mukana toimitettuun dokumentaatioon (ohjekirjat) perehtymisen laiminlyönti.
- Ammattikäyttö.
- Huolimattomuus, laiminlyönnit.
- Ulkoiset syyt (salamiskut, törmäykset/iskut, vieraiden esineiden ja materiaalien jääminen koneen sisälle) tai onnettomuudet.
- Virheellinen käyttö tai kokoonpano tai valmistajan kieltämät toimenpiteet.
- Puutteellinen huolto.
- Koneen muunteleminen.
- Muiden kuin alkuperäisten varaosien (mukautettavat osat) käyttö.
- Muiden kuin valmistajan toimittamien tai hyväksymien lisävarusteiden käyttäminen.

Takuu ei kata:

- Rutiini-/erityishuoltotoimenpiteitä (kuvattu ohjekirjassa).
- Tarvikkeiden normaalia kulumista. Näitä tarvikkeita ovat esimerkiksi hihnat, leikkuuterät, otsalamput, pyörät, turvapultit ja kaapelit.
- Normaali kuluminen ja vanheneminen.
- Koneen ulkonäön heikentyminen sen käytön vuoksi.
- Leikkausterien tuet.
- Kaikki takuuseen perustuvaan suoritukseen liittyvät lisäkulut, kuten matkakulut käyttöpaikkaan, koneen kuljetus jälleenmyyjän luokse, vaihtolaitteiden vuokraus tai ulkoisen korjausliikkeen kutsuminen suorittamaan huoltotyötä.

Käyttömaan voimassa oleva laki suojaa käyttäjää. Tämä takuu ei rajoita käyttömaan lakiin kirjattuja käyttäjän oikeuksia millään tavalla.

Cisailles à gazon et à arbustes sans fil

Chère cliente, cher client,

Nous avons constitué ce mode d'emploi à votre intention afin de vous permettre d'utiliser votre tondeuse. Si vous respectez ces consignes, votre machine vous donnera toujours entière satisfaction et nous pouvons vous garantir sa longévité.

Avant d'être mises en production, nos machines ont été testées par des conditions extrêmement défavorables. Elles ont également été soumises à des tests en continu en cours de production. Cette série de tests garantit au consommateur un produit de qualité.

Des modifications sont susceptibles d'être apportées à sa conception et à ses performances sans préavis dans le but d'améliorer la qualité du produit.

SOMMAIRE

Page

Illustrations	1 - 4
Pictogramme d'illustration et explication	5 - 7
1. Caractéristiques techniques	FR-2
2. Utilisation prévue	FR-3
3. Consignes générales de sécurité	FR-3
3.1 Zone de travail	
3.2 Sécurité électrique	
3.3 Sécurité du personnel	
3.4 Manipulation prudente et utilisation d'outils électriques	
3.5 Manipulation appropriée et utilisation d'outils électriques sans fil	
3.6 Entretien	
4. Consignes de sécurité concernant les cisailles à gazon et à arbustes	FR-4
5. Avertissement de sécurité concernant les cisailles à gazon	FR-5
6. Avant de démarrer	FR-6
6.1 Clé de sécurité	
6.2 Chargement de la batterie	
7. Activation/désactivation de l'outil	FR-6
8. Révision de l'outil/remplacement des systèmes de cisailles	FR-6
9. Conseils d'utilisation de l'outil	FR-7
10. Maintenance	FR-7
11. Stockage	FR-7
12. Élimination des déchets et protection de l'environnement	FR-7
13. Assistance et réparations	FR-8
14. Couverture par la garantie	FR-8

1. Caractéristiques techniques

Modèle		GM Li 7.2	GM Li 10.8
Tension de la batterie/de fonctionnement	V/CC	7,2	10,8
Type de batterie	Lithium-ion	2,5 Ah	
Courant de charge	mA	380	500
Temps de charge	h	3-5 h	
Autonomie	min	~ 80	~ 100
Poids	kg	0,58	0,65
Niveau de pression acoustique	dB (A)	75,7 K=3,0 dB (A)	
Vibrations	m/s ²	< 2,5 K=1,5 m/s ²	

Accessoires

Lame de coupe du gazon (GM GB8, GM GB10, GM GB13)

Mouvements de coupe	min ⁻¹	1000
Largeur de coupe	mm	80, 110, 130

Lame de coupe des arbustes (GM SB18, GM SB20)

Mouvements de coupe	min ⁻¹	2000
Longueur de coupe	mm	180, 200
Épaisseur de coupe	mm	max. 8

Cutter de taille (GM PD)

Diamètre de la lame de scie	mm	65
Vitesse de rotation de la lame de scie	min ⁻¹	200

Arracheur (GM RK)

Mouvement de travail	min ⁻¹	1000
Largeur de travail	mm	95

- La valeur d'émission de vibrations indiquée a été mesurée au moyen d'un méthode de test standardisée et permet un comparatif avec d'autres outils électriques.
- La valeur d'émission de vibrations peut également être nécessaire pour évaluer les pauses à établir dans le travail.
- La valeur d'émission de vibrations indiquée peut varier pendant l'exploitation de l'outil électrique en indiquant la valeur en fonction du mode d'utilisation de l'outil.
- Remarque : Vous créez par vous-même la fonction de lutte contre les pulsations vasculaires des mains pendant les pauses.
- Tentez de calmer autant que faire se peut le stress dû aux vibrations. Par exemple, parmi les mesures de lutte contre le stress dû aux vibrations, l'une d'elles consiste à porter des gants pendant l'utilisation de l'outil et à limiter le temps de travail. Toutes les phases du cycle d'exploitation doivent être examinées à ce sujet (par exemple, les temps d'arrêt et d'activation de l'outil électrique ou d'activation sous charge).
- Maintenez toujours vos mains à distance des outil de coupe, en particulier à l'activation du moteur !



ATTENTION ! Protection contre le bruit !
Lorsque vous faites fonctionner l'appareil,
veuillez respecter soigneusement les
réglementations locales

2. Utilisation prévue

Au besoin, cet appareil peut être converti par un simple remplacement d'accessoires fournis en cisailles à gazon ou à buisson, ou s'il est doté d'équipements interchangeables fournis séparément, en cutters de taille ou en arracheur.

Conseils d'utilisation de l'outil

La **tondeuse à arbustes** découpe les arbustes ornementaux et sous-bois clairs ou encore les buissons. L'appareil convient également parfaitement aux découpes ornementales, par exemple, dans le contexte de l'entretien des tombes.



Les cisailles à gazon et à arbustes sans fil n'ont pas pour vocation et ne doivent en aucun cas se substituer à vos cisailles à haies.

Elles sont conçues exclusivement pour tondre et recouper les arbustes ornementaux et les broussailles peu épaisses. Toute autre utilisation est considérée comme étant non conforme, et le fabricant/fournisseur décline toute responsabilité quant aux dommages qui pourraient en résulter.

Les **cisailles à gazon** permettent de réaliser des coupes propres des bordures de pelouses ou parties du gazon difficilement accessibles.

Toute autre utilisation que celles indiquées dans le présent mode d'emploi est susceptible d'endommager la machine et d'entraîner des risques graves pour l'utilisateur.

Veillez toujours respecter les consignes de sécurité afin de conserver vos droits à garantie et dans l'intérêt de la sécurité du produit. De par la nature de la machine, il est impossible d'exclure totalement tous les risques résiduels.

Dangers résiduels

Il reste toujours des risques résiduels même si la tondeuse pour haies est utilisée correctement. La nature de la tondeuse pour haies peut impliquer les dangers suivants :

- Contact avec la lame non protégée (qui peut entraîner des coupures)
- Contact avec la tondeuse pour haies pendant que celle-ci est en cours de fonctionnement (entraînant des coupures)
- Mouvement soudain et imprévisible du matériau végétal en cours de coupe (entraînant des coupures)
- Éjection ou effet de catapulte des dents de coupe endommagées
- Éjection ou effet de catapulte du matériau végétal en cours de coupe
- Dommages auditifs si l'on omet de porter une protection auditive
- Inhalation des matériaux de coupe

3. Consignes générales de sécurité

ATTENTION ! Lisez toutes les consignes qui y figurent. Tout non-respect des consignes suivantes peut entraîner une électrocution, des brûlures et/ou de graves blessures. Le terme « outil électrique » utilisé dans le reste de ce document désigne à la fois les outils sur secteur (alimentés par le secteur) et les outils sans fil (sans alimentation secteur).

CONSERVEZ PRÉCIEUSEMENT CES CONSIGNES !

3.1 Zone de travail

1. **Faites en sorte que votre zone de travail demeure propre et bien rangée. Les zones de travail en désordre ou insuffisamment éclairées peuvent conduire à des accidents.**
2. **N'utilisez pas l'outil dans des environnements soumis à un risque d'explosion et contenant des fluides, gaz ou poussières combustibles. Les outils électriques produisent des étincelles qui risquent d'enflammer les poussières ou vapeur.**
3. **Tenez les enfants et autres personnes à l'écart lorsque vous utilisez l'outil électrique. Si l'opérateur est distrait, il risque de perdre le contrôle de l'outil.**

3.2 Sécurité électrique

1. **Le connecteur secteur de l'outil électrique doit correspondre à la prise secteur. Le connecteur ne doit en aucun cas être modifié. N'utilisez pas d'adaptateur de prise/connecteur avec des outils dotés d'une mise à la terre de protection. Le recours à des connecteurs non modifiés et à des prises adaptées réduit le risque d'électrocution.**
2. **Évitez tout contact physique avec les surfaces mises à la terre, telles que les tuyaux, chauffages, fours et réfrigérateurs. Vous êtes soumis à un risque d'électrocution plus important si votre corps est mis à la terre.**
3. **Conservez l'outil à l'abri de la pluie. La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil électrique augmente le risque d'électrocution.**
4. **N'utilisez pas le câble pour transporter ou suspendre l'outil, ou encore pour débrancher le connecteur de la prise. Conservez le câble à l'abri de la chaleur, de l'huile et des arêtes coupantes ou pièces mobiles de l'outil. Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.**

3.3 Sécurité du personnel

1. **Ayez toujours l'œil à ce que vous faites et faites très attention lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas l'outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de médicaments, de drogues ou d'alcool. Lorsque vous utilisez des outils électriques, le moindre moment d'inattention peut entraîner de graves blessures.**

2. **Portez un équipement de protection individuelle et systématiquement une protection pour vos yeux (lunettes de protection).** Le port d'un équipement de protection individuelle, comme un masque antipoussières, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de sécurité ou des protections auditives (selon le type et l'utilisation de l'outil) réduit le risque de blessures.
3. **Évitez toute activation inopinée.** Veillez à ce que l'outil électrique soit arrêté avant de le raccorder à l'alimentation et/ou à la batterie, de le récupérer ou de le transporter. Si votre doigt est sur l'interrupteur pendant que vous transportez l'outil électrique ou que vous raccordez l'appareil à l'alimentation électrique avec l'interrupteur activé, vous risquez de causer des accidents.
4. **Ne surestimez pas vos capacités.** Veillez à être bien chaussé et à toujours être dans une position bien équilibrée. Vous serez ainsi en mesure d'exercer un meilleur contrôle de l'outil en cas d'événement inattendu.
5. **Portez des vêtements adaptés.** Ne portez pas de vêtements amples ou de bijoux. Faites en sorte que vos cheveux, vêtements et gants restent à bonne distance de toutes les pièces mobiles. Les vêtements amples, bijoux ou cheveux longs risquent d'être happés par les pièces mobiles.

3.4 Manipulation prudente et utilisation d'outils électriques

1. **Ne surestimez pas l'appareil électrique.** Utilisez l'outil électrique convenant au type de travail à réaliser. Le recours à un outil électrique adapté et dont la gamme de performances convient au contexte rend le travail plus efficace et plus sûr.
2. **N'utilisez pas un outil électrique dont l'interrupteur est endommagé.** Un outil électrique qui ne peut plus être activé ou désactivé est dangereux et doit être réparé.
3. **Débranchez la clé de sécurité avant de modifier les réglages de l'appareil, de changer d'accessoire ou de ranger l'appareil.** Ces consignes d'entretien empêchent tout redémarrage inopiné de l'appareil.
4. **Rangez les outils électriques hors de portée des enfants.** Ne laissez pas l'outil entre les mains de personnes qui n'en maîtrisent pas l'utilisation ou les consignes. Les outils électriques sont dangereux s'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
5. **Réalisez une maintenance complète de votre outil électrique.** Vérifiez que les pièces mobiles fonctionnent correctement et ne se coincent/collent pas. Elles ne doivent être ni cassées, ni endommagées d'une manière nuisant au bon fonctionnement de l'outil. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'outil. De nombreux accidents résultent d'une maintenance médiocre des outils électriques.
6. **Faites en sorte que les outils de coupe demeurent aiguisés et propres.** Des outils de coupe bien entretenus, aux bords de coupe acérés, restent moins coincés et sont plus faciles à guider.

7. **Utilisez les outils électriques, accessoires, outils complémentaires, etc. conformément aux présentes consignes et de la manière prescrite pour ce type d'outil.** Faites également attention aux conditions de travail et aux tâches à réaliser. Le recours à des outils électriques à des fins autres que celles pour lesquelles il a été prévu peuvent entraîner des situations de danger.

3.5 Manipulation appropriée et utilisation d'outils électriques sans fil

1. **Pour charger les batteries, utilisez exclusivement les chargeurs recommandés par le fabricant.** Les chargeurs sont généralement conçus pour certains types de batteries ; s'ils sont utilisés pour d'autres types, il existe un risque d'incendie !
2. **Utilisez uniquement des batteries conçues pour votre outil électrique.** Le recours à d'autres batteries peut entraîner des blessures et un risque d'incendie !
3. **Maintenez les batteries non utilisées à l'abri des bouts de papier, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres petits objets métalliques susceptibles de ponter les contacts.** Tout court-circuit entre les contacts de la batterie peut entraîner des brûlures ou un incendie !
4. **Toute utilisation incorrecte peut entraîner une fuite de fluide de la batterie.** Évitez tout contact avec le fluide de la batterie. En cas de contact, rincez à l'eau. Si le fluide de la batterie entre en contact avec vos yeux, consultez un médecin. La fuite de fluide de la batterie peut conduire à des irritations de la peau ou à des brûlures !

3.6 Entretien

1. **Confiez exclusivement l'entretien de l'outil électrique à un personnel technique qualifié ; les réparations ne doivent être réalisées qu'avec des pièces de rechange authentiques.** Vous garantirez ainsi le fonctionnement en toute sécurité de l'outil électrique.

4. Consignes de sécurité concernant les cisailles à gazon et à arbustes

- Maintenez toutes les parties de votre corps à bonne distance des lames de coupe. N'essayez pas de retirer le produit de la coupe alors que l'outil est encore en cours de fonctionnement. N'essayez pas de tenir le matériau à couper avec votre main. Retirez le matériau coupé resté coincé entre les lames uniquement lorsque l'outil a été arrêté ! Lorsque vous utilisez des tondeuses pour haies, le moindre moment d'inattention peut entraîner de graves blessures.
- Transportez la tondeuse pour haies par la poignée et uniquement lorsque les lames de coupe sont à l'arrêt. Mettez toujours en place le capot de protection lorsque vous transportez ou rangez la tondeuse pour haies. Une manipulation soignée réduit le risque de blessures lié aux lames de coupe.
- Tenez uniquement l'outil électrique par les surfaces isolées de la poignée car la lame de coupe risque d'entrer

en contact avec des lignes électriques dissimulées. Si la lame de coupe entre en contact avec une ligne sous tension, les pièces de l'appareil peuvent à leur tour être mises sous tension et entraîner une électrocution.

- Avant de débiter le travail, vérifiez que la haie ne contient pas d'objets dissimulés, par exemple, fils électriques, etc. Faites particulièrement attention afin d'éviter que l'outil de coupe n'entre en contact avec des fils ou autres objets métalliques.
- Tenez l'outil électrique correctement, par exemple, des deux mains sur les poignées s'il est doté de deux poignées. La perte de contrôle de l'appareil peut entraîner des blessures.

5. Avertissement de sécurité concernant les cisailles à gazon

- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances.
- Cette machine peut entraîner de graves blessures. Veuillez lire le mode d'emploi avec attention concernant la manipulation correcte, les préparatifs, la maintenance et l'utilisation adaptée de la tondeuse pour haies. Familiarisez-vous avec la machine avant de l'utiliser pour la première fois et sollicitez une présentation de son utilisation pratique.
- L'outil de coupe continue de fonctionner après l'arrêt de l'appareil.
- Coupez l'alimentation avant de procéder au nettoyage.
- Attention ! Maintenez vos doigts à bonne distance de la zone de coupe !
- N'activez l'appareil que si vos mains et pieds sont à bonne distance des outils de coupe.
- Éliminez tous les débris de la zone de travail avant utilisation et prêtez attention à la survenue de ces débris lors de l'exploitation de l'outil !
- Arrêtez la machine avant de la transporter et attendez que la lame se soit immobilisée. Les opérations de maintenance et de nettoyage ne doivent être réalisées que lorsque la machine est à l'arrêt.
- Les enfants et adolescents de moins de 16 ans ne doivent jamais utiliser cet appareil !
- Ne laissez jamais les enfants ou personnes qui ne maîtrisent pas parfaitement le mode d'emploi utiliser cet appareil.
- Certaines réglementations légales peuvent limiter l'âge de l'opérateur.
- Faites attention si des tiers sont présents dans la zone de travail.
- Évitez d'utiliser la machine en présence d'autres personnes, en particulier d'enfants et d'animaux domestiques.
- Utilisez les cisailles uniquement de jour ou en présence d'un éclairage artificiel suffisant.
- La tondeuse doit faire l'objet d'une maintenance et de contrôles réguliers. Les lames endommagées doivent être remplacées par paire. Si des

dommages dus à un impact se produisent, la réparation doit être confiée à un professionnel.

- La machine doit faire l'objet d'une inspection et d'une maintenance régulières par un service de réparation responsable uniquement.
- Portez des vêtements de travail adaptés, à savoir des lunettes de protection, des protections auditives, des chaussures antidérapantes et des gants de protection. Ne portez pas de vêtements amples qui risquent d'être happés par les pièces mobiles.
- Avant de terminer le travail avec la tondeuse et de la nettoyer, veillez à ce que la machine ne puisse pas redémarrer accidentellement, par exemple, en cas de déverrouillage de l'interrupteur.
- Vérifiez régulièrement que l'unité de coupe ne présente pas de dommages.
- Ne tenez jamais la tondeuse par les lames : vous risqueriez de vous blesser même si la tondeuse ne bouge pas !
- Ne touchez jamais les lames mobiles pour tenter d'éliminer les débris ou si les lames sont bloquées. Arrêtez toujours l'appareil.
- Maintenez la machine à bonne distance et rangez-la à l'abri.
- Lorsque vous utilisez les cisailles, maintenez toujours une position debout stable, en particulier lorsque vous utilisez des marches ou une échelle.
- N'utilisez pas de cisailles dont une pièce de découpe serait endommagée ou excessivement usée.
- Veillez à ce que tous les dispositifs de protection et poignées soient installés sur la machine. N'essayez jamais de mettre en service une machine qui n'est pas complète.
- Utilisez toujours la protection prévu pour la lame lorsque vous transportez et rangez les cisailles.
- Avant de commencer le travail, familiarisez-vous avec ce qui vous entoure et repérez les dangers possibles que vous ne pourriez peut-être plus entendre ensuite en raison du bruit.
- Utilisez uniquement les pièces de rechange et accessoires recommandés par le fabricant.
- Remarque : l'utilisateur endosse l'entière responsabilité des accidents et dangers qui touchent autrui ou leurs biens matériels.
- Avant d'utiliser la machine, procédez à un contrôle visuel afin de repérer les protections ou capots endommagés, manquants ou mal installés.
- N'utilisez jamais la machine si ses capots ou protections sont endommagés ou manquants.
- Lorsque vous utilisez la machine, vous devez porter en permanence une protection pour vos yeux, des pantalons longs et des chaussures robustes.
- La machine ne doit pas être utilisée en cas d'intempéries, en particulier en cas d'orage.
- Arrêtez toujours la machine
 - si celle-ci est laissée sans surveillance.
 - avant de procéder à un contrôle ou à une intervention sur la machine
 - après tout contact avec des corps étrangers

- si la machine commence à émettre d'étranges vibrations
- **Faites toujours en sorte que les ouvertures de ventilation restent dégagées.**
- **Conservez toujours votre équilibre afin de vous tenir en toute sécurité en pente. Marchez, ne courez pas.**
- **Avertissement ! Ne touchez pas les pièces mobiles dangereuses avant d'avoir arrêté la machine et que les pièces en question se soient totalement immobilisées.**
- **Une sensation de picotement ou d'engourdissement dans les mains est le signe d'une vibration excessive. Limitez la durée de travail, faites des pauses suffisamment longues, répartissez le travail entre plusieurs personnes ou portez des gants anti-vibration lorsque vous utilisez l'outil pendant des périodes prolongées.**

6. Avant de démarrer

6.1 Clé de sécurité

L'outil électrique est doté d'un fusible qui empêche toute activation accidentelle. Par conséquent, la clé de sécurité Y doit d'abord être insérée avant chargement et utilisation. Pour ce faire, ouvrez le volet situé à l'avant et insérez la clé de sécurité dans l'ouverture qui convient (fig. 2). Le retrait de la clé peut également servir de protection enfant. Pour ce faire, conservez la clé en toute sécurité dans un endroit inaccessible pour les enfants.

6.2 Chargement de la batterie

Consignes de sécurité :

L'outil est livré avec une batterie lithium-ion chargée. Toutefois, nous vous recommandons de recharger la batterie avant d'utiliser l'outil pour la première fois.

- Pour charger la batterie, utilisez exclusivement le chargeur fourni. Il a été conçu tout spécialement pour la batterie de l'outil.
- N'utilisez jamais un autre chargeur. Il risquerait de déclencher un incendie et/ou une explosion !
- Conservez toujours le chargeur à l'abri de la pluie ou de l'humidité. Risque d'électrocution ! - Ne chargez jamais la batterie à l'extérieur sans protection. Choisissez toujours un endroit sec et à l'abri.
- N'essayez jamais de charger des batteries tierces avec ce chargeur. Il risquerait de déclencher un incendie et/ou une explosion !
- Vérifiez le boîtier, le connecteur et le câble afin de repérer les éventuels dommages avant chaque utilisation du chargeur. N'utilisez pas l'outil si vous repérez des dommages.
- Ne forcez pas pour ouvrir le chargeur. En cas de défaut, le chargeur doit être remplacé.
- Le chargeur chauffe pendant l'opération de chargement. Ne placez pas l'outil sur une surface inflammable et ne le faites pas fonctionner dans un environnement inflammable. Risque d'incendie !
- N'ouvrez jamais les cellules de la batterie. Risque de courts-circuits !
- Si la batterie est endommagée, des vapeurs ou fluides dangereux risquent de s'en échapper. En cas

de contact accidentel, rincez à l'eau et consultez immédiatement un médecin. Le fluide peut avoir un effet irritant ou caustique sur la peau.

- Protégez la batterie de la chaleur, des rayons intenses du soleil et du feu. Risque d'explosion !

Processus de chargement :

- Pour charger la batterie, raccordez le chargeur à une prise électrique. Ouvrez ensuite le volet situé à l'avant et branchez le connecteur du câble de chargement au connecteur des cisailles à gazon et à arbustes, ou de la tondeuse (fig. 3)
- Le voyant de contrôle vert X (fig. 3) indique que le processus de chargement a commencé. Il clignote à côté de la clé de sécurité. Si la batterie est complètement vide, comptez un temps de charge d'env. 3-5 heures. Une fois le processus de chargement terminé, le contrôle électronique y met fin. Le voyant de contrôle vert reste allumé en permanence, indiquant la fin du processus de chargement. Il n'est pas nécessaire de surveiller le temps de chargement.
- Le chargeur et la poignée de l'outil chauffent pendant le processus de chargement. Ce n'est pas un problème.
- Débranchez le chargeur lorsqu'il n'est pas en cours d'utilisation.
- L'outil ne doit jamais être activé pendant le processus de chargement !
- Rechargez la batterie chaque fois que vous remarquez une diminution importante des performances de coupe de l'outil. La batterie présente également une protection électronique contre le déchargement total qui lui évite d'être endommagée. Cette fonction arrête la batterie lorsque le seuil de déchargement est atteint. Ne réactivez pas l'outil ensuite avant d'avoir rechargé la batterie.

7. Activation/désactivation de l'outil

Faites glisser le verrou d'activation A (fig. 4) vers l'avant et appuyez sur l'interrupteur B. Une fois l'outil activé, vous pouvez relâcher le verrou d'activation A.

Pour l'arrêter, relâchez simplement l'interrupteur B.



ATTENTION ! Les lames poursuivent leur mouvement pendant un certain temps après l'arrêt !

8. Révision de l'outil/remplacement des lames de coupe

Placez la protection fournie sur les lames et utilisez des gants de protection pour vous éviter toute blessure.

Nous vous recommandons également de retirer la clé de contact afin que l'outil ne puisse pas être redémarré accidentellement.

Poussez les deux boutons poussoirs latéraux (fig. 5.1) simultanément et retirez les lames de cisaillement (fig. 5). Retirez toutes les impuretés de la zone de transmission (s'il y a lieu).

Veuillez graisser légèrement la zone d'entraînement C avec une graisse universelle du commerce en suivant les indications de la section « Maintenance » avant de mettre les cisailles de remplacement en place (fig. 7).

Guidez les lames de coupe avec l'embout de maintien dans le boîtier des cisailles à gazon, comme l'indique la fig. 6. Verrouillez le système de clic en place en appuyant fortement sur la plaque de base de la lame.

La position de l'entraînement excentrique n'a aucune incidence lors du changement de lames. Lorsque l'outil est activé, la transmission excentrique s'engage automatiquement dans la sécurité de la lame de coupe. L'outil est à présent prêt à être utilisé.

Les outils GM Li 10.8 sont dotés d'un interrupteur pivotant E pour plus d'ergonomie (fig. 8). En particulier dans le cas de mouvements de coupe verticaux, il est préférable de faire pivoter l'interrupteur à 90° vers l'axe de la poignée (fig. 9). L'outil est arrêté et l'un des deux boutons de verrouillage F est actionné. À présent, faites tourner le segment avec l'interrupteur en position finale. Cette position correspond à l'endroit où le segment s'enclenche. Pendant le déploiement, l'interrupteur est verrouillé pour des raisons de sécurité et l'outil ne peut pas être activé.

9. Conseils d'utilisation de l'outil

La tondeuse à arbustes découpe les arbustes ornementaux et sous-bois clairs ou encore les buissons. L'appareil convient également parfaitement aux découpes ornementales, par exemple, dans le contexte de l'entretien des tombes.

Les cisailles à gazon permettent de réaliser des coupes propres des bordures de pelouses ou parties du gazon difficilement accessibles.



Comme l'appareil est utilisé à une main, veuillez à ne pas déplacer l'autre à proximité des outils de coupe en fonctionnement.

Utilisation de la poignée télescopique

Pour une utilisation plus longue des cisailles à gazon, il peut être plus aisé de recourir à la poignée télescopique. Pour ce faire, les cisailles à gazon sont filetées dans les points de fixation prévus à cet effet sur la poignée télescopique (fig. 10) et verrouillées en place (fig. 11). Selon la taille du corps, la poignée télescopique peut à présent être ajustée à la hauteur de la poignée. Pour ce faire, desserrez l'écrou de serrage au milieu du tube (fig. 12a). Il est à présent possible de déplacer les tubes l'un contre l'autre jusqu'à atteindre la longueur souhaitée. La position est fixée en serrant l'écrou de serrage (fig. 12b).

Sur la poignée télescopique, la hauteur de coupe des cisailles à gazon peut être ajustée. À la livraison, l'axe comportant les roues est en position médiane. Pour modifier la hauteur, les roues sont écartées légèrement. Par conséquent, la fixation est relâchée et l'axe peut être tiré vers l'arrière (fig. 13). Selon la hauteur de coupe souhaitée, l'axe est désormais inséré et verrouillé dans l'un des trois rainures (fig. 14).

Pour éviter les blessures en cas d'utilisation sur des murs ou des barrières, la poignée télescopique peut être courbée à 10° vers la gauche ou vers la droite. Le joint s'enclenche dans l'une des trois positions et se fixe automatiquement (fig. 15).

10. Maintenance (fig. 7)

Débarassez la lame de tout déchet de plante et d'impuretés. Les lames doivent être désolidarisées au moins une fois par saison afin d'éliminer les débris. Lubrifiez le pignon C et l'arrière de la lame D avec une huile légère. Ne lubrifiez pas le moteur et les

autres pièces. Si la lame perd en performances après avoir été longuement utilisée, commandez un modèle de rechange.

Avertissement ! Les bords avant des lames doivent être huilés afin d'assurer une lubrification correcte. Si les bords avant ne sont pas huilés, la durabilité de la lame peut être compromise.

Si les lames perdent en performances après avoir été longuement utilisées, veuillez les remplacer par des pièces de rechange authentiques.

Nettoyez l'outil au moyen d'une brosse ou d'un chiffon. Ne lavez jamais l'appareil à l'eau et ne le trempez pas dans l'eau.

Appliquez un spray de protection sur les lames après chaque utilisation.

Remplacez les lames émoussées.

Placez toujours une protection sur les lames après utilisation.

Examinez l'outil afin de repérer les défauts évidents et faites-le au besoin réparer par un atelier agréé.

11. Stockage

Rangez toujours l'outil dans un lieu sec, propre et hors de portée des enfants. Veillez à ce que l'emplacement de stockage soit à l'abri du gel.

12. Élimination des déchets et protection de l'environnement



Concernant l'élimination de votre accumulateur/batterie, veuillez respecter les consignes suivantes.



Les batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. En tant que consommateur, vous êtes contraint par la loi de retourner les batteries et accumulateurs usagés.



Lorsque votre outil est en fin de vie, les batteries ou accumulateurs doivent en être extraits et être éliminés à part.

Les batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. En tant que consommateur, vous êtes contraint par la loi de retourner les batteries et accumulateurs usagés. Lorsque votre outil est en fin de vie, les batteries ou accumulateurs doivent en être extraits et être éliminés à part. Vous avez la possibilité de confier les batteries et accumulateurs usagés aux points de collecte locaux de votre municipalité, à votre revendeur ou à des centres de distribution.

Si votre outil devient inutile ou si vous n'en avez plus besoin, ne le jetez pas aux ordures mais éliminez-le de manière écologique.

Veuillez le confier à un point de collecte/recyclable adapté. Ainsi, les pièces en plastique et en métal peuvent être triées et recyclées. Pour plus d'informations sur l'élimination des matériaux et outils, contactez votre administration locale.

13. Assistance et réparations

Ce manuel fournit l'ensemble des informations nécessaires pour faire fonctionner la machine et réaliser les opérations de maintenance de base correctement, dont l'utilisateur peut se charger lui-même. Toute opération de réglage et de maintenance non décrite dans le présent document doit être réalisée par votre fournisseur ou un centre d'entretien agréé, disposant des connaissances et de l'équipement nécessaires pour faire en sorte que le travail soit réalisé correctement. Il sera en mesure en outre de garantir un degré de sécurité correct et les conditions d'exploitation initiales de la machine. Toute opération réalisée par des centres non agréés ou par des personnes non qualifiées annule totalement la garantie et délivre le fabricant de ses obligations et responsabilités.

- Seuls des ateliers agréés sont habilités à réaliser des réparations et opérations de maintenance garanties.
- Les ateliers agréés utilisent uniquement des pièces de rechange authentiques. Les pièces de rechange et accessoires authentiques ont été conçus tout spécialement pour ces machines.
- Les pièces et accessoires non authentiques ne sont pas agréés. Leur utilisation compromet la sécurité de la machine et libère le fabricant de toutes ses obligations ou responsabilités.

14. Couverture par la garantie

Les conditions de garantie sont destinées uniquement aux consommateurs, c'est-à-dire aux opérateurs non professionnels. La garantie couvre la qualité de l'ensemble des matériaux et défauts de fabrication reconnus pendant la période de garantie par votre fournisseur ou centre de service agréé. La garantie est limitée aux réparations et remplacements de composants reconnus défectueux. Il est conseillé d'envoyer votre machine une fois par an à un atelier agréé pour entretien, assistance et inspection des dispositifs de sécurité. La garantie ne s'applique qu'aux machines soumises à une maintenance régulière. L'utilisateur doit respecter l'ensemble des consignes figurant dans

la documentation d'accompagnement. La garantie ne couvre pas les dommages faisant suite aux éléments suivants :

- Négligence dans la maîtrise de la documentation d'accompagnement de la machine (modes d'emploi).
- Utilisation professionnelle.
- Manque d'attention, négligence.
- Causes externes (orage, impact, présence de corps étrangers dans la machine) ou incidents.
- Utilisation ou assemblage incorrect ou interdit par le fabricant.
- Maintenance médiocre.
- Modification apportée à la machine.
- Utilisation de pièces de rechange non authentiques (pièces adaptables).
- Utilisation d'accessoires non fournis ou non agréés par le fabricant.

La garantie ne couvre pas les éléments suivants :

- Opérations de maintenance de routine/extraordinaire (décrites dans le mode d'emploi).
- Usure normale des consommables, par exemple, courroies d'entraînement, dispositifs de coupe, phares, roues, boulons de sécurité et câblage.
- Usure normale.
- Détérioration de l'apparence de la machine due à l'usure.
- Supports des dispositifs de coupe.
- Toute dépense liée à l'application de la garantie, comme les coûts d'acheminement jusqu'au site de l'utilisateur, le transfert de la machine au fournisseur, la location d'un équipement de remplacement ou la sous-traitance du travail de maintenance.

L'utilisateur est protégé par sa propre législation nationale. Les droits de l'utilisateur édictés par les lois nationales ou son propre pays ne sont pas limités par cette garantie.

Akumulatorske škare za travu i grmlje

Poštovani kupci,

Sastavili smo ovaj priručnik za uporabu kako bismo osigurali ispravan rad akumulatorskih škara. Pridržavajući se uputa, vaš stroj uvijek će raditi zadovoljavajuće, a mi možemo jamčiti njegov dugi vijek trajanja.

Naši su strojevi prije proizvodnje ispitivani u vrlo strogim uvjetima. Bili su podvrgavani neprekidnom ispitivanju i tijekom proizvodnje. Takvim nizom ispitivanja jamčimo korisniku proizvod visoke kvalitete.

Zadržavamo pravo na izmjene konstrukcije i značajka bez najave zbog poboljšanja.

SADRŽAJ

Stranica

Slike	1 - 4
Prikaz i objašnjenje piktograma	5 - 7
1. Tehničke specifikacije	HR-2
2. Namjenska uporaba	HR-3
3. Opće sigurnosne napomene	HR-3
3.1 Radno područje	
3.2 Električna sigurnost	
3.3 Osobna sigurnost	
3.4 Oprezno rukovanje i uporaba električnih alata	
3.5 Prikladno rukovanje i uporaba akumulatorskih električnih alata	
3.6 Servisiranje	
4. Sigurnosne napomene za škare za travu i grmlje	HR-4
5. Sigurnosna upozorenja za škare za travu	HR-5
6. Prije početka	HR-6
6.1 Sigurnosni ključ	
6.2 Punjenje akumulatora	
7. Uključivanje/isključivanje alata	HR-6
8. Naknadno opremanje alata/promjena sustava škara	HR-6
9. Savjeti za rad alatom	HR-7
10. Održavanje	HR-7
11. Skladištenje	HR-7
12. Zbrinjavanje otpada i zaštita okoliša	HR-7
13. Podrška i popravci	HR-8
14. Jamstvo	HR-8

1. Tehničke specifikacije

Model		GM Li 7.2	GM Li 10.8
Napon akumulatora/radni napon	V/DC	7,2	10,8
Vrsta akumulatora	Litij-ionski	2,5 Ah	
Struja punjenja	mA	380	500
Vrijeme punjenja	h	3-5 sati	
Vrijeme rada	min	~ 80	~ 100
Masa	kg	0,58	0,65
Razina zvučnog tlaka	dB (A)	75,7 K=3,0 dB (A)	
Vibracije	m/s ²	< 2,5 K=1,5 m/s ²	

Pribor

Nož za rezanje trave (GM GB8, GM GB10, GM GB13)

Rezni pokreti	min ⁻¹	1000
Širina rezanja	mm	80, 110, 130

Nož za rezanje grmlja (GM SB18, GM SB20)

Rezni pokreti	min ⁻¹	2000
Duljina rezanja	mm	180, 200
Debljina rezanja	mm	maks. 8

Orezivač (GM PD)

Promjer lista pile	mm	65
Brzina vrtnje lista pile	min ⁻¹	200

Grablje (GM RK)

Radni pokret	min ⁻¹	1000
Radna širina	mm	95

- Specificirana vrijednost emisije buke izmjerena je standardiziranim postupcima ispitivanja i moguće ju je uspoređivati s drugim električnim alatima.
- Specificirana vrijednost emisije vibracija također može biti potrebna za procjenjivanje stanki u radu.
- Specificirana vrijednost emisije vibracija može se razlikovati tijekom stvarne uporabe električnog alata za navedenu vrijednost, ovisno o načinu uporabe električnog alata.
- Napomena: Tijekom stanki u radu možete osjetiti pulsiranje krvnih žila u rukama.
- Pokušajte smanjiti izloženost vibracijama na minimum. Na primjer, mjere smanjivanja izloženosti vibracijama su nošenje rukavica prilikom uporabe alata i ograničavanje vremena rada. U tom pogledu potrebno je uzeti u obzir sve faze radnog ciklusa (na primjer, vremena kada je električni alat isključen i vremena kada je električni alat uključen, ali ne radi pod opterećenjem).
- Uvijek držite šake i stopala podalje od reznih alata, naročito prilikom uključivanja motor!



POZOR! Zaštita od buke! Prilikom uporabe uređaja pridržavajte se lokalnih propisa

2. Namjenska uporaba

Prema potrebi, uređaj je jednostavnom zamjenom priloženih priključaka moguće preoblikovati u škare za travu ili škare za grmlje, a s pomoću dodatne izmjenjive opreme u orezivač ili grablje.

Savjeti za rad alatom

Škare za grmlje orezuju ukrasno grmlje i rijetko šiblje ili živicu. Uređaj je isto tako prikladan za ukrasno orezivanje, na primjer za održavanje grobnica.



Akumulatorske škare za travu i grmlje ne mogu i ne smiju zamijeniti škare za živicu.

One su konstruirane isključivo za orezivanje i rezanje ukrasnog grmlja i šiblja s granama male debljine. Svaka druga uporaba smatra se nenamjenskom i proizvođač/distributer ne odgovara za oštećenja nastala takvom uporabom.

Škare za travu omogućavaju uredno rezanje rubova ili teško pristupačnih dijelova travnjaka.

Svaka uporaba koja nije navedena u ovom priručniku za uporabu može oštetiti stroj i predstavljati ozbiljnu opasnost za korisnika.

Uvijek se pridržavajte sigurnosnih napomena kako biste zadržali pravo na jamstvene zahtjeve i radi sigurnosti proizvoda. Zbog konstrukcije stroja ne možemo potpuno isključiti sve potencijalne rizike.

Potencijalne opasnosti

Potencijalni rizici uvijek postoje čak i kada se škare za travu rabe ispravno. Konstrukcija škara za travu obuhvaća sljedeće opasnosti:

- Mogućnost kontakta s nezaštićenim nožem (što uzrokuje posjekotine)
- Posezanje ili zahvaćanje u škare za travu tijekom rada (što uzrokuje posjekotine)
- Neočekivano, iznenadno pomicanje biljnog materijala (što uzrokuje posjekotine)
- Izbacivanje ili izlijetanje oštećenih reznih zubaca
- Izbacivanje ili izlijetanje rezanog biljnog materijala
- Oštećenje sluha u slučaju nenošenja specificirane zaštite za sluh
- Udisanje odrezanog materijala

3. Opće sigurnosne napomene

POZOR! Pročitajte sve upute sadržane u ovom priručniku. Nepridržavanje sljedećih uputa može uzrokovati električni udar, opekline i/ili teške ozljede. Pojam „električni alat” koji se rabi u priručniku obuhvaća i alate priključene na električnu mrežu (s mrežnom opskrbom) i akumulatorske alate (bez mrežne opskrbe).

POZORNO SAČUVAJTE OVE UPUTE!

3.1 Radno područje

1. **Održavajte čistoću i red na radnom području.** Neuredna i loše osvijetljena radna područja mogu uzrokovati nezgode.
2. **Ne rukujte alatom u potencijalno eksplozivnim okolinama sa zapaljivim tekućinama, plinovima ili prašinama.** Električni alati proizvode iskre koje mogu zapaliti takve prašine ili pare.
3. **Držite djecu i druge osobe podalje kada rukujete električnim alatom.** Zbog skretanja pozornosti rukovatelj može izgubiti nadzor nad alatom.

3.2 Električna sigurnost

1. **Mrežni utikač električnog alata mora pristajati u mrežnu utičnicu.** Utikač nije nikako dopušteno mijenjati. Ne rabite adaptere/utikače u kombinaciji s alatima sa zaštitnim uzemljenjem. Neizmijenjeni utikači i utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
2. **Izbjegavajte tjelesni dodir s uzemljenim površinama kao što su cijevi, radijatori, pećnice i hladnjaci.** Postoji povećan rizik od električnog udara ako je vaše tijelo uzemljeno.
3. **Držite alat podalje od kiše.** Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od električnog udara.
4. **Ne rabite kabel za nošenje ili vješanje alata ili kako biste iskopčali utikač iz utičnice.** Držite kabel podalje od topline, ulja i oštih rubova ili pokretnih dijelova alata. Oštećeni ili zapetljani kabeli povećavaju rizik od električnog udara.

3.3 Osobna sigurnost

1. **Uvijek se usredotočite na rad i vodite se zdravim razumom kada radite električnim alatom.** Ne rabite alat kada ste umorni ili pod utjecajem lijekova ili alkohola. Kada radite električnim alatima, već i kratak trenutak nepozornosti može uzrokovati teške ozljede.

2. **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitu za oči (zaštitne naočale).** Nošenje osobne zaštitne opreme kao što su maska protiv prašine, neklizajuće zaštitne cipele, zaštitna kaciga ili štitnici za uši (ovisno o vrsti i uporabi alata) smanjuje rizik od ozljeda.
3. **Izbjegavajte nenamjerno aktiviranje.** Pobrinite se za to da je alat isključen prije nego što ga priključite na mrežno napajanje i/ili akumulator, prije podizanja ili nošenja. Držite li prst na sklopki prilikom nošenja električnog alata ili priključivanja uređaja na mrežno napajanje i aktivirate sklopku, to može uzrokovati nezgode.
4. **Ne precjenjujte svoje sposobnosti.** Zauzmite siguran stav tijela i u svakom trenutku održavajte ravnotežu. Tako ćete moći bolje upravljati alatom u neočekivanim situacijama.
5. **Nosite prikladnu odjeću.** Ne nosite široku odjeću ili nakit. Držite kosu, odjeću i rukavice podalje od svih pokretnih dijelova. Labava odjeća, nakit ili duga kosa mogu se zahvatiti u pokretnim dijelovima.

3.4 Oprezno rukovanje i uporaba električnih alata

1. **Ne preopterećujte električni alat.** Uvijek rabite električni alat koji je prikladan za predviđenu namjenu. Uporaba prikladnog električnog alata unutar specificiranog raspona učinka čini rad učinkovitijim i sigurnijim.
2. **Ne rabite električni alat s oštećenom sklopkom.** Električni alat koji nije moguće uključiti ili isključiti je opasan i potrebno ga je popraviti.
3. **Iskopčajte sigurnosni ključ prije promjene postavaka uređaja, zamjene pribora ili spremanja uređaja.** Te upute za njegovanje sprječavaju nenamjerno pokretanje uređaja.
4. **Spremite električne alate dalje od dohvata djece.** Ne dopustite osobama da rukuju alatom ako nisu upoznate s alatom ili ovim uputama. Električni alati su opasni ako ih rabe neiskusne osobe.
5. **Temeljito održavajte električni alat.** Provjerite rade li pokretni dijelovi ispravno i da ne zapinju/ zaglavljaju se te jesu li dijelovi slomljeni ili oštećeni do te mjere da to utječe na funkcioniranje alata. Prije uporabe alata zatražite popravak oštećenih dijelova. Mnoge nezgode posljedica su lošeg održavanja električnih alata.
6. **Održavajte rezne alate oštroma i čistima.** Temeljito održavani rezni alati s ostrim reznim noževima rjeđe zapinju i lakše ih je voditi.

7. **Rabite električne alate, pribor, dodatne alate itd. u skladu s ovim uputama i na način propisan za odgovarajuću vrstu alata.** Također biste trebali uzeti u obzir radne uvjete i zadatak koji valja obaviti. Uporaba električnih alata za svrhe za koje odgovarajući alat nije namijenjen može uzrokovati opasne situacije.

3.5 Prikladno rukovanje i uporaba akumulatorskih električnih alata

1. **Rabite samo punjače koje proizvođač preporučuje za punjenje akumulatora.** Punjači su obično konstruirani za odgovarajuće vrste akumulatora; u slučaju uporabe s drugim vrstama postoji rizik od požara!
2. **Rabite samo akumatore konstruirane za vaš električni alat.** Uporaba drugih akumulatora može uzrokovati ozljede i rizik od požara!
3. **Držite nekorištene akumatore podalje od spaljalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih malih metalnih predmeta koji mogu spojiti polove.** Kratki spoj između polova akumulatora može uzrokovati opekline ili požar!
4. **Neispravna uporaba može uzrokovati istjecanje tekućine iz akumulatora.** Izbjegavajte kontakt s akumulatorskom tekućinom. U slučaju kontakta isperite vodom. Ako akumulatorska tekućina dospije u oči, odmah potražite liječničku pomoć. Istekla akumulatorska tekućina može uzrokovati nadražaje kože ili opekline!

3.6 Servisiranje

1. **Električni alat smije servisirati samo kvalificirano tehničko osoblje; popravke je potrebno obavljati koristeći isključivo originalne rezervne dijelove.** Time se jamči sigurno rukovanje električnim alatom.

4. Sigurnosne napomene za škare za travu i grmlje

- Držite sve dijelove tijela podalje od reznih noževa. Ne pokušavajte uklanjati odrezani materijal kada alat radi. Ne pokušavajte držati reznati materijal rukom. Uklonite odrezani materijal koji se zaglavi između noževa samo kada je alat isključen! Kada radite škarama za travu, već i kratak trenutak nepozornosti može uzrokovati teške ozljede.
- Nosite škare za travu za ruku kada rezni noževi miruju. Uvijek stavite zaštitni pokrov kada prenosite ili spremate škare za travu. Pozorno rukovanje smanjuje rizik od ozljeda uzrokovanih reznim noževima.
- Držite električni alat samo za izolirane površine ručke jer rezni nož može doći u dodir sa skrivenim električnim vodovima. Ako rezni nož dođe u dodir s

vodom pod naponom, dijelovi uređaja mogu biti pod naponom i uzrokovati električni udar.

- Prije početka rada potražite skrivene predmete u živici, npr. žice itd. Budite iznimno oprezni kako rezni alat ne bi došao u dodir sa žicama ili drugim metalnim predmetima.
- Držite električni alat ispravno, npr. objema rukama za ručke, ako postoje dvije ručke. Gubitak nadzora nad uređajem može uzrokovati ozljede.

5. Sigurnosna upozorenja za škare za travu

- Ovaj proizvod ne smiju rabiti osobe (uključujući djecu) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedovoljnim iskustvom i znanjem.
- Ovaj stroj može uzrokovati teške ozljede. Pozorno pročitajte priručnik za uporabu radi ispravnog rukovanja, pripremanja, održavanja i ispravne uporabe škara za travu. Prije prve uporabe upoznajte se sa strojem i s praktičnom uporabom stroja.
- Rezni alat nastavlja raditi nakon isključivanja uređaja.
- Prije čišćenja isključite napajanje.
- Oprez! Držite prste podalje od područja rezanja!
- Uključite uređaj samo ako su šake i stopala udaljeni od reznih alata.
- Prije uporabe uklonite sav otpad iz radnog područja i prilikom rada vodite računa o takvom otpadu!
- Isključite stroj prije prenošenja i pričekajte da se nož potpuno zaustavi. Održavanje i čišćenje trebalo bi obavljati samo kada je stroj isključen.
- Djeca i mladeži mlađi od 16 godina ne smiju nikada rabiti ovaj uređaj!
- Nikada ne dopustite djeci ili osobama koje nisu upoznate s uputama za uporabu da rabe ovaj uređaj.
- Zakonski propisi mogu ograničavati dob rukovatelja.
- Vodite računa o drugim osobama u radnom području.
- Uporabu stroja potrebno je onemogućiti ako su u blizini ljudi, a naročito djeca ili kućne životinje.
- Rabite škare samo pri dnevnoj svjetlosti ili s dovoljno jakim umjetnom svjetlosti.
- Škare je potrebno redovito održavati i provjeravati. Oštećene noževe potrebno je zamijeniti u paru. Profesionalan popravak potreban je ako oštećenja nastanu zbog udarca.
- Stroj mora redovito provjeravati i održavati samo ovlašten servisni centar.

- Nosite prikladnu radnu odjeću, npr. zaštitne naočale, štitnike za uši, neklizajuće cipele i radne rukavice. Ne nosite široku odjeću koju bi mogli zahvatiti pokretni dijelovi.
- Kada završite rabiti škare i prije čišćenja potrebno je osigurati da stroj nije moguće nenamjerno uključiti, na primjer deblokiranjem sklopke.
- Redovito provjeravajte postoje li oštećenja na reznom sklopu.
- Nikada ne držite škare za noževe, postoji rizik od ozljeda čak i kada se škare ne kreću!
- Nikada ne dirajte pokretne noževe kako biste uklonili otpad ili ako se noževi blokiraju. Uvijek isključite uređaj.
- Držite stroj podalje od djece i spremite ga na sigurno mjesto.
- Prilikom rada škarama uvijek zauzmite stabilan stojeći položaj, naročito kada rabite stepenice ili ljestve.
- Ne rabite škare s oštećenim ili prekomjerno istrošenim reznim dijelom.
- Pobrinite se za to da su sve zaštitne naprave montirane na stroj. Nikada ne pokušavajte staviti nepotpuni stroj u pogon.
- Prilikom prenošenja i spremanja škara uvijek rabite štitnik predviđen za nož.
- Prije početka rada upoznajte se s okolinom i mogućim opasnostima koje možda nećete čuti zbog buke.
- Rabite samo rezervne dijelove i pribor koji preporučuje proizvođač.
- Imajte na umu da je korisnik isključivo odgovoran za nezgode i opasnosti prema drugim osobama ili njihovoj imovini.
- Prije uporabe stroja vizualno provjerite postoje li oštećene, nedostajuće ili neispravno pričvršćene zaštitne naprave ili pokrovi.
- Nikada ne rabite stroj s oštećenim pokrovima ili zaštitnim napravama ili bez pokrova ili zaštitnih naprava.
- Zaštitu očiju, duge hlače i čvrstu obuću potrebno je nositi stalno tijekom uporabe stroja.
- Stroj ne bi trebalo rabiti pri lošim vremenskim uvjetima, naročito prilikom grmljavine.
- Uvijek isključite stroj
 - ako stroj ostavite bez nadzora
 - prije provjeravanja ili rada na stroju
 - nakon kontakta sa stranim tijelima
 - ako stroj počne neobično vibrirati.
- Uvijek se pobrinite za to da u ventilacijskim otvorima nema stranih predmeta.
- Uvijek održavajte ravnotežu kako biste sigurno stajali na kosinama. Hodajte, ne trčite.

- **Upozorenje!** Ne dirajte opasne pokretne dijelove prije nego što se stroj isključi, a opasni pokretni dijelovi potpuno ne zaustave.
- **Peckanje ili gubitak osjećaja u šakama znak je prekomjernih vibracija.** Ograničite vrijeme rada, pravite dovoljno duge stanke u radu, podijelite posao na više osoba ili nosite rukavice protiv vibracija kada alat rabite dulje vrijeme.

6. Prije početka

6.1 Sigurnosni ključ

Električni alat opremljen je osiguračem koji sprječava nenamjerno aktiviranje. Stoga je prije punjenja i uporabe najprije potrebno utaknuti sigurnosni ključ Y. U tu svrhu otvorite zaklopku na prednjem dijelu i utaknite sigurnosni ključ u odgovarajuće otvore (sl. 2). Vađenje ključa služi i kao sigurnosna blokada za djecu. Zbog toga čuvajte ključ na mjestu nepristupačnom djeci.

6.2 Punjenje akumulatora

Sigurnosne napomene:

Alat je isporučen s napunjenim litij-ionskim akumulatorom. Međutim, preporučujemo da ponovno napunite akumulator prije prvog rukovanja alatom.

- Za punjenje akumulatora rabite samo priloženi punjač. On je posebno konstruiran za akumulator alata.
- Nikada ne rabite neki drugi punjač. To će uzrokovati opasnost od požara i/ili eksplozije!
- Uvijek zaštitite punjač od kiše ili vlage. Opasnost od električnog udara! - Nikada ne puniti akumulator na otvorenom bez zaštite, uvijek odaberite suho, zaštićeno mjesto.
- Ovim punjačem nikada ne pokušavajte puniti akumulatore drugih proizvođača. To će uzrokovati opasnost od požara i/ili eksplozije!
- Prije svake uporabe punjača provjerite postoje li oštećenja na kućištu, utikaču i kabelu. Ne rabite punjač ako uočite oštećenja.
- Ne otvarajte punjač silom. U slučaju neispravnosti punjač je potrebno zamijeniti.
- Punjač se grije tijekom postupka punjenja. Ne stavljajte punjač na zapaljivu površinu i ne rukujte njime u zapaljivoj okolini. Opasnost od požara!
- Nikada ne otvarajte akumulatorske ćelije. Opasnost od kratkog spoja!
- U slučaju oštećenja akumulatora mogu izići opasne pare ili tekućine. U slučaju slučajnog kontakta isperite vodom i odmah potražite liječničku pomoć. Tekućina može uzrokovati nadražaje ili nagristi kožu.
- Zaštitite akumulator od topline, jakog sunčanog zračenja i vatre. Opasnost od eksplozije!

Postupak punjenja:

- Kako biste napunili akumulator, ukopčajte punjač u električnu utičnicu. Zatim otvorite zaklopku na prednjem dijelu i ukopčajte utikač kabela za punjenje u utičnicu za punjenje škara za travu i grmlje (sl. 3).
- Početak postupka punjenja signalizira se zelenom kontrolnom žaruljicom X (sl. 3) koja treperi pored sigurnosnog ključa. Ako je akumulator potpuno prazan, vrijeme punjenja je oko 3-5 sati. Nakon što se postupak punjenja završi, elektronička kontrola automatski prekida postupak punjenja. Zelena kontrolna žaruljica svijetli i time signalizira završetak postupka punjenja. Nije potrebno nadzirati vrijeme punjenja.
- Punjač i ručka alata griju se tijekom postupka punjenja. To nije neobično.
- Iskopčajte punjač kada ga ne rabite.
- Alat nije nikada dopušteno uključivati tijekom postupka punjenja!
- Napunite akumulator svaki put kada uočite znatno smanjenje reznog učinka alata. Akumulator ima dodatnu elektroničku zaštitu od potpunog pražnjenja koja štiti akumulator od oštećenja. Ta značajka isključuje akumulator ako se dosegne prag pražnjenja. Ne uključujte alat nakon toga, nego najprije napunite akumulator.

7. Uključivanje/isključivanje alata

Pomaknite blokadu uključivanja A (sl. 4) prema naprijed i pritisnite sklopku B. Nakon što se alat uključi, ne morate više držite blokadu uključivanja A.

Za isključivanje samo pustite sklopku B.



POZOR! Noževi će se nastaviti kretati neko vrijeme nakon isključivanja!

8. Naknadno opremanje alata/ promjena sustava škara

Stavite priloženi štitnik na nož(eve) i odjenite zaštitne rukavice kako biste se zaštitili od ozljeda.

Također preporučujemo da izvadite sigurnosni ključ kako se uređaj ne bi nenamjerno uključio.

Pritisnite oba bočna gumba (sl. 5.1) istodobno i skinite noževe škara (sl. 5).

Uklonite prljavštinu iz područja zupčanika (ako je potrebno).

Prije stavljanja zamjenskog noža lagano podmažite pogonski sklop C univerzalnom mašću iz slobodne prodaje prema opisu u poglavlju Održavanje (sl. 7).

Uvucite rezne noževe sa stražnjim jezičkom u kućite škara za travu kao što je prikazano na sl. 6 i blokirajte sustav tako da snažno pritisnete nosivu ploču noža.

Položaj ekscentričnog pogona nije važan prilikom zamjene noževa. Kada se uređaj uključi, ekscentrični pogonski sklop automatski će se uglati u odgovarajući zahvatnik reznog noža.

Uređaj je sada spreman za rad.

Uređaji GM Li 10.8 opremljeni su zakretnom sklopom E radi bolje ergonomije (sl. 8). Naročito kod okomitih reznih pokreta korisno je zakrenuti sklopku za 90° u odnosu na os ručke (sl. 9). Uređaj se isključuje, a jedan od dvaju gumba F se pritišće. Sada okrenite segment sa sklopkom u krajnji položaj. Segment će se zatim čujno uglati. Tijekom zakretanja sklopka se deblokira zbog sigurnosnih razloga i uređaj nije moguće okretati.

9. Savjeti za rad alatom

Škare za grmlje orezuju ukrasno grmlje i rijetko šibljie ili živicu. Uređaj je isto tako prikladan za ukrasno orezivanje, na primjer za održavanje grobnica.

Škare za travu omogućavaju uredno rezanje rubova ili teško pristupačnih dijelova travnjaka.



Budući da se uređajem ruke jednom rukom, budite oprezni da drugu ruku ne približite aktivnim reznim alatima.

Rad s teleskopskom ručkom

Rad škarama za travu na većoj udaljenosti moguć je s pomoću teleskopske ručke. U tu svrhu škare za travu potrebno je uvrnuti u predviđene točke za fiksiranje teleskopske ručke (sl. 10) i blokirati (sl. 11). Ovisno o tjelesnoj građi sada je teleskopsku ručku moguće namjestiti po visini. U tu svrhu otpustite steznu maticu na sredini cijevi (sl. 12a). Sada je moguće pomicati cijevi jednu prema drugoj dok se ne postigne željena duljina. Položaj se fiksira pritezanjem stezne matice (sl. 12b).

Na teleskopskoj ručki moguće je namjestiti visinu rezanja škara za travu. Prilikom isporuke osovina s kotačićima je u središnjem položaju. Radi promjene visine kotačiće je potrebno malo razmaknuti. Time se otpušta fiksiranje i osovinu je moguće povući prema natrag (sl. 13). Ovisno o željenoj visini rezanja, osovinu se sada umetne i blokira u jednom od triju utora (sl. 14).

Kako bi se izbjegle ozljede prilikom rada na zidovima ili ogradama, teleskopsku ručku moguće je savinuti 10° nalijevo ili nadesno. Zglob se blokira u jednom od triju položaja i automatski fiksira (sl. 15).

10. Održavanje (sl. 7)

Očistite nož od zdrobljenog bilja i prljavštine. Noževe je potrebno odvojiti najmanje jedanput u sezoni kako bi se uklonio otpad. Podmažite zupčanik C i stražnju stranu noža D s malo ulja. Ne podmazujte motor i druge dijelove. Ako nož otupi nakon duge uporabe, moguće je naručiti rezervni dio.

Upozorenje! Vodeće rubove noževa potrebno je uljiti kako bi se osiguralo ispravno podmazivanje. Ako se vodeći rubovi ne ulje, to može negativno utjecati na trajnog noža.

Ako rezni noževi otupe nakon duge uporabe, zamijenite ih originalnim rezervnim dijelovima.

Čistite uređaj samo četkom ili krpom. Nikada ne perite uređaj vodom i ne uranjajte ga u vodu.

Nakon svake uporabe nanesite zaštitni sprej na noževe. Zamijenite tupe noževe.

Nakon uporabe uvijek stavite štitnik noža.

Provjerite postoje li vidljivi nedostaci na alatu i po potrebi odnesite ga na popravak u ovlašteni servisni centar.

11. Skladištenje

Uvijek čuvajte alat na suhom, čistom mjestu izvan dohvata djece. Skladišno mjesto mora biti zaštićeno od smrzavanja.

12. Zbrinjavanje otpada i zaštita okoliša



Pridržavajte se sljedećih uputa za zbrinjavanje akumulatora/baterije.



Ne bacajte baterije u kućni otpad. Kao potrošač zakonski ste obvezni vratiti iskorištene baterije i akumulateore.



Nakon isteka vijeka trajanja uređaja baterije ili akumulateore potrebno je izvaditi iz uređaja i zasebno ih zbrinuti.

Li-ion

Ne bacajte baterije u kućni otpad. Kao potrošač zakonski ste obvezni vratiti iskorištene baterije i akumulateore. Nakon isteka vijeka trajanja uređaja baterije ili akumulateore potrebno je izvaditi iz uređaja i zasebno ih zbrinuti. Stare baterije i akumulateore možete odnijeti na lokalna komunalna sabirališta otpada, distributeru ili distribucijskim centrima.

Ako uređaj postane neuporabljiv ili vam nije više potreban, ne bacajte uređaj u kućni otpad, nego ga zbrinite na ekološki način.

Sam uređaj odnesite na odgovarajuće sabiralište/centar za recikliranje. Na taj način moguće je razdvojiti i reciklirati plastične i metalne dijelove. Informacije u vezi sa zbrinjavanjem materijala i uređaja možete saznati od lokalnih službenih tijela.

13. Podrška i popravci

Ovaj priručnik pruža sve potrebne informacije za rad stroja i ispravno obavljanje radova održavanja koje može obaviti sam korisnik. Sve radove namještanja i održavanja koji nisu opisani u ovom priručniku mora obaviti distributer ili ovlašteni servisni centar jer oni imaju potrebna znanja i opremu za ispravno obavljanje tih radova, održavanje odgovarajućeg stupnja sigurnosti i osiguravanje prvobitnih radnih uvjeta stroja. Svi popravci koji se obave u neovlaštenim centrima ili koje obave nekvalificirane osobe poništiti će valjanost jamstva i dokinuti sve obveze i odgovornosti proizvođača.

- Samo ovlaštene servisne radionice mogu obavljati zajamčene popravke i održavanje.
- Ovlaštene servisne radionice rabe samo originalne rezervne dijelove. Originalni rezervni dijelovi i pribor konstruirani su posebno za strojeve.
- Neoriginalni dijelovi i priključci nisu odobreni; uporaba neoriginalnih rezervnih dijelova i priključaka ugroziće sigurnost stroja i dokinuti sve obveze i odgovornosti proizvođača.

14. Jamstvo

Uvjeti jamstva predviđeni su samo za potrošače, tj. neprofesionalne rukovatelje. Jamstvo obuhvaća sve nedostatke u materijalu i izvedbi tijekom jamstvenog razdoblja od strane distributera ili ovlaštenog servisnog centra. Jamstvo je ograničeno na popravljivanje ili zamjenu komponenata za koje se utvrdi da su neispravni. Preporučljivo je stroj poslati jedanput godišnje u ovlaštenu servisnu radionicu radi servisiranja, podrške i sigurnosne provjere. Jamstvo vrijedi samo za strojeve koji se redovito održavaju. Korisnik se mora pridržavati svih

uputa iz priložene dokumentacije. Jamstvo ne obuhvaća oštećenja uzrokovana:

- nepoznavanjem dokumentacije priložene uz stroj (priručnika za uporabu)
- profesionalnom uporabom
- nemarom, nepažnjom
- vanjskim uzrocima (udarom munje, udarcima, postojanjem stranih tijela u stroju) ili neizgodama
- neispravnom uporabom ili montiranjem ili uporabom koju zabranjuje proizvođač
- lošim održavanjem
- izmjenama stroja
- uporabom neoriginalnih rezervnih dijelova (prilagođenih dijelova)
- uporabom pribora koji proizvođač nije isporučio ili odobrio.

Jamstvo ne obuhvaća:

- rutinske/izvanredne radove održavanja (opisane u priručniku za uporabu)
- uobičajeno trošenje potrošnih dijelova kao što su pogonski remeni, rezne naprave, reflektori, kotačići, sigurnosni svornjaci i kabeli
- uobičajeno trošenje
- promjenu izgleda stroja zbog uporabe
- držače reznih naprava
- dodatne troškove povezane s provedbom jamstva, kao što su troškovi putovanja do mjesta korisnika, prijenos stroja distributeru, najam zamjenske opreme ili naručivanje neovisnih poduzeća za obavljanje radova održavanja.

Korisnik je zaštićen primjenjivim nacionalnim zakonima. Ovo jamstvo ni na koji način ne ograničava prava korisnika zaštićena nacionalnim zakonima.

Akkumulátoros fű- és sövénynyíró

Tisztelt Vásárlónk!

Ezt a használati utasítást azért hoztuk létre, hogy biztosítsuk nyírógépe megbízható működését üzemeltetése során. Ha a gépet az útmutatóban leírtak szerint kezeli, mindig megbízhatóan működik majd, és garantáljuk hosszú élettartamát.

Gépeinket a legnehezebb körülmények között tesztljük, mielőtt gyártásba küldenénk őket. A gyártás során pedig tartós tesztnek vetjük alá őket. A sorozatos tesztek a legmagasabb minőséget garantálják ügyfeleinknek.

A fejlesztések miatt a termék kialakítása és teljesítménye előzetes értesítés nélkül módosulhat.

TARTALOM

Oldal

Ábrák	1 - 4
Piktogramok és magyarázatuk	5 - 7
1. Műszaki adatok	HU-2
2. Rendeltetésszerű használat	HU-3
3. Általános biztonsági előírások	HU-3
3.1 Munkaterület	
3.2 Elektromos biztonság	
3.3 Személyes biztonság	
3.4 A villamos kéziszerszámok körültekintő kezelése és használata	
3.5 Az akkumulátoros kéziszerszám helyes kezelése és használata	
3.6 Javítás és karbantartás	
4. A fű- és sövénynyíró biztonsági előírásai	HU-4
5. A fűnyíró ollóval kapcsolatos biztonsági figyelmeztetés	HU-5
6. Indítás előtt	HU-6
6.1 Biztonsági kulcs	
6.2 Az akkumulátor töltése	
7. A szerszám ki- és bekapcsolása	HU-6
8. A szerszám átszerelése / a nyírórendszer cseréje	HU-6
9. Tanácsok a szerszám használatához	HU-7
10. Karbantartás	HU-7
11. Tárolás	HU-7
12. Hulladékkezelés és környezetvédelem	HU-7
13. Terméktámogatás és javítás	HU-8
14. A jótállás hatálya	HU-8

1. Műszaki adatok

GM Li 7.2		GM Li 10.8		típusok
Akkumulátorfeszültség/üzemi feszültség	V/DC	7,2		10,8
Akkumulátor típusa	Lítium-ion		2,5Ah	
Töltőáram	mA	380		500
Töltésidő	ó		3-5 óra	
Üzemidő	perc	~ 80		~ 100
Súly	kg	0,58		0,65
Hangnyomásszint	dB (A)		75,7 K=3,0 dB (A)	
Rezgések	m/s ²		< 2,5 K=1,5 m/s ²	

Tartozékok

Fűnyíró penge (GM GB8, GM GB10, GM GB13)

Vágási sebesség	perc ⁻¹	1000
Vágási szélesség	mm	80, 110, 130

Sövénynyíró penge (GM SB18, GM SB20)

Vágási sebesség	perc ⁻¹	2000
Vágási hossz	mm	180, 200
Vágási vastagság	mm	max. 8

Ágfűrész (GM PD)

Fűrészpenge átmérője	mm	65
Fűrészpenge forgási sebessége	perc ⁻¹	200

Talajlazító (GM RK)

Munkasebesség	perc ⁻¹	1000
Munkaszélesség	mm	95

- A megadott rezgés kibocsátási érték szabványos vizsgálati eljárás mérési eredménye, és összevethető más, forgalomban lévő villamos kéziszerszámok hasonló értékeivel.
- A megadott rezgés kibocsátási értékre szükség lehet a munkaszünetek ütemezésének meghatározásához.
- A megadott rezgés kibocsátási érték változhat az elektromos szerszám tényleges használatának módjától és a beállított értéktől függően aszerint, hogy hogyan használja a szerszámgépet.
- Megjegyzés: A kéz keringési ingadozását szünetek beiktatásával kerülheti el.
- Igyekezzen a lehető legalacsonyabban tartani a szervezetét érő rezgésterhelést. A rezgésterhelés csökkentésének eszköze lehet például, ha munkavégzés közben kesztyűt visel, illetve ha korlátozza a munkavégzés időtartamát. Ebből a szempontból figyelembe kell venni az üzemeltetési ciklus minden szakaszát (például amikor a szerszámgép ki van kapcsolva vagy be van kapcsolva, de nem végez hasznos munkát).
- Mindig tartsa távol a kezét és a lábát a vágószerszámoktól, különösen a motor bekapcsolásakor!



FIGYELEM! Zajvédelem! A készülék üzemeltetése során vegye figyelembe a helyben érvényes előírásokat

2. Rendeltetésszerű használat

A készülék a tartozékként szállított szerelvények egyszerű cseréje révén igény szerint fűnyíróvá vagy sövénynyíróvá alakítható, illetve a külön kapható, cserélhető felszerelésekkel ágfűrészé vagy talajlazítóvá alakítható.

Tanácsok a szerszám használatához

A **bokorformázó olló** díszbokrok alakra vágására, ritkás aljnövényzet vagy cserjék nyírására szolgál. A készülék kiválóan alkalmas olyan jellegű formázó nyírásra is, amelyet például a sírok gondozása igényel.



Az akkumulátorral működő fű- és sövénynyíró azonban nem helyettesítheti a sövénynyíró ollót.

Kizárólag díszbokrok és csekély szárvastagságú cserjék formázó nyírására és visszavágására szolgál. Ettől eltérő használata nem rendeltetésszerűnek minősül, és a gyártó/forgalmazó nem vállal semmilyen felelősséget az ebből eredő károkért.

A **fűnyíró olló** kiválóan alkalmazható a pázsit szegélyeinek és nehezen hozzáférhető részeinek pontos vágására.

Bármely, a jelen használati utasításban leírtaktól eltérő felhasználás tönkretetheti a gépet, és komoly veszélyt jelent a használatra nézve.

A termékre vonatkozó jótállás megőrzése és a termék biztonságos kezelése érdekében mindig vegye figyelembe a biztonsági előírásokat. A gép kialakításából adódóan azonban nem zárható ki minden fennmaradó kockázat.

Fennmaradó kockázatok

A sövényformázó olló helyes használata esetén is számolni kell fennmaradó kockázatokkal. A sövényformázó olló kialakítása folytán az alábbi veszélyek lehetőségét rejtli magában:

- Hozzáérhet a védőburkolat nélküli pengéhez (vágott sebeket okozhat)
- Működés közben belenyúlhat a sövényformázó ollóba, illetve megfoghatja azt (vágott sebeket okozhat)
- Az éppen nyírott növény hirtelen és váratlan mozgásba jöhet (vágott sebeket okozhat)
- Kidobódhat vagy kirepülhet a sérült fűrészfog
- Kidobódhat vagy kirepülhet az éppen nyírott növény egy darabja
- Ha nem viseli az előírt hallásvédőt, halláskárosodást szenvedhet
- Belélegezheti a nyírt anyagot

3. Általános biztonsági előírások

FIGYELEM! Olvassa el a jelen tájékoztatóban foglalt összes előírást. Az alábbi előírások figyelmen kívül hagyása áramütéssel járó, égési és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat. A továbbiakban a 'villamos kéziszerszám' kifejezésbe beleértendőek mind a hálózati feszültséggel üzemelő (hálózati tápellátással rendelkező), mind pedig az akkumulátoros szerszámok (melyeknek nincs hálózati tápellátásuk).

ŐRIZZE MEG GONDOSAN EZT AZ ÚTMUTATÓT!

3.1 Munkaterület

1. **Tartsa rendben és tisztán a munkaterületet. A rendetlen, rosszul megvilágított munkaterület balesetveszélyes.**
2. **Ne üzemeltesse a szerszámot robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadék, gáz vagy por lehet jelen. A villamos kéziszerszámok szikrát gerjesztenek, amely berobbanthatja a robbanásveszélyes porokat és gőzöket.**
3. **Tartsa távol a gyermekeket és más személyeket, ha a villamos kéziszerszámot üzemelteti. Ha elvonják a kezelő figyelmét, elveszítheti uralmát a szerszám felett.**

3.2 Elektromos biztonság

1. **A villamos kéziszerszám csatlakozó dugaszának illenie kell a hálózati dugaszoló aljzatba. Semmilyen formában ne módosítsa a csatlakozó dugaszt. Védőföldeléssel ellátott szerszámokhoz ne használjon hálózati átalakító adaptert/dugaszt. Az eredeti állapotú csatlakozódugasz és dugaszoló aljzat csökkenti az áramütés veszélyét.**
2. **Kerülje a földelt felületek, mint például a csövek, fűtőtestek, sütők és hűtőszekrények közvetlen megérintését. Ha a teste földelve van, megnő az áramütés veszélye.**
3. **A szerszámot ne tegye ki esőnek. Ha víz kerül a villamos kéziszerszám belsejébe, az növeli az áramütés veszélyét.**
4. **Ne emelje vagy akassza fel a szerszámot a vezetékénél fogva, illetve a csatlakozódugaszt ne a vezetéknel fogva húzza ki a dugaszoló aljzataból. A vezetéket tartsa távol hőhatástól, olajtól, éles peremektől és a szerszám mozgó alkatrészeitől. A sérült vagy összegubancolódott vezeték növeli az áramütés veszélyét.**

3.3 Személyes biztonság

1. **Mindig figyeljen oda arra, amit csinál, és járjon el indokolt gondossággal a villamos kéziszerszám használata során. Ne használja a szerszámot, ha fáradt, illetve ha gyógyszer, kábítószer vagy alkohol hatása alatt áll. A villamos kéziszerszámokkal végzett munka során a legcsekélyebb figyelmetlenség is súlyos sérülést okozhat.**

- Mindig viseljen egyéni védőeszközöket és látásvédelmet (munkavédelmi szemüveget). Az egyéni védőeszközök, mint a porálarc, csúszásbiztos munkavédelmi cipő és sisak, valamint a fűltek viselése (a szerszám típusától és használatától függően) csökkenti a sérülésveszélyt.
- Kerülje a véletlen bekapcsolást. Mielőtt az elektromos szerszámot csatlakoztatja a hálózati tápellátáshoz és/ vagy az akkumulátorhoz, mindig győződjön meg arról, hogy ki van kapcsolva, emelje fel, és tartsa a kezében. Ha a villamos kézi szerszámot a kezében tartva az ujjá a kapcsolón van, vagy a kapcsoló bekapcsolt állásban van, miközben csatlakoztatja a tápellátáshoz, az balesetet okozhat.
- Ne becsülje túl a képességeit. Mindig ügyeljen arra, hogy biztosan álljon a lábán, és tartsa meg az egyensúlyát minden helyzetben. Ezáltal jobban uralni tudja a szerszámot váratlan helyzetben.
- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen túl bő ruhát, vagy ékszereket. Háját, ruházatát és kesztyűjét tartsa távol a mozgó alkatrészektől. A bő ruhát, az ékszereket és a hosszú hajat beránthatják a mozgó alkatrészek.

3.4 A villamos kéziszerszámok körültekintő kezelése és használata

- Ne terhelje túl a villamos kéziszerszámot. Mindig az adott célra megfelelő villamos kéziszerszámot használja. A megadott teljesítménytartomány szerint megfelelő villamos kéziszerszám használata hatékonyabb és biztonságosabb teszi a munkavégzést.
- Ne használjon olyan villamos kéziszerszámot, melynek sérült a kapcsolója. A ki- vagy bekapcsolhatatlan villamos kéziszerszám veszélyes, és meg kell javítani.
- Mielőtt módosít a készülék beállításain, átszereli a tartozékokat, vagy elteszi a készüléket, mindig húzza ki a biztonsági kulcsot. Ezek az óvintézkedések megakadályozzák, hogy a készülék véletlenül bekapcsoljon.
- A villamos kéziszerszámokat olyan helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá. Ne engedje, hogy olyan személy használja a villamos kéziszerszámot, aki nem ismeri a kezelését vagy a jelen használati utasítást. Ha tapasztaltan személy használja, a villamos kéziszerszám veszélyes eszköz.
- A villamos kéziszerszámot gondosan tartsa karban. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek helyesen működnek-e, nem akadnak/szorulnak, és hogy a szerszám működését meghatározó alkatrészek nem törtek vagy sérültek-e. A szerszám használata előtt javíttassa meg a sérült alkatrészeket. Számos balesetet a villamos kéziszerszámok elégtelen karbantartása okoz.
- A vágószerszámokat élezze meg, és tartsa őket tisztán. Az alaposan karbantartott vágószerszámok, melyek vágófelületei kellően éles, ritkábban szorulnak meg, és a vezetésük is könnyebb.

- A jelen útmutatóban leírtaknak és az adott szerszám típusának megfelelő villamos kéziszerszámokat, tartozékokat, szerelvényeket stb. használjon. Vegye tekintetbe a munkakörülményeket és az elvégzendő munka jellegét is. Az adott villamos kéziszerszám rendeltetészerűtől eltérő használata veszélyes helyzetet teremthet.

3.5 Az akkumulátoros kéziszerszám helyes kezelése és használata

- Az akkumulátorok töltésére mindig csak a gyártó által ajánlott töltőberendezést használja. A töltőberendezéseket általában bizonyos fajta akkumulátorok töltésére tervezték; ha attól eltérő típus töltésére használja, az tüzet okozhat!
- Csak az adott villamos kéziszerszámhoz tervezett akkumulátort használja. Ettől eltérő akkumulátorok használata balesetet vagy tűzveszélyt okozhat!
- A nem használt akkumulátorokat tartsa távol a kisebb fémtárgyaktól, mint a gémkapcsok, érmék, kulcsok, szögek, csavarok, mert ezek rövidre zárhatják annak érintkezőit. Az akkumulátor érintkezőinek rövidre zárása égési sérülést vagy tüzet okozhat!
- A helytelen használat következtében az akkumulátorból szivároghat a folyadék. Kerülje az érintkezést az akkumulátorból kilépő folyadékkal. Ha mégis megérintette, öblítse le vízzel. Ha az akkumulátorból kilépő folyadék a szemébe kerül, kérjen orvosi segítséget. Az akkumulátorból szivárgó folyadék bőrirritációt és égési sérülést okozhat!

3.6 Javítás és karbantartás

- A villamos kéziszerszámot kizárólag képzett szakemberrel javíttassa; javítást kizárólag eredeti pótalkatrészek használatával szabad végezni. Ez biztosítja a villamos kéziszerszám biztonságos üzemeltetését.

4. A fű- és sövénynyíró biztonsági előírásai

- Minden testrészét tartsa távol a vágópengéktől. Ne próbálja meg eltávolítani a nyesedéket a működő szerszámról. A levágandó anyagot ne próbálja kézzel megtartani. A pengék közé szorult nyesedéket csak akkor távolítsa el, ha a szerszám ki van kapcsolva! A sövényformázó ollóval végzett munka során a legcsekélyebb figyelmetlenség is súlyos sérülést okozhat.
- A sövényformázó ollót a fogantyújánál fogva tartsa, miközben állnak a pengék. Ha szállítja vagy tárolja a sövényformázó ollót, mindig tegye fel rá a védőburkolatot. A körültekintő kezelés csökkenti a vágópengék okozta sérülés kockázatát.
- A villamos kéziszerszámot mindig csak a szigetelt fogantyúnál fogva tartsa, mert a vágópengék hozzáérhetnek a nem látszó elektromos vezetékekhez.

Ha a vágópengék feszültség alatt álló vezetékekkel érintkeznek, a készülék egyes részei feszültség alá kerülhetnek, és áramütést okozhatnak.

- A munka megkezdése előtt vizsgálja át a sövényt, nem rejtőznek-e benne tárgyak, pl. vezetékek stb. Különösen ügyeljen arra, hogy a vágószerszám ne érhesen hozzá vezetékekhez vagy egyéb fémtárgyakhoz.
- Tartsa a villamos kéziszerszámot helyesen, azaz mindkét kezével a fogantyún, ha két fogantyú van felszerelve. Ha elveszíti uralmát a készülék fölött, az sérülést okozhat.

5. A fűnyíró ollóval kapcsolatos biztonsági figyelmeztetés

- Ezt a terméket nem használhatja olyan személy (beleértve a gyermekeket is), akinek fizikai, érzékelési vagy szellemi képességei korlátozottak, illetve nincs birtokában a szükséges tudásnak és tapasztalatnak.
- Ez a gép súlyos sérüléseket okozhat. Olvassa el alaposan a sövényformázó olló használati utasítását, hogy megismerje a helyes kezelést, az előkészületeket, a karbantartást és a szakszerű működtetés szabályait. Az első használat előtt ismerkedjen meg alaposan a géppel, és sajátítsa el annak gyakorlati használatát.
- A vágószerszám egy darabig a készülék leállítását követően is mozog.
- Tisztítás előtt kapcsolja le a gép áramellátását.
- Vigyázat! Tartsa távol az ujjait a vágási tartománytól!
- Csak akkor kapcsolja be a készüléket, ha a keze és a lába kellő távolságban van a vágószerszámtól.
- A munka megkezdése előtt távolítson el minden hulladékot a munkaterületről, és munkavégzés közben is ügyeljen a képződő hulladékokra!
- Szállítás előtt kapcsolja ki a gépet, és várja meg, míg megáll a penge. Karbantartást és a tisztítást csak kikapcsolt gépen végezzen.
- Gyermekek és 16 éven aluliak a készüléket nem használhatják!
- Soha ne hagyja, hogy gyermekek, vagy a kezelés módját nem ismerő személyek használják a készüléket.
- Törvényi előírások korlátozhatják a kezelő személy életkorát.
- Ügyeljen a munkaterületen tartózkodó harmadik személyre.
- Ne használja a készüléket, ha a közelben mások is tartózkodnak, különös tekintettel a gyermekekre és háziállatokra.
- A nyírógépet csak nappali megvilágítás vagy kellő mértékű mesterséges fény mellett használja.
- Az olló pengéit rendszeresen ellenőrizze és tartsa karban. A sérült pengéket párban kell cserélni. Ha külső behatás folytán megsérül a készülék, a javítását szakszervizzel végeztesse.
- A gépet rendszeresen vizsgáltsa át és tartassa karban szakismerettel rendelkező szervizszolgálatával.
- Viseljen megfelelő munkaruhát, azaz védőszemüveget, hallásvédő eszközt, csúszásbiztos cipőt és munkakesztyűt. Ne viseljen bő ruhát, mert beleakadhat a mozgó alkatrészekbe.
- A munka végeztével, az olló pengéinek tisztítása előtt győződjön meg arról, hogy a gép nem kapcsolható be véletlenül, a kapcsoló kioldásával.
- Rendszeresen ellenőrizze, nem sérült-e a vágóegység
- Soha ne tartsa a nyírógépet a pengéinél fogva, mivel ezek akkor is sérülést okozhatnak, ha az olló pengéi nem mozognak helyen!
- Soha ne nyúljon a mozgó pengékhez, ha el akarja távolítani a hulladékot, vagy elakadtak a pengék. Mindig kapcsolja ki a készüléket.
- Tartsa távol a készüléket a gyermekektől, és tárolja biztonságos helyen.
- Ha a nyírógéppel dolgozik, mindig álljon biztosan a lábán, különösen akkor, ha fellépőt vagy létrát használ.
- Ne használja a nyírógépet, ha a vágóélek sérültek, vagy jelentősen kopottak
- Győződjön meg arról, hogy a gép minden védőeszköze és fogantyúja fel van szerelve. Hiányos felszereltségű gépet soha ne próbáljon bekapcsolni.
- Ha szállítja vagy tárolja a nyírógépet, mindig használja a pengék számára kialakított védőburkolatot.
- A munka megkezdése előtt ismerkedjen meg a környezettel, és a lehetséges veszélyforrásokkal, melyeket munkavégzés közben esetleg nem vesz észre a zaj miatt.
- Mindig csak a gyártó által ajánlott pótalkatrészeket és tartozékokat használja.
- Vegye figyelembe, hogy a gép kezelője saját személyében felel a más személyekben vagy vagyontárgaikban okozott károkért.
- A gép használatának megkezdése előtt szemrevételezze, nem sérült vagy hiányzik-e, illetve nincs-e rosszul felszerelve valamelyik védőeszköz vagy burkolat.
- Soha ne használja a gépet sérült vagy hiányzó védőeszközökkel vagy burkolattal.
- A gép használata során folyamatosan viseljen védőszemüveget, hosszú szárú nadrágot és zárt, erős anyagból készült cipőt.
- Kedvezőtlen időjárási körülmények között, különösen villámás esetén soha ne használja a gépet.
- Mindig kapcsolja ki a gépet,
 - ha felügyelet nélkül hagyja.
 - mielőtt megvizsgálná, vagy munkákat végezne rajta
 - idegen tárgyakkal való érintkezést követően
 - ha a gép szokatlanul kezd rezegni
- Mindig győződjön meg arról, hogy a szellőzőnyílásokat nem tömíti el idegen tárgyak.
- Mindig őrizze meg az egyensúlyát, akkor is, ha lejtős terepen dolgozik. Sétáljon, ne fusson.

- **Figyelmeztetés! Ne nyúljon a veszélyes mozgó alkatrészekhez, csak ha a gépet már kikapcsolta, és a veszélyes mozgó alkatrészek mozgása teljesen megszűnt.**
- **A kezében érzett bizsergés vagy zsibbadás a túlzott rezgésterhelés tünete. Korlátozza a munkavégzés idejét, tartson kellő hosszúságú szüneteket, ossza meg a munkát több személy között, illetve viseljen rezgéscsillapító kesztyűt, ha egyhuzamban hosszabb ideig működteti a szerszámot.**

6. Indítás előtt

6.1 Biztonsági kulcs

A villamos kéziszerszám véletlen bekapcsolás ellen biztosítékkal van felszerelve. Ezért először be kell helyezni az Y biztonsági kulcsot, mielőtt a készüléket tölteni vagy használni kezdené. Ehhez nyissa fel a készülék előlő részén található fedelet, és helyezze be a biztonsági kulcsot az erre a célra kialakított nyílásokba (2. ábra). A kulcs eltávolítása gyerekkáráként is szolgál. Ezért a kulcsot gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen tárolja.

6.2 Az akkumulátor töltése

Biztonsági előírások:

A szerszámot feltöltött lítium-ion akkumulátorral szállítjuk. Mindazonáltal az első használat előtt érdemes feltölteni a szerszám akkumulátorát.

- A tartozékként szállított töltőegységet csak az akkumulátor töltésére használja. Kialakítása speciálisan a szerszám akkumulátorához illeszkedik.
- Soha ne használjon más töltőegységet. Ez tűz- és/vagy robbanásveszélyt okoz!
- A töltőegységet mindig óvja az esőtől és a nedvességtől. Áramütés veszélye! - Soha ne töltsé az akkumulátort a szabadban, védelem nélkül, a töltéshez válasszon száraz és védett helyet.
- A töltőegységgel soha ne próbáljon más típusú, harmadik fél által gyártott akkumulátort tölteni. Ez tűz- és/vagy robbanásveszélyt okoz!
- A töltőegység használata előtt minden alkalommal ellenőrizze, nem sérült-e a burkolata, a csatlakozódugasz vagy a vezeték. Ha sérülést tapasztal, ne használja az egységet.
- Ne próbálja erőszakkal felnyitni a töltőegységet. Hiba esetén a töltőegységet le kell cserélni.
- A töltőegység a töltési folyamat során felmelegszik. Ne helyezze az egységet gyúlékony felületre, és ne működtesse gyúlékony közegben. Tűzveszély!
- Soha ne nyissa fel az akkumulátor celláit. Rövidzárlat veszélye!
- Ha az akkumulátor megsérül, veszélyes gázok és folyadékok szabadulhatnak fel.
Ha véletlenül kapcsolatba kerül vele, öblítse le a vízzel, és haladéktalanul kérjen orvosi segítséget. A folyadék ingerelheti a bőrt, vagy égető érzést okozhat.
- Védje az akkumulátort a hőhatástól, az erős napsugárzástól és a tűztől. Robbanásveszély!

Töltési folyamat:

- Az akkumulátor töltéséhez csatlakoztassa a töltőegységet hálózati aljzathoz. Ezután nyissa fel a készülék előlő részén található fedelet, és csatlakoztassa a töltőkábelt a fű- és sövénynyíró, illetve bokrformázó töltőaljzatához (3. ábra).
- A töltési folyamat kezdetét a az X-szel jelölt zöld ellenőrzőlámpa kigyulladásra jelzi (3. ábra), a biztonsági kulcs melletti villogó zöld jelzőfényre. Ha az akkumulátor teljesen le van merülve, a töltési folyamat mintegy 3-5 órát vesz igénybe. Ha befejeződött a töltési folyamat, az elektromos ellenőrző rendszer automatikusan leállítja a töltési folyamatot. A zöld ellenőrző fény folyamatosan világít, ezzel jelezve, hogy a töltési folyamat befejeződött. A töltési időt nem kell felügyelnie
- A töltőegység és a szerszám fogantyúja a töltési folyamat során felmelegszik. Ez nem rendellenes.
- Ha nincs használatban, húzza ki a töltőegység hálózati csatlakozódugaszát.
- A töltési folyamat ideje alatt soha ne kapcsolja be a szerszámot!
- Ha azt tapasztalja, hogy jelentős mértékben csökken a szerszám vágási teljesítménye, töltsé fel az akkumulátort. Az akkumulátor töltésvesztést ellenőrző kiegészítő védelemmel van ellátva, mely megvédi az akkumulátort a károsodástól. Ez az eszköz lekapcsolja az akkumulátort, ha eléri a töltésvesztés küszöbértékét. Ezt követően ne kapcsolja be ismét a szerszámot, ügyeljen rá, hogy előbb újratöltsé az akkumulátort.

7. Aszerszámki-ésbekapcsolása

Csúsztassa előre az A bekapcsoló reteszt (4. ábra), és nyomja meg a B kapcsolót. A szerszám bekapcsolását követően nem kell nyomva tartania az A bekapcsoló reteszt.

Kikapcsoláshoz csak engedje el a B kapcsolót.



FIGYELEM! A pengék a kikapcsolást követően bizonyos ideig még mozgásban maradnak!

8.A szerszám átszerelése / a vágópengék cseréje

Tegye fel a tartozékként szállított védőburkolatot a pengé(k)re, és a sérülések elkerülése érdekében viseljen védőkesztyűt. Emellett ajánlott kivenni a biztonsági kulcsot is, hogy elkerülje a készülék véletlen bekapcsolását.

Nyomja meg egyszerre a két oldalsó gombot (5.1 ábra), és távolítsa el a nyírópengéket (5. ábra).

Távolítsa el a szennyeződések a meghajtás területéről (ha szükséges).

Mielőtt behelyezné a cserélni kívánt nyíróeszközt, zsírozza meg vékonyan a kihajtás C-vel jelölt területét (7. ábra) általános felhasználású, kereskedelmi forgalomban kapható kenőzsírral, a Karbantartás c. fejezetben leírtak szerint.

A 6. ábrán látható módon vezesse be a vágópengéket a hátsó tartóbuttyókkal a nyírógép házába, és pattintsa a helyére a reteszelő rendszerrel, a pengék alaplapját erőteljesen megnyomva.

A pengék cseréje során az excenteres hajtás pillanatnyi helyzetére nem kell tekintettel lenni. Ha bekapcsolja a készüléket, a hajtás excenteres erőátviteli mechanizmusa automatikusan a vágópenge megfelelően kialakított hornyába illeszkedik.

A készülék ekkor készen áll a használatra.

A GM Li 10.8 egységek az ergonomiai kényelem fokozása érdekében fel vannak szerelve az E jelű lehajtható kapcsolóval (8. ábra). Különösen a függőlegesen végzendő vágó mozdulatok esetén érdemes a kapcsolót 90°-kal elfordítani a fogantyú tengelyéhez képest (9. ábra). Kapcsolja ki a készüléket, és nyomja meg a két F jelű reteszelő gomb egyikét. Ezután forgassa el a részegységet a kapcsolóval az egyik végállásba. Ekkor a részegység észrevehetően a helyére kattan. A kapcsoló a forgatási tartományban biztonsági okokból le van zárva, a készülék ekkor nem kapcsolható be.

9. Tanácsok a szerszám használatához

A bokorformázó olló díszbokrok alakra vágására, ritkás aljnövényzet vagy cserjék nyírására szolgál. A készülék kiválóan alkalmas olyan jellegű formázó nyírásra is, amelyet például a sírok gondozása igényel.

A fűnyíró olló kiválóan alkalmazható a pázsit szegélyeinek és nehezen hozzáférhető részeinek pontos vágására.



Mivel a szerszám egy kézzel működtethető, mindig ügyeljen arra, hogy a másik keze ne kerüljön a működő vágószerszám közelébe.

Munkavégzés kitolható fogantyúval

A kitolható fogantyú nagyban megkönnyíti a fűnyíró olló hosszabb idejű használatát. Ebből a célból a fűnyíró olló a kialakított rögzítési pontokon felcsavarozható a kitolható fogantyúra (10. ábra), és ott rögzíthető (11. ábra). Ezt követően a kitolható fogantyút hozzáigazíthatja a testmagasságához. Ehhez oldja ki a nyél közepénél található rögzítőgyűrűt (12a ábra). Ekkor a csövek egymásba tolásával beállítható a kívánt hossz. A kitolható fogantyút a rögzítőgyűrű meghúzásával rögzítheti ebben a helyzetben (12b ábra).

A kitolható fogantyún a fűnyíró olló vágási magassága is beállítható. A készülék kiszállításakor a kerekek tengelye a középső állásban van. A magasság beállításához enyhén húzza szét a kerekeket. Ezzel kioldja a reteszelést, és a tengely hátrahúzható (13. ábra). A tengely ekkor a kívánt vágási magasságba állítható, és rögzíthető a három horony egyikében (14. ábra).

A fal vagy kerítés tövében végzett munka során előforduló sérülések elkerülése érdekében a kitolható fogantyú 10°-kal megdönthető jobbra vagy balra. A csuklós rögzítés észrevehetően a helyére kattan és rögzül a három beállítható pozíció egyikében (15. ábra).

10. Karbantartás (7. ábra)

Tisztítsa meg a pengét a növényi nyesedéktől és a szennyeződésektől. A pengéket idényenként legalább egyszer ki kell venni, hogy eltávolítható legyen a hulladék. Könnyű olajjal kenje meg a kihajtás C-vel jelölt csapját és a penge D-vel jelölt hátoldalát. Ne kenje a motort és a készülék egyéb részeit. Ha a penge hosszabb használat után tompának bizonyul, rendeljen újat pótalkatrészként.

Figyelmeztetés! A pengék vágóélét a megfelelő kenés érdekében olajozni kell. Ha a pengék vágóélét nem olajozza, az hátrányosan befolyásolja a pengék élettartamát.

Ha a penge hosszabb használat után eltompul, mindig eredeti pótalkatrészre cserélje.

A készüléket csak ronggyal vagy kefével tisztítsa. Soha ne mossa le vízzel a készüléket, és ne mártsa vízbe.

Minden használat után fújja be a pengéket védőfolyadékkal.

Az életlen pengéket cserélje le.

Minden használat után tegye fel a penge védőburkolatát.

Vizsgálja meg a szerszámot, nincs-e szemmel látható hibája, és szükség esetén javíttassa meg az erre jogosult szakszervízben.

11. Tárolás

A szerszámot száraz, tiszta helyen tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá. Győződjön meg róla, hogy a tárolási hely fagymentes.

12. Hulladékkezelés és környezetvédelem



Tanulmányozza az alábbi útmutatót a készülék akkumulátorának hulladékkezelésével kapcsolatban.



Az akkumulátort ne dobja a szemétkébe. Felhasználóként törvényi kötelezettsége a használt akkumulátorok leadása.



Élettartamuk lejártával az akkumulátorokat ki kell venni a készülékből, és szelektíven gyűjtve le kell őket adni ártalmatlanításra.

Az akkumulátort ne dobja a szemétkébe. Felhasználóként törvényi kötelezettsége a használt akkumulátorok leadása. Élettartamuk lejártával az akkumulátorokat ki kell venni a készülékből, és szelektíven gyűjtve le kell őket adni ártalmatlanításra. A használt akkumulátorokat és elemeket leadhatja az önkormányzati hulladékgyűjtő ponton, a forgalmazónál, vagy a logisztikai központban.

Ha valamikor a jövőben a készüléke használatatlanná válik, vagy többé nincs már rá szüksége, ne dobja a kommunális hulladékgyűjtőbe, hanem ártalmatlanítsa környezetbarát módon.

A készüléket adja le a megfelelő újrahasznosító/ártalmatlanító helyen. Ha így tesz, a készülék fém és műanyag alkatrészei szelektíven gyűjthetők és

újrahasznosíthatók. A készülék és alanyagának hulladékkezelésével kapcsolatban tájékozzódjon a helyi önkormányzatnál.

13. Terméktámogatás és javítás

Ez a használati utasítás minden szükséges információt tartalmaz a gép működtetésével és a felhasználó által is elvégezhető egyszerűbb karbantartási feladatokkal kapcsolatban. Minden, itt nem részletezett beszállítást és karbantartási műveletet a forgalmazónak vagy a szerződött szervizközpontnak kell végrehajtania, mert ezek rendelkeznek a munka elvégzéséhez szükséges szaktudással és felszereléssel, így biztosítva a biztonságos üzemeltetést, valamint a gép eredeti működési feltételeinek fenntartását. A jogosultsággal nem rendelkező szervizben, vagy a megfelelő szaktudással nem rendelkező személyek által végzett bármilyen beavatkozás a jótállás teljes mértékű elvesztésével jár, és kizárja a gyártó mindennemű kötelezettség- vagy felelősségvállalását.

- A jótállás terhére csak szerződött szervizműhely végezhet javítást vagy karbantartást.
- A szerződött szervizműhely kizárólag eredeti pótalkatrészeket használ. Az eredeti pótalkatrészek és tartozékok kifejezetten az adott géphez lettek tervezve.
- A nem eredeti alkatrészek és kiegészítők használata nem engedélyezett; a nem eredeti pótalkatrészek és kiegészítők veszélyeztetik a gép biztonságos üzemeltetését, és felmentik a gyártót mindennemű felelősség- és kötelezettségvállalás alól.

14. A jótállás hatálya

A jótállási feltételek kizárólag lakossági vásárlókra, azaz nem foglalkozásszerű felhasználókra vonatkoznak. A jótállás minden olyan anyagminőségbeli és gyártási hiányosságra kiterjed, melyet a jótállás tartama alatt a forgalmazó vagy a szerződött szakszerviz elismer. A jótállás a hibásnak elismert alkatrészek cseréjére vagy javítására korlátozódik. Ajánljuk, hogy évente

egyszer küldje be a gépet a szerződött szakszervizbe javításra, terméktámogatási és biztonsági felülvizsgálatra. A jótállás csak a rendszeres karbantartásban részesülő gépekre érvényes. A felhasználó köteles követni a kísérő dokumentációban leírt összes előírást. A jótállás hatálya nem terjed ki az alábbiakból következő káresetekre:

- Ha elmulasztja megismerni a géphez mellékelt kísérő dokumentációt (használati utasításokat).
- Foglalkozásszerű használat.
- Gondatlanság, felelőtlen munkavégzés.
- Külső okok (villámlás, becsapódás, idegen tárgyak jelenléte a gép belsejében), vagy balesetek.
- Helytelen, vagy a gyártó által tiltott használat vagy összeszerelés.
- A karbantartás elhanyagolása.
- A gépen végzett módosítás.
- Nem eredeti pótalkatrészek (szerelvények) beépítése.
- Nem a gyártótól származó vagy általa nem jóváhagyott pótalkatrészek használata.

A jótállás nem terjed ki az alábbiakra:

- Rendszeres/rendkívüli karbantartási feladatok (a használati utasításban leírtak szerint).
- A kopó- és fogyó alkatrészek, mint hajtószíj, vágóeszköz, világítás, kerék, biztosító csap, vezetékezés természetes elhasználódása.
- Természetes elhasználódás.
- A gép megjelenésének használatból adódó romlása.
- Vágóeszköz-utánpótlás.
- A jótállás érvényesítésével összefüggő bármely járulékos költség, mint a felhasználó lakhelyére való utazással kapcsolatos költségek, a gépnek a forgalmazóhoz való szállításának költsége, a cserekészülék bérleti díja, valamint a független szolgáltató által végzett karbantartási feladatok költsége.

A felhasználót a helyben illetékes nemzeti törvények védik. A felhasználónak a helyben illetékes nemzeti törvényekből eredő jogait a jelen jótállási feltételek egyáltalán nem korlátozzák.

IT**GARANZIA**

Per questo attrezzo elettrico, indipendentemente dagli obblighi del commerciante di fronte al consumatore, concediamo la seguente garanzia.

Il periodo della garanzia è di 24 mesi ed esso ha inizio al momento dell'acquisto, il quale è da comprovare mediante lo scontrino fiscale. Se l'apparecchio viene utilizzato in modo commerciale, o se viene affittato, questo periodo è ridotto a 12 mesi. Sono esclusi dalla garanzia: le componenti soggetti ad usura, batteria e danni che sono causati dall'utilizzo di accessori non conformi, da riparazioni con componenti non originali, dall'utilizzo di troppa forza, da colpi e rotture come anche il sovraccarico volontario del motore. La sostituzione nell'ambito della garanzia si riferisce unicamente alle componenti difettose e non agli apparecchi completi. Le riparazioni, nell'ambito della garanzia, si devono eseguire unicamente presso officine autorizzate o presso il servizio clienti dello stabilimento. Al momento di un intervento non autorizzato, la garanzia cessa di persistere.

I spedizioni e quelle seguenti le stesse vanno a carico dell'acquirente.

BG**Гаранция**

За този електрически инструмент компанията предоставя на крайния потребител - независимо от задълженията на продавача в резултат на договора за покупко-продажба - следните гаранции:

Гаранционният срок е 24 месеца, започващ от предаването на уреда, което трябва да бъде доказано с оригинален документ за покупка. За професионална употреба и при отдаване под наем, гаранционният срок се съкращава на 12 месеца. Износващи се части, акумулаторни батерии и дефекти, причинени от използването на неподходящи принадлежности, ремонт с части, които не са оригиналните части на производителя, употреба на сила, удари и счупване, както и злонамерено претоварване на двигателя, са изключени от тази гаранция. Гаранционната смяна включва само дефектни части, не цели уреди. Гаранционният ремонт следва да бъде извършен единствено от оторизирани сервизни партньори или от отдела за обслужване на клиенти на компанията. В случай на намеса на неупълномощен персонал, гаранцията отпада.

Всички пощенски разходи за доставка, както и други последващи разходи, се поемат от клиента.

BS**Garancija**

Za ovaj električni uređaj proizvođač krajnjem korisniku, nezavisno od obaveza prodavača koje proizlaze iz ugovora o kupovini, pruža sljedeće garancije:

Garantni period iznosi 24 mjeseca računajući od datuma kupovine uređaja uz prilaganje originalnog računa kao dokaza. Za komercijalnu upotrebu i upotrebu u svrhe iznajmljivanja garantni period je smanjen na 12 mjeseci. Potrošni dijelovi, punjive baterije i kvarovi prouzrokovani upotrebom neodgovarajućeg dodatnog pribora, popravci s dijelovima koji nisu originalni dijelovi proizvođača, primjena sile, udari i lomovi kao i svjesno preopterećivanje motora isključeni su iz garancije. Zamjena u okviru garancije podrazumijeva samo zamjenu pokvarenih dijelova, a ne cijelog uređaja. Popravke u okviru garancije izvodit će isključivo ovlašteni servisni partneri ili korisnička služba proizvođača. U slučaju bilo kakve intervencije od strane neovlaštenog osoblja garancija prestaje važiti.

Sve troškove slanja ili dostave kao i sve posljedичне трошкове snosit će korisnik.

CZ**Záruční podmínky**

Nezávisle od závazku prodejce vyplývajících z kupní smlouvy vůči finálnímu odberateli poskytujeme na toto elektrické nářadí následující záruku:

Záruční doba je 24 měsíců a začíná předáním, které je třeba prokázat originálním pokladním dokladem. U komerčního užívání a půjčování se záruční doba snižuje na 12 měsíců. Záruka se nevztahuje na díly podléhající rychlému opotřebení, baterií a na škody vzniklé v důsledku používání nesprávného příslušenství a oprav za použití neoriginálních dílů a v důsledku použití násilí, úderu nebo rozbití a svědomitého přetřetí motoru. V rámci záruky se provádí pouze výměna defektních dílů, a ne kompletních přístrojů. Opravy v záruce smejí provádět pouze autorizované opravny nebo podnikový servis. V případě cizích zásahů záruka zaniká.

Porto, zasilatelské jakož i následné náklady nese kupující.

DK**Garantibetingelser**

For dette elektrværktøj yder vi uafhængig af forhandlerens forpligtelser i købekontrakten over for forbrugeren garanti på følgende måde:

Garantitiden er på 24 måneder og starter med udleveringen, som skal kunne dokumenteres med en originalkvittering. Ved kommerciel anvendelse samt udlejning reduceres garantitiden til 12 måneder. Undtaget fra garantien er sliddele, batterier og skader, der er opstået på grund af anvendelse af forkerte tilbehørsdele, reparationer med brug af fremmede dele, magtanvendelse, slag og brud samt forsætlig overbelastning af motoren. Garantitudskiftning omfatter kun defekte dele, og ikke komplette apparater. Garantireparationer må kun udføres i autoriserede værksteder eller af producentens service. Garantien slettes ved reparation gennem andre.

Porto-, forsendelses- og efterfølgende omkostninger afholdes af køberen.

DE**Garantiebedingungen**

Für dieses Elektrowerkzeug leisten wir unabhängig von den Verpflichtungen des Händlers aus dem Kaufvertrag gegenüber dem Endabnehmer wie folgt Garantie:

Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit der Übergabe die durch Originalkaufbeleg nachzuweisen ist. Bei kommerziellem Einsatz sowie Verleih reduziert sich die Garantiezeit auf 12 Monate. Ausgenommen von der Garantie sind Verschleißteile, Akkus und Schäden die durch Verwendung falscher Zubehörteile, Reparaturen mit Nichtoriginalteilen, Gewaltanwendungen, Schlag und Bruch sowie mutwillige Motorüberlastung entstanden sind. Garantieaustausch erstreckt sich nur auf defekte Teile, nicht auf komplette Geräte. Garantiereparaturen dürfen nur von autorisierten Werkstätten oder vom Werkskundendienst durchgeführt werden. Bei Fremdeingriff erlischt die Garantie.

Porto, Versand- und Nachfolgekosten gehen zu Lasten des Käufers.

EL**Όροι εγγύησης**

Για το ηλεκτρικό αυτό εργαλείο παρέχουμε, ανεξάρτητα από τις υποχρεώσεις του εμπορικού καταστήματος από το συμβόλαιο αγοράς, έναντι του τελικού πελάτη εγγύηση σύμφωνα με τα ακόλουθα: Η διάρκεια εγγύησης ανέρχεται σε 24 μήνες και αρχίζει με την ημερομηνία αγοράς του προϊόντος και η οποία θα πρέπει να αποδεικνύεται με την αυθεντική απόδειξη της αγοράς. Σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης ή επιχείρησης ενοικίασης η διάρκεια εγγύησης μειώνεται στους 12 μήνες. Από την εγγύηση εξαιρούνται τα εξαρτήματα φθοράς, μπαταρίας και ζημιές που έχουν προκύψει από τη χρησιμοποίηση λανθασμένων πρόσθετων εξαρτημάτων, από επισκευές με μη γνήσια ανταλλακτικά, από χρήση βίας, κτυπήματα και σπασίματα και σκόπιμη υπερφόρτωση κινητήρα. Η αντικατάσταση στο πλαίσιο της εγγύησης περιλαμβάνει μόνο τα κατεστραμμένα εξαρτήματα και όχι ολόκληρη τη συσκευή. Επισκευές κατά τη διάρκεια της εγγύησης επιτρέπεται να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένα συνεργεία από το τμήμα τεχνικής υποστήριξης της εταιρίας μας. Σε περίπτωση επέμβασης από τρίτους παύει να ισχύει η εγγύηση.

Τα έξοδα ταχυδρομείου, αποστολής και πρόσθετα έξοδα αναλαμβάνονται από τον αγοραστή.

EN**Warranty**

For this electric tool, the company provides the end user - independently from the retailer's obligations resulting from the purchasing contract - with the following warranties:

The warranty period is 24 months beginning from the hand-over of the device which has to be proved by the original purchasing document. For commercial use and use for rent, the warranty period is reduced to 12 months. Wearing parts, rechargeable batteries and defects caused by the use of non fitting accessories, repair with parts that are not original parts of the manufacturer, use of force, strokes and breaking as well as mischievous overloading of the motor are excluded from this warranty. Warranty replacement does only include defective parts, not complete devices. Warranty repair shall exclusively be carried out by authorized service partners or by the company's customer service. In the case of any intervention of not authorized personnel, the warranty will be held void.

All postage or delivery costs as well as any other subsequent expenses will be borne by the customer.

ES**Condiciones de garantía**

Independientemente de las obligaciones del vendedor derivadas del contrato de compra, por esta herramienta eléctrica le concedemos al comprador la siguiente garantía:

La garantía asciende a 24 meses y empieza con la entrega que deberá ser demostrada por el comprobante de compra original. En el caso de una aplicación comercial, así como de un alquiler, el periodo de garantía se reduce a 12 meses. De la garantía están excluidas las piezas de desgaste, las baterías y los daños que se han originado por el empleo de piezas accesorias equivocadas, reparaciones con piezas no originales, uso de la fuerza, golpe y rotura, así como una sobrecarga con intención del motor. La sustitución cubierta por la garantía se extiende únicamente a piezas defectuosas y no a aparatos completos. Reparaciones cubiertas por la garantía deberán ser efectuadas sólo por talleres autorizados o por el Servicio de Postventa de la fábrica. La garantía caducará en el caso de una intervención ajena.

Porte, costes de envío y subsiguientes corren a cargo del comprador.

ET**Garantii**

Ettevõtte annab selle elektritööriista lõppkasutajale sõltumatult jaemüüja lepingulistest kohustustest järgmise garantii:

Garantiiperiood on 24 kuud alates seadme üleandmisest, mida tõendab ostutšeki originaal. Kutsealase kasutamise korral on garantiiperiood 12 kuud. Kuluvad osad, laetavad akud ning mittesobivate tarvikute ja mitteoriginaalvaruosade kasutamisest, jõu kasutamisest, löökidest ja murdmisest ning mootori ülekoormamisest tulenevad defektid ei kuulu garantii alla. Garantii korras asendamine hõlmab ainult defektseid osi, mitte tervet seadet. Garantiiremonti tohivad läbi viia ainult volitatud hoolduspartnerid ning ettevõtte klienditeenindus. Volitamata personali poolt tehtud tööde korral kaotab garantii kehtivuse.

Kõik saatmis- ja tarnekulud ning kõik teised lisakulud hüvitab tarbija.

FI**Takuuehdot**

Yritys myöntää tämän sähkölaitteen loppukäyttäjälle seuraavat takuut myyntisopimuksesta juontuvista jälleenmyyjän velvollisuuksista riippumatta:

Takuuaika on 24 kuukautta laitteen luovutushetkestä lukien, mikä on todistettava alkuperäisellä ostokuitilla. Kaupallisessa käytössä sekä vuokrauksessa, takuuaika rajoittuu 12 kuukauteen. Osien kuluminen sekä epäasianmukaisten lisävarusteiden käytön aiheuttamat viat, muiden kuin valmistajan alkuperäisten varaosien korjauksissa käyttämisen, pakottamisen, iskujen ja tahallinen rikkomisen ja moottorin tarkoituksellisen ylikuormituksen aiheuttamat viat eivät sisälly takuuseen. Takuukorjaukset kattavat ainoastaan viallisten osien vaihtamisen – eivät koko laitteen vaihtamista. Takuukorjaukset suoritetaan ainoastaan valtuutetussa huollossa tai yrityksen asiakaspalvelun kautta. Takuu mitätöityy, mikäli laitetta yritetään korjata muiden henkilöiden toimesta.

Kaikki lähetys- ja toimituskulut sekä muut ylimääräiset kustannukset maksaa asiakas.

FR**Conditions de garantie**

Indépendamment des obligations ressortant du contrat de vente conclu par le fournisseur avec le consommateur final, nous accordons pour cet appareil électrique la garantie suivante :

La période de garantie est de 24 mois et entre en vigueur à la remise de l'outil qui sera justifiée par présentation du bon d'achat original. En cas d'utilisation commerciale ou de location, la période de garantie se limite à 12 mois. Les pièces d'usure, les accus et les dommages dus à l'utilisation de pièces non conformes, à des réparations effectuées avec des pièces non originales, à l'exercice de la force, à des coups, une destruction ou une surcharge intentionnelle du moteur sont exclus de la garantie. Les échanges sous garantie ne concernent que les pièces défectueuses et non les appareils complets. Les réparations sous garantie ne peuvent être effectuées que par des ateliers autorisés ou par le service après-vente de l'usine. La garantie s'éteint en cas d'intervention étrangère au fournisseur agréé.

Les frais de port, d'expédition et autres frais annexes sont à la charge du client.

HR**Jamstvo**

Neovisno o obvezama distributera iz kupoprodajnog ugovora, za ovaj električni alat krajnjem korisniku dajemo sljedeće jamstvo:

Jamstveno razdoblje traje 24 mjeseca, a počinje predajom uređaja potvrđenom originalnim kupovnim dokumentom. Za komercijalnu uporabu i iznajmljivanje jamstveno razdoblje skraćuje se na 12 mjeseci. Jamstvo ne obuhvaća potrošne dijelove, akumulatore i oštećenja uzrokovana uporabom pogrešnih dijelova pribora, popravaka s neoriginalnim dijelovima, uporabom sile, udarcima i lomljenjem te namjernim preopterećivanjem motora. Zamjena u okviru jamstva ne obuhvaća neispravne dijelove i nepotpune uređaje. Popravke u okviru jamstva obavljaat će isključivo ovlašteni servisni centri ili servisna služba proizvođača. U slučaju zahvata od strane neovlaštenog osoblja prestaje valjanost ovog jamstva. Sve troškove poštarine, otpreme i ostale troškove snosit će korisnik.

HU**Jótállás**

Az elektromos kéziszerszámra, tekintet nélkül a forgalmazó által vállalt kötelezettségre, a gyártó a végfelhasználónak a következő jótállási jogokat biztosítja:

A jótállás tartama 24 hónap, ami a készülék átadásával veszi kezdetét. A kezdő dátumot a vételtől kiállított eredeti számla igazolja. Kereskedelmi célú vagy bérletre szánt vásárlás esetén a jótállás időtartama 12 hónapra korlátozódik. A kopóalkatrészek, az újratölthető akkumulátorok, valamint a nem illeszkedő tartozékok használatából adódó károk, nem a gyártótól származó eredeti alkatrészekkel végzett javítások, továbbá az erő, ütögetés, törés okozta rongálódás és a motor szándékos túlterhelése nem tartoznak a jótállás hatókörébe. A jótállás terhére elvégzett csere csak a hibás alkatrészekre vonatkozik, nem a teljes készülékre. A jótállás terhére kizárólag szerződött szakszerviz vagy a gyártó ügyfélszolgálat végezhet javítást. Ha a készüléken jogosulatlan személy bármilyen beavatkozást végez, a jótállás érvényét veszti. Minden postai és szállítási költség és az összes járulékos költség a vevőt terheli.

DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ (Istruzioni Originali)
(Direttiva Macchine 2006/42/CE, Allegato II, parte A)

1. **La Società:** STIGA S.p.A. – Via del Lavoro, 6 – 31033 Castelfranco Veneto (TV) – Italy
2. Dichiara sotto la propria responsabilità, che la macchina: Tosaerba del tipo a forbice / taglio erba

- a) Tipo / Modello Base
b) Mese/Anno di costruzione
c) Matricola

GM Li 7.2, GM Li 10.8

- d) Motore a batteria

3. È conforme alle specifiche delle direttive:

- MD: 2006/42/EC
- e) Ente Certificatore
- f) Esame CE del tipo:
- LVD: 2014/35/EU
- OND: 2000/14/EC, ANNEX V
- D. Lgs. 262/2002, ANNEX V (Italy)
- e) Ente Certificatore: /
- EMCD: 2014/30/EU
- RoHS II: 2011/65/EU

4. Riferimento alle Norme armonizzate:

EN 60335-1:2012+A11:2014	EN 62233:2008
EN 50636-2-94:2014	EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 60335-2-29:2004+A2:2010	EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 60745-1:2009+A11:2010	EN 61000-3-2:2014
EN 60745-2-15:2009+A1:2010	EN 61000-3-3:2013
EN ISO 12100:2010	
EN 50581:2012	

- g) Livello di potenza sonora misurato
h) Livello di potenza sonora garantito

83,4 dB(A)
86 dB(A)

- n) Persona autorizzata a costituire il Fascicolo Tecnico:

STIGA S.p.A.
Via del Lavoro, 6
31033 Castelfranco Veneto (TV) - Italia

- o) Castelfranco V.to, 16.04.2018

Senior VP R&D & Engineering
Maurizio Tursini



[illegible]

IT • Il contenuto e le immagini del presente manuale d'uso sono stati realizzati per conto di STIGA S.p.A. e sono tutelati da diritto d'autore – E' vietata ogni riproduzione o alterazione anche parziale non autorizzata del documento.

BG • Съдържанието и изображенията в настоящото ръководство са извършени за STIGA S.p.A. и са защитени с авторски права – Забранява се всяко неоторизирано възпроизвеждане или промяна, дори и отчасти на документа.

BS • Sadržaj i slike iz ovog korisničkog priručnika napravljeni su isključivo za STIGA S.p.A. i zaštićeni su autorskim pravima – zabranjena je svaka neovlaštena reprodukcija ili izmjena dokumenta, djelomično ili u potpunosti.

CS • Obsah a obrázky v tomto návodu k použití byly zpracovány jménem společnosti STIGA S.p.A. a jsou chráněny autorským právem – Reprodukce či nepovolené pozměňování tohoto dokumentu, a to i částečně, je zakázáno.

DA • Indhold og illustrationer i denne vejledning er blevet skabt på vegne af STIGA S.p.A. og er beskyttet af ophavsret – Enhver gengivelse eller ændring, også delvis, af dokumentet uden autorisation hertil er forbudt.

DE • Inhalt und Bilder dieser Bedienungsanleitung wurden im Namen von STIGA S.p.A. erstellt und sind urheberrechtlich geschützt – Jede nicht genehmigte Vervielfältigung oder Veränderung, auch auszugsweise, dieses Dokumentes ist verboten.

EL • Το περιεχόμενο και οι εικόνες στο παρόν εγχειρίδιο χρήσης δημιουργήθηκαν για λογαριασμό της εταιρείας STIGA S.p.A. και προστατεύονται από πνευματικά δικαιώματα – Απαγορεύεται οποιαδήποτε αναπαραγωγή ή τροποποίηση, έστω και μερική, του εγγράφου χωρίς έγκριση.

EN • The content and images in this User Manual were produced expressly for STIGA S.p.A. and are protected by copyright – any unauthorised reproduction or modification to the document, either partially or in full, is prohibited.

ES • El contenido y las imágenes del presente manual de uso han sido creados por STIGA S.p.A. y están protegidos por los derechos de autor – Se prohíbe toda reproducción o modificación, incluso parcial, no autorizada del documento.

ET • Käesoleva kasutusjuhendi sisu ja kujutised on toodetud konkreetselt ettevõttele STIGA S.p.A. ja neile rakendub autorikaitse seadus – Kõnealuste igasugune osaline või täielik laota reproduitseerimine või muutmine on keelatud.

FI • Tämän käyttöoppaan sisältö ja kuvat on valmistettu STIGA S.p.A. -yhtiön toimesta ja niitä suojaa tekijänoikeuslaki. – Asiakirjan kaikenlainen kopioiminen tai muuttaminen, osittainkin, on kielletty ilman erityistä lupaa.

FR • Le contenu et les images du présent manuel d'utilisation ont été réalisés pour le compte de STIGA S.p.A. et sont protégés par un droit d'auteur – Toute reproduction ou modification non autorisée, même partielle, du document, est interdite.

HR • Sadržaj i slike u ovom priručniku za uporabu izrađeni su za tvrtku STIGA S.p.A. te su obuhvaćeni autorskim pravima – Zabranjuje se neovlašteno umnožavanje ili prilagodba, djelomična ili u cijelosti, ovog dokumenta.

HU • Ennek a használati útmutatónak a tartalma és a benne szereplő képek kizárólag a STIGA S.p.A. számára készültek és szerzői joggal védettek – tilos a dokumentum bármely részének vagy egészének engedély nélküli sokszorosítása és módosítása.

LT • Šio naudotojų vadovo turinys ir paveikslėliai skirti tik „STIGA S.p.A.“ ir yra saugomi autorių teisėmis – dokumentą atgaminti ar modifikuoti, visiškai arba iš dalies, yra draudžiama.

LV • Šis lietotāja rokasgrāmatas saturs un attēli ir veidoti tikai STIGA S.p.A. un ir aizsargāti ar autortiesībām. Jebkāda dokumenta vai tā daļas prettiesiska kopēšana vai pārveide ir stingri aizliegta.

ML • Содержината и сликите во Упатството за корисникот се подготвени исклучиво за STIGA S.p.A. и се заштитени со авторски права – забрането е секое делумно или целосно неовластено репродуцирање или измена на документот.

NL • De inhoud en de afbeeldingen van deze gebruikshandleiding werden gerealiseerd voor rekening van STIGA S.p.A. en zijn beschermd door het auteursrecht – Elke niet-geautoriseerde reproductie of wijziging, ook gedeeltelijke, van het document is verboden.

NO • Innholdet og bildene i denne brukerveiledningen er utført på oppdrag fra STIGA S.p.A. og er beskyttet ved opphavsrett – Enhver gjengivelse eller endring, selv kun delvis, er forbudt.

PL • Treść oraz ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi powstały na zlecenie spółki STIGA S.p.A. i są chronione prawami autorskimi – Zabrania się wszelkiego kopiowania bądź modyfikowania, także częściowego, niniejszego dokumentu bez uzyskania stosownej zgody.

PT • As imagens e os conteúdos contidos no presente Manual do Utilizador foram expressamente criados para uso exclusivo da STIGA S.p.A., encontrando-se protegidos por direitos de autor. Qualquer tipo de reprodução ou alteração, parcial ou integral, não autorizadas deste Manual estão expressamente proibidas.

RO • Conținutul și imaginile din manualul de utilizare de față au fost realizate în numele STIGA S.p.A. și sunt protejate de drepturi de autor – Este interzisă orice reproducere sau modificare chiar și parțială neautorizată a documentului.

RU • Тесты и изображения, содержащиеся в настоящем руководстве, были созданы в интересах STIGA S.p.A. и защищены авторскими правами – Любое несанкционированное воспроизведение или изменение документа запрещено.

SK • Obsah a obrázky v tomto návode na používanie boli spracované menom spoločnosti STIGA S.p.A. a sú chránené autorským právom – Reprodukcie či nepovolené pozměňovanie tohto dokumentu, a to aj čiastočné, je zakázané.

SL • Vsebine in slike v tem uporabniškem priručniku so izdelane za podjetje STIGA S.p.A. in so zaščitenе z avtorskimi pravicami – vsakršno nepooblaščenо razmnoževanje ali spreminjanje dokumenta, v celoti ali delno, je prepovedano.

SR • Sadržaj i slike ovog priručnika za upotrebu su napravljeni u ime STIGA S.p.A. i zaštićeni su autorskim pravima – Zabranjena je svaka potpuna ili delimična reprodukcija ili izmena dokumenta bez odobrenja.

SV • Innehållet och bilderna i denna användarhandbok har framställts för STIGA S.p.A. och skyddas av upphovsrätt – all form av reproduktion eller ändring, även partiell, som inte auktoriserats är förbjuden.

TR • Bu Kullanıcı Kılavuzundaki içerik ve resimler açıkça STIGA S.p.A. için üretilmiştir ve telif hakkı ile korunmaktadır – dokümanın izinsiz olarak tamamen ya da kısmen herhangi bir şekilde çoğaltılması ya da değiştirilmesi yasaktır.

STIGA S.p.A.

Via del Lavoro, 6

31033 Castelfranco Veneto (TV) ITALY